

## ZAŁĄCZNIK II

## Wykaz, o którym mowa w artykule 20 Aktu Przystąpienia

## 1. SWOBODNY PRZEPIYW TOWARÓW

## A. POJAZDY SILNIKOWE

1. 31970 L 0156: Dyrektywa Rady 70/156/EWG z dnia 6 lutego 1970 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do homologacji typu pojazdów silnikowych i ich przyczep (Dz.U. L 42 z 23.2.1970, str. 1) zmieniona przez:

— 11972 B: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Królestwa Danii, Irlandii i Zjednoczonego Królestwa (Dz.U. L 73 z 27.3.1972, str. 14),

— 31978 L 0315: Dyrektywa Rady 78/315/EWG z dnia 21.12.1977 r. (Dz.U. L 81 z 28.3.1978, str. 1),

— 31978 L 0547: Dyrektywa Rady 78/547/EWG z dnia 12.6.1978 r. (Dz.U. L 168 z 26.6.1978, str. 39),

— 11979 H: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Republiki Greckiej (Dz.U. L 291 z 19.11.1979, str. 17),

— 31980 L 1267: Dyrektywa Rady 80/1267/EWG z dnia 16.12.1980 r. (Dz.U. L 375 z 31.12.1980, str. 34),

— 11985 I: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Królestwa Hiszpanii oraz Republiki Portugalskiej (Dz.U. L 302 z 15.11.1985, str. 23),

— 31987 L 0358: Dyrektywa Rady 87/358/EWG z dnia 25.6.1987 r. (Dz.U. L 192 z 11.7.1987, str. 51),

— 31987 L 0403: Dyrektywa Rady 87/403/EWG z dnia 25.6.1987 r. (Dz.U. L 220 z 8.8.1987, str. 44),

— 31992 L 0053: Dyrektywa Rady 92/53/EWG z dnia 18.6.1992 r. (Dz.U. L 225 z 10.8.1992, str. 1),

— 31993 L 0081: Dyrektywa Komisji 93/81/EWG z dnia 29.9.1993 r. (Dz.U. L 264 z 23.10.1993, str. 49),

— 11994 N: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach — Przystąpienie Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji (Dz.U. C 241 z 29.8.1994, str. 21),

— 31995 L 0054: Dyrektywa Komisji 95/54/WE z dnia 31.10.1995 r. (Dz.U. L 266 z 8.11.1995, str. 1),

— 31996 L 0027: Dyrektywa 96/27/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20.5.1996 r. (Dz.U. L 169 z 8.7.1996, str. 1),

— 31996 L 0079: Dyrektywa 96/79/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16.12.1996 r. (Dz.U. L 18 z 21.1.1997, str. 7),

— 31997 L 0027: Dyrektywa 97/27/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22.7.1997 r. (Dz.U. L 233 z 25.8.1997, str. 1),

— 31998 L 0014: Dyrektywa Komisji 98/14/WE z dnia 6.2.1998 r. (Dz.U. L 91 z 25.3.1998, str. 1),

— 31998 L 0091: Dyrektywa 98/91/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 14.12.1998 r. (Dz.U. L 11 z 16.1.1999, str. 25),

— 32000 L 0040: Dyrektywa 2000/40/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26.6.2000 r. (Dz.U. L 203 z 10.8.2000, str. 9),

— 32001 L 0056: Dyrektywa 2001/56/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27.9.2001 r. (Dz.U. L 292 z 9.11.2001, str. 21),

— 32001 L 0085: Dyrektywa 2001/85/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20.11.2001 r. (Dz.U. L 42 z 13.2.2002, str. 1),

— 32001 L 0092: Dyrektywa Komisji 2001/92/WE z dnia 30.10.2001 r. (Dz.U. L 291 z 8.11.2001, str. 24),

— 32001 L 0116: Dyrektywa Komisji 2001/116/WE z dnia 20.12.2001 r. (Dz.U. L 18 z 21.1.2002, str. 1).

(a) W załączniku VII, wykaz w sekcji 1 otrzymuje brzmienie:

„1 w odniesieniu do Niemiec;

2 w odniesieniu do Francji;

3 w odniesieniu do Włoch;

4 w odniesieniu do Niderlandów;

5 w odniesieniu do Szwecji;

6 w odniesieniu do Belgii;

7 w odniesieniu do Węgier;

8 w odniesieniu do Republiki Czeskiej;

9 w odniesieniu do Hiszpanii;

11 w odniesieniu do Zjednoczonego Królestwa;

12 w odniesieniu do Austrii;

13 w odniesieniu do Luksemburga;

17 w odniesieniu do Finlandii;

18 w odniesieniu do Danii;

20 w odniesieniu do Polski;

21 w odniesieniu do Portugalii;

23 w odniesieniu do Grecji;

24 w odniesieniu do Irlandii;

26 w odniesieniu do Słowenii;

27 w odniesieniu do Słowacji;

29 w odniesieniu do Estonii;

32 w odniesieniu do Łotwy;

36 w odniesieniu do Litwy;

CY w odniesieniu do Cypru;

MT w odniesieniu do Malty.”

- (b) W załączniku IX, punkt 47 zarówno w części I na stronie 2 oraz w części II na stronie 2 otrzymuje brzmienie:

„47. Klasyfikacja mocy dla celów fiskalnych lub narodowy numer(y) kodu, jeśli ma zastosowanie:

Belgia: .....	Republika Czeska: .....	Dania: .....
Niemcy: .....	Estonia: .....	Grecja: .....
Hiszpania: .....	Francja: .....	Irlandia: .....
Włochy: .....	Cypr: .....	Łotwa: .....
Litwa: .....	Luksemburg: .....	Węgry: .....
Malta: .....	Niderlandy: .....	Austria: .....
Polska: .....	Portugalia: .....	Słowenia: .....
Słowacja: .....	Finlandia: .....	Szwecja: .....
Zjednoczone Królestwo: .....		

2. 31970 L 0157: Dyrektywa Rady 70/157/EWG z dnia 6 lutego 1970 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do dopuszczalnego poziomu hałasu zewnętrznego i układu wydechowego pojazdów silnikowych (Dz.U. L 42 z 23.2.1970, str. 16) zmieniona przez:

- 11972 B: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Królestwa Danii, Irlandii i Zjednoczonego Królestwa (Dz.U. L 73 z 27.3.1972, str. 14),
- 31973 L 0350: Dyrektywa Komisji 73/350/EWG z dnia 7.11.1973 r. (Dz.U. L 321 z 22.11.1973, str. 33),
- 31977 L 0212: Dyrektywa Rady 77/212/EWG z dnia 8.3.1977 r. (Dz.U. L 66 z 12.3.1977, str. 33),
- 31981 L 0334: Dyrektywa Komisji 81/334/EWG z dnia 13.4.1981 r. (Dz.U. L 131 z 18.5.1981, str. 6),
- 31984 L 0372: Dyrektywa Komisji 84/372/EWG z dnia 3.7.1984 r. (Dz.U. L 196 z 26.7.1984, str. 47),
- 31984 L 0424: Dyrektywa Rady 84/424/EWG z dnia 3.9.1984 r. (Dz.U. L 238 z 6.9.1984, str. 31),
- 11985 I: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Królestwa Hiszpanii oraz Republiki Portugalskiej (Dz.U. L 302 z 15.11.1985, str. 23),
- 31987 L 0354: Dyrektywa Rady 87/354/EWG z dnia 25.6.1987 r. (Dz.U. L 192 z 11.7.1987, str. 43),
- 31992 L 0097: Dyrektywa Rady 92/97/EWG z dnia 10.11.1992 r. (Dz.U. L 371 z 19.12.1992, str. 1),

W załączniku II, w punkcie 4.2. dodaje się następujące wyrazy:

„8 w odniesieniu do Republiki Czeskiej, 29 w odniesieniu do Estonii, CY w odniesieniu do Cypru, 32 w odniesieniu do Łotwy, 36 w odniesieniu do Litwy, 7 w odniesieniu do Węgier, MT w odniesieniu do Malty, 20 w odniesieniu do Polski, 26 w odniesieniu do Słowenii, 27 w odniesieniu do Słowacji.”

3. 31970 L 0220: Dyrektywa Rady 70/220/EWG z dnia 20 marca 1970 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do działań, jakie mają być podjęte w celu ograniczenia zanieczyszczenia powietrza przez emisje pochodzące z pojazdów silnikowych (Dz.U. L 76 z 6.4.1970, str. 1), zmieniona przez:

- 11972 B: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Królestwa Danii, Irlandii i Zjednoczonego Królestwa (Dz.U. L 73 z 27.3.1972, str. 14),
- 31974 L 0290: Dyrektywa Rady 74/290/EWG z dnia 28.5.1974 r. (Dz.U. L 159 z 15.6.1974, str. 61),
- 31977 L 0102: Dyrektywa Komisji 77/102/EWG z dnia 30.11.1976 r. (Dz.U. L 32 z 3.2.1977, str. 32),
- 31978 L 0665: Dyrektywa Komisji 78/665/EWG z dnia 14.7.1978 r. (Dz.U. L 223 z 14.8.1978, str. 48),
- 31983 L 0351: Dyrektywa Rady 83/351/EWG z dnia 16.6.1983 r. (Dz.U. L 197 z 20.7.1983, str. 1),
- 31988 L 0076: Dyrektywa Rady 88/76/EWG z dnia 3.12.1987 r. (Dz.U. L 36 z 9.2.1988, str. 1),
- 31988 L 0436: Dyrektywa Rady 88/436/EWG z dnia 16.6.1988 r. (Dz.U. L 214 z 6.8.1988, str. 1),
- 31989 L 0458: Dyrektywa Rady 89/458/EWG z dnia 18.7.1989 r. (Dz.U. L 226 z 3.8.1989, str. 1),
- 31989 L 0491: Dyrektywa Komisji 89/491/EWG z dnia 17.7.1989 r. (Dz.U. L 238 z 15.8.1989, str. 43),
- 31991 L 0441: Dyrektywa Rady 91/441/EWG z dnia 26.6.1991 r. (Dz.U. L 242 z 30.8.1991, str. 1),
- 31993 L 0059: Dyrektywa Rady 93/59/EWG z dnia 28.6.1993 r. (Dz.U. L 186 z 28.7.1993, str. 21),
- 11994 N: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach — Przystąpienie Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji (Dz.U. C 241 z 29.8.1994, str. 21),
- 31994 L 0012: Dyrektywa 94/12/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23.3.1994 r. (Dz.U. L 100 z 19.4.1994, str. 42),
- 31996 L 0044: Dyrektywa Komisji 96/44/WE z dnia 1.7.1996 r. (Dz.U. L 210 z 20.8.1996, str. 25),
- 31996 L 0069: Dyrektywa 96/69/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8.10.1996 r. (Dz.U. L 282 z 1.11.1996, str. 64),

- 31998 L 0069: Dyrektywa 98/69/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 13.10.1998 r. (Dz.U. L 350 z 28.12.1998, str. 1),
- 31998 L 0077: Dyrektywa Komisji 98/77/WE z dnia 2.10.1998 r. (Dz.U. L 286 z 23.10.1998, str. 34),
- 31999 L 0102: Dyrektywa Komisji 1999/102/WE z dnia 15.12.1999 r. (Dz.U. L 334 z 28.12.1999, str. 43),
- 32001 L 0001: Dyrektywa 2001/1/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22.1.2001 r. (Dz.U. L 35 z 6.2.2001, str. 34),
- 32001 L 0100: Dyrektywa 2001/100/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7.12.2001 r. (Dz.U. L 16 z 18.1.2002, str. 32),
- 32002 L 0080: Dyrektywa Komisji 2002/80/WE z dnia 3.10.2002 r. (Dz.U. L 291 z 28.10.2002, str. 20).

W załączniku XIII w kolumnie w punkcie 5.2 dodaje się następujące wyrazy:

„8 w odniesieniu do Republiki Czeskiej», »29 w odniesieniu do Estonii», »CY w odniesieniu do Cypru», »32 w odniesieniu do Łotwy», »36 w odniesieniu do Litwy», »7 w odniesieniu do Węgier», »MT w odniesieniu do Malty», »20 w odniesieniu do Polski», »26 w odniesieniu do Słowenii», »27 w odniesieniu do Słowacji».

4. 31970 L 0221: Dyrektywa Rady 70/221/EWG z dnia 20 marca 1970 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do zbiorników ciekłego paliwa oraz tylnych zabezpieczeń pojazdów silnikowych i ich przyczep (Dz.U. L 76 z 6.4.1970, str. 23) zmieniona przez:

- 11972 B: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Królestwa Danii, Irlandii i Zjednoczonego Królestwa (Dz.U. L 73 z 27.3.1972, str. 14),
- 31979 L 0490: Dyrektywa Komisji 79/490/EWG z dnia 18.4.1979 r. (Dz.U. L 128 z 26.5.1979, str. 22),
- 31997 L 0019: Dyrektywa Komisji 97/19/WE z dnia 18.4.1997 r. (Dz.U. L 125 z 16.5.1997, str. 1),
- 32000 L 0008: Dyrektywa 2000/8/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20.3.2000 r. (Dz.U. L 106 z 3.5.2000, str. 7).

W załączniku II, w kolumnie umieszczonej w punkcie 6.2. dodaje się następujące wyrazy:

„8 w odniesieniu do Republiki Czeskiej», »29 w odniesieniu do Estonii», »CY w odniesieniu do Cypru», »32 w odniesieniu do Łotwy», »36 w odniesieniu do Litwy», »7 w odniesieniu do Węgier», »MT w odniesieniu do Malty», »20 w odniesieniu do Polski», »26 w odniesieniu do Słowenii», »27 w odniesieniu do Słowacji».

5. 31970 L 0388: Dyrektywa Rady 70/388/EWG z dnia 27 lipca 1970 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do dźwiękowych sygnałów ostrzegawczych pojazdów silnikowych (Dz.U. L 176 z 10.8.1970, str. 12) zmieniona przez:

- 11972 B: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Królestwa Danii, Irlandii i Zjednoczonego Królestwa (Dz.U. L 73 z 27.3.1972, str. 14),
- 11979 H: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Republiki Greckiej (Dz.U. L 291 z 19.11.1979, str. 17),

— 11985 I: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Królestwa Hiszpanii oraz Republiki Portugalskiej (Dz.U. L 302 z 15.11.1985, str. 23),

— 31987 L 0354: Dyrektywa Rady 87/354/EWG z dnia 25.6.1987 r. (Dz.U. L 192, z 11.7.1987, str. 43),

— 11994 N: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach — Przystąpienie Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji (Dz.U. C 241 z 29.8.1994, str. 21).

W załączniku I, w punkcie 1.4.1. w tekście umieszczonym w nawiasie dodaje się następujące wyrazy:

„8 w odniesieniu do Republiki Czeskiej, 29 w odniesieniu do Estonii, CY w odniesieniu do Cypru, 32 w odniesieniu do Łotwy, 36 w odniesieniu do Litwy, 7 w odniesieniu do Węgier, MT w odniesieniu do Malty, 20 w odniesieniu do Polski, 26 w odniesieniu do Słowenii, 27 w odniesieniu do Słowacji.”

6. 31971 L 0127: Dyrektywa Rady 71/127/EWG z dnia 1 marca 1971 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do lusterek wstecznych w pojazdach silnikowych (Dz.U. L 68 z 22.3.1971, str. 1) zmieniona przez:

- 11972 B: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Królestwa Danii, Irlandii i Zjednoczonego Królestwa (Dz.U. L 73 z 27.3.1972, str. 14),
- 31979 L 0795: Dyrektywa Komisji 79/795/EWG z dnia 20.7.1979 r. (Dz.U. L 239 z 22.9.1979, str. 1),
- 11979 H: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Republiki Greckiej (Dz.U. L 291 z 19.11.1979, str. 17),
- 31985 L 0205: Dyrektywa Komisji 85/205/EWG z dnia 18.2.1985 r. (Dz.U. L 90 z 29.3.1985, str. 1),
- 11985 I: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Królestwa Hiszpanii oraz Republiki Portugalskiej (Dz.U. L 302 z 15.11.1985, str. 23),
- 31986 L 0562: Dyrektywa Komisji 86/562/EWG z dnia 6.11.1986 r. (Dz.U. L 327 z 22.11.1986, str. 49),

— 31987 L 0354: Dyrektywa Rady 87/354/EWG z dnia 25.6.1987 r. (Dz.U. L 192 z 11.7.1987, str. 43),

— 31988 L 0321: Dyrektywa Komisji 88/321/EWG z dnia 16.5.1988 r. (Dz.U. L 147 z 14.6.1988, str. 77),

— 11994 N: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach — Przystąpienie Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji (Dz.U. C 241 z 29.8.1994, str. 21).

W dodatku 2 do załącznika II, w punkcie 4.2. dodaje się następujące wyrazy do wyczerpania numerów/liter wyróżniających:

„8 w odniesieniu do Republiki Czeskiej, 29 w odniesieniu do Estonii, CY w odniesieniu do Cypru, 32 w odniesieniu do Łotwy, 36 w odniesieniu do Litwy, 7 w odniesieniu do Węgier, MT w odniesieniu do Malty, 20 w odniesieniu do Polski, 26 w odniesieniu do Słowenii, 27 w odniesieniu do Słowacji.”

7. 31971 L 0320: Dyrektywa Rady 71/320/EWG z dnia 26 lipca 1971 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do układów hamulcowych niektórych kategorii pojazdów silnikowych i ich przyczep (Dz.U. L 202 z 6.9.1971, str. 37) zmieniona przez:

- 11972 B: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Królestwa Danii, Irlandii i Zjednoczonego Królestwa (Dz.U. L 73 z 27.3.1972, str. 14),
- 31974 L 0132: Dyrektywa Komisji 74/132/EWG z dnia 11.2.1974 r. (Dz.U. L 74 z 19.3.1974, str. 7),
- 31975 L 0524: Dyrektywa Komisji 75/524/EWG z dnia 25.7.1975 r. (Dz.U. L 236 z 8.9.1975, str. 3),
- 31979 L 0489: Dyrektywa Komisji 79/489/EWG z dnia 18.4.1979 r. (Dz.U. L 128 z 26.5.1979, str. 12),
- 31985 L 0647: Dyrektywa Komisji 85/647/EWG z dnia 23.12.1985 r. (Dz.U. L 380 z 31.12.1985, str. 1),
- 31988 L 0194: Dyrektywa Komisji 88/194/EWG z dnia 24.3.1988 r. (Dz.U. L 92 z 9.4.1988, str. 47),
- 31991 L 0422: Dyrektywa Komisji 91/422/EWG z dnia 15.7.1991 r. (Dz.U. L 233 z 22.8.1991, str. 21),
- 31998 L 0012: Dyrektywa Komisji 98/12/WE z dnia 27.1.1998 r. (Dz.U. L 81 z 18.3.1998, str. 1).

W załączniku XV dodaje się następujące wyrazy w kolumnie umieszczonej w punkcie 4.4.2:

„8 w odniesieniu do Republiki Czeskiej», »29 w odniesieniu do Estonii», »CY w odniesieniu do Cypru», »32 w odniesieniu do Łotwy», »36 w odniesieniu do Litwy», »7 w odniesieniu do Węgier», »MT w odniesieniu do Malty», »20 w odniesieniu do Polski», »26 w odniesieniu do Słowenii», »27 w odniesieniu do Słowacji.»

8. 31972 L 0245: Dyrektywa Rady 72/245/EWG z dnia 20 czerwca 1972 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do eliminowania zakłóceń radioelektrycznych wywołanych przez silniki z zapłonem iskrowym stosowane w pojazdach silnikowych (Dz.U. L 152 z 6.7.1972, str. 15) zmieniona przez:

- 31989 L 0491: Dyrektywa Komisji 89/491/EWG z dnia 17.7.1989 r. (Dz.U. L 238 z 15.8.1989, str. 43),
- 31995 L 0054: Dyrektywa Komisji 95/54/WE z dnia 31.10.1995 r. (Dz.U. L 266 z 8.11.1995, str. 1).

W załączniku I dodaje się następujące wyrazy w kolumnie w punkcie 5.2.:

„8 w odniesieniu do Republiki Czeskiej», »29 w odniesieniu do Estonii», »CY w odniesieniu do Cypru», »32 w odniesieniu do Łotwy», »36 w odniesieniu do Litwy», »7 w odniesieniu do Węgier», »MT w odniesieniu do Malty», »20 w odniesieniu do Polski», »26 w odniesieniu do Słowenii», »27 w odniesieniu do Słowacji.»

9. 31974 L 0061: Dyrektywa Rady 74/61/EWG z dnia 17 grudnia 1973 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do urządzeń zabezpieczających pojazdy silnikowe przed bezprawnym użytkowaniem (Dz.U. L 38 z 11.2.1974, str. 22) zmieniona przez:

- 31995 L 0056: Dyrektywa Komisji 95/56/WE z dnia 8.11.1995 r. (Dz.U. L 286 z 29.11.1995, str. 1).

W załączniku I dodaje się następujące wyrazy w kolumnie w punkcie 5.1.1.:

„8 w odniesieniu do Republiki Czeskiej», »29 w odniesieniu do Estonii», »CY w odniesieniu do Cypru», »32 w odniesieniu do Łotwy», »36 w odniesieniu do Litwy», »7 w odniesieniu do Węgier», »MT w odniesieniu do Malty», »20 w odniesieniu do Polski», »26 w odniesieniu do Słowenii», »27 w odniesieniu do Słowacji.»

10. 31974 L 0150: Dyrektywa Rady 74/150/EWG z dnia 4 marca 1974 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do homologacji typu kołowych ciągników rolniczych lub leśnych (Dz.U. L 84 z 28.3.1974, str. 10) zmieniona przez:

- 31979 L 0694: Dyrektywa Rady 79/694/EWG z dnia 24.7.1979 r. (Dz.U. L 205, z 13.8.1979, str. 17),
- 11979 H: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Republiki Greckiej (Dz.U. L 291 z 19.11.1979, str. 17),
- 31982 L 0890: Dyrektywa Rady 82/890/EWG z dnia 17.12.1982 r. (Dz.U. L 378, z 31.12.1982, str. 45),
- 11985 I: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Królestwa Hiszpanii oraz Republiki Portugalskiej (Dz.U. L 302 z 15.11.1985, str. 23),
- 31988 L 0297: Dyrektywa Rady 88/297/EWG z dnia 3.5.1988 r. (Dz.U. L 126 z 20.5.1988, str. 52),
- 11994 N: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach — Przystąpienie Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji (Dz.U. C 241 z 29.8.1994, str. 21),

— 31997 L 0054: Dyrektywa 97/54/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23.9.1997 r. (Dz.U. L 277 z 10.10.1997, str. 24),

— 32000 L 0002: Dyrektywa Komisji 2000/2/WE z dnia 14.1.2000 r. (Dz.U. L 21 z 26.1.2000, str. 23),

— 32000 L 0025: Dyrektywa 2000/25/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22.5.2000 r. (Dz.U. L 173 z 12.7.2000, str. 1),

— 32001 L 0003: Dyrektywa Komisji 2001/3/WE z dnia 8.1.2001 r. (Dz.U. L 28 z 30.1.2001, str. 1).

(a) W artykule 2 litera a) dodaje się następujące tiret:

„— »vnitrostátní schválení typu« w prawie czeskim,

— »riiklik tüübikinnitus« w prawie estońskim,

— »Εγκρίση Τύπου« w prawie cypryjskim,

— »Tīpa apstiprināšana« w prawie łotewskim,

— »tipo patvirtinimas« w prawie litewskim,

— »típusjóváhagyás« w prawie węgierskim,

— »tip approvat« w prawie maltańskim,

— »homologacja typu pojazdu« w prawie polskim,

— »homologacija« w prawie słoweńskim,

— »typové schválenie« w prawie słowackim.”

(b) W załączniku II, w wykazie w rozdziale C część II dodatek 1 sekcja 1 dodaje się następujące wyrazy:

„8 w odniesieniu do Republiki Czeskiej, 29 w odniesieniu do Estonii, CY w odniesieniu do Cypru, 32 w odniesieniu do Łotwy, 36 w odniesieniu do Litwy, 7 w odniesieniu do Węgier, MT w odniesieniu do Malty, 20 w odniesieniu do Polski, 26 w odniesieniu do Słowenii, 27 w odniesieniu do Słowacji.”

(c) W załączniku III część 1 punkt 16 otrzymuje brzmienie:

„16. KLASYFIKACJA MOCY (KONIE MECHANICZNE) DO CELÓW FISKALNYCH LUB KLASA (Y)

— Włochy: .....	— Francja: .....	— Hiszpania: .....
— Belgia: .....	— Niemcy: .....	— Luksemburg: .....
— Dania: .....	— Niderlandy: .....	— Grecja: .....
— Zjednoczone Królestwo: .....	— Irlandia: .....	— Portugalia: .....
— Austria: .....	— Finlandia: .....	— Szwecja: .....
— Republika Czeska: .....	— Estonia: .....	— Cypr: .....
— Łotwa: .....	— Litwa: .....	— Węgry: .....
— Malta: .....	— Polska: .....	— Słowenia: .....
— Słowacja: .....		

11. 31974 L 0408: Dyrektywa Rady 74/408/EWG z dnia 22 lipca 1974 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do wyposażenia wnętrza pojazdów silnikowych (wytrzymałość siedzeń i ich punktów mocowania) (Dz.U. L 221 z 12.8.1974, str. 1) zmieniona przez:

— 31981 L 0577: Dyrektywa Rady 81/577/EWG z dnia 20.7.1981 r. (Dz.U. L 209 z 29.7.1981, str. 34),

— 31996 L 0037: Dyrektywa Komisji 96/37/WE z dnia 17.6.1996 r. (Dz.U. L 186 z 25.7.1996, str. 28).

W załączniku I dodaje się następujące wyrazy w kolumnie umieszczonej w punkcie 6.2.1:

„8 w odniesieniu do Republiki Czeskiej, »29 w odniesieniu do Estonii, »CY w odniesieniu do Cypru, »32 w odniesieniu do Łotwy, »36 w odniesieniu do Litwy, »7 w odniesieniu do Węgier, »MT w odniesieniu do Malty, »20 w odniesieniu do Polski, »26 w odniesieniu do Słowenii, »27 w odniesieniu do Słowacji.”

12. 31974 L 0483: Dyrektywa Rady 74/483/EWG z dnia 17 września 1974 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do wystających elementów zewnętrznych pojazdów silnikowych (Dz.U. L 266 z 2.10.1974, str. 4) zmieniona przez:

— 31979 L 0488: Dyrektywa Komisji 79/488/EWG z dnia 18.4.1979 r. (Dz.U. L 128 z 26.5.1979, str. 1),

— 11985 I: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Królestwa Hiszpanii oraz Republiki Portugalskiej (Dz.U. L 302, z 15.11.1985, str. 23),

— 31987 L 0354: Dyrektywa Rady 87/354/EWG z dnia 25.6.1987 r. (Dz.U. L 192 z 11.7.1987, str. 43),

— 11994 N: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach — Przystąpienie Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji (Dz.U. C 241 z 29.8.1994, str. 21).

W załączniku I, w przypisie do punktu 3.2.2.2. dodaje się następujące wyrazy:

„8 w odniesieniu do Republiki Czeskiej, 29 w odniesieniu do Estonii, CY w odniesieniu do Cypru, 32 w odniesieniu do Łotwy, 36 w odniesieniu do Litwy, 7 w odniesieniu do Węgier, MT w odniesieniu do Malty, 20 w odniesieniu do Polski, 26 w odniesieniu do Słowenii, 27 w odniesieniu do Słowacji.”

13. 31975 L 0322: Dyrektywa Rady 75/322/EWG z dnia 20 maja 1975 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do tłumienia zakłóceń radiowych ciągników rolniczych lub leśnych wyposażonych w silniki o zapłonie iskrowym (Dz.U. L 147 z 9.6.1975, str. 28) zmieniona przez:

— 31982 L 0890: Dyrektywa Rady 82/890/EWG z dnia 17.12.1982 r. (Dz.U. L 378, z 31.12.1982, str. 45),

— 31997 L 0054: Dyrektywa 97/54/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23.9.1997 r. (Dz.U. L 277 z 10.10.1997, str. 24),

— 32000 L 0002: Dyrektywa Komisji 2000/2/WE z dnia 14.1.2000 r. (Dz.U. L 21 z 26.1.2000, str. 23),

— 32001 L 0003: Dyrektywa Komisji 2001/3/WE z dnia 8.1.2001 r. (Dz.U. L 28 z 30.1.2001, str. 1).

W załączniku I dodaje się następujące wyrazy w punkcie 5.2.:

„8 w odniesieniu do Republiki Czeskiej, »29 w odniesieniu do Estonii, »CY w odniesieniu do Cypru, »32 w odniesieniu do Łotwy, »36 w odniesieniu do Litwy, »7 w odniesieniu do Węgier, »MT w odniesieniu do Malty, »20 w odniesieniu do Polski, »26 w odniesieniu do Słowenii, »27 w odniesieniu do Słowacji.”

14. 31976 L 0114: Dyrektywa Rady 76/114/EWG z dnia 18 grudnia 1975 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do tabliczek znamionowych i oznakowania identyfikacyjnego pojazdów silnikowych i ich przyczep oraz sposobu i miejsca ich umieszczania (Dz.U. L 24 z 30.1.1976, str. 1) zmieniona przez:

— 31978 L 0507: Dyrektywa Komisji 78/507/EWG z dnia 19.5.1978 r. (Dz.U. L 155 z 13.6.1978, str. 31),

— 11979 H: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Republiki Greckiej (Dz.U. L 291 z 19.11.1979, str. 17),

— 11985 I: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Królestwa Hiszpanii oraz Republiki Portugalskiej (Dz.U. L 302 z 15.11.1985, str. 23),

— 31987 L 0354: Dyrektywa Rady 87/354/EWG z dnia 25.6.1987 r. (Dz.U. L 192, z 11.7.1987, str. 43),

— 11994 N: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach — Przystąpienie Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji (Dz.U. C 241 z 29.8.1994, str. 21).

W Załączniku, w punkcie 2.1.2. dodaje się następujące wyrazy w tekście umieszczonym w nawiasie:

„8 w odniesieniu do Republiki Czeskiej, 29 w odniesieniu do Estonii, CY w odniesieniu do Cypru, 32 w odniesieniu do Łotwy, 36 w odniesieniu do Litwy, 7 w odniesieniu do Węgier, MT w odniesieniu do Malty, 20 w odniesieniu do Polski, 26 w odniesieniu do Słowenii, 27 w odniesieniu do Słowacji.”

15. 31976 L 0757: Dyrektywa Rady 76/757/EWG z dnia 27 lipca 1976 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do świateł odbłaskowych pojazdów silnikowych i ich przyczep (Dz.U. L 262 z 27.9.1976, str. 32) zmieniona przez:

- 11979 H: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Republiki Greckiej (Dz.U. L 291 z 19.11.1979, str. 17),
- 11985 I: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Królestwa Hiszpanii oraz Republiki Portugalskiej (Dz.U. L 302 z 15.11.1985, str. 23),
- 31987 L 0354: Dyrektywa Rady 87/354/EWG z dnia 25.6.1987 r. (Dz.U. L 192, z 11.7.1987, str. 43),
- 11994 N: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach — Przystąpienie Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji (Dz.U. C 241 z 29.8.1994, str. 21),
- 31997 L 0029: Dyrektywa Komisji 97/29/WE z dnia 11.6.1997 r. (Dz.U. L 171 z 30.6.1997, str. 11).

W załączniku I, w punkcie 4.2.1. dodaje się następujące wyrazy:

„8 w odniesieniu do Republiki Czeskiej, 29 w odniesieniu do Estonii, CY w odniesieniu do Cypru, 32 w odniesieniu do Łotwy, 36 w odniesieniu do Litwy, 7 w odniesieniu do Węgier, MT w odniesieniu do Malty, 20 w odniesieniu do Polski, 26 w odniesieniu do Słowenii, 27 w odniesieniu do Słowacji.”

16. 31976 L 0758: Dyrektywa Rady 76/758/EWG z dnia 27 lipca 1976 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do świateł obrysowych, przednich świateł pozycyjnych, tylnych świateł pozycyjnych (bocznych), świateł stopu oraz świateł dziennych pojazdów silnikowych i ich przyczep (Dz.U. L 262 z 27.9.1976, str. 54) zmieniona przez:

- 11979 H: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Republiki Greckiej (Dz.U. L 291 z 19.11.1979, str. 17),
- 11985 I: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Królestwa Hiszpanii oraz Republiki Portugalskiej (Dz.U. L 302 z 15.11.1985, str. 23),
- 31987 L 0354: Dyrektywa Rady 87/354/EWG z dnia 25.6.1987 r. (Dz.U. L 192, z 11.7.1987, str. 43),
- 31989 L 0516: Dyrektywa Komisji 89/516/EWG z dnia 1.8.1989 r. (Dz.U. L 265 z 12.9.1989, str. 1),
- 11994 N: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach — Przystąpienie Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji (Dz.U. C 241 z 29.8.1994, str. 21),
- 31997 L 0030: Dyrektywa Komisji 97/30/WE z dnia 11.6.1997 r. (Dz.U. L 171 z 30.6.1997, str. 25).

W załączniku I, w punkcie 5.2.1. dodaje się następujące wyrazy:

„8 w odniesieniu do Republiki Czeskiej, 29 w odniesieniu do Estonii, CY w odniesieniu do Cypru, 32 w odniesieniu do Łotwy, 36 w odniesieniu do Litwy, 7 w odniesieniu do Węgier, MT w odniesieniu do Malty, 20 w odniesieniu do Polski, 26 w odniesieniu do Słowenii, 27 w odniesieniu do Słowacji.”

17. 31976 L 0759: Dyrektywa Rady 76/759/EWG z dnia 27 lipca 1976 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do kierunkowskazów w pojazdach silnikowych i ich przyczepach (Dz.U. L 262 z 27.9.1976, str. 71) zmieniona przez:

- 11979 H: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Republiki Greckiej (Dz.U. L 291 z 19.11.1979, str. 17),
- 11985 I: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Królestwa Hiszpanii oraz Republiki Portugalskiej (Dz.U. L 302 z 15.11.1985, str. 23),
- 31987 L 0354: Dyrektywa Rady 87/354/EWG z dnia 25.6.1987 r. (Dz.U. L 192 z 11.7.1987, str. 43),
- 31989 L 0277: Dyrektywa Komisji 89/277/EWG z dnia 28.3.1989 r. (Dz.U. L 109 z 20.4.1989, str. 25),
- 11994 N: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach — Przystąpienie Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji (Dz.U. C 241 z 29.8.1994, str. 21),
- 31999 L 0015: Dyrektywa Komisji 1999/15/WE z dnia 16.3.1999 r. (Dz.U. L 97 z 12.4.1999, str. 14).

W załączniku I, w punkcie 4.2.1. dodaje się następujące wyrazy:

„8 w odniesieniu do Republiki Czeskiej, 29 w odniesieniu do Estonii, CY w odniesieniu do Cypru, 32 w odniesieniu do Łotwy, 36 w odniesieniu do Litwy, 7 w odniesieniu do Węgier, MT w odniesieniu do Malty, 20 w odniesieniu do Polski, 26 w odniesieniu do Słowenii, 27 w odniesieniu do Słowacji.”

18. 31976 L 0760: Dyrektywa Rady 76/760/EWG z dnia 27 lipca 1976 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do oświetlenia tylnej tablicy rejestracyjnej pojazdów silnikowych i ich przyczep (Dz.U. L 262 z 27.9.1976, str. 85) zmieniona przez:

- 11979 H: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Republiki Greckiej (Dz.U. L 291 z 19.11.1979, str. 17),
- 11985 I: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Królestwa Hiszpanii oraz Republiki Portugalskiej (Dz.U. L 302 z 15.11.1985, str. 23),
- 31987 L 0354: Dyrektywa Rady 87/354/EWG z dnia 25.6.1987 r. (Dz.U. L 192 z 11.7.1987, str. 43),
- 11994 N: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach — Przystąpienie Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji (Dz.U. C 241 z 29.8.1994, str. 21),
- 31997 L 0031: Dyrektywa Komisji 97/31/WE z dnia 11.6.1997 r. (Dz.U. L 171 z 30.6.1997, str. 49).

W załączniku I, w punkcie 4.2.1. dodaje się następujące wyrazy:

„8 w odniesieniu do Republiki Czeskiej, 29 w odniesieniu do Estonii, CY w odniesieniu do Cypru, 32 w odniesieniu do Łotwy, 36 w odniesieniu do Litwy, 7 w odniesieniu do Węgier, MT w odniesieniu do Malty, 20 w odniesieniu do Polski, 26 w odniesieniu do Słowenii, 27 w odniesieniu do Słowacji.”

19. 31976 L 0761: Dyrektywa Rady 76/761/EWG z dnia 27 lipca 1976 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do reflektorów pojazdów silnikowych spełniających funkcję reflektorów świateł drogowych i/lub świateł mijania oraz źródeł światła (żarówek i innych) stosowanych w homologowanych lampach w pojazdach silnikowych i ich przyczepach (Dz.U. L 262 z 27.9.1976, str. 96) zmieniona przez:

- 11979 H: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Republiki Greckiej (Dz.U. L 291 z 19.11.1979, str. 17),
- 11985 I: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Królestwa Hiszpanii oraz Republiki Portugalskiej (Dz.U. L 302 z 15.11.1985, str. 23),
- 31987 L 0354: Dyrektywa Rady 87/354/EWG z dnia 25.6.1987 r. (Dz.U. L 192, z 11.7.1987, str. 43),
- 31989 L 0517: Dyrektywa Komisji 89/517/EWG z dnia 1.8.1989 r. (Dz.U. L 265 z 12.9.1989, str. 15),
- 11994 N: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach — Przystąpienie Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji (Dz.U. C 241 z 29.8.1994, str. 21),
- 31999 L 0017: Dyrektywa Komisji 1999/17/WE z dnia 18.3.1999 r. (Dz.U. L 97 z 12.4.1999, str. 45).

W załączniku I, wykaz w punkcie 5.2.1. oraz wykaz w punkcie 6.2.1. otrzymują brzmienie:

„1 w odniesieniu do Niemiec

2 w odniesieniu do Francji

3 w odniesieniu do Włoch

4 w odniesieniu do Niderlandów

5 w odniesieniu do Szwecji

6 w odniesieniu do Belgii

7 w odniesieniu do Węgier

8 w odniesieniu do Republiki Czeskiej

9 w odniesieniu do Hiszpanii

11 w odniesieniu do Zjednoczonego Królestwa

12 w odniesieniu do Austrii

13 w odniesieniu do Luksemburga

17 w odniesieniu do Finlandii

18 w odniesieniu do Danii

20 w odniesieniu do Polski

21 w odniesieniu do Portugalii

23 w odniesieniu do Grecji

24 w odniesieniu do Irlandii

26 w odniesieniu do Słowenii

27 w odniesieniu do Słowacji

29 w odniesieniu do Estonii

32 w odniesieniu do Łotwy

36 w odniesieniu do Litwy

CY w odniesieniu do Cypru

MT w odniesieniu do Malty”.

20. 31976 L 0762: Dyrektywa Rady 76/762/EWG z dnia 27 lipca 1976 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do przednich reflektorów przeciwmgielnych oraz żarówek do tych reflektorów (Dz.U. L 262 z 27.9.1976, str. 122) zmieniona przez:

- 11979 H: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Republiki Greckiej (Dz.U. L 291 z 19.11.1979, str. 17),
- 11985 I: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Królestwa Hiszpanii oraz Republiki Portugalskiej (Dz.U. L 302 z 15.11.1985, str. 23),
- 31987 L 0354: Dyrektywa Rady 87/354/EWG z dnia 25.6.1987 r. (Dz.U. L 192 z 11.7.1987, str. 43),
- 11994 N: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach — Przystąpienie Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji (Dz.U. C 241 z 29.8.1994, str. 21),
- 31999 L 0018: Dyrektywa Komisji 1999/18/WE z dnia 18.3.1999 r. (Dz.U. L 97 z 12.4.1999, str. 82).

W załączniku I, w punkcie 4.2.1. dodaje się następujące wyrazy:

„8 w odniesieniu do Republiki Czeskiej, 29 w odniesieniu do Estonii, CY w odniesieniu do Cypru, 32 w odniesieniu do Łotwy, 36 w odniesieniu do Litwy, 7 w odniesieniu do Węgier, MT w odniesieniu do Malty, 20 w odniesieniu do Polski, 26 w odniesieniu do Słowenii, 27 w odniesieniu do Słowacji.”

21. 31977 L 0536: Dyrektywa Rady 77/536/EWG z dnia 28 czerwca 1977 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do konstrukcji zabezpieczających przy przewróceniu w kołowych ciągnikach rolniczych lub leśnych (Dz.U. L 220 z 29.8.1977, str. 1) zmieniona przez:

- 11979 H: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Republiki Greckiej (Dz.U. L 291 z 19.11.1979, str. 17),
- 11985 I: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Królestwa Hiszpanii oraz Republiki Portugalskiej (Dz.U. L 302 z 15.11.1985, str. 23),
- 31987 L 0354: Dyrektywa Rady 87/354/EWG z dnia 25.6.1987 r. (Dz.U. L 192 z 11.7.1987, str. 43),
- 31989 L 0680: Dyrektywa Rady 89/680/EWG z dnia 21.12.1989 r. (Dz.U. L 398 z 30.12.1989, str. 26),
- 11994 N: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach — Przystąpienie Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji (Dz.U. C 241 z 29.8.1994, str. 21),
- 31999 L 0055: Dyrektywa Komisji 1999/55/WE z dnia 1.6.1999 r. (Dz.U. L 146 z 11.6.1999, str. 28).

W załączniku VI dodaje się następujące wyrazy:

„8 w odniesieniu do Republiki Czeskiej, 29 w odniesieniu do Estonii, CY w odniesieniu do Cypru, 32 w odniesieniu do Łotwy, 36 w odniesieniu do Litwy, 7 w odniesieniu do Węgier, MT w odniesieniu do Malty, 20 w odniesieniu do Polski, 26 w odniesieniu do Słowenii, 27 w odniesieniu do Słowacji.”

22. 31977 L 0538: Dyrektywa Rady 77/538/EWG z dnia 28 czerwca 1977 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do tylnych reflektorów przeciwmgielnych pojazdów silnikowych i ich przyczep (Dz.U. L 220 z 29.8.1977, str. 60) zmieniona przez:

- 11979 H: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Republiki Greckiej (Dz.U. L 291 z 19.11.1979, str. 17),
- 11985 I: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Królestwa Hiszpanii oraz Republiki Portugalskiej (Dz.U. L 302 z 15.11.1985, str. 23),
- 31987 L 0354: Dyrektywa Rady 87/354/EWG z dnia 25.6.1987 r. (Dz.U. L 192 z 11.7.1987, str. 43),
- 31989 L 0518: Dyrektywa Komisji 89/518/EWG z dnia 1.8.1989 r. (Dz.U. L 265 z 12.9.1989, str. 24),
- 11994 N: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach — Przystąpienie Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji (Dz.U. C 241 z 29.8.1994, str. 21),
- 31999 L 0014: Dyrektywa Komisji 1999/14/WE z dnia 16.3.1999 r. (Dz.U. L 97 z 12.4.1999, str. 1).

W załączniku I, w punkcie 4.2.1. dodaje się następujące wyrazy:

„8 w odniesieniu do Republiki Czeskiej, 29 w odniesieniu do Estonii, CY w odniesieniu do Cypru, 32 w odniesieniu do Łotwy, 36 w odniesieniu do Litwy, 7 w odniesieniu do Węgier, MT w odniesieniu do Malty, 20 w odniesieniu do Polski, 26 w odniesieniu do Słowenii, 27 w odniesieniu do Słowacji.”

23. 31977 L 0539: Dyrektywa Rady 77/539/EWG z dnia 28 czerwca 1977 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do świateł cofania pojazdów silnikowych i ich przyczep (Dz.U. L 220 z 29.8.1977, str. 72) zmieniona przez:

- 11979 H: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Republiki Greckiej (Dz.U. L 291 z 19.11.1979, str. 17),
- 11985 I: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Królestwa Hiszpanii oraz Republiki Portugalskiej (Dz.U. L 302 z 15.11.1985, str. 23),
- 31987 L 0354: Dyrektywa Rady 87/354/EWG z dnia 25.6.1987 r. (Dz.U. L 192 z 11.7.1987, str. 43),
- 11994 N: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach — Przystąpienie Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji (Dz.U. C 241 z 29.8.1994, str. 21),
- 31997 L 0032: Dyrektywa Komisji 97/32/WE z dnia 11.6.1997 r. (Dz.U. L 171 z 30.6.1997, str. 63).

W załączniku I, w punkcie 4.2.1. dodaje się następujące wyrazy:

„8 w odniesieniu do Republiki Czeskiej, 29 w odniesieniu do Estonii, CY w odniesieniu do Cypru, 32 w odniesieniu do Łotwy, 36 w odniesieniu do Litwy, 7 w odniesieniu do Węgier, MT w odniesieniu do Malty, 20 w odniesieniu do Polski, 26 w odniesieniu do Słowenii, 27 w odniesieniu do Słowacji.”

24. 31977 L 0540: Dyrektywa Rady 77/540/EWG z dnia 28 czerwca 1977 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do świateł postojowych pojazdów silnikowych (Dz.U. L 220 z 29.8.1977, str. 83) zmieniona przez:

- 11979 H: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Republiki Greckiej (Dz.U. L 291 z 19.11.1979, str. 17),
- 11985 I: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Królestwa Hiszpanii oraz Republiki Portugalskiej (Dz.U. L 302 z 15.11.1985, str. 23),
- 31987 L 0354: Dyrektywa Rady 87/354/EWG z dnia 25.6.1987 r. (Dz.U. L 192 z 11.7.1987, str. 43),
- 11994 N: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach — Przystąpienie Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji (Dz.U. C 241 z 29.8.1994, str. 21),
- 31999 L 0016: Dyrektywa Komisji 1999/16/WE z dnia 16.3.1999 r. (Dz.U. L 97 z 12.4.1999, str. 33).

W załączniku I, w punkcie 4.2.1. dodaje się następujące wyrazy:

„8 w odniesieniu do Republiki Czeskiej, 29 w odniesieniu do Estonii, CY w odniesieniu do Cypru, 32 w odniesieniu do Łotwy, 36 w odniesieniu do Litwy, 7 w odniesieniu do Węgier, MT w odniesieniu do Malty, 20 w odniesieniu do Polski, 26 w odniesieniu do Słowenii, 27 w odniesieniu do Słowacji.”

25. 31977 L 0541: Dyrektywa Rady 77/541/EWG z dnia 28 czerwca 1977 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do pasów bezpieczeństwa i urządzeń przytrzymujących w pojazdach silnikowych (Dz.U. L 220 z 29.8.1977, str. 95) zmieniona przez:

- 11979 H: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Republiki Greckiej (Dz.U. L 291 z 19.11.1979, str. 17),
- 31981 L 0576: Dyrektywa Rady 81/576/EWG z dnia 20.7.1981 r. (Dz.U. L 209 z 29.7.1981, str. 32),
- 31982 L 0319: Dyrektywa Komisji 82/319/EWG z dnia 02.4.1982 r. (Dz.U. L 139 z 19.5.1982, str. 17),
- 11985 I: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Królestwa Hiszpanii oraz Republiki Portugalskiej (Dz.U. L 302 z 15.11.1985, str. 23),
- 31987 L 0354: Dyrektywa Rady 87/354/EWG z dnia 25.6.1987 r. (Dz.U. L 192 z 11.7.1987, str. 43),
- 31990 L 0628: Dyrektywa Komisji 90/628/EWG z dnia 30.10.1990 r. (Dz.U. L 341 z 6.12.1990, str. 1),
- 11994 N: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach — Przystąpienie Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji (Dz.U. C 241 z 29.8.1994, str. 21),



- 31996 L 0036: Dyrektywa Komisji 96/36/WE z dnia 17.6.1996 r. (Dz.U. L 178 z 17.7.1996, str. 15),
- 32000 L 0003: Dyrektywa Komisji 2000/3/WE z dnia 22.2.2000 r. (Dz.U. L 53 z 25.2.2000, str. 15).

W załączniku III, w punkcie 1.1.1. dodaje się następujące wyrazy:

„8 w odniesieniu do Republiki Czeskiej, 29 w odniesieniu do Estonii, CY w odniesieniu do Cypru, 32 w odniesieniu do Łotwy, 36 w odniesieniu do Litwy, 7 w odniesieniu do Węgier, MT w odniesieniu do Malty, 20 w odniesieniu do Polski, 26 w odniesieniu do Słowenii, 27 w odniesieniu do Słowacji.”

26. 31978 L 0318: Dyrektywa Rady 78/318/EWG z dnia 21 grudnia 1977 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do instalacji wycieraczek i spryskiwaczy pojazdów silnikowych (Dz.U. L 81 z 28.3.1978, str. 49) zmieniona przez:

- 31994 L 0068: Dyrektywa Komisji 94/68/WE z dnia 16.12.1994 r. (Dz.U. L 354 z 31.12.1994, str. 1).

W załączniku I dodaje się następujące wyrazy w kolumnie umieszczonej w punkcie 7.2.:

„8 w odniesieniu do Republiki Czeskiej», »29 w odniesieniu do Estonii», »CY w odniesieniu do Cypru», »32 w odniesieniu do Łotwy», »36 w odniesieniu do Litwy», »7 w odniesieniu do Węgier», »MT w odniesieniu do Malty», »20 w odniesieniu do Polski», »26 w odniesieniu do Słowenii», »27 w odniesieniu do Słowacji».”

27. 31978 L 0764: Dyrektywa Rady 78/764/EWG z dnia 25 lipca 1978 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do siedzenia kierowcy w kołowych ciągnikach rolniczych i leśnych (Dz.U. L 255 z 18.9.1978, str. 1) zmieniona przez:

- 11979 H: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Republiki Greckiej (Dz.U. L 291 z 19.11.1979, str. 17),
- 31982 L 0890: Dyrektywa Rady 82/890/EWG z dnia 17.12.1982 r. (Dz.U. L 378 z 31.12.1982, str. 45),
- 31983 L 0190: Dyrektywa Komisji 83/190/EWG z dnia 28.3.1983 r. (Dz.U. L 109 z 26.4.1983, str. 13),
- 11985 I: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Królestwa Hiszpanii oraz Republiki Portugalskiej (Dz.U. L 302 z 15.11.1985, str. 23),
- 31987 L 0354: Dyrektywa Rady 87/354/EWG z dnia 25.6.1987 r. (Dz.U. L 192 z 11.7.1987, str. 43),
- 31988 L 0465: Dyrektywa Komisji 88/465/EWG z dnia 30.6.1988 r. (Dz.U. L 228 z 17.8.1988, str. 31),
- 11994 N: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach — Przystąpienie Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji (Dz.U. C 241 z 29.8.1994, str. 21),
- 31997 L 0054: Dyrektywa 97/54/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23.9.1997 r. (Dz.U. L 277 z 10.10.1997, str. 24),
- 31999 L 0057: Dyrektywa Komisji 1999/57/WE z dnia 7.6.1999 r. (Dz.U. L 148 z 15.6.1999, str. 35).

W załączniku II, w punkcie 3.5.2.1. dodaje się następujące wyrazy:

„8 w odniesieniu do Republiki Czeskiej, 29 w odniesieniu do Estonii, CY w odniesieniu do Cypru, 32 w odniesieniu do Łotwy, 36 w odniesieniu do Litwy, 7 w odniesieniu do Węgier, MT w odniesieniu do Malty, 20 w odniesieniu do Polski, 26 w odniesieniu do Słowenii, 27 w odniesieniu do Słowacji.”

28. 31978 L 0932: Dyrektywa Rady 78/932/EWG z dnia 16 października 1978 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do zagłówków do siedzeń montowanych w pojazdach silnikowych (Dz.U. L 325 z 20.11.1978, str. 1) zmieniona przez:

- 11979 H: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Republiki Greckiej (Dz.U. L 291 z 19.11.1979, str. 17),
- 11985 I: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Królestwa Hiszpanii oraz Republiki Portugalskiej (Dz.U. L 302 z 15.11.1985, str. 23),
- 31987 L 0354: Dyrektywa Rady 87/354/EWG z dnia 25.6.1987 r. (Dz.U. L 192 z 11.7.1987, str. 43),
- 11994 N: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach — Przystąpienie Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji (Dz.U. C 241 z 29.8.1994, str. 21).

W załączniku VI, w punkcie 1.1.1. dodaje się następujące wyrazy:

„8 w odniesieniu do Republiki Czeskiej, 29 w odniesieniu do Estonii, CY w odniesieniu do Cypru, 32 w odniesieniu do Łotwy, 36 w odniesieniu do Litwy, 7 w odniesieniu do Węgier, MT w odniesieniu do Malty, 20 w odniesieniu do Polski, 26 w odniesieniu do Słowenii, 27 w odniesieniu do Słowacji.”

29. 31979 L 0622: Dyrektywa Rady 79/622/EWG z dnia 25 czerwca 1979 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do konstrukcji zabezpieczających przy przewróceniu w kołowych ciągnikach rolniczych lub leśnych (próba statyczna) (Dz.U. L 179 z 17.7.1979, str. 1) zmieniona przez:

- 31982 L 0953: Dyrektywa Komisji 82/953/EWG z dnia 15.12.1982 r. (Dz.U. L 386 z 1.12.1982, str. 31),
- 11985 I: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Królestwa Hiszpanii oraz Republiki Portugalskiej (Dz.U. L 302 z 15.11.1985, str. 23),
- 31987 L 0354: Dyrektywa Rady 87/354/EWG z dnia 25.6.1987 r. (Dz.U. L 192 z 11.7.1987, str. 43),
- 31988 L 0413: Dyrektywa Komisji 88/413/EWG z dnia 22.6.1988 r. (Dz.U. L 200 z 26.7.1988, str. 32),
- 11994 N: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach — Przystąpienie Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji (Dz.U. C 241 z 29.8.1994, str. 21),
- 31999 L 0040: Dyrektywa Komisji 1999/40/WE z dnia 6.5.1999 r. (Dz.U. L 124 z 18.5.1999, str. 11).

W załączniku VI dodaje się następujące wyrazy:

„8 w odniesieniu do Republiki Czeskiej, 29 w odniesieniu do Estonii, CY w odniesieniu do Cypru, 32 w odniesieniu do Łotwy, 36 w odniesieniu do Litwy, 7 w odniesieniu do Węgier, MT w odniesieniu do Malty, 20 w odniesieniu do Polski, 26 w odniesieniu do Słowenii, 27 w odniesieniu do Słowacji.”

30. 31986 L 0298: Dyrektywa Rady 86/298/EWG z dnia 26 maja 1986 r. w sprawie montowanych z tyłu konstrukcji zabezpieczających przy przewróceniu w kołowych ciągnikach rolniczych i leśnych o wąskim rozstawie kół (Dz.U. L 186 z 8.7.1986, str. 26) zmieniona przez:

— 31989 L 0682: Dyrektywa Rady 89/682/EWG z dnia 21.12.1989 r. (Dz.U. L 398 z 30.12.1989, str. 29),

— 11994 N: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach — Przystąpienie Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji (Dz.U. C 241 z 29.8.1994, str. 21),

— 32000 L 0019: Dyrektywa Komisji 2000/19/WE z dnia 13.4.2000 r. (Dz.U. L 94 z 14.4.2000, str. 31).

W załączniku VI dodaje się następujące wyrazy:

„8 w odniesieniu do Republiki Czeskiej, 29 w odniesieniu do Estonii, CY w odniesieniu do Cypru, 32 w odniesieniu do Łotwy, 36 w odniesieniu do Litwy, 7 w odniesieniu do Węgier, MT w odniesieniu do Malty, 20 w odniesieniu do Polski, 26 w odniesieniu do Słowenii, 27 w odniesieniu do Słowacji.”

31. 31987 L 0402: Dyrektywa Rady 87/402/EWG z dnia 25 czerwca 1987 r. w sprawie konstrukcji zabezpieczających przy przewróceniu montowanych przed siedzeniem kierowcy w kołowych ciągnikach rolniczych i leśnych o wąskim rozstawie kół (Dz.U. L 220 z 8.8.1987, str. 1) zmieniona przez:

— 31989 L 0681: Dyrektywa Rady 89/681/EWG z dnia 21.12.1989 r. (Dz.U. L 398 z 30.12.1989, str. 27),

— 11994 N: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach — Przystąpienie Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji (Dz.U. C 241 z 29.8.1994, str. 21),

— 32000 L 0022: Dyrektywa Komisji 2000/22/WE z dnia 28.4.2000 r. (Dz.U. L 107 z 4.5.2000, str. 26).

W załączniku VII dodaje się następujące wyrazy:

„8 w odniesieniu do Republiki Czeskiej, 29 w odniesieniu do Estonii, CY w odniesieniu do Cypru, 32 w odniesieniu do Łotwy, 36 w odniesieniu do Litwy, 7 w odniesieniu do Węgier, MT w odniesieniu do Malty, 20 w odniesieniu do Polski, 26 w odniesieniu do Słowenii, 27 w odniesieniu do Słowacji.”

32. 31988 L 0077: Dyrektywa Rady 88/77/EWG z dnia 3 grudnia 1987 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do działań, jakie mają być podjęte w celu zapobiegania emisji zanieczyszczeń gazowych z silników Diesla w pojazdach (Dz.U. L 36 z 9.2.1988, str. 33) zmieniona przez:

— 31991 L 0542: Dyrektywa Rady 91/542/EWG z dnia 1.10.1991 r. (Dz.U. L 295 z 25.10.1991, str. 1),

— 11994 N: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach — Przystąpienie Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji (Dz.U. C 241 z 29.8.1994, str. 21),

— 31996 L 0001: Dyrektywa 96/1/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22.1.1996 r. (Dz.U. L 40 z 17.2.1996, str. 1),

— 31999 L 0096: Dyrektywa 1999/96/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 13.12.1999 r. (Dz.U. L 44 z 16.2.2000, str. 1),

— 32001 L 0027: Dyrektywa Komisji 2001/27/WE z dnia 10.4.2001 r. (Dz.U. L 107 z 18.4.2001, str. 10).

W załączniku I, w przypisie do punktu 5.1.3. dodaje się następujące wyrazy:

„8 w odniesieniu do Republiki Czeskiej, 29 w odniesieniu do Estonii, CY w odniesieniu do Cypru, 32 w odniesieniu do Łotwy, 36 w odniesieniu do Litwy, 7 w odniesieniu do Węgier, MT w odniesieniu do Malty, 20 w odniesieniu do Polski, 26 w odniesieniu do Słowenii, 27 w odniesieniu do Słowacji.”

33. 31989 L 0173: Dyrektywa Rady 89/173/EWG z dnia 21 grudnia 1988 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do niektórych elementów i cech kołowych ciągników rolniczych i leśnych (Dz.U. L 67 z 10.3.1989, str. 1) zmieniona przez:

— 11994 N: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach — Przystąpienie Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji (Dz.U. C 241 z 29.8.1994, str. 21),

— 31997 L 0054: Dyrektywa 97/54/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23.9.1997 r. (Dz.U. L 277 z 10.10.1997, str. 24),

— 32000 L 0001: Dyrektywa Komisji 2000/1/WE z dnia 14.1.2000 r. (Dz.U. L 21 z 26.1.2000, str. 16).

(a) W załączniku III A, w przypisie 1 do punktu 5.4.1. dodaje się następujące wyrazy:

„8 w odniesieniu do Republiki Czeskiej, 29 w odniesieniu do Estonii, CY w odniesieniu do Cypru, 32 w odniesieniu do Łotwy, 36 w odniesieniu do Litwy, 7 w odniesieniu do Węgier, MT w odniesieniu do Malty, 20 w odniesieniu do Polski, 26 w odniesieniu do Słowenii, 27 w odniesieniu do Słowacji.”

(b) W załączniku VI dodatek 4 pierwsze tiret dodaje się następujące wyrazy:

„8 w odniesieniu do Republiki Czeskiej, 29 w odniesieniu do Estonii, CY w odniesieniu do Cypru, 32 w odniesieniu do Łotwy, 36 w odniesieniu do Litwy, 7 w odniesieniu do Węgier, MT w odniesieniu do Malty, 20 w odniesieniu do Polski, 26 w odniesieniu do Słowenii, 27 w odniesieniu do Słowacji.”

(c) W załączniku V punkt 2.1.3. akapit trzeci dodaje się następujące wyrazy:

„8 w odniesieniu do Republiki Czeskiej, 29 w odniesieniu do Estonii, CY w odniesieniu do Cypru, 32 w odniesieniu do Łotwy, 36 w odniesieniu do Litwy, 7 w odniesieniu do Węgier, MT w odniesieniu do Malty, 20 w odniesieniu do Polski, 26 w odniesieniu do Słowenii, 27 w odniesieniu do Słowacji.”

34. 31991 L 0226: Dyrektywa Rady 91/226/EWG z dnia 27 marca 1991 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do osłon przeciwobryzgowych kół niektórych kategorii pojazdów silnikowych i ich przyczep (Dz.U. L 103 z 23.4.1991, str. 5) zmieniona przez:

— 11994 N: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach — Przystąpienie Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji (Dz.U. C 241 z 29.8.1994, str. 21).

W załączniku II, w punkcie 3.4.1. dodaje się następujące wyrazy:

„8 w odniesieniu do Republiki Czeskiej, 29 w odniesieniu do Estonii, CY w odniesieniu do Cypru, 32 w odniesieniu do Łotwy, 36 w odniesieniu do Litwy, 7 w odniesieniu do Węgier, MT w odniesieniu do Malty, 20 w odniesieniu do Polski, 26 w odniesieniu do Słowenii, 27 w odniesieniu do Słowacji.”

35. 31994 L 0020: Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 94/20/WE z dnia 30 maja 1994 r. dotycząca się do mechanicznych urządzeń sprzęgających pojazdów silnikowych i ich przyczep oraz systemów ich mocowania do tych pojazdów (Dz.U. L 195 z 29.7.1994, str. 1).

W załączniku I, w punkcie 3.3.4. dodaje się następujące wyrazy:

„8 w odniesieniu do Republiki Czeskiej, 29 w odniesieniu do Estonii, CY w odniesieniu do Cypru, 32 w odniesieniu do Łotwy, 36 w odniesieniu do Litwy, 7 w odniesieniu do Węgier, MT w odniesieniu do Malty, 20 w odniesieniu do Polski, 26 w odniesieniu do Słowenii, 27 w odniesieniu do Słowacji.”

36. 31995 L 0028: Dyrektywa 95/28/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 1995 r. odnosząca się do palności materiałów konstrukcyjnych używanych w niektórych kategoriach pojazdów silnikowych (Dz.U. L 281 z 23.11.1995, str. 1).

W załączniku I, w punkcie 6.1.1. dodaje się następujące wyrazy:

„8 w odniesieniu do Republiki Czeskiej», »29 w odniesieniu do Estonii», »CY w odniesieniu do Cypru», »32 w odniesieniu do Łotwy», »36 w odniesieniu do Litwy», »7 w odniesieniu do Węgier», »MT w odniesieniu do Malty», »20 w odniesieniu do Polski», »26 w odniesieniu do Słowenii», »27 w odniesieniu do Słowacji».”

37. 32000 L 0025: Dyrektywa 2000/25/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z 22 maja 2000 r. w sprawie środków stosowanych przeciwko emisji stałym i gazowym zanieczyszczeniom pochodzącym z silników napędzających ciągniki rolnicze lub leśne i zmieniająca dyrektywę Rady 74/150/EWG (Dz.U. L 173 z 12.7.2000, str. 1).

W załączniku I dodatek 4 punkt 1 sekcja 1 dodaje się następujące wyrazy:

„8 w odniesieniu do Republiki Czeskiej», »29 w odniesieniu do Estonii», »CY w odniesieniu do Cypru», »32 w odniesieniu do Łotwy», »36 w odniesieniu do Litwy», »7 w odniesieniu do Węgier», »MT w odniesieniu do Malty», »20 w odniesieniu do Polski», »26 w odniesieniu do Słowenii», »27 w odniesieniu do Słowacji».”

38. 32000 L 0040: Dyrektywa 2000/40/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 czerwca 2000 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do urządzeń zapobiegających przed wjechaniem pod pojazdy silnikowe i zmieniająca dyrektywę Rady 70/156/EWG (Dz.U. L 203 z 10.8.2000, str. 9).

W załączniku I dodaje się następujące wyrazy w kolumnie umieszczonej w punkcie 3.2:

„8 w odniesieniu do Republiki Czeskiej», »29 w odniesieniu do Estonii», »CY w odniesieniu do Cypru», »32 w odniesieniu do Łotwy», »36 w odniesieniu do Litwy», »7 w odniesieniu do Węgier», »MT w odniesieniu do Malty», »20 w odniesieniu do Polski», »26 w odniesieniu do Słowenii», »27 w odniesieniu do Słowacji».”

39. 32001 L 0056: Dyrektywa 2001/56/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 września 2001 r. w sprawie systemów grzewczych pojazdów silnikowych i ich przyczep, zmieniająca dyrektywę Rady 70/156/EWG i uchylająca dyrektywę Rady 78/548/EWG (Dz.U. L 292 z 9.11.2001, str. 21).

W załączniku I dodatek 5 punkt 1.1.1. dodaje się następujące wyrazy:

„8 w odniesieniu do Republiki Czeskiej», »29 w odniesieniu do Estonii», »CY w odniesieniu do Cypru», »32 w odniesieniu do Łotwy», »36 w odniesieniu do Litwy», »7 w odniesieniu do Węgier», »MT w odniesieniu do Malty», »20 w odniesieniu do Polski», »26 w odniesieniu do Słowenii», »27 w odniesieniu do Słowacji».”

40. 32002 L 0024: Dyrektywa 2002/24/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 marca 2002 r. w sprawie homologacji typu dwu- lub trzykołowych pojazdów silnikowych i uchylająca dyrektywę Rady 92/61/EWG (Dz.U. L 124 z 9.5.2002, str. 1).

(a) W załączniku IV punkt 47 strona 2 modelu w części A otrzymuje brzmienie:

„47. Klasyfikacja mocy dla celów fiskalnych lub narodowy numer(y) kodu, jeśli ma zastosowanie:

Belgia: .....	Republika Czeska .....	Dania: .....
Niemcy: .....	Estonia: .....	Grecja: .....
Hiszpania: .....	Francja: .....	Irlandia: .....
Włochy: .....	Cypr: .....	Łotwa: .....
Litwa: .....	Luksemburg: .....	Węgry: .....
Malta: .....	Niderlandy: .....	Austria: .....
Polska: .....	Portugalia: .....	Słowenia: .....
Słowacja: .....	Finlandia: .....	Szwecja: .....
Zjednoczone Królestwo .....		

(b) W załączniku V, część A punkt 1 opis następujący po wyrazach „Sekcja 1” otrzymuje brzmienie:

„mała litera »e«, po której następuje wyróżniający kod (numer) Państwa Członkowskiego wydającego homologację typu pojazdu

1 w odniesieniu do Niemiec;

2 w odniesieniu do Francji;

3 w odniesieniu do Włoch;

4 w odniesieniu do Niderlandów;

5 w odniesieniu do Szwecji;

6 w odniesieniu do Belgii;

7 w odniesieniu do Węgier;

8 w odniesieniu do Republiki Czeskiej;

9 w odniesieniu do Hiszpanii;

11 w odniesieniu do Zjednoczonego Królestwa;

12 w odniesieniu do Austrii;

13 w odniesieniu do Luksemburga;

17 w odniesieniu do Finlandii;

18 w odniesieniu do Danii;

20 w odniesieniu do Polski;

21 w odniesieniu do Portugalii;

23 w odniesieniu do Grecji;

24 w odniesieniu do Irlandii;

26 w odniesieniu do Słowenii;

27 w odniesieniu do Słowacji;

29 w odniesieniu do Estonii;

32 w odniesieniu do Łotwy;

36 w odniesieniu do Litwy;

CY w odniesieniu do Cypru;

MT w odniesieniu do Malty.”

- (c) W załączniku V część B dodaje się następujące wyrazy w wykazie w punkcie 1.1:

„8 w odniesieniu do Republiki Czeskiej», »29 w odniesieniu do Estonii», »CY w odniesieniu do Cypru», »32 w odniesieniu do Łotwy», »36 w odniesieniu do Litwy», »7 w odniesieniu do Węgier», »MT w odniesieniu do Malty», »20 w odniesieniu do Polski», »26 w odniesieniu do Słowenii», »27 w odniesieniu do Słowacji.”

#### B. NAWOZY

31976 L 0116: Dyrektywa Rady 76/116/EWG z dnia 18 grudnia 1975 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do nawozów (Dz.U. L 24 z 30.1.1976, str. 21) zmieniona przez:

- 11979 H: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Republiki Greckiej (Dz.U. L 291 z 19.11.1979, str. 17),
- 11985 I: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Królestwa Hiszpanii oraz Republiki Portugalskiej (Dz.U. L 302 z 15.11.1985, str. 23),
- 31988 L 0183: Dyrektywa Rady 88/183/EWG z dnia 22.3.1988 r. (Dz.U. L 83 z 29.3.1988, str. 33),
- 31989 L 0284: Dyrektywa Rady 89/284/EWG z dnia 13.4.1989 r. (Dz.U. L 111 z 22.4.1989, str. 34),
- 31989 L 0530: Dyrektywa Rady 89/530/EWG z dnia 18.9.1989 r. (Dz.U. L 281 z 30.9.1989, str. 116),
- 31993 L 0069: Dyrektywa Komisji 93/69/EWG z dnia 23.7.1993 r. (Dz.U. L 185 z 28.7.1993, str. 30),
- 11994 N: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach — Przystąpienie Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji (Dz.U. C 241 z 29.8.1994, str. 21),
- 31996 L 0028: Dyrektywa Komisji 96/28/WE z dnia 10.5.1996 r. (Dz.U. L 140 z 13.6.1996, str. 30),
- 31997 L 0063: Dyrektywa 97/63/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24.11.1997 r. (Dz.U. L 335 z 6.12.1997, str. 15),
- 31998 L 0003: Dyrektywa Komisji 98/3/WE z dnia 15.1.1998 r. (Dz.U. L 18 z 23.1.1998, str. 25),
- 31998 L 0097: Dyrektywa 98/97/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22.12.1998 r. (Dz.U. L 18 z 23.1.1999, str. 60).

- (a) W załączniku I część A sekcja II, w kolumnie 6 akapit pierwszy dodaje się następujące wyrazy w tekście umieszczonym w nawiasie po wyrazie „Włochy”:

„Republika Czeska, Estonia, Cypr, Łotwa, Litwa, Węgry, Malta, Polska, Słowenia, Słowacja”;

- (b) W załączniku I część B punkty 1, 2 oraz 4, w kolumnie 9 punkt 3 dodaje się następujące wyrazy w tekście umieszczonym w nawiasie po wyrazie „Włochy”:

„Republika Czeska, Estonia, Cypr, Łotwa, Litwa, Węgry, Malta, Polska, Słowenia, Słowacja”.

#### C. KOSMETYKI

31995 L 0017: Dyrektywa Komisji 95/17/WE z dnia 19 czerwca 1995 r. ustanawiająca szczegółowe zasady stosowania dyrektywy Rady 76/768/EWG w odniesieniu do niewpisywania na listę jednego lub kilku składników używanych do etykietowania produktów kosmetycznych (Dz.U. L 140 z 23.6.1995, str. 26).

W Załączniku punkt 2 dodaje się następujące wyrazy po wyrazie „15 Szwecja”:

„16 Republika Czeska

17 Estonia

18 Cypr

19 Łotwa

20 Litwa:

21 Węgry

22 Malta

23 Polska

24 Słowenia

25 Słowacja”.

#### D. METROLOGIA PRAWNA I TOWARY PACZKOWANE

1. 31971 L 0316: Dyrektywa Rady 71/316/EWG z dnia 26 lipca 1971 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do wspólnych przepisów dotyczących przyrządów pomiarowych oraz metod kontroli metrologicznej (Dz.U. L 202 z 6.9.1971, str. 1), zmieniona przez:

- 11972 B: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Królestwa Danii, Irlandii i Zjednoczonego Królestwa (Dz.U. L 73 z 27.3.1972, str. 14),
- 31972 L 0427: Dyrektywa Rady 72/427/EWG z dnia 19.12.1972 r. (Dz.U. L 291 z 28.12.1972, str. 156),
- 11979 H: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Republiki Greckiej (Dz.U. L 291 z 19.11.1979, str. 17),
- 31983 L 0575: Dyrektywa Rady 83/575/EWG z dnia 26.10.1983 r. (Dz.U. L 332 z 28.11.1983, str. 43),
- 11985 I: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Królestwa Hiszpanii oraz Republiki Portugalskiej (Dz.U. L 302 z 15.11.1985, str. 23),
- 31987 L 0354: Dyrektywa Rady 87/354/EWG z dnia 25.6.1987 r. (Dz.U. L 192 z 11.7.1987, str. 43),
- 31987 L 0355: Dyrektywa Rady 87/355/EWG z dnia 25.6.1987 r. (Dz.U. L 192 z 11.7.1987, str. 46),
- 31988 L 0665: Dyrektywa Rady 88/665/EWG z dnia 21.12.1988 r. (Dz.U. L 382 z 31.12.1988, str. 42),
- 11994 N: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach — Przystąpienie Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji (Dz.U. C 241 z 29.8.1994, str. 21).

(a) W załączniku I punkt 3.1. tiret pierwsze oraz w załączniku II punkt 3.1.1.1. litera a) tiret pierwsze dodaje się następujące wyrazy w tekście umieszczonym w nawiasie:

„CZ w odniesieniu do Republiki Czeskiej, EST w odniesieniu do Estonii, CY w odniesieniu do Cypru, LV w odniesieniu do Łotwy, LT w odniesieniu do Litwy, H w odniesieniu do Węgier, M w odniesieniu do Malty, PL w odniesieniu do Polski, SI w odniesieniu do Słowenii, SK w odniesieniu do Słowacji.”

(b) Rysunki, do których odniesienie znajduje się w załączniku II punkt 3.2.1. uzupełnia się o litery niezbędne do utworzenia symboli: CZ, EST, CY, LV, LT, H, M, PL, SI, SK.

2. 31971 L 0347: Dyrektywa Rady 71/347/EWG z dnia 12 października 1971 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do pomiaru gęstości zboża w stanie zsypanym (Dz.U. L 239 z 25.10.1971, str. 1) zmieniona przez:

— 11972 B: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Królestwa Danii, Irlandii i Zjednoczonego Królestwa (Dz.U. L 73 z 27.3.1972, str. 14),

— 11979 H: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Republiki Greckiej (Dz.U. L 291 z 19.11.1979, str. 17),

— 11985 I: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Królestwa Hiszpanii oraz Republiki Portugalskiej (Dz.U. L 302 z 15.11.1985, str. 23),

— 11994 N: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach — Przystąpienie Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji (Dz.U. C 241 z 29.8.1994, str. 21).

W artykule 1 litera a) w nawiasie dodaje się następujące wyrazy:

„EHS objemová hmotnost obilí”

„EMÜ puistemass”

„EEK tilpummasa”

„EEB hektolitro masè”

„EGK -hektoliter -tömeg”

„Il-massa standard tal-KEE għall-volum tal-preservar”

„gęstość zboża w stanie zsypanym EWG”

„EGS hektolitrska masa”

„EHS násypná hustota obilia”.

3. 31971 L 0348: Dyrektywa Rady 71/348/EWG z dnia 12 października 1971 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do urządzeń pomocniczych do liczników do cieczy innych niż woda (Dz.U. L 239 z 25.10.1971, str. 9) zmieniona przez:

— 11972 B: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Królestwa Danii, Irlandii i Zjednoczonego Królestwa (Dz.U. L 73 z 27.3.1972, str. 14),

— 11979 H: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Republiki Greckiej (Dz.U. L 291 z 19.11.1979, str. 17),

— 11985 I: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Królestwa Hiszpanii oraz Republiki Portugalskiej (Dz.U. L 302 z 15.11.1985, str. 23),

— 11994 N: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach — Przystąpienie Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji (Dz.U. C 241 z 29.8.1994, str. 21).

W załączniku rozdział IV dodaje się następujące wyrazy na końcu sekcji 4.8.1:

„10 haléřů

1 estoński sent

1 σεντ Κύπρου

1 santīms

1 litewski centas

1 węgierski forint

1 maltański ċenteżmu

1 grosz

1 stotín

10 halierov”.

#### E. ZBIORNIKI CIŚNIENIOWE

31976 L 0767: Dyrektywa Rady 76/767/EWG z dnia 27 lipca 1976 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do wspólnych przepisów dotyczących zbiorników ciśnieniowych oraz procedury ich kontroli (Dz.U. L 262 z 27.9.1976, str. 153) zmieniona przez:

— 11979 H: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Republiki Greckiej (Dz.U. L 291 z 19.11.1979, str. 17),

— 11985 I: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Królestwa Hiszpanii oraz Republiki Portugalskiej (Dz.U. L 302 z 15.11.1985, str. 23),

— 31987 L 0354: Dyrektywa Rady 87/354/EWG z dnia 25.6.1987 r. (Dz.U. L 192 z 11.7.1987, str. 43),

— 31988 L 0665: Dyrektywa Rady 88/665/EWG z dnia 21.12.1988 r. (Dz.U. L 382 z 31.12.1988, str. 42),

— 11994 N: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach — Przystąpienie Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji (Dz.U. C 241 z 29.8.1994, str. 21).

W załączniku I punkt 3.1 tiret pierwsze oraz w załączniku II punkt 3.1.1.1.1 tiret pierwsze dodaje się następujące wyrazy w tekście umieszczonym w nawiasie:

„CZ w odniesieniu do Republiki Czeskiej, EST w odniesieniu do Estonii, CY w odniesieniu do Cypru, LV w odniesieniu do Łotwy, LT w odniesieniu do Litwy, H w odniesieniu do Węgier, M w odniesieniu do Malty, PL w odniesieniu do Polski, SI w odniesieniu do Słowenii, SK w odniesieniu do Słowacji.”

#### F. PRODUKTY WŁÓKIENNICZE I OBUWIE

1. 31994 L 0011: Dyrektywa 94/11/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 marca 1994 r. w sprawie zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych Państw Członkowskich dotyczących etykietowania materiałów używanych w głównych częściach składowych obuwia przeznaczonego do sprzedaży konsumentom (Dz.U. L 100 z 19.4.1994, str. 37).

(a) W załączniku I punkt 1 litera a) dodaje się następujące wyrazy po wyrazach „P Parte superior”:

„CZ Vrch  
EST Pealne  
LV Virsa  
LT Viršus  
HU Felsőrész  
M Wičc  
PL Wierzch  
SI Zgornji del  
SK Vrch”;

(b) W załączniku I punkt 1 litera b) dodaje się następujące wyrazy po wyrazach „P Forro e Palmilha”:

„CZ Podšívka a stélka  
EST Vooder ja sisetald  
LV Odere un ieliekamā saistzole  
LT Pamušalas ir įklotė  
HU Bélés és fedőtalpbélés  
M Inforra u suletta  
PL Podszewka z wyściółką  
SI Podloga in vložek (steljka)  
SK Podšívka a stielka”;

(c) W załączniku I punkt 1 litera c) dodaje się następujące wyrazy po wyrazach „P Sola”:

„CZ Podešev  
EST Välistald  
LV Ārējā zole  
LT Padas  
HU Járótalp  
M Pett ta' barra  
PL Spód  
SI Podplat  
SK Podošva”;

(d) W załączniku I punkt 2 litera a) punkt (i) dodaje się następujące wyrazy po wyrazach „P Couros e peles curtidas”:

„CZ Useň  
EST Nahk  
LV Āda  
LT Oda  
HU Bőr  
M Ģilda

PL Skóra  
SI Usnje  
SK Useň”;

(e) W załączniku I punkt 2 litera a) punkt (ii) dodaje się następujące wyrazy po wyrazach „P Couro revestido”:

„CZ Povrstvená useň  
EST Kaetud nahk  
LV Pārklāta āda  
LT Padengta oda  
HU Bevonatos bőr  
M Ģilda miksiņa  
PL Skóra pokryta  
SI Krito usnje  
SK Povrstvená useň”.

(f) W załączniku I punkt 2 litera b) dodaje się następujące wyrazy po wyrazach „P Têxteis”:

„CZ Textilie  
EST Tekstiil  
LV Tekstilmateriāls  
LT Tekstilė  
HU Textil  
M Tessut  
PL Materiał włókienniczy  
SI Tekstil  
SK Textil”;

(g) W załączniku I punkt 2 litera c) dodaje się następujące wyrazy po wyrazach „P Outros materiais”:

„CZ Ostatní materiály  
EST Teised materjalid  
LV Citi materiāli  
LT Kitos medžiagos  
HU Egyéb anyag  
M Materjal iehor  
PL Inny materiał  
SI Drugi materiali  
SK Iný materiál”.

2. 31996 L 0074: Dyrektywa 96/74/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 grudnia 1996 r. w sprawie nazewnictwa produktów włókienniczych (Dz.U. L 32 z 3.2.1997, str. 38) zmieniona przez:

— 31997 L 0037: Dyrektywa Komisji 97/37/WE z dnia 19.6.1997 r. (Dz.U. L 169 z 27.6.1997, str. 74).

W artykule 5 ustęp 1 dodaje się następujące tiret:

- „— »strižnī vlna«,
- »tuus vill«,
- »élógyapjú«,
- »pirmlietojuma vilna« lub »cirptā vilna«,
- »natūralioji vilna«,
- »élógyapjú«,
- »suf verģni«,
- »žyva veļna«,
- »runska volna«,
- »strižnā vlna.»

#### G. SZKŁO

31969 L 0493: Dyrektywa Rady 69/493/EWG z dnia 15 grudnia 1969 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do szkła kryształowego (Dz.U. L 326 z 29.12.1969, str. 36) zmieniona przez:

- 11972 B: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Królestwa Danii, Irlandii i Zjednoczonego Królestwa (Dz.U. L 73 z 27.3.1972, str. 14),
- 11979 H: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Republiki Greckiej (Dz.U. L 291 z 19.11.1979, str. 17),
- 11985 I: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Królestwa Hiszpanii oraz Republiki Portugalskiej (Dz.U. L 302, z 15.11.1985, str. 23).

(a) W załączniku I kolumna b punkt 1 dodaje się następujące wyrazy:

- „»VYSOCE OLOVNATÉ KŘIŠŤÁLOVÉ SKLO 30 %«,
- »KÖRGKVALITEETNE KRISTALL 30 %«,
- »AUGSTĀKĀ LABUMA KRISTĀLS 30 %«,
- »DAUGIAŠVINIS KRIŠTOLAS 30 %«,
- »NEHÉZ ÓLOMKRISTÁLY 30 %«,
- »KRISTALL SUPERJURI 30 %«,
- »SZKŁO KRYSZTAŁOWE WYSOKOOŁOWIOWE 30 %«,
- »KRISTAL Z VISOKO VSEBNOSTJO SVINCA 30 %«,
- »VYSOKOOLOVNATÉ KŘIŠŤÁLOVÉ SKLO 30 % PbO«;

(b) W załączniku I kolumna b punkt 2 dodaje się następujące wyrazy:

- „»OLOVNATÉ KŘIŠŤÁLOVÉ SKLO 24 %«,
- »KVALITEETKRISTALL 24 %«,
- »SVINA KRISTĀLS 24 %«,
- »ŠVINO KRIŠTOLAS 24 %«,
- »ÓLOMKRISTÁLY 24 %«,
- »KRISTALL BIČ-ČOMB 24 %«,
- »SZKŁO KRYSZTAŁOWE OŁOWIOWE 24 %«,
- »SVINČEV KRISTAL 24 %«,
- »OLOVNATÉ KŘIŠŤÁLOVÉ SKLO 24 % PbO«;

(c) W załączniku I, kolumna b punkt 3 dodaje się następujące wyrazy:

- „»KŘIŠŤÁLOVÉ SKLO KRYSTALIN«,
- »KRISTALLIINKLAAS«,
- »KRISTĀLSTIKLS«,
- »KRIŠTOLAS«,
- »KRISZTALLIN ÜVEG«,
- »KRISTALLIN«,
- »SZKŁO KRYSZTAŁOWE 'S'«,
- »KRISTALNO STEKLO (KRISTALIN)«,
- »KRIŠTALÍN«;

(d) W załączniku I kolumna b punkt 4 dodaje się następujące wyrazy:

- „»KŘIŠŤÁLOVÉ SKLO«,
- »KRISTALLKLAAS«,
- »KRISTĀLSTIKLS«,
- »KRIŠTOLO STIKLAS«,
- »KRISZTALLIN ÜVEG«,
- »KRISTALLIN«,
- »SZKŁO KRYSZTAŁOWE«,
- »KRISTALNO STEKLO«,
- »KRIŠŤÁLOVÉ SKLO.«;

## H. ŚRODKI HORYZONTALNE I PROCEDURALNE

1. 31993 R 0339: Rozporządzenie Rady (EWG) nr 339/93 z dnia 8 lutego 1993 r. w sprawie kontroli zgodności z przepisami w sprawie bezpieczeństwa towarów importowanych z państw trzecich (Dz.U. L 40 z 17.2.1993, str. 1) zmienione przez:

— 11994 N: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach — Przystąpienie Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji (Dz.U. C 241 z 29.8.1994, str. 21).

(a) W artykule 6 ustęp 1 dodaje się następujące tiret:

„— »Nebezpečný výrobek — propuštění do volného oběhu není povoleno — Nařízení (EHS) č. 339/93«

— »Ohtlik toode — vabasse ringlusse mitte lubatud — nõukogu määrus (EMÜ) nr 339/93«

— »Bīstama prece — izlaidšana brīvā apgrozībā nav atļauta. EEK Regula Nr. 339/93«,

— »Pavojingas produktas — išleisti laisvai cirkuliuoti draudžiama — reglamentas (EEB) Nr. 339/93«,

— »Veszélyes áru — szabad forgalomba nem bocsátható — 339/93/EGK rendelet«,

— »Prodott perikoluž — ir-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera mhux awtorizzat — Regolament (KEE) Nru. 339/93«,

— »Produkt niebezpieczny — niedopuszczony do obrotu — Rozporządzenie (EWG) Nr 339/93«,

— »Nevaren izdelek — sprostitev v prosti promet ni dovoljena — Uredba (EGS) št. 339/93«,

— »Nebezpečný výrobok — uvoľnenie do voľného obehu nie je povolené — nariadenie (EHS) č. 339/93«,»

(b) W artykule 6 ustęp 2 dodaje się następujące tiret:

„— »Výrobek není ve shodě — propuštění do volného oběhu není povoleno — Nařízení (EHS) č. 339/93«,

— »Nõuetele mittevastav toode — vabasse ringlusse mitte lubatud — nõukogu määrus (EMÜ) nr 339/93«,

— »Neatbilstoša prece — izlaidšana brīvā apgrozībā nav atļauta. EEK Regula Nr.339/93«,

— »Produktas neatitinka reikalavimų — išleisti laisvai cirkuliuoti draudžiama — Reglamentas (EEB) Nr. 339/93«,

— »Nem megfelelő áru — szabad forgalomba nem bocsátható — 339/93/EGK rendelet«,

— »Prodott mhux konformi — ir-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera mhux awtorizzat — Regolament (KEE) Nru. 339/93«,

— »Produkt niezgodny — niedopuszczony do obrotu — Rozporządzenie (EWG) Nr 339/93«,

— »Neskladen izdelek — sprostitev v prosti promet ni dovoljena — Uredba (EGS) št. 339/93«,

— »Výrobok nie je v zhode — uvoľnenie do voľného obehu nie je povolené — nariadenie (EHS) č. 339/93.«»

2. 31998 L 0034: Dyrektywa 98/34/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z 22 czerwca 1998 r. ustanawiająca procedurę udzielania informacji w zakresie norm i przepisów technicznych (Dz.U. L 204 z 21.7.1998, str. 37) zmieniona przez:

— 31998 L 0048: Dyrektywa 98/48/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20.7.1998 r. (Dz.U. L 217 z 5.8.1998, str. 18).

Załącznik II otrzymuje brzmienie:

„ZAŁĄCZNIK II:

## KRAJOWE ORGANY NORMALIZACYJNE

## 1. BELGIA

IBN/BIN

Institut belge de normalisation

Belgisch Instituut voor Normalisatie

CEB/BEC

Comité électrotechnique belge

Belgisch Elektrotechnisch Comité

## 2. REPUBLIKA CZESKA

ČSN

Český normalizační institut

## 3. DANIA

DS

Dansk Standard

NTA

Telestyrelsen, National Telecom Agency

## 4. NIEMCY

DIN

Deutsches Institut für Normung e.V.

DKE Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE

## 5. ESTONIA

EVS

Eesti Standardikeskus

Sideamet

## 6. GRECJA

EAOT

Ελληνικός Οργανισμός Τυποποίησης

## 7. HISZPANIA

AENOR

Asociación Española de Normalización y Certificación



- |   |  |
|---|--|
| <p>8. FRANCJA</p> <p>AFNOR</p> <p>Association française de normalisation</p> <p>UTE</p> <p>Union technique de l'électricité — Bureau de normalisation auprès de l'AFNOR</p> | <p>17. NIDERLANDY</p> <p>NNI</p> <p>Nederlands Normalisatie Instituut</p> <p>NEC</p> <p>Nederlands Elektrotechnisch Comité</p>   |
| <p>9. IRLANDIA</p> <p>NSAI</p> <p>National Standards Authority of Irelande</p> <p>ETCI</p> <p>Electrotechnical Council of Irelande</p>                                      | <p>18. AUSTRIA</p> <p>ÖN</p> <p>Österreichisches Normungsinstitut</p> <p>ÖVE</p> <p>Österreichischer Verband für Elektrotechnik</p>  |
| <p>10. WŁOCHY</p> <p>UNI <sup>(1)</sup></p> <p>Ente nazionale italiano di unificazione</p> <p>CEI <sup>(2)</sup></p> <p>Comitato elettrotecnico italiano</p>                | <p>19. POLSKA</p> <p>PKN</p> <p>Polski Komitet Normalizacyjny</p>  |
| <p>11. CYPR</p> <p>ΚΟΠΠ</p> <p>Κυπριακός Οργανισμός Προώθησης Ποιότητας (Cypryjska Organizacja Promowania Jakości)</p>  | <p>20. PORTUGALIA</p> <p>IPQ</p> <p>Instituto Português da Qualidade</p>   |
| <p>12. ŁOTWA</p> <p>LVS</p> <p>Latvijas Standarts</p>   | <p>21. SŁOWENIA</p> <p>SIST</p> <p>Slovenski inštitut za standardizacijo</p>   |
| <p>13. LITWA</p> <p>LST</p> <p>Lietuvos standartizacijos departamentas</p>  | <p>22. SŁOWACJA</p> <p>SÚTN</p> <p>Slovenský ústav technickej normalizácie</p>   |
| <p>14. LUKSEMBURG</p> <p>ITM</p> <p>Inspection du travail et des mines</p> <p>SEE</p> <p>Service de l'énergie de l'État</p>   | <p>23. FINLANDIA</p> <p>SFS</p> <p>Suomen Standardisoimisliitto SFS ry</p> <p>Finlandes Standardiseringsförbund SFS rf</p> <p>THK/TFC</p> <p>Telehallintokeskus</p> <p>Teleförvaltningscentralen</p> <p>SESKO</p> <p>Suomen Sähköteknillinen Standardisoimisyhdistys SESKO ry</p> <p>Finlandes Elektrotekniska Standardiseringsförening SESKO rf</p> |
| <p>15. WĘGRY</p> <p>MSZT</p> <p>Magyar Szabványügyi Testület</p>  | <p>24. SZWECJA</p> <p>SIS</p> <p>Standardiseringen i Sverige</p> <p>SEK</p> <p>Svenska elektriska kommissionen</p> <p>ITS</p> <p>Informationstekniska standardiseringen</p>  |
| <p>16. MALTA</p> <p>MSA</p> <p>L-Awtorita' ta' Malta dwar l-Istandards (Malta Standards Authority)</p>  |  |

## 25. ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

BSI

British Standards Institution

BEC

British Electrotechnical Committee

## SŁOWENIA

Državna revizijska komisija

## SŁOWACJA

Úrad pre verejné obstarávanie (Urząd Zamówień Publicznych)”.  

---

(<sup>1</sup>) UNI oraz CEI, we współpracy z Istituto superiore delle Poste e Telecomunicazioni oraz z ministero dell'Industria, przekazały zadania wykonywane w ramach ETSI na rzecz CONCIT, Comitato nazionale di coordinamento per le tecnologie dell'informazione.”

## I. ZAMÓWIENIA PUBLICZNE

1. 31992 L 0013: Dyrektywa Rady 92/13/EWG z dnia 25 lutego 1992 r. koordynująca przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne odnoszące się do stosowania przepisów wspólnotowych w procedurach zamówień publicznych podmiotów działających w sektorach gospodarki wodnej, energetyki, transportu i telekomunikacji (Dz.U. L 76 z 23.3.1992, str. 14) zmieniona przez:

— 11994 N: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach — Przystąpienie Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji (Dz.U. C 241 z 29.8.1994, str. 21).

W Załączniku dodaje się następujące wyrazy:

„REPUBLIKA CZESKA:

Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

## ESTONIA

Urząd Zamówień Publicznych

## CYPR

Γενικό Λογιστήριο της Δημοκρατίας (Ministerstwo Skarbu Republiki)

## ŁOTWA

Iepirkumu uzraudzības birojs (Biuro Monitorowania Zamówień Publicznych)

## LITWA

Viešųjų pirkimų tarnyba prie Lietuvos Respublikos Vyriausybės (Urząd Zamówień Publicznych podległy rządowi Republiki Litewskiej)

## WĘGRY

Közbeszerzések Tanácsa (Rada Zamówień Publicznych)

## MALTA

Dipartiment tal-Kuntratti fil-Ministeru tal-Finanzi

## POLSKA

Urząd Zamówień Publicznych

2. 31992 L 0050: Dyrektywa Rady 92/50/EWG z dnia 18 czerwca 1992 r. odnosząca się do koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na usługi (Dz.U. L 209 z 24.7.1992, str. 1) zmieniona przez:

— 31993 L 0036: Dyrektywa Rady 93/36/EWG z dnia 14.6.1993 r. (Dz.U. L 199 z 9.8.1993, str. 1),

— 11994 N: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach — Przystąpienie Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji (Dz.U. C 241 z 29.8.1994, str. 21),

— 31997 L 0052: Dyrektywa 97/52/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 13.10.1997 r. (Dz.U. L 328 z 28.11.1997, str. 1),

— 32001 L 0078: Dyrektywa Komisji 2001/78/WE z dnia 13.9.2001 r. (Dz.U. L 285 z 29.10.2001, str. 1).

W artykule 30 ustęp 3 dodaje się następujące tiret:

„— w Republice Czeskiej »obchodní rejstřík«,

— w Estonii »Keskärregister«,

— na Cyprze, od podmiotu świadczącego usługi może być wymagane przedstawienie zaświadczenia z Rejestru Spółek oraz Syndyków Mas Upadłościowych (Εφορος Εταιρειών και Επίσημος Παραλήπτης), potwierdzającego założenie lub zarejestrowanie, lub też jeżeli nie posiada takiego zaświadczenia, zaświadczenie stwierdzające, iż osoba, której ono dotyczy zaświadczyła pod przysięgą, iż wykonuje przedmiotowy zawód w kraju, w którym prowadzi działalność, w określonym miejscu i pod określoną firmą.

— na Łotwie »Uzņēmumu reģistrs« (»Rejestr Przedsiębiorstw«),

— na Litwie »Juridinių asmenų registras«,

— na Węgrzech »Cégnyilvántartás«, »egyéni vállalkozók jegyzője nyilvántartása«, niektóre »szakmai kamarák nyilvántartása« lub też w przypadku niektórych rodzajów działalności, zaświadczenie potwierdzające, iż osoba, której ono dotyczy jest upoważniona do prowadzenia przedmiotowej działalności gospodarczej lub zawodu

— na Malcie, uczestnik przetargu (lub dostawca) wskazują swój »numru ta' reġistrazzjoni tat- Taxxa tal- Valur Miżjud (VAT) u n-numru tal-liċenzja ta' kummerċ«, a w przypadku spółek osobowych lub spółek kapitałowych, odpowiedni numer rejestracyjny nadaje Maltański Urząd Usług Finansowych,

— w Polsce »Krajowy Rejestr Sądowy«,

— w Słowenii »Sodni register« oraz »obrotni register«,

— na Słowacji »Obchodný register«.

3. 31993 L 0036: Dyrektywa Rady 93/36/EWG z dnia 14 czerwca 1993 r. koordynująca procedury udzielania zamówień publicznych na dostawę (Dz.U. L 199 z 9.8.1993, str. 1) zmieniona przez:

— 11994 N: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach — Przystąpienie Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji (Dz.U. C 241 z 29.8.1994, str. 21),

— 31997 L 0052: Dyrektywa 97/52/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 13.10.1997 r. (Dz.U. L 328 z 28.11.1997, str. 1),

— 32001 L 0078: Dyrektywa Komisji 2001/78/WE z dnia 13.9.2001 r. (Dz.U. L 285 z 29.10.2001, str. 1).

(a) W artykule 21 ustęp 2 dodaje się następujące wyrazy:

„w Republice Czeskiej: »obchodní rejstřík«,

w Estonii: »Keskäriregister«,

na Cyprze: od podmiotu świadczącego usługi może być wymagane przedstawienie zaświadczenia z Rejestru Spółek oraz Syndyków Mas Upadłościowych (Εφορος Εταιρειών και Επίσημος Παραλήπτης), potwierdzającego założenie lub zarejestrowanie, lub też jeżeli nie posiada takiego zaświadczenia, zaświadczenie stwierdzające, iż osoba, której ono dotyczy, zaświadczyła pod przysięgą, iż wykonuje przedmiotowy zawód w kraju, w którym prowadzi działalność, w określonym miejscu i pod określoną firmą,

na Łotwie: »Uzņēmumu reģistrs« (»Rejestr Przedsiębiorstw«),

na Litwie: »Juridinių asmenų registras«,

na Węgrzech: »Cégnyilvántartás«, »egyéni vállalkozók jegyzői nyilvántartása«,

na Malcie uczestnik przetargu (lub dostawca) wskazują swój »numru ta«registrazzjoni tat- Taxxa tal- Valur Miżjud (VAT) u n-numru tal- liċenzja ta »kummerċ«, a w przypadku spółek osobowych lub kapitałowych, odpowiedni numer rejestracyjny nadaje Maltański Urząd Usług Finansowych,

w Polsce: »Krajowy Rejestr Sądowy«,

w Słowenii: »Sodni register« oraz »obrotni register«,

na Słowacji: »Obchodný register«;

(b) W załączniku I, tytuł otrzymuje brzmienie:

„A. WYKAZ PODMIOTÓW ZAMAWIAJĄCYCH, DO KTÓRYCH MA ZASTOSOWANIE POROZUMIENIE W SPRAWIE ZAMÓWIEŃ RZĄDOWYCH ”

(c) W załączniku I dodaje się następujący punkt:

„B. WYKAZ INNYCH CENTRALNYCH ORGANÓW RZĄDOWYCH

REPUBLIKA CZESKA

Podmioty zamawiające, zgodnie z następującym, niewyczerpującym wykazem:

Ministerstwa i inne organy administracyjne:

Ministerstwo doprawy (Ministerstwo Transportu)

Ministerstwo informatyki (Ministerstwo Informatyki)

Ministerstwo finansów (Ministerstwo Finansów)

Ministerstwo kultury (Ministerstwo Kultury)

Ministerstwo obrony (Ministerstwo Obrony)

Ministerstwo pro místní rozvoj (Ministerstwo Rozwoju Regionalnego)

Ministerstwo práce a sociálních věcí (Ministerstwo Pracy i Spraw Społecznych)

Ministerstwo průmyslu a obchodu (Ministerstwo Przemysłu i Handlu)

Ministerstvo spravedlnosti (Ministerstwo Sprawiedliwości)

Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy (Ministerstwo Edukacji, Młodzieży i Sportu)

Ministerstvo vnitra (Ministerstwo Spraw Wewnętrznych)

Ministerstvo zahraničních věcí (Ministerstwo Spraw Zagranicznych)

Ministerstvo zdravotnictví (Ministerstwo Zdrowia)

Ministerstvo zemědělství (Ministerstwo Rolnictwa)

Ministerstvo životního prostředí (Ministerstwo Środowiska)

Poslanecká sněmovna PČR (Izba Deputowanych Parlamentu Republiki Czeskiej)

Senát PČR (Senat Parlamentu Republiki Czeskiej)

Kancelář prezidenta (Kancelaria Prezydenta)

Český statistický úřad (Czeski Urząd Statystyczny)

Český úřad zeměměřičský a katastrální (Czeski Urząd Nadzoru Kartograficznego i Kadaster)

Úřad průmyslového vlastnictví (Urząd Własności Przemysłowej)

Úřad pro ochranu osobních údajů (Urząd Ochrony Danych Osobowych)

Bezpečnostní informační služba — BIS (Służby Ochrony Informacji)

Národní bezpečnostní úřad (Narodowy Urząd Bezpieczeństwa)

Česká akademie věd (Akademia Nauk Republiki Czeskiej)

Vězeňská služba (Służba Więziennictwa)

## ESTONIA

1. Vabariigi Presidendi Kantslei (Urząd Prezydenta Republiki Estońskiej)
2. Eesti Vabariigi Riigikogu (Parlament Republiki Estońskiej)
3. Eesti Vabariigi Riigikohus (Sąd Najwyższy Republiki Estońskiej)
4. Riigikontroll (Państwowy Urząd Nadzoru Republiki Estonii)
5. Õiguskantsler (Kancelarz Praw)
6. Riigikantslei (Kancelaria Stanu)
7. Rahvusarhiiv (Państwowe Archiwum Estońskie)
8. Haridus- ja Teadusministeerium (Ministerstwo Edukacji i Badań)
9. Justiitsministeerium (Ministerstwo Sprawiedliwości)
10. Kaitseministeerium (Ministerstwo Obrony)
11. Keskkonnaministeerium (Ministerstwo Środowiska)
12. Kultuuriministeerium (Ministerstwo Kultury)
13. Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium (Ministerstwo Gospodarki i Komunikacji)
14. Põllumajandusministeerium (Ministerstwo Rolnictwa)
15. Rahandusministeerium (Ministerstwo Finansów)
16. Siseministeerium (Ministerstwo Spraw Wewnętrznych)
17. Sotsiaalministeerium (Ministerstwo Spraw Społecznych)
18. Välisministeerium (Ministerstwo Spraw Zagranicznych)
19. Keeleinspeksioon (Inspektorat Języka)
20. Riigiprokuratuur (Urząd Prokuratora)
21. Teabeamet (Komisja Informacji)
22. Maa-amet (Komisja Gruntów)
23. Keskkonnainspeksioon (Inspektorat Środowiska)
24. Metsakaitse- ja Metsauuenduskeskus (Centrum Ochrony Lasów i Gospodarki Leśnej)
25. Muinsuskaitseamet (Inspektorat Ochrony Dziedzictwa Narodowego)
26. Patendiamet (Urząd Patentowy)
27. Tehnilise Järelevalve Inspeksioon (Inspektorat Techniczny)
28. Energiaturu Inspeksioon (Inspektorat Rynku Energetycznego)
29. Tarbijakaitseamet (Komisja Ochrony Konsumenta)
30. Riigihangete Amet (Urząd Zamówień Publicznych)

31. Eesti Patendiraamatukogu (Estoński Zbiór Patentów)
  32. Taimetoodangu Inspeksioon (Inspektorat Hodowli Roślin)
  33. Tõuaretusinspeksioon (Inspektorat Żywnienia Zwierząt)
  34. Põllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet (Komisja Rejestrów Rolnych i Informacji)
  35. Veterinaar- ja Toiduamet (Komisja Weterynaryjna i Żywności)
  36. Konkurentsiamet (Komisja Konkurencji)
  37. Maksuamet (Urząd Podatkowy)
  38. Statistikaamet (Urząd Statystyczny)
  39. Tolliamet (Komisja Cel)
  40. Proovikoda (Urząd Probierczy)
  41. Kodakondsus- ja Migratsiooniamet (Komisja Obywatelstwa i Migracji)
  42. Piirivalveamet (Administracja Straży Granicznej)
  43. Politseiamet (Komisja Policji)
  44. Kohtuekspertiisi ja Kriminialistika Keskus (Centrum Nauk Kryminalistycznych i Medycyny Sądowej)
  45. Keskkriminaalpolitsei (Centralna Policja Kryminalna)
  46. Päästeamet (Komisja Ratownictwa)
  47. Andmekaitse Inspeksioon (Inspektorat Ochrony Danych Osobowych)
  48. Ravimiamet (Agencja Lekarstw)
  49. Sotsiaalkindlustusamet (Zakład Ubezpieczeń Społecznych)
  50. Tööturuamet (Komisja Rynku Pracy)
  51. Tervishoiuamet (Komisja Ochrony Zdrowia)
  52. Tervisekaitseinspeksioon (Inspektorat Ochrony Zdrowia)
  53. Tööinspeksioon (Inspektorat Pracy)
  54. Lennuamet (Administracja Lotnictwa Cywilnego)
  55. Maanteeamet (Administracja Dróg)
  56. Sideamet (Komisja Komunikacji)
  57. Veeteede Amet (Administracja Morska)
  58. Raudteeamet (Administracja Kolei Estońskich)
- CYPR
- Organy poddane prawu publicznemu (wykaz niewyczerpujący)
1. Προεδρία και Προεδρικό Μέγαρο (Prezydencja i Pałac Prezydencki)

2. Υπουργικό Συμβούλιο (Rada Ministrów)
3. Βουλή των Αντιπροσώπων (Izba Przedstawicieli)
4. Δικαστική Υπηρεσία (Służba Sądowa)
5. Νομική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (Urząd Praw Republiki)
6. Ελεγκτική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (Urząd Nadzoru Republiki)
7. Επιτροπή Δημόσιας Υπηρεσίας (Komisja Służb Publicznych)
8. Επιτροπή Εκπαιδευτικής Υπηρεσίας (Komisja Służb Edukacji)
9. Γραφείο Επιτρόπου Διοικήσεως (Urząd Komisarza Administracji (Rzecznik Praw Obywatelskich))
10. Επιτροπή Προστασίας Ανταγωνισμού (Komisja Ochrony Konkurencji)
11. Υπουργείο Άμυνας (Ministerstwo Obrony)
12. Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος (Ministerstwo Rolnictwa, Zasobów Naturalnych i Środowiska)
13. Τμήμα Γεωργίας (Departament Rolnictwa)
14. Κτηνιατρικές Υπηρεσίες (Służby Weterynaryjne)
15. Τμήμα Δασών (Departament Leśnictwa)
16. Τμήμα Αναπτύξεως Υδάτων (Departament Rozwoju Zasobów Wodnych)
17. Τμήμα Γεωλογικής Επισκόπησης (Departament Nadzoru Geologicznego)
18. Μετεωρολογική Υπηρεσία (Służby Meteorologiczne)
19. Τμήμα Αναδασμού (Departament Konsolidacji Gruntów)
20. Υπηρεσία Μεταλλείων (Służba Kopalń)
21. Ινστιτούτο Γεωργικών Ερευνών (Instytut Badań Rolnictwa)
22. Τμήμα Αλιείας και Θαλάσσιων Ερευνών (Departament Rybołówstwa i Badań Morskich)
23. Υπουργείο Δικαιοσύνης και Δημοσίας Τάξεως (Ministerstwo Sprawiedliwości i Porządku Publicznego)
24. Αστυνομία (Policja)
25. Πυροσβεστική Υπηρεσία Κύπρου (Straż Pożarna Cypru)
26. Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού (Ministerstwo Handlu, Przemysłu i Turystyki)
27. Τμήμα Συνεργατικής Ανάπτυξης (Departament Rozwoju Spółdzielczości)
28. Τμήμα Εφόρου Εταιρειών και Επίσημου Παραλήπτη (Departament Rejestru Spółek i Syndyków Mas Upadłościowych)
29. Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Ministerstwo Pracy i Ubezpieczeń Społecznych)
30. Τμήμα Εργασίας (Departament Pracy)
31. Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Departament Ubezpieczeń Społecznych)
32. Τμήμα Υπηρεσιών Κοινωνικής Ευημερίας (Departament Służb Ochrony Socjalnej)
33. Κέντρο Παραγωγικότητας Κύπρου (Centrum Produktyności Cypru)
34. Ανώτερο Ξενοδοχειακό Ινστιτούτο Κύπρου (Instytut Wyższego Hotelarstwa Cypru)
35. Ανώτερο Τεχνολογικό Ινστιτούτο (Wyższy Instytut Techniczny)
36. Τμήμα Επιθεώρησης Εργασίας (Departament Inspekcji Pracy)
37. Υπουργείο Εσωτερικών (Ministerstwo Spraw Wewnętrznych)
38. Επαρχιακές Διοικήσεις (Administracja Okręgów)
39. Τμήμα Πολεοδομίας και Οικίσεως (Departament Zagospodarowania Przestrzennego Miast)
40. Τμήμα Αρχείου Πληθυσμού και Μεταναστεύσεως (Departament Rejestru Cywilnego i Departament Migracji)
41. Τμήμα Κτηματολογίου και Χωρομετρίας (Departament Gruntów i Nadzoru)
42. Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών (Urząd Prasy i Informacji)
43. Πολιτική Άμυνα (Obrona Cywilna)
44. Υπουργείο Εξωτερικών (Ministerstwo Spraw Zagranicznych)
45. Υπουργείο Οικονομικών (Ministerstwo Finansów)
46. Γενικό Λογιστήριο της Δημοκρατίας (Ministerstwo Skarbu)
47. Τμήμα Τελωνείου (Departament Cel i Akcyzy)
48. Τμήμα Εσωτερικών Προσόδων (Departament Dochodu Wewnętrznego)
49. Στατιστική Υπηρεσία (Urząd Statystyczny)
50. Τμήμα Κρατικών Αγορών και Προμηθειών (Departament Zamówień Rządowych)
51. Υπηρεσία Δημόσιας Διοίκησης και Προσωπικού (Administracja Publiczna i Służba Personelu)
52. Κυβερνητικό Τυπογραφείο (Urząd Publikacji Rządowych)
53. Τμήμα Υπηρεσιών Πληροφορικής (Departament Informacji Służb Technologicznych)
54. Γραφείο Προγραμματισμού (Biuro Planowania)
55. Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού (Ministerstwo Edukacji i Kultury)
56. Υπουργείο Συγκοινωνιών και Έργων (Ministerstwo Komunikacji i Budownictwa)

57. Τμήμα Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών (Departament Łączności Elektronicznej)
58. Τμήμα Δημοσίων Έργων (Departament Robót Publicznych)
59. Τμήμα Αρχαιοτήτων (Departament Przedmiotów Antycznych)
60. Τμήμα Πολιτικής Αεροπορίας (Departament Lotnictwa Cywilnego)
61. Τμήμα Εμπορικής Ναυτιλίας (Departament Marynarki Handlowej)
62. Τμήμα Ταχυδρομικών Υπηρεσιών (Departament Służb Pocztych)
63. Τμήμα Οδικών Μεταφορών (Departament Transportu Drogowego)
64. Τμήμα Ηλεκτρομηχανολογικών Υπηρεσιών (Departament Służb Mechanicznych i Elektryczności)
65. Υπουργείο Υγείας (Ministerstwo Zdrowia)
66. Φαρμακευτικές Υπηρεσίες (Służby Farmaceutyczne)
67. Γενικό Χημείο (Główne Laboratorium)
68. Ιατρικές Υπηρεσίες και Υπηρεσίες Δημόσιας Υγείας (Służby Medyczne i Zdrowia Publicznego)
69. Οδοντιατρικές Υπηρεσίες (Służby Dentystyczne)
70. Υπηρεσίες Ψυχικής Υγείας (Służby Zdrowia Psychicznego)
- ŁOTWA
1. Valsts prezidenta kanceleja (Kancelaria Prezydenta Państwa)
2. Saeimas kanceleja (Kancelaria Parlamentu)
3. Aizsardzības ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministerstwo Obrony oraz instytucje jemu podporządkowane lub będące pod jego nadzorem)
4. Ārlietu ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministerstwo Spraw Zagranicznych oraz instytucje jemu podporządkowane lub będące pod jego nadzorem)
5. Ekonomikas ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministerstwo Gospodarki oraz instytucje jemu podporządkowane lub będące pod jego nadzorem)
6. Finanšu ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministerstwo Finansów oraz instytucje jemu podporządkowane lub będące pod jego nadzorem)
7. Iekšlietu ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministerstwo Spraw Wewnętrznych oraz instytucje jemu podporządkowane lub będące pod jego nadzorem)
8. Izglītības un zinātnes ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministerstwo Szkolnictwa oraz Nauki oraz instytucje jemu podporządkowane lub będące pod jego nadzorem)
9. Kultūras ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministerstwo Kultury oraz instytucje jemu podporządkowane lub będące pod jego nadzorem)
10. Labklājības ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministerstwo Opieki Społecznej oraz instytucje jemu podporządkowane lub będące pod jego nadzorem)
11. Reģionālās attīstības un pašvaldību lietu ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministerstwo Rozwoju Regionalnego i Samorządu Terytorialnego oraz instytucje jemu podporządkowane lub będące pod jego nadzorem)
12. Satiksmes ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministerstwo Transportu oraz instytucje jemu podporządkowane lub będące pod jego nadzorem)
13. Tieslietu ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministerstwo Sprawiedliwości oraz instytucje jemu podporządkowane lub będące pod jego nadzorem)
14. Veselības ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministerstwo Zdrowia oraz instytucje jemu podporządkowane lub będące pod jego nadzorem)
15. Vides ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministerstwo Środowiska oraz instytucje jemu podporządkowane lub będące pod jego nadzorem)
16. Zemkopības ministrija un tās pārraudzībā esošās iestādes (Ministerstwo Rolnictwa oraz instytucje jemu podporządkowane lub będące pod jego nadzorem)
17. Īpašu uzdevumu ministrs bērnu un ģimenes lietās un tā pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministerstwo powołane dla specjalnych zadań dotyczących dzieci i spraw rodziny oraz instytucje jemu podporządkowane lub będące pod jego nadzorem)
18. Īpašu uzdevumu ministrs sabiedrības integrācijas lietās un tā pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministerstwo powołane dla specjalnych zadań dotyczących spraw integracji oraz instytucje jemu podporządkowane lub będące pod jego nadzorem)
19. Augstākās izglītības padome (Rada Szkolnictwa Wyższego)
20. Eiropas integrācijas birojs (Biuro Integracji Europejskiej)
21. Valsts kanceleja un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Kancelaria Stanu oraz instytucje jemu podporządkowane lub będące pod jego nadzorem)
22. Centrālā vēlēšanu komisija (Centralna Komisja Wyborcza)
23. Finanšu un kapitāla tirgus komisija (Komisja Rynków Finansowych i Kapitałowych)
24. Latvijas Banka (Bank Łotwy)
25. Nacionālie bruņotie spēki (Narodowe Siły Zbrojne)
26. Nacionālā radio un televīzijas padome (Narodowa Rada Radiofonii i Telewizji)
27. Sabiedrisko pakalpojumu regulēšanas komisija (Komisja Służb Użyteczności Publicznej)
28. Satversmes aizsardzības birojs (Biuro Obrony Konstytucyjnej)
29. Valsts cilvēktiesību birojs (Państwowe Biuro Ochrony Praw Człowieka)

30. Valsts kontrole (Państwowy Urząd Kontroli)
31. Satversmes tiesa (Trybunał Konstytucyjny)
32. Augstākā tiesa (Sąd Najwyższy)
33. Prokuratūra un tās pārraudzībā esošās iestādes (Urząd Prokuratora oraz instytucje pod jego nadzorem)
34. Pašvaldību domes (padomes) un to pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Rady samorządu terytorialnego oraz instytucje im podporządkowane lub będące pod ich nadzorem)
- LITWA
1. Prezidento kancelarija (Kancelaria Prezydenta)
2. Seimo kancelarija (Kancelaria Seimas (Parlamentu))
3. Konstitucinis Teismas (Trybunał Konstytucyjny)
4. Vyriausybės kancelarija (Kancelaria Rządu)
5. Aplinkos ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Ministerstwo Środowiska oraz instytucje podporządkowane Ministerstwu)
6. Finansų ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Ministerstwo Finansów oraz instytucje podporządkowane Ministerstwu)
7. Krašto apsaugos ministerija ir kitos jai atskaitingos institucijos (Ministerstwo Obrony Narodowej wraz z instytucjami podporządkowanymi Ministerstwu)
8. Kultūros ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Ministerstwo Kultury oraz instytucje podporządkowane Ministerstwu)
9. Socialinės apsaugos ir darbo ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Ministerstwo Zabezpieczenia Społecznego i Pracy oraz instytucje podporządkowane Ministerstwu)
10. Susisiekimo ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Ministerstwo Transportu i Komunikacji i oraz instytucje podporządkowane Ministerstwu)
11. Sveikatos apsaugos ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Ministerstwo Zdrowia oraz instytucje podporządkowane Ministerstwu)
12. Švietimo ir mokslo ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Ministerstwo Szkolnictwa i Nauki oraz instytucje podporządkowane Ministerstwu)
13. Teisingumo ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Ministerstwo Sprawiedliwości oraz instytucje podporządkowane Ministerstwu)
14. Ūkio ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Ministerstwo Gospodarki oraz instytucje podporządkowane Ministerstwu)
15. Užsienio reikalų ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Ministerstwo Spraw Zagranicznych oraz instytucje podporządkowane Ministerstwu)
16. Vidaus reikalų ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Ministerstwo Spraw Wewnętrznych oraz instytucje podporządkowane Ministerstwu)
17. Žemės ūkio ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Ministerstwo Rolnictwa oraz instytucje podporządkowane Ministerstwu)
18. Nacionalinė teismų administracija (Krajowa Administracja Sądów)
19. Lietuvos kariuomenė ir jos padaliniai (Litewskie Siły Zbrojne i ich struktura)
20. Generalinė prokuratūra (Urząd Prokuratora Generalnego)
21. Valstybės kontrolė (Kontrola Państwa)
22. Lietuvos bankas (Bank Litwy)
23. Specialiųjų tyrimų tarnyba (Specjalne Służby Wywiadowcze)
24. Konkurencijos taryba (Rada Konkurencji)
25. Lietuvos gyventojų genocido ir rezistencijos tyrimo centras (Centrum Badań nad Eksterminacją Ludności i Ruchem Oporu)
26. Nacionalinė sveikatos taryba (Narodowa Rada Zdrowia)
27. Moterų ir vyrų lygių galimybių kontrolieriaus tarnyba (Urząd Rzecznika Równych Szans)
28. Vaiko teisių apsaugos kontrolieriaus įstaiga (Instytucja Rzecznika Praw Dziecka)
29. Seimo kontrolierių įstaiga (Urząd Rzecznika Praw Obywatelskich Sejmu)
30. Valstybinė lietuvių kalbos komisija (Komisja Państwowa Języka Litewskiego)
31. Valstybinė paminklosaugos komisija (Komisja Państwowa Ochrony Dziedzictwa Kulturalnego)
32. Vertybinių popierių komisija (Litewska Komisja Papierów Wartościowych)
33. Vyriausioji rinkimų komisija (Centralny Komitet Wyborczy)
34. Vyriausioji tarnybinės etikos komisija (Główna Komisja ds. etyki urzędowej)
35. Etninės kultūros globos taryba (Rada Ochrony Folkloru)
36. Žurnalistų etikos inspektorius tarnyba (Urząd Inspektora Etyki Dziennikarskiej)
37. Valstybės saugumo departamentas (Departament Bezpieczeństwa Stanu)
38. Valstybinė kainų ir energetikos kontrolės komisija (Narodowa Komisja Kontroli cen i Energii)
39. Vyriausioji administracinių ginčų komisija (Główna Komisja Sporów Administracyjnych)
40. Mokestinių ginčų komisija (Komisja Sporów Podatkowych)
41. Valstybinė lošimų priežiūros komisija (Państwowa Komisja Nadzoru nad Grami Losowymi)
42. Lietuvos archyvų departamentas (Departament Archiwów Litewskich)
43. Europos teisės departamentas (Departament Prawa Europejskiego)
44. Europos komitetas (Komitet Europejski)

45. Ginklų fondas (Fundusz Uzbrojenia)	Oktatási Minisztérium (Ministerstwo Edukacji)
46. Lietuvos valstybinis mokslo ir studijų fondas (Litewska Państwowa Fundacja Nauki i Kształcenia)	Pénzügyminisztérium (Ministerstwo Finansów)
47. Informacinės visuomenės plėtros komitetas (Komitet Rozwoju Społeczeństwa Informacyjnego)	Ministerelnökség Közbeszerzési és Gazdasági Igazgatósága (Dyrekcja Zamówień Publicznych oraz Gospodarki Urzędu Premiera)
48. Kūno kultūros ir sporto departamentas (Departament Kultury Fizycznej i Sportu)	MALTA
49. Ryšių reguliavimo tarnyba (Urząd Regulacji Łączności)	1. Uffiċċju tal-President (Urząd Prezydenta)
50. Statistikos departamentas (Departament Statystyki)	2. Uffiċċju ta' l-Iskrivan tal-Kamra tad-Deputati (Urząd Kancelarii Izby Przedstawicieli)
51. Tautinių mažumų ir išeivijos departamentas (Departament Mniejszości Narodowych oraz Litwinów Poza Granicami Kraju)	3. Uffiċċju tal-Prim Ministru (Urząd Premiera)
52. Valstybinė atominės energetikos saugos inspekcija (Państwowy Inspektorat Bezpieczeństwa Energii Jądrowego)	4. Ministeru għall-Politika Soċjali (Ministerstwo Polityki Społecznej)
53. Valstybinė duomenų apsaugos inspekcija (Państwowy Inspektorat Ochrony Danych)	5. Ministeru ta' l-Edukazzjoni (Ministerstwo Edukacji)
54. Valstybinė maisto ir veterinarijos tarnyba (Państwowe Służby Żywności i Weterynaryjne)	6. Ministeru tal-Finanzi (Ministerstwo Finansów)
55. Valstybinė ligonių kasa (Państwowy Fundusz Pacjentów)	7. Ministeru għar- Rizorsi u Infrastruttura (Ministerstwo Zasobów i Infrastruktury)
56. Valstybinė tabako ir alkoholio kontrolės tarnyba (Państwowa Służba Kontroli Tytoniu i Alkoholu)	8. Ministeru għat-Turizmu (Ministerstwo Turystyki)
57. Viešųjų pirkimų tarnyba (Urząd Zamówień Publicznych)	9. Ministeru għat-Trasport u Komunikazzjoni (Ministerstwo Transportu i Komunikacji)
WĘGRY	10. Ministeru għas-Servizzi Ekonomiċi (Ministerstwo Służb Gospodarczych)
Belügyminisztérium (Ministerstwo Spraw Wewnętrznych)	11. Ministeru għall-Intern u l-Ambjent (Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Środowiska)
Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium (Ministerstwo Zdrowia, Spraw Socjalnych i Rodzinnych)	12. Ministeru għall-Agrikoltura u Sajd (Ministerstwo Rolnictwa i Rybołówstwa)
Foglalkoztatáspolitikai és Munkügyi Minisztérium (Ministerstwo Polityki Zatrudnienia i Pracy)	13. Ministeru għal Ghawdex (Ministerstwo)
Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium (Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Regionalnego)	14. Ministeru għas-Sahha (Ministerstwo Zdrowia)
Gazdasági és Közlekedési Minisztérium (Ministerstwo Gospodarki i Transportu)	15. Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin (Ministerstwo Spraw Zagranicznych)
Gyermek-, Ifjúsági és Sportminisztérium (Ministerstwo Dzieci, Młodzieży i Sportu)	16. Ministeru għall-Ġustizzja u Gvern Lokali (Ministerstwo Sprawiedliwości i Samorządu)
Honvédelmi Minisztérium (Ministerstwo Obrony)	POLSKA
Igazságügyi Minisztérium (Ministerstwo Sprawiedliwości)	1. Kancelaria Prezydenta RP
Informatikai és Hírközlési Minisztérium (Ministerstwo Informatyki i Komunikacji)	2. Kancelaria Sejmu RP
Környezetvédelmi és Vízügyi Minisztérium (Ministerstwo Środowiska i Gospodarki Wodnej)	3. Kancelaria Senatu RP
Külügyminisztérium (Ministerstwo Spraw Zagranicznych)	4. Sąd Najwyższy
Ministerelnöki Hivatal (Urząd Premiera)	5. Naczelný Sąd Administracyjny
Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma (Ministerstwo Dziedzictwa Kulturowego)	6. Trybunał Konstytucyjny
	7. Najwyższa Izba Kontroli
	8. Biuro Rzecznika Praw Obywatelskich



9. Krajowa Rada Radiofonii i Telewizji
  10. Generalny Inspektor Ochrony Danych Osobowych
  11. Krajowe Biuro Wyborcze
  12. Państwowa Inspekcja Pracy
  13. Biuro Rzecznika Praw Dziecka
  14. Kancelaria Prezesa Rady Ministrów
  15. Ministerstwo Finansów
  16. Generalny Inspektor Informacji Finansowej
  17. Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej
  18. Urząd Komitetu Integracji Europejskiej
  19. Ministerstwo Kultury
  20. Komitet Badań Naukowych
  21. Ministerstwo Obrony Narodowej
  22. Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi
  23. Ministerstwo Skarbu Państwa
  24. Ministerstwo Sprawiedliwości
  25. Ministerstwo Infrastruktury
  26. Ministerstwo Środowiska
  27. Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji
  28. Ministerstwo Spraw Zagranicznych
  29. Ministerstwo Zdrowia
  30. Ministerstwo Edukacji Narodowej i Sportu
  31. Rządowe Centrum Studiów Strategicznych
  32. Urząd Zamówień Publicznych
  33. Urząd Regulacji Energetyki
  34. Urząd Służby Cywilnej
  35. Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów
  36. Urząd do Spraw Kombatantów i Osób Represjonowanych
  37. Instytut Pamięci Narodowej — Komisja Ścigania Zbrodni przeciwko Narodowi Polskiemu
  38. Urząd Mieszkalnictwa i Rozwoju Miast
  39. Główny Urząd Statystyczny
  40. Wyższy Urząd Górniczy
  41. Urząd Patentowy RP
  42. Komisja Nadzoru Ubezpieczeń i Funduszy Emerytalnych
  43. Główny Urząd Miar
  44. Polski Komitet Normalizacyjny
  45. Polskie Centrum Badań i Certyfikacji
  46. Polska Akademia Nauk
  47. Państwowa Agencja Atomistyki
  48. Komisja Papierów Wartościowych i Giełd
  49. Generalny Inspektorat Celny
  50. Główny Inspektorat Kolejnictwa
  51. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego
  52. Zakład Ubezpieczeń Społecznych
  53. Rządowe Centrum Legislacji
  54. Urząd Regulacji Telekomunikacji i Poczty
  55. Agencja Rynku Rolnego
  56. Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa
  57. Agencja Własności Rolnej Skarbu Państwa
  58. Agencja Mienia Wojskowego
- SŁOWENIA
1. Predsednik Republike Slovenije
  2. Državni zbor

3. Državni svet	SŁOWACJA
4. Varuh človekovih pravic	Ministerstwa oraz inne organy administracji państwowej (lista niewyczerpująca):
5. Ustavno sodišče	Kancelária prezidenta Slovenskej republiky (Kancelaria Prezydenta Republiki Słowackiej)
6. Računsko sodišče	Národná rada Slovenskej republiky (Rada Narodowa Republiki Słowackiej)
7. Državna revizijska komisija	Úrad vlády (Kancelaria Rządu)
8. Slovenska akademija znanosti in umetnosti	Ministerstvo zahraničných vecí (Ministerstwo Spraw Zagranicznych)
9. Vladne službe	Ministerstvo hospodárstva (Ministerstwo Gospodarki)
10. Ministrstvo za finance	Ministerstvo obrany (Ministerstwo Obrony)
11. Ministrstvo za notranje zadeve	Ministerstvo vnútra (Ministerstwo Spraw Wewnętrznych)
12. Ministrstvo za zunanje zadeve	Ministerstvo financií (Ministerstwo Finansów)
13. Ministrstvo za obrambo	Ministerstvo kultúry (Ministerstwo Kultury)
14. Ministrstvo za pravosodje	Ministerstvo pre správu a privatizáciu národného majetku (Ministerstwo Administracji i Prywatyzacji Majątku Narodowego)
15. Ministrstvo za gospodarstvo	Ministerstvo zdravotníctva (Ministerstwo Zdrowia)
16. Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano	Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny (Ministerstwo Pracy, Spraw Społecznych i Rodziny)
17. Ministrstvo za promet	Ministerstvo školstva (Ministerstwo Edukacji)
18. Ministrstvo za okolje, prostor in energijo	Ministerstvo spravodlivosti (Ministerstwo Sprawiedliwości)
19. Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve	Ministerstvo životného prostredia (Ministerstwo Środowiska)
20. Ministrstvo za zdravje	Ministerstvo pôdohospodárstva (Ministerstwo Rolnictwa)
21. Ministrstvo za informacijsko družbo	Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií (Ministerstwo Transportu, Poczty i Telekomunikacji)
22. Ministrstvo za šolstvo, znanost in šport	Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja (Ministerstwo Budownictwa i Rozwoju Regionalnego)
23. Ministrstvo za kulturo	Ústavný súd (Sąd Konstytucyjny)
24. Vrhovno sodišče Republike Slovenije	Najvyšší súd (Sąd Najwyższy)
25. Višja sodišča	Generálna prokuratúra (Urząd Prokuratora Generalnego)
26. Okrožna sodišča	Najvyšší kontrolný úrad (Najwyższy Urząd Kontroli)
27. Okrajna sodišča	Protimonopolný úrad (Urząd Antymonopolowy)
28. Vrhovno tožilstvo Republike Slovenije	Úrad pre verejné obstarávanie (Urząd Zamówień Publicznych)
29. Okrožna državna tožilstva	Štatistický úrad (Urząd Statystyczny)
30. Družbeni pravobranilec Republike Slovenije	Úrad geodézie, kartografie a katastra (Urząd Rejestru Gruntów)
31. Državno pravobranilstvo Republike Slovenije	Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo (Urząd Standaryzacji, Metrologii oraz Testowania)
32. Upravno sodišče Republike Slovenije	Telekomunikačný úrad (Urząd Telekomunikacji)
33. Senat za prekrške Republike Slovenije	Úrad priemyselného vlastníctva (Urząd Własności Przemysłowej)
34. Višje delovno in socialno sodišče v Ljubljani	
35. Delovna sodišča	
36. Sodniki za prekrške	
37. Upravne enote	

- Úrad pre štátnu pomoc (Urząd Pomocy Państwa) — oraz inne fundusze państwowe
- Úrad pre finančný trh (Urząd Rynku Finansowego) — Česká národní banka (Narodowy Bank Czeski)
- Národní bezpečnostný úrad (Urząd Bezpieczeństwa Narodowego) — Česká televize (Telewizja Czeska)
- Poštový úrad (Urząd Poczty) — Český rozhlas (Czeskie Radio)
- Úrad na ochranu osobných údajov (Urząd Ochrony Danych Osobowych) — Rada pro rozhlasové a televizní vysílání (Rada Radiofonii i Telewizji)
- Kancelária verejného ochrancu práv (Urząd Rzecznika Praw Obywatelskich) — Česká konsolidační agentura (Czeska Agencja Konsolidacji)
- Organy ubezpieczeń zdrowotnych
- Uniwersytety
4. 31993 L 0037: Dyrektywa Rady 93/37/EWG z dnia 14 czerwca 1993 r. dotycząca koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na roboty budowlane (Dz.U. L 199 z 9.8.1993, str. 54) zmieniona przez:
- 11994 N: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach — Przystąpienie Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji (Dz.U. C 241 z 29.8.1994, str. 21),
- 31997 L 0052: Dyrektywa 97/52/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 13.10.1997 r. (Dz.U. L 328 z 28.11.1997, str. 1),
- 32001 L 0078: Dyrektywa Komisji 2001/78/WE z dnia 13.9.2001 r. (Dz.U. L 285 z 29.10.2001, str. 1).
- (a) W artykule 25 dodaje się następujące tiret:
- „— w Republice Czeskiej »obchodní rejstřík«,
- w Estonii »Keskäriregister«,
- na Cyprze, od dostawcy wymagane jest przedstawienie zaświadczenia wydanego przez Radę Rejestracji i Nadzoru Inżynierii Cywilnej i Dostawców Budowlanych (Συμβούλιο Εγγραφήs και Ελέγχου Εργοληπτόν Οικοδομικών και Τεχνικών Έργων) zgodnie z ustawą o rejestracji i nadzorze inżynierii cywilnej i budownictwa
- na Łotwie »Uzņēmumu reģistrs« (»Registre des entreprises«),
- na Litwie »Juridinių asmenų registras«,
- na Węgrzech »Cégnyilvántartás«, »egyéni vállalkozók jegyzői nyilvántartása«,
- na Malcie uczestnik przetargu (lub dostawca) wskazują swój »numru ta' registrazzjoni tat- Taxxa ta- Valur Miżjud (VAT) u n- numru ta- liċenzja ta' kummerċ«, a w przypadku spółki osobowej lub kapitałowej, odpowiedni numer rejestracji wydaje Maltański Urząd Usług Finansowych,
- w Polsce »Krajowy Rejestr Sądowy«,
- w Słowenii »Sodni register« oraz »obrtni register«,
- na Słowacji »Obchodný register;“
- (b) w załączniku I „LISTA ORGANÓW I KATEGORIE ORGANÓW, DO KTÓRYCH MAJĄ ZASTOSOWANIE PRZEPISY PRAWA WYMIENIONE W ART. 1 LIT. (b)“ dodaje się następujące pozycje:
- „XVI. REPUBLIKA CZESKA:
- Fond národního majetku (Fundusz Majątku Narodowego)
- Pozemkový fond (Fundusz Gruntów)
- oraz inne osoby prawne ustanowione odrębną ustawą, które dla swojego działania, zgodnie z przepisami budżetowymi, korzystają ze środków pochodzących z budżetu państwowego, funduszy państwowych, dotacji z instytucji międzynarodowych, budżetu władz okręgowych lub też budżetu samorządnych jednostek terytorialnych.
- XVII. ESTONIA:
- Organy:
- Eesti Kunstiakadeemia (Estońska Akademia Sztuk Pięknych)
- Eesti Liikluskindlustuse Fond (Estoński Fundusz Ubezpieczeń Komunikacyjnych)
- Eesti Muusikaakadeemia (Estońska Akademia Muzyki)
- Eesti Põllumajandusülikool (Estoński Uniwersytet Rolniczy)
- Eesti Raadio (Estońskie Radio)
- Eesti Teaduste Akadeemia (Estońska Akademia Nauk)
- Eesti Televisioon (Telewizja Estońska)
- Hoiuste Tagamise Fond (Fundusz Depozytów Gwarancyjnych)
- Hüvitusfond (Fundusz Kompensacji)
- Kaitseliidu Peastaap (Siedziba Główna Ligi Obrony)
- Keemilise ja Bioloogilise Füüsika Instituut (Narodowy Instytut Chemii Fizycznej i Biofizyki)
- Keskhagekassa (Centralny Fundusz Ubezpieczeń Zdrowotnych)
- Kultuurkapital (Estoński Fundusz Kulturalny)
- Notarite Koda (Izba Notariuszy)
- Rahvusooper Estonie (Estońska Opera Narodowa)
- Rahvusraamatukogu (Estońska Biblioteka Narodowa)
- Tallinna Pedagoogikaülikool (Talliński Uniwersytet Pedagogiczny)
- Tallinna Tehnikaülikool (Talliński Uniwersytet Techniczny)
- Tartu Ülikool (Uniwersytet w Tartu)

## Kategorie:

- Inne osoby prawne podlegające prawu publicznemu, których zamówienia publiczne poddane są kontroli państwowej

## XVIII. CYPR:

- Αρχή Ανάπτυξης Ανθρώπινου Δυναμικού Κύπρου (Urząd Rozwoju Zarządzania Zasobami Ludzkimi)
- Αρχή Κρατικών Εκθέσεων (Cypryjski Urząd Targów Państwowych)
- Επιτροπή Σιτηρών Κύπρου (Cypryjska Komisja Zbóż)
- Επιστημονικό Τεχνικό Επιμελητήριο Κύπρου (Naukowa i Techniczna Izba Cypryjska)
- Θεατρικός Οργανισμός Κύπρου (Cypryjski Teatr Narodowy)
- Κυπριακός Οργανισμός Αθλητισμού (Cypryjska Organizacja Sportu)
- Κυπριακός Οργανισμός Τουρισμού (Cypryjska Organizacja Turystyki)
- Κυπριακός Οργανισμός Αναπτύξεως Γης (Cypryjska Korporacja Zagospodarowania Terenu)
- Οργανισμός Γεωργικής Ασφαλίσεως (Organizacja Ubezpieczeń Rolniczych)
- Οργανισμός Κυπριακής Γαλακτοκομικής Βιομηχανίας (Cypryjska Organizacja Przemysłu Mleczarskiego)
- Οργανισμός Νεολαίας Κύπρου (Rada Młodzieży Cypru)
- Οργανισμός Χρηματοδοτήσεως Στέγης (Korporacja Finansowania Gospodarki Mieszkaniaowej)
- Συμβούλια Αποχετεύσεων (Zarząd Gospodarki Kanalizacyjnej)
- Συμβούλια Σφαγείων (Rady Rzeźnicze)
- Σχολικές Εφορίες (Rady Szkolne)
- Χρηματιστήριο Αξιών Κύπρου (Giełda Cypryjska)
- Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς Κύπρου (Cypryjska Komisja Papierów Wartościowych)
- Πανεπιστήμιο Κύπρου (Uniwersytet Cypryjski)
- Κεντρικός Φορέας Ισότιμης Κατανομής Βαρών (Centralna Agencja Równego Rozkładu Zadań)
- Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου – Cypryjski Urząd Radia i Telewizji

## XIX. ŁOTWA:

## Kategorie:

- Bezpiełnas organizācijas, kuras nodibinājusi valsts vai pašvaldība un kuras tiek finansētas no valsts vai pašvaldības budžeta (Organizacje nienastawione na osiągnięcie zysku ustanowione przez Państwo lub samorząd lokalny, których budżet finansuje państwo lub samorząd terytorialny)

— Specializētie bērnu sociālās aprūpes centri (Wyspecjalizowane centra pomocy społecznej dla dzieci)

— Specializētie valsts sociālās aprūpes pansionāti (Wyspecjalizowane państwowe domy opieki społecznej dla osób starszych)

— Specializētie valsts sociālās aprūpes un rehabilitācijas centri (Wyspecjalizowane państwowe centra pomocy społecznej i rehabilitacji)

— Valsts bibliotēkas (Państwowe biblioteki)

— Valsts muzeji (Państwowe muzea)

— Valsts teātri (Państwowe teatry)

— Valsts un pašvaldību aģentūras (Organy administracji rządowej i samorządu terytorialnego)

— Valsts un pašvaldību pirmsskolas izglītības iestādes, kuras reģistrētas Izglītības un zinātnes ministrijas izglītības iestāžu reģistrā (Instytucje przedszkolnego kształcenia, państwowe i samorządowe zarejestrowane w Rejestrze Instytucji Kształcenia przy Ministerstwie Szkolnictwa i Nauki)

— Valsts un pašvaldību interešu izglītības iestādes, kuras reģistrētas Izglītības un zinātnes ministrijas izglītības iestāžu reģistrā (Państwowe i samorządowe instytucje zainteresowań zarejestrowane w Rejestrze Instytucji Kształcenia w Ministerstwie Szkolnictwa i Nauki)

— Valsts un pašvaldību profesionālās ievirzes izglītības iestādes, kuras reģistrētas Izglītības un zinātnes ministrijas izglītības iestāžu reģistrā (Państwowe i samorządowe instytucje kształcenia zawodowego zarejestrowane w Rejestrze Instytucji Kształcenia w Ministerstwie Szkolnictwa i Nauki)

— Valsts un pašvaldību vispārējās izglītības iestādes, kuras reģistrētas Izglītības un zinātnes ministrijas izglītības iestāžu reģistrā (Państwowe i samorządowe instytucje kształcenia ogólnego zarejestrowane w Rejestrze Instytucji Kształcenia w Ministerstwie Szkolnictwa i Nauki)

— Valsts un pašvaldību pamata un vidējās profesionālās izglītības iestādes un koledžas, kuras reģistrētas Izglītības un zinātnes ministrijas izglītības iestāžu reģistrā (Państwowe i samorządowe instytucje kształcenia podstawowego i średniego zawodowego oraz kolegia (instytucje wyższego kształcenia zawodowego pierwszego stopnia) zarejestrowane w Rejestrze Instytucji Kształcenia w Ministerstwie Szkolnictwa i Nauki)

— Valsts un pašvaldību augstākās izglītības iestādes, kuras reģistrētas Izglītības un zinātnes ministrijas izglītības iestāžu reģistrā (Państwowe i samorządowe instytucje szkolnictwa wyższego zarejestrowane w Rejestrze Instytucji Kształcenia w Ministerstwie Szkolnictwa i Nauki)

— Valsts zinātniskās institūcijas (Państwowe naukowe jednostki badawcze)

— Valsts veselības aprūpes iestādes (Państwowe zakłady opieki zdrowotnej)

— Citi publisko tiesību subjekti, kuru darbība nav saistīta ar komercdarbību (Inne organy poddane prawu publicznemu lub o charakterze handlowym)

## XX. LITWA:

Wszystkie organy nie mające charakteru przemysłowego lub handlowego, których zamówienia są poddane nadzorowi Urzędu Zamówień Publicznych podległemu rządowi Republiki Litewskiej

## XXI. WĘGRY:

## Organy:

— a megyei, illetőleg a regionális fejlesztési tanács (okręgowe i rejonowe rady rozwoju), az elkülönített állami pénzalap kezelője (organy zarządu odrębnych funduszy państwowych), a társadalombiztosítás igazgatási szerve (organ administracji ubezpieczeń społecznych)

— a köztisztviselői (korporacja prawa publicznego) és a köztisztviselői költségvetési szerv (organ budżetowy korporacji prawa publicznego), valamint a közalapítvány (fundacja publiczna)

— a Magyar Távirati Iroda Részvénytársaság (Węgierska Agencja Prasowa PLC.), a közszolgálati műsorszolgáltatók (publiczni nadawcy mediów), valamint azok a köz-műsorszolgáltatók, amelyek működését többségében közpénzből finansírozzák (publiczni nadawcy mediów głównie finansowani z budżetu państwowego)

— az Állami Privatizációs és Vagyonkezelő Részvénytársaság (Węgierskie Przedsiębiorstwo Prywatyzacji i Własności Państwowej)

— a Magyar Fejlesztési Bank Részvénytársaság (Węgierski Bank Rozwoju Plc.), az a gazdálkodó szervezet, melyben a Magyar Fejlesztési Bank Részvénytársaság ellenőrző részesedéssel rendelkezik (podmioty gospodarcze, w których Węgierski Bank Rozwoju Plc. wywiera znaczący wpływ).

## Kategorie:

— egyes központi és önkormányzati költségvetési szervek (niektóre organy budżetowe)

— alapítvány (fundacja), társadalmi szervezet (organizacje społeczeństwa obywatelskiego), közhasznú társaság (spółki działające dla dobra publicznego), biztosító egyesület (stowarzyszenia ubezpieczycieli), víziközmű-társulat (stowarzyszenia wodne użyteczności publicznej)

podmioty gospodarcze ustanowione w celu zaspokajania potrzeb publicznych i kontrolowane przez jednostki publicznej lub finansowane przede wszystkim z budżetu publicznego

## XXII. MALTA:

1. Kunsill Malti għall-Iżvilupp Ekonomiku u Soċjali (Rada Rozwoju Gospodarczego i Społecznego Malty)

2. Awtorità tax-Xandir (Urząd Radiofonii i Telewizji)

3. MITTS Ltd. (Maltańskie Służby Technologii Informacji i Kształcenia Ltd.)

4. Awtorità għas-Sahħa u s-Sigurta' fuq il-Post tax-Xogħol (Urząd chorób zawodowych i bezpieczeństwa)

5. Awtorità tad-Djar (Urząd Mieszkalnictwa)

6. Korporazzjoni għax-Xogħol u t-Tahrig (Korporacja Zatrudnienia i Kształcenia)

7. Fondazzjoni għas-Servizzi għall-Harsien Soċjali (Służby Fundacji Pomocy Społecznej)

8. Sedqa

9. Appogg

10. Kummissjoni Nazzjonali Persuni b'Diżabilita` (Narodowa Komisja ds. osób niepełnosprawnych)

11. Bord tal-Koperattivi (Komisja Spółdzielczości)

12. Fondazzjoni għaċ-Ċentru tal-Kreativita` (Fundacja Centrum Kreatywności)

13. Orkestra Nazzjonali (Orkiestra Narodowa)

14. Kunsill Malti għax-Xjenza u Teknologija (Rada Nauki i Technologii Malty)

15. Teatru Manoel (Teatr Manoel)

16. Dar il-Mediterran għall-Konferenzi (Centrum Konferencji Śródziemnomorskich)

17. Bank Ċentrali ta' Malta (Centralny Bank Malty)

18. Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta (Maltański Urząd Usług Finansowych)

19. Borża ta' Malta (Maltańska Giełda)

20. Awtorità dwar il-Lotteriji u l-Logħob (Urząd ds. gier i loterii)

21. Awtorità ta' Malta dwar ir-Rizorsi (Maltański Urząd Zasobów)

22. Kunsill Konsultattiv dwar l-Industrija tal-Bini (Rada Konsultacyjna Przemysłu Budownictwa)

23. Istitut għall-Istudju tat-Turiżmu (Instytut Studiów nad Turystyką)

24. Awtorità tat-Turiżmu ta' Malta (Maltański Urząd Turystyki)

25. Awtorità ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni (Urząd Komunikacji Malty)

26. Korporazzjoni Maltija għall-Iżvilupp (Korporacja Rozwoju Malty)

27. Istitut għall-Promozzjoni ta' l-Intrapriżi Żgħar (IPSE Ltd)

28. Awtorità ta' Malta dwar l-Istandards (Maltański Urząd Standaryzacji)

29. Awtorità ta' Malta ta' l-Istatistika (Maltański Urząd Statystyczny)

- |   |  |
|---|--|
| 30. Laboratorju Nazzjonali ta' Malta (Maltańskie Laboratorium Narodowe)   | — Akademia Techniczno-Humanistyczna w Bielsku-Białej       |
| 31. Metco Ltd   | — Akademia Górniczo-Hutnicza im. St. Staszica w Krakowie   |
| 32. MGI/Mimcol  | — Politechnika Białostocka                                 |
| 33. Maltapost plc   | — Politechnika Częstochowska                               |
| 34. Gozo Channel Co Ltd   | — Politechnika Gdańska                                     |
| 35. Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar (Maltański Urząd ds. Ochrony Środowiska i Zagospodarowania Przestrzennego) | — Politechnika Koszalińska                                 |
| 36. Fondazzjoni għas-Servizzi Mediċi (Fundacja Służb Medycznych)  | — Politechnika Krakowska                                   |
| 37. Sptar Zammit Clapp (Szpital Zammit)   | — Politechnika Lubelska                                    |
| 38. Ċentru Malti għall-Arbitraġġ (Maltańskie Centrum Arbitrażu)   | — Politechnika Łódzka                                      |
| 39. Kunsilli Lokali (Lokalne Rady)  | — Politechnika Opolska                                     |
| XXIII. POLSKA:  | — Politechnika Poznańska                                   |
| 1. Uniwersytety i szkoły wyższe, wyższe szkoły pedagogiczne, ekonomiczne, rolnicze, artystyczne, teologiczne m.in.            | — Politechnika Radomska im. Kazimierza Pułaskiego          |
| — Uniwersytet w Białymstoku   | — Politechnika Rzeszowska im. Ignacego Łukasiewicza        |
| — Uniwersytet Gdański   | — Politechnika Szczecińska                                 |
| — Uniwersytet Śląski  | — Politechnika Śląska                                      |
| — Uniwersytet Jagielloński w Krakowie   | — Politechnika Świętokrzyska                               |
| — Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego  | — Politechnika Warszawska                                  |
| — Katolicki Uniwersytet Lubelski  | — Politechnika Wrocławska                                  |
| — Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej  | — Akademia Morska w Gdyni                                  |
| — Uniwersytet Łódzki  | — Wyższa Szkoła Morska w Szczecinie                        |
| — Uniwersytet Opolski   | — Akademia Ekonomiczna im. Karola Adameckiego w Katowicach |
| — Uniwersytet im. Adama Mickiewicza   | — Akademia Ekonomiczna w Krakowie                          |
| — Uniwersytet Mikołaja Kopernika  | — Akademia Ekonomiczna w Poznaniu                          |
| — Uniwersytet Szczeciński   | — Szkoła Główna Handlowa                                   |
| — Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie  | — Akademia Ekonomiczna im. Oskara Langego we Wrocławiu     |
| — Uniwersytet Warszawski  | — Akademia Bydgoska im. Kazimierza Wielkiego               |
| — Uniwersytet Wrocławski  |  |
| — Uniwersytet Zielonogórski   |  |

- Akademia Pedagogiczna im. KEN w Krakowie
- Akademia Pedagogiki Specjalnej im. Marii Grzegorzewskiej
- Akademia Podlaska w Siedlcach
- Akademia Świętokrzyska im. Jana Kochanowskiego w Kielcach
- Pomorska Akademia Pedagogiczna w Słupsku
- Wyższa Szkoła Filozoficzno-Pedagogiczna »Ignatianum« w Krakowie
- Wyższa Szkoła Pedagogiczna im. Tadeusza Kotarbińskiego w Zielonej Górze
- Wyższa Szkoła Pedagogiczna w Częstochowie
- Wyższa Szkoła Pedagogiczna w Rzeszowie
- Akademia Techniczno-Rolnicza im. J. J. Śniadeckich w Bydgoszczy
- Akademia Rolnicza im. Hugona Kołłątaja w Krakowie
- Akademia Rolnicza w Lublinie
- Akademia Rolnicza im. Augusta Cieszkowskiego w Poznaniu
- Akademia Rolnicza w Szczecinie
- Szkoła Główna Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie
- Akademia Rolnicza we Wrocławiu
- Akademia Medyczna w Białymstoku
- Akademia Medyczna im. Ludwika Rydygiera w Bydgoszczy
- Akademia Medyczna w Gdańsku
- Śląska Akademia Medyczna w Katowicach
- Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie
- Akademia Medyczna w Lublinie
- Akademia Medyczna w Łodzi
- Akademia Medyczna im. Karola Marcinkowskiego w Poznaniu
- Pomorska Akademia Medyczna w Szczecinie
- Akademia Medyczna w Warszawie
- Akademia Medyczna im. Piastów Śląskich we Wrocławiu
- Centrum Medyczne Kształcenia Podyplomowego
- Chrześcijańska Akademia Teologiczna w Warszawie
- Papieski Wydział Teologiczny w Poznaniu
- Papieski Fakultet Teologiczny we Wrocławiu
- Papieski Wydział Teologiczny w Warszawie
- Akademia Marynarki Wojennej im. Bohaterów Westerplatte w Gdyni
- Akademia Obrony Narodowej
- Wojskowa Akademia Techniczna im. Jarosława Dąbrowskiego w Warszawie
- Wojskowa Akademia Medyczna im. Gen. Dyw. Bolesława Szareckiego w Łodzi
- Wyższa Szkoła Oficerska im. Tadeusza Kościuszki we Wrocławiu
- Wyższa Szkoła Oficerska Wojsk Obrony Przeciwlotniczej im. Romualda Traugutta
- Wyższa Szkoła Oficerska im. gen. Józefa Bema w Toruniu

- Wyższa Szkoła Oficerska Sił Powietrznych w Dęblinie
  - Wyższa Szkoła Policji w Szczytnie
  - Szkoła Główna Służby Pożarniczej w Warszawie
  - Akademia Muzyczna im. Feliksa Nowowiejskiego w Bydgoszczy
  - Akademia Muzyczna im. Stanisława Moniuszki w Gdańsku
  - Akademia Muzyczna im. Karola Szymanowskiego w Katowicach
  - Akademia Muzyczna w Krakowie
  - Akademia Muzyczna im. Grażyny i Kiejstuta Bacewiczów w Łodzi
  - Akademia Muzyczna im. Ignacego Jana Paderewskiego w Poznaniu
  - Akademia Muzyczna im. Fryderyka Chopina w Warszawie
  - Akademia Muzyczna im. Karola Lipińskiego we Wrocławiu
  - Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku
  - Akademia Sztuk Pięknych w Katowicach
  - Akademia Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie
  - Akademia Sztuk Pięknych im. Władysława Strzemińskiego w Łodzi
  - Akademia Sztuk Pięknych w Poznaniu
  - Akademia Sztuk Pięknych w Warszawie
  - Akademia Sztuk Pięknych we Wrocławiu
  - Państwowa Wyższa Szkoła Teatralna im. Ludwika Solińskiego w Krakowie
  - Państwowa Wyższa Szkoła Filmowa, Telewizyjna i Teatralna im. Leona Schillera w Łodzi
  - Akademia Teatralna im. Aleksandra Zelwerowicza w Warszawie
  - Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu im. Jędrzeja Śniadeckiego w Gdańsku
  - Akademia Wychowania Fizycznego w Katowicach
  - Akademia Wychowania Fizycznego im. Bronisława Czecha w Krakowie
  - Akademia Wychowania Fizycznego im. Eugeniusza Piaseckiego w Poznaniu
  - Akademia Wychowania Fizycznego Józefa Piłsudskiego w Warszawie
  - Akademia Wychowania Fizycznego we Wrocławiu
2. Państwowe i samorządowe instytucje kultury
  3. Parki narodowe
  4. Agencje państwowe działające w formie spółek
  5. Państwowe Gospodarstwo Leśne »Lasy Państwowe«
  6. Podstawowe, gimnazjalne i ponadgimnazjalne szkoły publiczne
  7. Publiczni nadawcy radiowi i telewizyjni
    - Telewizja Polska S. A.
    - Polskie Radio S. A.
  8. Publiczne muzea, teatry, biblioteki i inne publiczne placówki kultury m.in.:
    - Narodowe Centrum Kultury w Warszawie
    - Zachęta – Państwowa Galeria Sztuki w Warszawie
    - Centrum Sztuki Współczesnej – Zamek Ujazdowski w Warszawie
    - Centrum Rzeźby Polskiej w Orońsku
    - Międzynarodowe Centrum Kultury w Krakowie



- Centrum Międzynarodowej Współpracy Kulturalnej — Instytut Adama Mickiewicza w Warszawie
- Dom Pracy Twórczej w Wigrach
- Dom Pracy Twórczej w Radziejowicach
- Instytut Dziedzictwa Narodowego
- Biblioteka Narodowa w Warszawie
- Naczelna Dyrekcja Archiwów Państwowych
- Muzeum Narodowe w Krakowie
- Muzeum Narodowe w Poznaniu
- Muzeum Narodowe w Warszawie
- Zamek Królewski w Warszawie — Pomnik Historii i Kultury Narodowej
- Zamek Królewski na Wawelu Państwowe Zbiory Sztuki w Krakowie
- Muzeum Żup Krakowskich w Wieliczce
- Państwowe Muzeum Auschwitz-Birkenau w Oświęcimiu
- Państwowe Muzeum na Majdanku w Lublinie
- Muzeum Stutthof w Sztutowie
- Muzeum Zamkowe w Malborku
- Centralne Muzeum Morskie w Gdańsku
- Muzeum »Łazienki Królewskie« — Zespół Pałacowo-Ogrodowy w Warszawie
- Muzeum Pałac w Wilanowie
- Muzeum Wojska Polskiego
- Teatr Narodowy w Warszawie
- Narodowy Stary Teatr im. Heleny Modrzejewskiej w Krakowie

- Teatr Wielki — Opera Narodowa w Warszawie
- Filharmonia Narodowa w Warszawie

9. Publiczne placówki naukowe, jednostki badawczo-rozwojowe oraz inne placówki badawcze

#### XXIV. SŁOWENIA

- občine
- javni zavodi s področja vzgoje, izobraževanja ter športa,
- javni zavodi s področja zdravstva,
- javni zavodi s področja socialnega varstva,
- javni zavodi s področja kulture,
- javni zavodi s področja raziskovalne dejavnosti,
- javni zavodi s področja kmetijstva in gozdarstva,
- javni zavodi s področja okolja in prostora,
- javni zavodi s področja gospodarskih dejavnosti,
- javni zavodi s področja malega gospodarstva in turizma,
- javni zavodi s področja javnega reda in varnosti,
- agencije,
- skladi socialnega zavarovanja,
- javni skladi na ravni države in na ravni občin,
- Družba za avtoceste v RS,
- Pošta Slovenije.

#### XXV. SŁOWACJA

Podmiot zamawiający, zgodnie z treścią art. 3 §1 ustawy nr 263/1999 Z.z. o zamówieniach publicznych, z późniejszymi zmianami, określony jako:

1. organ finansowany z budżetu państwa (np. ministerstwa, inne organy administracji państwowej) lub też współfinansowane z budżetu państwa (np. uniwersytety, szkoły średnie) lub finansowane przez wyodrębnione do określonego celu fundusze państwowe.
2. region samorządny, gmina lub też związek samorządnych regionów lub gmin, finansowane lub współfinansowane z powyżej wymienionych źródeł
3. organ ubezpieczeń zdrowotnych
4. osoba prawna ustanowiona w drodze ustawy jako instytucja publiczna (np. Slovenská televízia, Slovenský rozhlas, Sociálna poisťovňa)
5. Narodowy Fundusz Własności Republiki Słowackiej

6. Słowacki Fundusz Gruntów
7. stowarzyszenie osób prawnych, które zostało ustanowione przez podmioty zamawiające wymienione w punktach 1-3)".
5. 31993 L 0038: Dyrektywa Rady 93/38/EWG z dnia 14 czerwca 1993 r. koordynująca procedury udzielania zamówień publicznych przez podmioty działające w sektorach gospodarki wodnej, energetyki, transportu i telekomunikacji (Dz.U. L 199 z 9.8.1993, str. 84) zmieniona przez:
- 11994 N: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach — Przystąpienie Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji (Dz.U. C 241 z 29.8.1994, str. 21),
- 31998 L 0004: Dyrektywa 98/4/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16.2.1998 r. (Dz.U. L 101 z 1.4.1998, str. 1),
- 32001 L 0078: Dyrektywa Komisji 2001/78/WE z dnia 13.9.2001 r. (Dz.U. L 285 z 29.10.2001, str. 1).
- (a) W załączniku I „PRODUKCJA, TRANSPORT LUB DYSTRYBUCJA WODY PITNEJ” dodaje się następujące wyrazy:
- „REPUBLIKA CZESKA
- Wszyscy producenci, przewoźnicy lub dystrybutorzy wody pitnej, którzy świadczą usługi dla ludności (sekcja 2 b) ustawy nr 199/1994 Sb. o zamówieniach publicznych).
- ESTONIA
- Podmioty prowadzące działalność zgodnie z art. 5 ustawy o zamówieniach publicznych (RT I 2001, 40, 224) oraz art. 14 ustawy o konkurencji (RT I 2001, 56 332).
- CYPR
- Komisje Wodne, dostarczające wodę na terenie gmin oraz na innym obszarze, zgodnie z ustawą o dostawie wody (dla obszarów gmin oraz innych), Cap. 350. (Τα Συμβούλια Υδατοπρομήθειας που διανέμουν νερό σε δημοτικές και άλλες περιοχές, δυνάμει του περί Υδατοπρομήθειας Δημοτικών και Άλλων Περιοχών Νόμου, Κεφ. 350).
- ŁOTWA
- Podmioty publiczne samorządu terytorialnego produkujące i dostarczające wodę pitną do stałych sieci służących do świadczenia usług na rzecz ludności.
- LITWA
- Podmioty produkujące, przewożące i dostarczające wodę pitną, zgodnie z Lietuvos Respublikos geriamojo vandens įstatymas (Žin., 2001, Nr. 64-2327) i Lietuvos Respublikos vandens įstatymas (Žin., 1997, Nr. 104-2615) oraz spełniające wymagania przepisów Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas (Žin., 2002, Nr. 118-5296).
- WĘGRY
- Podmioty produkujące, przewożące lub zaopatrujące w wodę zgodnie z ustawą LVII z 1995 w sprawie gospodarki wodnej.(1995. évi LVII. törvény a vízgazdálkodásról).
- MALTA
- Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma (Korporacja usług zaopatrzenia w wodę).
- POLSKA
- Przedsiębiorstwa wodociągowo-kanalizacyjne w rozumieniu ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków prowadzące działalność gospodarczą w zakresie zbiorowego zaopatrzenia w wodę lub zbiorowego odprowadzania ścieków.
- SŁOWENIA
- Podjetja, ki črpajo, izvajajo prenos ali dobavo pitne vode, skladno s koncesijskim aktom, izdanim na podlagi Zakona o varstvu okolja (Uradni list RS, 32/93, 1/96) in odloki občin (Podmioty produkujące, transportujące lub zaopatrujące w wodę pitną, na mocy koncesji udzielonej zgodnie z ustawą o ochronie środowiska (Dziennik Urzędowy Republiki Słowenii, 32/93, 1/96) oraz decyzjami wydanymi przez organy gminne).
- SŁOWACJA
- Podmiot zamawiający, zgodnie z art.3 §2 oraz §3 ustawy nr 263/1999 Z.z. o zamówieniach publicznych, z późniejszymi zmianami, określony jako osoba prawna, która prowadzi działalność w zakresie gospodarki wodnej, produkując lub zarządzając publicznym zaopatrzeniem w wodę pitną, w zakresie zarządzania publiczną kanalizacją lub pracami kanalizacyjnymi (np. Západoslóvenské vodárne a kanalizácie, Stredoslóvenské vodárne a kanalizácie, Východoslóvenské vodárne a kanalizácie);
- (b) W załączniku II „PRODUKCJA, PRZESYŁANIE LUB DYSTRYBUCJA ENERGII ELEKTRYCZNEJ” dodaje się następujące wyrazy:
- „REPUBLIKA CZESKA
- Podmiot zamawiający, zgodnie z sekcją 2 b) ustawy nr 199/1994 Sb. o zamówieniach publicznych, zdefiniowany jako České energetické závody, a.s. (Czeskie Przedsiębiorstwo Energetyczne, producent) oraz 8 regionalnych spółek dystrybucyjnych: Středočeská energetická a.s. (Centralnoczeskie Przedsiębiorstwo Energetyczne Czech), Východočeská energetická, a.s. (Wschodnioczeskie Przedsiębiorstwo Energetyczne), Severočeská energetická a.s. (Północnoczeskie Przedsiębiorstwo Energetyczne), Západočeská energetická, a.s. (Zachodnioczeskie Przedsiębiorstwo Energetyczne), Jihočeská a.s. (Południowoczeskie Przedsiębiorstwo Energetyczne), Praské energetické závody, a.s. (Praski Zakład Energetyczny), Jihomoravská energetická, a.s. (Południowomorawskie Przedsiębiorstwo Energetyczne) Severomoravská energetická, a.s. (Północnomorawskie Przedsiębiorstwo Energetyczne); podmioty te wytwarzają i przesyłają elektryczność na podstawie ustawy o energii nr 458/2000 Sb.
- ESTONIA
- Podmioty prowadzące działalność zgodnie z art. 5 ustawy o zamówieniach publicznych (RT I 2001, 40, 224) oraz art. 14 ustawy o konkurencji (RT I 2001, 56 332).
- CYPR
- Cypryjski Urząd Energetyki ustanowiony zgodnie z ustawą o rozwoju energetyki, Cap. 171. (Η Αρχή Ηλεκτρισμού Κύπρου που εγκαθιδρύθηκε από τον περί Αναπτύξεως Ηλεκτρισμού Νόμο, Κεφ. 171).

<p>ŁOTWA</p> <p>Valsts akciju sabiedrība »Latvenergo« (Państwowa spółka z ograniczoną odpowiedzialnością »Latvenergo«).</p> <p>LITWA</p> <p>Podmioty produkujące, przesyłające oraz dostarczające energię elektryczną zgodnie z Lietuvos Respublikos elektros energetikos ástatymas (Żin., 2000, Nr. 66-1984) oraz spełniające wymagania przepisów Lietuvos Respublikos viešuju pirkimų istatymas (Żin., 2002, Nr. 118-5296).</p> <p>Valstybės įmonė Ignalinos atominė elektrinė (Przedsiębiorstwo Państwowe Elektrownia Jądrowa w Ignalinie) ustanowione zgodnie z Lietuvos Respublikos branduolinės energijos įstatymas (Żin., 1996, Nr. 119-2771).</p> <p>WĘGRY</p> <p>Podmioty produkujące, przesyłające lub dostarczające energię elektryczną na mocy pozwolenia zgodnie z ustawą CX z 2001 r. w sprawie energii elektrycznej 2001. évi CX. törvény a villamos energiáról).</p> <p>MALTA</p> <p>Korporazzjoni Enemalte (Enemalta Corporation).</p> <p>POLSKA</p> <p>Przedsiębiorstwa energetyczne w rozumieniu ustawy z dnia 10 kwietnia 1997 r. »Prawo energetyczne«.</p> <p>SŁOWENIA</p> <p>ELES- Elektro Slovenija, podjetja, ki proizvajajo električno energijo, skladno z Energetskim zakonom (Uradni list RS, 79/99), podjetja, ki izvajajo transport električne energije, skladno z Energetskim zakonom (Uradni list RS, 79/99), podjetja, ki dobavljajo električno energijo, skladno z Energetskim zakonom (Uradni list RS, 79/99) (ELES- Elektro Slovenija; podmioty produkujące, przesyłające lub dostarczające elektryczność zgodnie z prawem energetycznym (Dziennik Urzędowy Republiki Słowenii, 79/99)).</p> <p>SŁOWACJA</p> <p>Podmiot zamawiający, zgodnie z art. 3 §2 oraz §3 ustawy nr 263/1999 Z.z. o zamówieniach publicznych, z późniejszymi zmianami, określony jako osoba prawna, która prowadzi działalność w sektorze energetycznym, wytwarzając, kupując oraz dostarczając i przesyłając energię elektryczną (ustawa nr 70/1998 Z.z. z późniejszymi zmianami – np. Slovenské elektrárne a.s., Regionálne rozvodné závody).”;</p> <p>(c) W załączniku III „TRANSPORT LUB DYSTRYBUCJA GAZU ZIEMNEGO LUB ENERGII CIEPLNEJ” dodaje się następujące wyrazy:</p> <p>„REPUBLIKA CZESKA</p> <p>Wszyscy producenci, przewoźnicy lub dystrybutorzy gazu ziemnego lub energii cieplnej, którzy dostarczają usługi na rzecz publicznych sieci, świadczących usługi dla ludności (sekcja 2 b) ustawy nr 199/1994 Sb. o zamówieniach publicznych).</p> <p>ESTONIA</p> <p>Podmioty prowadzące działalność zgodnie z art. 5 ustawy o zamówieniach publicznych (RT I 2001, 40, 224) oraz art. 14 ustawy o konkurencji (RT I 2001, 56 332).</p>	<p>ŁOTWA</p> <p>Akciju sabiedrība »Latvijas gāze« (Państwowa spółka z ograniczoną odpowiedzialnością »Latvijas gāze«).</p> <p>Publiczne jednostki samorządu terytorialnego dostarczające energię ciepłą ludności.</p> <p>LITWA</p> <p>Podmioty transportujące lub dostarczające gaz ziemny zgodnie z Lietuvos Respublikos gamtinių dujų įstatymas (Żin., 2000, Nr. 89-2743) oraz spełniające wymagania przepisów Lietuvos Respublikos viešuju pirkimų įstatymas (Żin., 2002, Nr. 118-5296).</p> <p>Lokalne urzędy lub stowarzyszenia dostarczające energię ciepłą ludności oraz spełniające wymagania przepisów Lietuvos Respublikos viešuju pirkimų įstatymas (Żin., 2002, Nr. 118-5296).</p> <p>WĘGRY</p> <p>Podmioty transportujące lub dostarczające gaz ziemny na mocy zezwolenia wydanego zgodnie z ustawą XLI z w sprawie dostaw gazu (1994. évi XLI. törvény a gázzszolgáltatásról).</p> <p>Podmioty transportujące lub dostarczające gaz ziemny na mocy zezwolenia wydanego zgodnie z ustawą XVIII z 1998 r. w sprawie okręgowych usług grzewczych. (1998. évi XVIII. törvény a távhőszolgáltatásról).</p> <p>MALTA</p> <p>Korporazzjoni Enemalta (Korporacja Enemalta)</p> <p>POLSKA</p> <p>Przedsiębiorstwa energetyczne w rozumieniu ustawy z dnia 10 kwietnia 1997 r. »Prawo energetyczne«.</p> <p>SŁOWENIA</p> <p>Podjetja, ki opravljajo transport ali distribucijo plina s składu z Energetskim zakonom (Ur. l. RS, št. 79/99) in podjetja, ki opravljajo transport ali distribucijo toplote v składu z odloki občin.</p> <p>Podmioty transportujące lub dostarczające gaz ziemny zgodnie z prawem energetycznym (Dziennik Urzędowy Republiki Słowenii 79/99) oraz podmioty transportujące lub dostarczające energię ciepłą zgodnie z decyzjami wydanymi przez gminy.</p> <p>SŁOWACJA</p> <p>Podmiot zamawiający, zgodnie z art. 3 §2 oraz §3 ustawy nr 263/1999 Z.z. o zamówieniach publicznych, z późniejszymi zmianami, określony jako osoba prawna, która prowadzi działalność w sektorze energetycznym, wytwarzając, kupując oraz dostarczając gaz ziemny i energię ciepłą oraz przesyłając gaz ziemny (ustawa nr 70/1998 Z.z. z późniejszymi zmianami – np. Slovenský plynárenský priemysel).”;</p>
--	---

(d) W załączniku IV „POSZUKIWANIA ORAZ WYDOBYCIE ROPY NAFTOWEJ LUB GAZU ZIEMNEGO” dodaje się następujące wyrazy:

„REPUBLIKA CZESKA

Spółki handlowe poszukujące lub wydobywające surową ropę naftową lub gaz ziemny (sekcja 2 b) ustawy nr 199/1994 Sb. o zamówieniach publicznych).

ESTONIA

Podmioty prowadzące działalność zgodnie z art. 5 ustawy o zamówieniach publicznych (RT I 2001, 40, 224) oraz art. 14 ustawy o konkurencji (RT I 2001, 56 332).

LITWA

Entities operating pursuant to Lietuvos Respublikos žemės gelmių įstatymas (Prawo Geologiczne Republiki Litwy) (Žin., 2001, Nr.35-1164) oraz spełniające wymagania przepisów Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas (Žin., 2002, Nr. 118-5296).

WĘGRY

Podmioty poszukujące lub wydobywające ropę naftową lub gaz ziemny na mocy zezwolenia lub koncesji wydanej zgodnie z ustawą XLVIII z 1993 r. o górnictwie (1993. évi XLVIII. törvény a bányászatról).

MALTA

Ustawa o produkcji ropy naftowej (Cap. 156) oraz ustawodawstwo wtórne wydane na podstawie tej ustawy oraz ustawa o szelfie kontynentalnym (Cap. 194) oraz ustawodawstwo wtórne wydane na podstawie tej ustawy.

POLSKA

Podmioty prowadzące działalność polegającą na poszukiwaniu, rozpoznawaniu miejsc występowania lub wydobywaniu gazu ziemnego, ropy naftowej oraz jej naturalnych pochodnych, węgla brunatnego, węgla kamiennego lub innych paliw stałych na podstawie ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. Prawo geologiczne i górnicze.

SŁOWENIA

Podjetja, ki opravljajo raziskovanje in izkoriščajo nafto, skladno z Zakonom o rudarstvu (Uradni list RS, 56/99).

SŁOWACJA

Podmiot zamawiający, zgodnie z art. 3 §2 oraz §3 ustawy nr 263/1999 Z.z. o zamówieniach publicznych, z późniejszymi zmianami, określony jako osoba prawna, która prowadzi działalność w sektorze geologicznym i górniczym w zakresie poszukiwania złóż surowej ropy naftowej oraz wydobycia surowej ropy naftowej, gazu ziemnego.”;

(e) W załączniku V „POSZUKIWANIE I WYDOBYCIE WĘGLA LUB INNYCH PALIW STAŁYCH”:

„REPUBLIKA CZESKA

Spółki handlowe poszukujące lub wydobywające węgiel lub inne rodzaje paliwa (sekcja 2 b) ustawy nr 199/1994 Sb. o zamówieniach publicznych).

ESTONIA

Podmioty prowadzące działalność zgodnie z art. 5 ustawy o zamówieniach publicznych (RT I 2001, 40, 224) oraz art. 14 ustawy o konkurencji (RT I 2001, 56 332).

LITWA

Podmioty prowadzące działalność w zakresie poszukiwań i wydobycia torfu zgodnie z Lietuvos Respublikos žemės gelmių įstatymas (Žin., 2001, Nr. 35-1164 oraz spełniające wymagania przepisów Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas (Žin., 2002, Nr. 118-5296).

WĘGRY

Podmioty poszukujące lub wydobywające węgiel lub inne paliwa stałe na mocy zezwolenia lub koncesji wydanego zgodnie z ustawą XLVIII z 1993 r. w sprawie górnictwa. (1993. évi XLVIII. törvény a bányászatról).

POLSKA

Podmioty prowadzące działalność polegającą na poszukiwaniu, rozpoznawaniu miejsc występowania lub wydobywaniu gazu ziemnego, ropy naftowej oraz jej naturalnych pochodnych, węgla brunatnego, węgla kamiennego lub innych paliw stałych na podstawie ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. Prawo geologiczne i górnicze.

SŁOWENIA

Podjetja, ki opravljajo raziskovanje in izkoriščajo premog, skladno z Zakonom o rudarstvu (Uradni list RS, 56/99).

SŁOWACJA

Podmiot zamawiający, zgodnie z art. 3 §2 oraz §3 ustawy nr 263/1999 Z.z. o zamówieniach publicznych, z późniejszymi zmianami, określony jako osoba prawna, która prowadzi działalność w sektorze geologicznym i górniczym w zakresie poszukiwania złóż węgla oraz wydobycia węgla lub innych paliw stałych.”;

(f) W załączniku VI „PODMIOTY ZAMAWIAJĄCE W ZAKRESIE TRANSPORTU KOLEJOWEGO” dodaje się następujące wyrazy:

„REPUBLIKA CZESKA

Operatorzy systemów transportu publicznego oraz podmioty świadczące usługi dla ludności w zakresie transportu kolejowego (sekcja 2 b) ustawy nr 199/1994 Sb. o zamówieniach publicznych).

ESTONIA

Podmioty prowadzące działalność zgodnie z art. 5 ustawy o zamówieniach publicznych (RT I 2001, 40, 224) oraz art. 14 ustawy o konkurencji (RT I 2001, 56 332).

ŁOTWA

Valsts akciju sabiedrība «Latvijas dzelzceļš» (Państwowa spółka z ograniczoną odpowiedzialnością «Latvijas gaisa satiksmē»).

Valsts akciju sabiedrība «Vaiņodes dzelzceļš» (Państwowa spółka z ograniczoną odpowiedzialnością «Vaiņodes dzelzceļš»).

LITWA

AB «Lietuvos geležinkeliai» działające zgodnie z Lietuvos Lietuvos Respublikos geležinkelio transporto kodeksas (Žin., 1996, Nr. 59-1402) oraz inne podmioty działające w dziedzinie usług transportu kolejowego i spełniające wymogi przepisów Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas (Žin., 2002, Nr. 118-5296).

WĘGRY

Podmioty świadczące usługi w zakresie transportu dla ludności zgodnie z ustawą XCV 1993 w sprawie kolei (1993 évi XCV. törvény a vasútról) oraz na podstawie zezwolenia wydanego na podstawie dekretu nr 15/2002. (II. 27.) KöViM rendelet a vasútvállalatok működésének engedélyezéséről).

POLSKA

Podmioty świadczące usługi w zakresie transportu kolejowego, działające na podstawie ustawy o komercjalizacji, restrukturyzacji i prywatyzacji przedsiębiorstwa państwowego «Polskie Koleje Państwowe» z dnia 8 września 2000 r., w szczególności:

— PKP Intercity Sp. z o. o.

— PKP Przewozy Regionalne Sp. z o. o.

— PKP Polskie Linie Kolejowe S. A.

SŁOWENIA

Slovenske železnice, d.d.

SŁOWACJA

Podmiot zamawiający, zgodnie z art. 3 §2 oraz §3 ustawy nr 263/1996 Z.z. o zamówieniach publicznych, z późniejszymi zmianami, określony jako osoba prawna, która prowadzi działalność w zakresie transportu kolejowego (ustawa nr 164/1996 Coll. z późniejszymi zmianami, ustawa nr 258/1993 Z.z. z późniejszymi zmianami – np. Železnice Slovenskej republiky, Železničná spoločnosť a.s.);

(g) W załączniku VII „PODMIOTY ZAMAWIAJĄCE W ZAKRESIE MIEJSKIEGO TRANSPORTU KOLEJOWEGO, TRAMWAJÓW, TROLEJBUSÓW LUB AUTOBUSÓW” dodaje się następujące wyrazy:

„REPUBLIKA CZESKA

Jakikolwiek operator systemów transportu publicznego oraz podmioty świadczące usługi dla ludności w zakresie transportu kolejowego, tramwajów, trolejbusów oraz transportu autobusowego (sekcja 2 b) ustawy nr 199/1994 Sb. o zamówieniach publicznych).

ESTONIA

Podmioty prowadzące działalność zgodnie z art. 5 ustawy o zamówieniach publicznych (RT I 2001, 40, 224) oraz art. 14 ustawy o konkurencji (RT I 2001, 56 332).

ŁOTWA

Podmioty publiczne, świadczące usługi w zakresie transportu pasażerów autobusami, trolejbusami, tramwajami, w następujących miastach: Rīga, Jūrmala, Liepāja, Daugavpils, Jelgava, Rēzekne, Ventspils.

LITWA

Podmioty świadczące usługi dla ludności w zakresie przewozów miejskich trolejbusem, autobusem, lub kolejką linową, zgodnie z Lietuvos Respublikos keliųtransporto kodeksas (Žin., 1996, Nr. 119-2772) oraz spełniające wymagania przepisów Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas (Žin., 2002, Nr. 118-5296).

WĘGRY

Podmioty świadczące usługi dla ludności w zakresie transportu drogowego zgodnie z ustawą I z 1988 r. w sprawie transportu drogowego (1988. évi I. törvény a közúti közlekedésről) oraz na podstawie zezwolenia wydanego zgodnie z dekretem 89/1988. (XII. 20.) MT Rady Ministrów w sprawie usług transportu drogowego oraz prowadzenia pojazdów drogowych (89/1998. (XII.20.) MT rendelet a közúti közlekedési szolgálatásokról és a közúti járművek üzemen tartásáról).

Podmioty świadczące usługi transportu kolejowego dla ludności zgodnie z ustawą XCV. z 1993 r. w sprawie kolei (1993 évi XCV.

törvény a vasútról) oraz na podstawie zezwolenia wydanego zgodnie z dekretem nr 15/2002. (II. 27.) KöViM rendelet a vasútvállalások működésének engedélyezéséről.

## MALTA

L-Awtorita' dwar it-Transport ta' Malta (Maltański Urząd Transportu).

## POLSKA

Podmioty świadczące usługi w zakresie miejskiego transportu kolejowego, działające na podstawie koncesji wydanej zgodnie z ustawą z dnia 27 czerwca 1997 r. o transporcie kolejowym (Dz.U. Nr 96, poz.591 ze zm.).

Podmioty świadczące usługi dla ludności w zakresie miejskiego transportu autobusowego działające na podstawie zezwolenia zgodnie z ustawą z dnia 6 września 2001 r. o transporcie drogowym (Dz.U. Nr 125, poz. 1371 ze zm.) oraz podmioty świadczące usługi dla ludności w zakresie miejskiego transportu.

## SŁOWENIA

Podjetja, ki opravljajo javni mestni avtobusni prevoz, skladno z Zakonom o prevozih v cestnem prometu (Uradni list RS, 72/94, 54/96, 48/98 in 65/99).

## SŁOWACJA

Podmiot zamawiający, zgodnie z art. 3 §2 oraz §3 ustawy nr 263/1999 Z.z. o zamówieniach publicznych, z późniejszymi zmianami, określony jako osoba prawna, która prowadzi działalność w zakresie transportu drogowego, prowadząc publiczny transport autobusowy z ustalonym rozkładem jazdy oraz transport kolejowy (ustawa nr 164/1996 Z.z. z późniejszymi zmianami, ustawa nr 168/1996 Z.z. z późniejszymi zmianami – np.

Železnice Slovenskej republiky /ŽSR/

Železničná spoločnosť a.s.

Dopravný podnik Bratislava, a.s.

Dopravný podnik mesta Žiliny, a.s.

Dopravný podnik mesta Prešov, a.s.

Dopravný podnik mesta Košíc, a.s.

Banskobystrická dopravná spoločnosť, a.s.);

(h) W załączniku VIII „PODMIOTY ZAMAWIAJĄCE W ZAKRESIE INFRASTRUKTURY PORTÓW LOTNICZYCH” dodaje się następujące wyrazy:

## „REPUBLIKA CZESKA

Podmioty zarządzające lotniskami (sekcja 2 b) ustawy nr 199/1994 Sb. o zamówieniach publicznych).

## ESTONIA

Podmioty prowadzące działalność zgodnie z art. 5 ustawy o zamówieniach publicznych (RT I 2001, 40, 224) oraz art. 14 ustawy o konkurencji (RT I 2001, 56 332).

## ŁOTWA

Valsts akciju sabiedrība »Latvijas gaisa satiksme« (Państwowa spółka z ograniczoną odpowiedzialnością: »Latvijas gaisa satiksme«).

Valsts akciju sabiedrība »Starptautiskā lidosta 'Rīga'«. (Państwowa spółka z ograniczoną odpowiedzialnością »International airport 'Rīga'«).

## LITWA

Lotniska zarządzane zgodnie z Lietuvos Respublikos aviacijos įstatymas (Žin., 2000, Nr. 94-2918) oraz Lietuvos Respublikos civilinės aviacijos įstatymas (Žin., 2000, Nr 66-1983).

Valstybės įmonė »Oro navigacija« (przedsiębiorstwo państwowe »Oro navigacija«) działające zgodnie z Lietuvos Respublikos aviacijos įstatymas (Žin., 2000, Nr. 94-2918) oraz Lietuvos Respublikos civilinės aviacijos įstatymas (Žin., 2000, Nr. 66-1983).

Inne podmioty działające w dziedzinie infrastruktury portów lotniczych, spełniające wymogi przepisów Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas (Žin., 2002, Nr. 118-5296).

## WĘGRY

Lotniska działające na podstawie zezwolenia wydanego zgodnie z ustawą XCVII z 1995 r. w sprawie ruchu lotniczego (1995. évi XCVII. törvény a légiközlekedésről).

Międzynarodowy Port Lotniczy Budapest Ferihegy zarządzany przez (Budapest Ferihegy Nemzetközi Repülőtér géré par Budapest Ferihegy Nemzetközi Repülőtér Üzemeltetési Rt. na podstawie ustawy XVI z 1991 r. w sprawie koncesji (1991. évi XVI. törvény a koncesszióról), ustawy XCVII z 1995 r. w sprawie kontroli ruchu lotniczego (1995. évi XCVII. törvény a légiközlekedésről), dekretu nr 45/2001. (XII. 20.) KöViM Ministra Transportu i Gospodarki Wodnej w sprawie rozwiązania Administracji Lotniska i Kontroli Ruchu Lotniczego i powołania HungaroControl Węgierskich Służb Nawigacji Powietrznej (45/2001. (XII.20. KöViM rendelet a Légiforgalmi és Repülőtéri Igazgatóság megszűntetéséről és a HungaroControl Magyar Légiforgalmi Szolgálat létrehozásáról).

## MALTA

L-Ajruport Internazzjonali ta' Malta (Międzynarodowy Port Lotniczy Malta).

## POLSKA

Przedsiębiorstwo Państwowe »Porty Lotnicze«.

## SŁOWENIA

Javna civilna letališča, skladno z Zakonom o letalstvu (Uradni list RS, 18/01).

## SŁOWACJA

Podmiot zamawiający, zgodnie z art. 3 §2 oraz §3 ustawy nr 263/1999 Z.z. o zamówieniach publicznych, z późniejszymi zmianami, określony jako osoba prawna, która prowadzi działalność w zakresie cywilnego transportu lotniczego, ustanawiając i zarządzając lotniskami publicznymi oraz naziemnymi urządzeniami transportu lotniczego (ustawa nr 143/1998 Z.z. z późniejszymi zmianami – np. lotniska — Letisko M.R. Štefánika, Letisko Košice — Barca, Letisko Poprad — Tatry, Letisko Sliač, Letisko Piešťany-zarządzane przez Slovenská správa letísk /Administracja Lotnisk Słowackich/ oraz działające na podstawie licencji wydanej przez Ministra Transportu, Poczty i Telekomunikacji Republiki Słowackiej zgodnie z § 32 ustawy nr 143/1998 Z.z. o lotnictwie cywilnym);”;

- (i) W załączniku IX „PODMIOTY ZAMAWIAJĄCE W ZAKRESIE INFRASTRUKTURY PORTÓW MORSKICH LUB ŚRÓDLĄDOWYCH LUB INNYCH TERMINALI” dodaje się następujące wyrazy:

„REPUBLIKA CZESKA

Podmioty zarządzające portami (sekcja 2 b) ustawy nr 199/1994 Sb. o zamówieniach publicznych).

## ESTONIA

Podmioty prowadzące działalność zgodnie z art. 5 ustawy o zamówieniach publicznych (RT I 2001, 40, 224) oraz art. 14 ustawy o konkurencji (RT I 2001, 56 332).

## CYPR

Urząd Portów Cypryjskich ustanowiony przez ustawę o urzędzie portów cypryjskich z 1973 r. (Η Αρχή Λιμένων Κύπρου, που εγκαθιδρύθηκε από τον περί Αρχής Λιμένων Κύπρου Νόμο του 1973).

## ŁOTWA

Podmioty lub urzędy, które zarządzają portami, zgodnie z ustawą »Likums par ostām«:

Rīgas brīvostas pārvalde (Władze wolnego portu Rīga)

Ventspils brīvostas pārvalde (Władze wolnego portu Ventspils)

Liepājas ostas pārvalde (Władze portu Liepāja)

Salacgrīvas ostas pārvalde (Władze portu Salacgrīva)

Skultes ostas pārvalde (Władze portu Skulte)

Lielupes ostas pārvalde (Władze portu Lielupe)

Engures ostas pārvalde (Władze portu Engure)

Mērsraga ostas pārvalde (Władze portu Mērsrags)

Pāvilostas pārvalde (Władze portu Pāvilosta)

Rojas ostas pārvalde (Władze portu Roja).

## LITWA

Valstybės įmonė »Klaipėdos valstybinio jūrų uosto direkcija« (Przedsiębiorstwo państwowe »Zarząd Morskiego Portu Kłajpeda«) działający zgodnie z Lietuvos Respublikos Klaipėdos valstybinio jūrų uosto įstatymas (Žin., 1996, Nr. 53-1245).

Valstybės įmonė »Vidaus vandens kelių direkcija« (Przedsiębiorstwo państwowe »Administracja Wodnych Dróg Śródlądowych«) działająca zgodnie z Lietuvos Respublikos vidaus vandens transporto kodeksas (Žin., 1996, Nr. 105-2393).

Inne podmioty działające w dziedzinie portów morskich, śródlądowych lub innej infrastruktury terminali, spełniające wymogi przepisów Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas (Žin., 2002, Nr. 118-5296).

## WĘGRY

Porty publiczne zarządzane całkowicie lub częściowo przez państwo, zgodnie z ustawą XLII w sprawie transportu wodnego (2000. évi XLII. törvény a vízi közlekedésről).

## MALTA

L-Awtorita' Marittima ta' Malta (Urząd Morski Malty).

## POLSKA

Podmioty zajmujące się zarządzaniem portamiorskimi lub śródlądowymi i udostępnianiem ich przewoźnikom morskimi i śródlądowymi.

## SŁOWENIA

Morska pristanišča v državi ali delni lasti države, ko opravljajo gospodarsko javno službo, skladno s Pomorskim zakonikom (Uradni list RS, 26/01).

## SŁOWACJA

Podmiot zamawiający, zgodnie z art. 3 §2 oraz §3 ustawy nr 263/1999 Z.z. o zamówieniach publicznych, z późniejszymi zmianami, określony jako osoba prawna, która prowadzi działalność w zakresie transportu śródlądowego, utrzymując drogi wodne oraz ustanawiając i utrzymując publiczne porty i urzędnia dróg wodnych (ustawa nr 338/2000 Z.z.– np. Prístav Bratislava, Prístav Bratislava, Prístav Komárno, Prístav Štúrovo).”;

- (j) W załączniku X »ZARZĄDZANIE SIECIAMI TELEKOMUNIKACYJNYMI LUB ŚWIADCZENIE USŁUG TELEKOMUNIKACYJNYCH» dodaje się następujące wyrazy:

„REPUBLIKA CZESKA

Operatorzy usług telekomunikacyjnych, jeżeli świadczą usługi na rzecz ludności (sekcja 2 b) ustawy nr 199/1994 Sb. o zamówieniach publicznych).

## ESTONIA

Podmioty prowadzące działalność zgodnie z art. 5 ustawy o zamówieniach publicznych (RT I 2001, 40, 224) oraz art. 14 ustawy o konkurencji (RT I 2001, 56 332).

## CYPR

Cypryjski Urząd Telekomunikacji ustanowiony zgodnie z ustawą o usługach telekomunikacyjnych na Cyprze, Cap. 302 (Η Αρχή Τηλεπικοινωνιών Κύπρου, που εγκαθιδρύθηκε από τον περί Υπηρεσίας Τηλεπικοινωνιών Νόμο, Κεφ. 302).

ŁOTWA	»LISA«
Sabiedriba ar ierobežotu atbildību »Lattelekom« (prywatna spółka z ograniczoną odpowiedzialnością »Lattelekom«.	»PIELIKUMS«
WĘGRY	»PRIEDAS«
Podmioty działające w sektorze telekomunikacji zgodnie z art. 3 ust. 2 i 3, art. 104 oraz 105 ustawy XL z 2001 r. w sprawie łączności (2001. évi XL. törvény a hírközlésről).	»MELLÉKLET«
MALTA	»ANNESS«
Usługi telekomunikacyjne na Malcie zostały całkowicie zliberalizowane i wszystkie wyłączne prawa zniesione, z wyjątkiem usług stacjonarnej telefonii głosowej oraz usług w zakresie międzynarodowego przesyłania danych, zliberalizowanych z dniem 1 stycznia 2003 r. Jednakże, żadne z tych przedsiębiorstw nie przyjęło rządowych regulacji dotyczących zamówień publicznych, określonych w zarządzeniu prawnym nr 70 z 1996 r., które wprowadziło w życie obecne rozporządzenia dotyczące zamówień publicznych w sektorze usług. Niezależnie od powyżej wskazanych wyjaśnień, wszystkie przedsiębiorstwa działające w sektorze telekomunikacyjnym wskazuje się poniżej:	»ZAŁĄCZNIK«
Melita Cable plc	»PRILOGA«
Maltacom plc	»PRÍLOHA«;
Vodafone (Malta) Ltd	(b) W tekście w Załączniku dodaje się następujące wyrazy:
Mobisle Communication Ltd	„»Symbol«
Datatrak Ltd	»Sümbol«
Telepage Ltd	»Simbols«
POLSKA	»Simbolis«
Telekomunikacja Polska S. A.	»Szimbólum«
SŁOWACJA	»Simbolu«
Podmiot zamawiający, zgodnie z art. 3 §2 oraz §3 ustawy nr 263/1999 Z.z. o zamówieniach publicznych, z późniejszymi zmianami, określony jako osoba prawna, która prowadzi działalność w zakresie telekomunikacji, świadcząc publiczne usługi telekomunikacyjne, zamawia oraz utrzymuje urządzenia telekomunikacyjne publicznej sieci telekomunikacyjnej (ustawa nr 195/2000 Z.z. ze zmianami).”.	»Symbol«
J. ŚRODKI SPOŻYWCZE	»Simbol«
1. 31980 L 0590: Dyrektywa Komisji 80/590/EWG z dnia 9 czerwca 1980 r. określająca symbol mogący znajdować się na materiałach lub przedmiotach wchodzących w kontakt ze środkami spożywczymi (Dz.U. L 151 z 19.6.1980, str. 21) zmieniona przez:	»Symbol«.
— 11985 I: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Królestwa Hiszpanii oraz Republiki Portugalskiej (Dz.U. L 302 z 15.11.1985, str. 23),	2. 31989 L 0108: Dyrektywa Rady 89/108/EWG z dnia 21 grudnia 1988 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do głęboko mrożonych środków spożywczych przeznaczonych do spożycia przez ludzi (Dz.U. L 40 z 11.2.1989, str. 34) zmieniona przez:
— 11994 N: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach — Przystąpienie Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji (Dz.U. C 241 z 29.8.1994, str. 21).	— 11994 N: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach — Przystąpienie Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji (Dz.U. C 241 z 29.8.1994, str. 21).
(a) W tytule Załącznika dodaje się następujące wyrazy:	W artykule 8 ustęp 1 litera a) dodaje się następujące wyrazy:
„»PRÍLOHA«	„— w języku czeskim: hluboce zmrazené nebo hluboce zmrazená nebo hluboce zmrazený,
	— w języku estońskim: sügavkülmutatud or külmutatud,
	— w języku łotewskim: ātri sasaldēts,
	— w języku litewskim: greitai užšaldyti,
	— w języku węgierskim: gyorsfagyasztott,
	— w języku maltańskim: iffriżat,
	— w języku polskim: produkt głęboko mrożony,



— w języku słoweńskim: hitro zamrznjen,

— w języku słowackim: hlbokozmrazené”.

3. 31991 L 0321: Dyrektywa Komisji 91/321/EWG z dnia 14 maja 1991 r. w sprawie preparatów dla niemowląt i preparatów pochodnych (Dz.U. L 175 z 4.7.1991, str. 35), zmieniona przez:

— 11994 N: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach — Przystąpienie Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji (Dz.U. C 241 z 29.8.1994, str. 21),

— 31996 L 0004: Dyrektywa Komisji 96/4/WE z dnia 16.2.1996 r. (Dz.U. L 49 z 28.2.1996, str. 12),

— 31999 L 0050: Dyrektywa Komisji 1999/50/WE z dnia 25.5.1999 r. (Dz.U. L 139 z 2.6.1999, str. 29).

(a) W artykule 7 ustęp 1 dodaje się następujące tiret po wyrazach „Modersmjölkersättning” oraz „Tillskottsnäring”:

„— w języku czeskim:

»počáteční kojenecká výživa« oraz »pokračovací kojenecká výživa,

— w języku estońskim:

»imiku piimasegu« oraz »jätakupiimasegu«,

— w języku łotewskim:

»Piena maisījums zīdaiņiem līdz četru mēnešu vecumam« oraz »Piena maisījums zīdaiņiem no četru mēnešu vecuma«,

— w języku litewskim:

»mišinys kūdikiams iki 4 — 6 mėn« oraz »mišinys kūdikiams, vyresniems kaip 6 mėn«,

— w języku węgierskim:

»anyatej-helyettesítő tápszer« oraz »anyatej-kiegészítő tápszer«,

— w języku maltańskim:

»formula tat-trabi« oraz »formula tal-prosegwiment«,

— w języku polskim:

»preparat do początkowego żywienia niemowląt« oraz »preparat do dalszego żywienia niemowląt«,

— w języku słoweńskim:

»začetna formula za dojenčke« oraz »nadaljevalna formula za dojenčke«

— w języku słowackim:

»počiatočná dojčenská výživa« oraz »následná dojčenská výživa“.

(b) W artykule 7 ustęp 1 dodaje się następujące tiret po wyrazach „Modersmjölkersättning uteslutande baserad på mjölk” oraz „Tillskottsnäring uteslutande baserad på mjölk”:

„— w języku czeskim:

»počáteční mléčná kojenecká výživa« oraz »pokračovací mléčná kojenecká výživa«,

— w języku estońskim:

»Piimal põhinev imiku piimasegu« oraz »Piimal põhinev jätukupiimasegu«,

— w języku łotewskim:

»Piens zīdaiņiem līdz četru mēnešu vecumam« oraz »Piens zīdaiņiem no četru mēnešu vecuma«,

— w języku litewskim:

»pieno mišinys kūdikiams iki 4-6 mėn« oraz »pieno mišinys kūdikiams, vyresniems kaip 4 mėn«,

— w języku węgierskim:

»tejalapú anyatej-helyettesítő tápszer« oraz »tejalapú anyatej-kiegészítő tápszer«,

— w języku maltańskim:

»ħalib tat-trabi« oraz »ħalib tal-prosegwiment«,

— w języku polskim:

»mleko początkowe« oraz »mleko następne«,

— w języku słoweńskim:

»začetno mleko za dojenčke« oraz »nadaljevalno mleko za dojenčke«

— w języku słowackim:

»počiatočná dojčenská mliečna výživa« oraz »následná dojčenská mliečna výživa“.

4. 31999 L 0021: Dyrektywa Komisji 1999/21/WE z dnia 25 marca 1999 r. w sprawie dietetycznych środków spożywczych specjalnego przeznaczenia medycznego (Dz.U. L 91 z 7.4.1999, str. 29).

W artykule 4 ustęp 1 wykaz rozpoczynający się od wyrazów „w języku hiszpańskim” oraz kończący się wyrazami „medicinska ändamål” otrzymuje brzmienie:

„— w języku hiszpańskim:

»Alimento dietético para usos médicos especiales«

— w języku czeskim:

»Dietní potravina určená pro zvláštní lékařské účely«

— w języku duńskim:

»Levnedsmiddel/Levnedsmidler til særlige medicinske formål«

— w języku niemieckim:

»Diätetisches/Diätetische Lebensmittel für besondere medizinische Zwecke (Bilanzierte Diäten)«

- w języku estońskim:  
»Toit meditsiinilisel näidustusel kasutamiseks«
- w języku greckim:  
»Διαιτητικά τρόφιμα για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς«
- w języku angielskim:  
»Food(s) for special medical purposes«
- w języku francuskim:  
»Aliment(s) diététique(s) destiné(s) a des fins médicales spéciales«
- w języku włoskim:  
»Alimento dietetico destinato a fini medici speciali«
- w języku łotewskim:  
»Diētiskā pārtika cilvēkiem ar veselības traucējumiem«
- w języku litewskim:  
»Specialios medicininės paskirties maisto produktai«
- w języku węgierskim:  
»Speciális — gyógyászati célra szánt — tápszer«
- w języku maltańskim:  
»Ikel dijetetiku għal skopijiet mediċi speċifiċi«
- w języku holenderskim:  
»Dieetvoeding voor medisch gebruik«
- w języku polskim:  
»Dietetyczne środki spożywcze specjalnego przeznaczenia medycznego«
- w języku portugalskim:  
»Produto dietético de uso clínico«
- w języku słowackim:  
»dietetická potravina na osobitné lekárske účely«
- w języku słoweńskim:  
»Dietno (dietetično) živilo za posebne zdravstvene namene«
- w języku fińskim:  
»Kliininen ravintovalmiste/kliinisiä ravintovalmisteita«
- w języku szwedzkim:  
»Livsmedel för speciella medicinska ändamål.»
5. 32000 L 0013: Dyrektywa 2000/13/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 marca 2000 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich w zakresie etykietowania, prezentacji i reklamy środków spożywczych (Dz.U. L 109 z 6.5.2002, str. 29) zmieniona przez
- 32001 L 0101: Dyrektywa Komisji 2001/101/WE z dnia 26.11.2001 r. (Dz.U. L 310 z 28.11.2001, str. 19),
- 32002 L 0067: Dyrektywa Komisji 2002/67/WE z dnia 18.7.2002 r. (Dz.U. L 191 z 19.7.2002, str. 20).
- (a) W artykule 5 ustęp 3 wykaz rozpoczynający się od wyrazów „w języku hiszpańskim” oraz kończący się wyrazami „joniserande strålning” otrzymuje brzmienie:
- „— w języku hiszpańskim:  
»irradiado« lub »tratado con radiación ionizante«,
- w języku czeskim:  
»ozářeno« lub »ošetřeno ionizujícím zářením«,
- w języku duńskim:  
»bestrålet/ « lub »strålekonservet« lub »behandlet med ioniserende stråling« lub »konservet med ioniserende stråling«,
- w języku niemieckim:  
»bestrahlt« lub »mit ionisierenden Strahlen behandelt«,
- w języku estońskim:  
»kiiritatud« lub »töödeldud ioniseeriva kiirgusega«,
- w języku greckim:  
»επεξεργασμένο με ιονίζουσα ακτινοβολία« lub »ακτινοβολημένο«,
- w języku angielskim:  
»irradiated« lub »treated with ionising radiation«,
- w języku francuskim:  
»traité par rayonnements ionisants« lub »traité par ionisation«,
- w języku włoskim:  
»irradiato« lub »trattato con radiazioni ionizzanti«,
- w języku łotewskim:  
»apstarots« lub »apstrādāts ar jonizējošo starojumu«,
- w języku litewskim:  
»apšvitinta« lub »apdorota jonizuojančiąja spinduliuote«,
- w języku węgierskim:  
»sugárkezelt vagy ionizáló energiával kezelt«,

- w języku maltańskim:  
»ittrattat bir-radjazzjoni« lub »ittrattat b'radjazzjoni jonizzanti«,
- w języku holenderskim:  
»doorstraald« lub »door bestraling behandeld« lub »met ioniserende stralen behandeld«,
- w języku polskim:  
»napromieniony« lub »poddany działaniu promieniowania jonizującego«,
- w języku portugalskim:  
»irradiado« lub »tratado por irradiação« lub »tratado por radiação ionizante«,
- w języku słowackim:  
»ošetrené ionizujúcim žiarením«,
- w języku słoweńskim:  
»obsevano« lub »obdelano z ionizirajočim sevanjem«,
- w języku fińskim:  
»säteilytetty« lub »käsitelty ionisoivalla säteilyllä«,
- w języku szwedzkim:  
»bestrålad« lub »behandlad med joniserande strålning“;
- (b) W artykule 10 ustęp 2 wykaz rozpoczynający się od wyrazów „w języku hiszpańskim” oraz kończący się wyrazami „sista förbrukningsdag” otrzymuje brzmienie:
- „— w języku hiszpańskim:  
»fecha de caducidad«,
- w języku czeskim:  
»spotřebujte do«,
- w języku duńskim:  
»sidste anvendelsesdato«,
- w języku niemieckim:  
»verbrauchen bis«,
- w języku estońskim:  
»kõlblik kuni«,
- w języku greckim:  
»ανάωση μέγρι«,
- w języku angielskim:  
»use by«,
- w języku francuskim:  
»à consommer jusqu'au«,
- w języku włoskim:  
»da consumare entro«,
- w języku łotewskim:  
»izlietot līdz«,
- w języku litewskim:  
»tinka vartoti iki«,
- w języku węgierskim:  
»fogyasztható«,
- w języku maltańskim:  
»uża sa«,
- w języku holenderskim:  
»te gebruiken tot«,
- w języku polskim:  
»należy spożyć do«,
- w języku portugalskim:  
»a consumir até«,
- w języku słowackim:  
»spotrebujte do«,
- w języku słoweńskim:  
»porabiti do«,
- w języku fińskim:  
»viimeinen käyttöajankohta«,
- w języku szwedzkim:  
»sista förbrukningsdag«.”
6. 32000 L 0036: Dyrektywa 2000/36/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 czerwca 2000 r. odnosząca się do wyrobów kakaowych i czekoladowych przeznaczonych do spożycia przez ludzi (Dz.U. L 197 z 3.8.2002, str. 19).
- W załączniku I punkt A ustęp 4 litera d) otrzymuje brzmienie:
- „(d) Zjednoczone Królestwo, Irlandia i Malta mogą zezwolić na używanie na ich terytorium określenia »czekolada mleczna« w stosunku do produktów wymienionych w pkt 5, pod warunkiem jednak, iż określeniu temu towarzyszyć będzie we wszystkich trzech wypadkach wskazanie zawartości suchej masy mlecznej ustanowionej dla każdego z tych produktów, w następujący sposób: »milk solids: ... % minimum.«”
7. 32001 L 0114: Dyrektywa Rady 2001/114/WE z dnia 20 grudnia 2001 r. odnosząca się do pewnego rodzaju mleka utrwalonego przez częściowo lub całkowite odwodnienie przeznaczonego do spożycia przez ludzi (Dz.U. L 15 z 17.1.2002, str. 19)
- W załączniku II dodaje się następujące litery:
- „(k) Określenie w języku maltańskim »Ħalib evaporat« oznacza produkt określony w załączniku I ust. 1 lit. b).

- (l) Określenie w języku maltańskim »Halib evaporat b'kontenut baxx ta' xaham« oznacza produkt określony w załączniku I ust. 1 lit. (c).
- (m) Określenie w języku estońskim »koorepulber« oznacza produkt określony w załączniku I ust. 2 lit. a).
- (n) Określenie w języku estońskim »piimapulber« oznacza produkt określony w załączniku I ust. 2 lit. b).
- (o) Określenie w języku estońskim »väherasvane kondenspiim« oznacza produkt określony w załączniku I ust. 1 lit. c).
- (p) Określenie w języku estońskim »magustatud väherasvane kondenspiim« oznacza produkt określony w załączniku I ust. 1 lit. f).
- (q) Określenie w języku estońskim »väherasvane piimapulber« oznacza produkt określony w załączniku I ust. 2 lit. c).
- (r) Określenie w języku czeskim »zahuštěná neslazená smetana« oznacza produkt określony w załączniku I ust. 1 lit. a).
- (s) Określenie w języku czeskim »zahuštěné neslazené plnotučné mléko« oznacza produkt określony w załączniku I ust. 1 lit. b).
- (t) Określenie w języku czeskim »zahuštěné neslazené polotučné mléko« oznacza produkt określony w załączniku I ust. 1 lit. c) zawartość tłuszczu, w stosunku do wagi pomiędzy 4 % a 4,5 %.
- (u) Określenie w języku czeskim »zahuštěné slazené plnotučné mléko« oznacza produkt określony w załączniku I ust. 1 lit. e).
- (v) Określenie w języku czeskim »zahuštěné slazené polotučné mléko« oznacza produkt określony w załączniku I ust. 1 lit. f) zawartość tłuszczu, w stosunku do wagi pomiędzy 4 % a 4,5 %.
- (w) Określenie w języku czeskim »sušená smetana« oznacza produkt określony w załączniku I ust. 2 lit. a).
- (x) Określenie w języku czeskim »zahuštěné slazené polotučné mléko« oznacza produkt określony w załączniku I ust. 2 lit. c) zawartość tłuszczu, w stosunku do wagi pomiędzy 14 % a 16 %.

8. 32001 R 0466: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 466/2001 z dnia 8 marca 2001 r. ustalające najwyższe dopuszczalne poziomy dla niektórych substancji zanieczyszczających w środkach spożywczych (Dz.U. L 77, 16.3.2001, str. 1) zmienione przez:

- 32001 R 2375: Rozporządzenie Rady (WE) nr 2375/2001 z dnia 29.11.2001 r. (Dz.U. L 321 z 6.12.2001, str. 1),
- 32002 R 0221: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 221/2002 z dnia 6.2.2002 r. (Dz.U. L 37 z 7.2.2002, str. 4),
- 32002 R 0257: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 257/2002 z dnia 12.2.2002 r. (Dz.U. L 41 z 13.2.2002, str. 12),
- 32002 R 0472: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 472/2002 z dnia 12.3.2002 r. (Dz.U. L 75 z 16.3.2002, str. 18),
- 32002 R 0563: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 563/2002 z dnia 2.4.2002 r. (Dz.U. L 86 z 3.4.2002, str. 5).

Po artykule 1 ustęp 1a dodaje się następujący ustęp:

„1b. W drodze odstępstwa od ust. 1, Komisja może przyznać Estonii okres przejściowy, do 31 grudnia 2006 r., w celu wprowadzania na jej rynek ryb pochodzących z regionu Morza Bałtyckiego, które są przeznaczone do spożycia na jej terytorium z poziomem zawartości dioksyn wyższym niż wskazany w punkcie 5.2 sekcji 5 załącznika I. Odstępstwo to będzie przyznane zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 8 rozporządzenia Rady (EWG) nr 315/93 ustanawiającego procedury wspólnotowe w odniesieniu do substancji skażających w żywności<sup>(1)</sup>. W tym celu Estonia musi wykazać, że warunki stosowane dla Finlandii i Szwecji ustanowione w ust. 1a są spełnione i że narażenie ludzi na kontakt z dioksynami w Estonii nie jest wyższe niż najwyższy średni poziom w jakimkolwiek Państwie Członkowskim Wspólnoty ustalony na 30 kwietnia 2004 r.

Jeżeli takie odstępstwo zostanie przyznane Estonii, wszelkie późniejsze wnioski będą rozpatrywane w ramach przeglądu sekcji 5 załącznika I, przewidzianego w art. 5 ust. 3.

Bez uszczerbku dla powyższych przepisów, Estonia wdroży środki konieczne do zapewnienia, że ryby lub produkty rybołówstwa niespełniające przepisów punktu 5.2. sekcji 5 załącznika I nie są wprowadzane do obrotu w innych Państwach Członkowskich.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 37 z 13.2.1993, str. 1.”

#### K. CHEMIKALIA

31967 L 0548: Dyrektywa Rady 67/548/EWG z dnia 27 czerwca 1967 r. w sprawie zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do klasyfikacji, pakowania i etykietowania substancji niebezpiecznych (Dz.U. L 196 z 16.8.1967, str.1), zmieniona przez:

- 31969 L 0081: Dyrektywa Rady (EWG) nr 69/81 z dnia 13.3.1969 r. (Dz.U. L 68 z 19.3.1969, str. 1),
- 31970 L 0189: Dyrektywa Rady (EWG) nr 70/189 z dnia 6.3.1970 r. (Dz.U. L 59 z 14.3.1970, str. 33),
- 31971 L 0144: Dyrektywa Rady (EWG) nr 71/144 z dnia 22.3.1971 r. (Dz.U. L 74 z 29.3.1971, str. 15),
- 31973 L 0146: Dyrektywa Rady (EWG) nr 73/146 z dnia 21.5.1973 r. (Dz.U. L 167 z 25.6.1973, str. 1),
- 31975 L 0409: Dyrektywa Rady (EWG) nr 75/409 z dnia 24.6.1975 r. (Dz.U. L 183 z 14.7.1975, str. 22),
- 31976 L 0907: Dyrektywa Komisji (EWG) nr 76/907 z dnia 14.7.1976 r. (Dz.U. L 360 z 30.12.1976, str. 1),
- 11979 H: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach — Przystąpienie Republiki Greckiej (Dz.U. L 291 z 19.11.1979, str. 17),
- 31979 L 0370: Dyrektywa Komisji (EWG) nr 79/370 z dnia 30.1.1979 r. (Dz.U. L 88 z 7.4.1979, str. 1),

- 31979 L 0831: Dyrektywa Rady (EWG) nr 79/831 z dnia 18.9.1979 r. (Dz.U. L 259 z 15.10.1979, str. 10),
- 31980 L 1189: Dyrektywa Rady (EWG) nr 80/1189 z dnia 4.12.1980 r. (Dz.U. L 366 z 31.12.1980, str. 1),
- 31981 L 0957: Dyrektywa Komisji (EWG) nr 81/957 z dnia 23.10.1981 r. (Dz.U. L 351 z 7.12.1981, str. 5),
- 31982 L 0232: Dyrektywa Komisji (EWG) nr 82/232 z dnia 25.3.1982 r. (Dz.U. L 106 z 21.4.1982, str. 18),
- 31983 L 0467: Dyrektywa Komisji (EWG) nr 83/467 z dnia 29.7.1983 r. (Dz.U. L 257 z 16.9.1983, str. 1),
- 31984 L 0449: Dyrektywa Komisji (EWG) nr 84/449 z dnia 25.4.1984 r. (Dz.U. L 251 z 19.9.1984, str. 1),
- 11985 L: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach — Przystąpienie Królestwa Hiszpanii oraz Republiki Portugalskiej (Dz.U. L 302 z 15.11.1985, str. 23),
- 31986 L 0431: Dyrektywa Komisji (EWG) nr 86/431 z dnia 24.6.1986 r. (Dz.U. L 247 z 1.9.1986, str. 1),
- 31987 L 0432: Dyrektywa Rady (EWG) nr 87/432 z dnia 3.8.1987 r. (Dz.U. L 239 z 21.8.1987, str. 1),
- 31988 L 0302: Dyrektywa Komisji (EWG) nr 88/302 z dnia 18.11.1987 r. (Dz.U. L 133 z 30.5.1988, str. 1),
- 31988 L 0490: Dyrektywa Komisji (EWG) nr 88/490 z dnia 22.7.1988 r. (Dz.U. L 259 z 19.9.1988, str. 1),
- 31990 L 0517: Dyrektywa Rady (EWG) nr 90/517 z dnia 9.10.1990 r. (Dz.U. L 287 z 19.10.1990, str. 37),
- 31991 L 0325: Dyrektywa Komisji (EWG) nr 91/325 z dnia 1.3.1991 r. (Dz.U. L 180 z 8.7.1991, str. 1),
- 31991 L 0326: Dyrektywa Komisji (EWG) nr 91/326 z dnia 5.3.1991 r. (Dz.U. L 180 z 8.7.1991, str. 79),
- 31991 L 0410: Dyrektywa Komisji (EWG) nr 91/410 z dnia 22.7.1991 r. (Dz.U. L 228 z 17.8.1991, str. 67),
- 31991 L 0632: Dyrektywa Komisji (EWG) nr 91/632 z dnia 28.10.1991 r. (Dz.U. L 338 z 10.12.1991, str. 23),
- 31992 L 0032: Dyrektywa Rady (EWG) nr 92/32 z dnia 30.4.1992 r. (Dz.U. L 154 z 5.6.1992, str. 1),
- 31992 L 0037: Dyrektywa Komisji (EWG) nr 92/37 z dnia 30.4.1992 r. (Dz.U. L 154 z 5.6.1992, str. 30),
- 31993 L 0021: Dyrektywa Komisji (EWG) nr 93/21 z dnia 27.4.1993 r. (Dz.U. L 110 z 4.5.1993, str. 20),
- 31993 L 0072: Dyrektywa Komisji (EWG) nr 93/72 z dnia 1.9.1993 r. (Dz.U. L 258 z 16.10.1993, str. 29),
- 31993 L 0101: Dyrektywa Komisji (WE) nr 93/101 z dnia 11.11.1993 r. (Dz.U. L 13 z 15.1.1994, str. 1),
- 31993 L 0105: Dyrektywa Komisji (WE) nr 93/105 z dnia 25.11.1993 r. (Dz.U. L 294 z 30.11.1993, str. 21),
- 11994 N: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach — Przystąpienie Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji (Dz. U. C 241 z 29.8.1994, str. 21),
- 31994 L 0069: Dyrektywa Komisji (WE) nr 94/69 z dnia 19.12.1994 r. (Dz.U. L 381 z 31.12.1994, str. 1),
- 31996 L 0054: Dyrektywa Komisji (WE) nr 96/54 z dnia 30.7.1996 r. (Dz.U. L 248 z 30.9.1996, str. 1),
- 31996 L 0056: Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 96/56 z dnia 3.9.1996 r. (Dz.U. L 236 z 18.9.1996, str. 35),
- 31997 L 0069: Dyrektywa Komisji (WE) nr 97/69 z dnia 5.12.1997 r. (Dz.U. L 343 z 13.12.1997, str. 19),
- 31998 L 0073: Dyrektywa Komisji (WE) nr 98/73 z dnia 18.9.1998 r. (Dz.U. L 305 z 16.11.1998, str. 1),
- 31998 L 0098: Dyrektywa Komisji (WE) nr 98/98 z dnia 15.12.1998 r. (Dz.U. L 355 z 30.12.1998, str. 1),
- 31999 L 0033: Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1999/33 z dnia 10.5.1999 r. (Dz.U. L 199 z 30.7.1999, str. 57),
- 32000 L 0032: Dyrektywa Komisji (WE) nr 2000/32 z dnia 19.5.2000 r. (Dz.U. L 136 z 8.6.2000, str. 1),
- 32000 L 0033: Dyrektywa Komisji (WE) nr 2000/33 z dnia 25.4.2000 r. (Dz.U. L 136 z 8.6.2000, str. 90),
- 32001 L 0059: Dyrektywa Komisji (WE) nr 2001/59 z dnia 6.8.2001 r. (Dz.U. L 225 z 21.8.2001, str. 1),
- (a) Tabela A we wstępie do załącznika I otrzymuje brzmienie
- „TABLA A — TABULKA A — TABEL A — TABELLE A — TABEL A — ΠΙΝΑΚΑΣ Α — TABLE A — TABLEAU A — TABELLA A — A TABULA — A LENTELĒ — A. TÁBLÁZAT — TABELLA A — TABEL A — TABELA A — TABELA A — TABULKA A — TABELA A — TAULUKKO A — TABELL A
- Lista de los elementos químicos clasificados por su número atómico (Z)
- Seznam chemických prvků seřazených podle jejich atomového čísla (Z)
- Liste over grundstoffer, ordnet efter deres atomvægt (Z)
- Liste der chemischen Elemente, geordnet nach der Ordnungszahl (Z)

Keemiliste elementide nimekiri aatomnumbri (Z) järgi

Κατάλογος χημικών στοιχείων ταξινομημένων σύμφωνα με τον ατομικό τους αριθμό (Z)

List of chemical elements listed according to their atomic number (Z)

Liste des éléments chimiques classés selon leur numéro atomique (Z)

Elenco degli elementi chimici ordinati secondo il loro numero atomico (Z)

Ķīmisko elementu saraksts — sakārtojums pēc atomnumuriem (Z)

Cheminių elementų, išdėstyto pagal atominį skaičių (Z), sąrašas

Kémiai elemek listája, rendszámuk sorrendjében (Z)

Lista ta' elementi kimiċi elenkati skond in-numru atomiku tagħhom (Z)

Lijst van chemische elementen, gerangschikt naar atoomgewicht (Z)

Lista pierwiastków chemicznych ułożona według wzrastającej liczby atomowej (Z)

Lista dos elementos químicos ordenados segundo o seu número atómico (Z)

Zoznam chemických prvkov zoradených podľa atómových čísiel (Z)

Seznam kemijskih elementov, razvrščenih po vrstnem številu (Z)

Alkuaineiden luettelo, järjestyksluvun mukaan (Z)

Lista över grundämnen, ordnade efter deras atomnummer (Z)

Z	Symbol	ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV
1	H	Hidrógeno	Vodík	Hydrogen	Wasserstoff	Vesinik	Υδρογόνο	Hydrogen	Hydrogène	Idrogeno	Ūdeņradis
2	He	Helio	Helium	Helium	Helium	Heelium	Ήλιο	Helium	Hélium	Elio	Hēlijs
3	Li	Litio	Lithium	Lithium	Lithium	Litium	Λίθιο	Lithium	Lithium	Litio	Litījs
4	Be	Berilio	Beryllium	Beryllium	Beryllium	Berīllium	Βηρύλλιο	Beryllium	Béryllium (Glucinium)	Berillio	Berīlijs
5	B	Boro	Bor	Bor	Bor	Boor	Βόριο	Boron	Bore	Boro	Bors
6	C	Carbono	Uhlík	Carbon (kulstof)	Kohlenstoff	Süsinik	Άνθρακας	Carbon	Carbone	Carbonio	Ogleklis
7	N	Nitrógeno	Dusík	Nitrogen	Stickstoff	Lämmastik	Άζωτο	Nitrogen	Azote	Azoto	Slāpeklis
8	O	Oxígeno	Kyslík	Oxygen (ilt)	Sauerstoff	Hapnik	Οξυγόνο	Oxygen	Oxygène	Ossigeno	Skābeklis
9	F	Flúor	Fluor	Fluor	Fluor	Fluor	φθόριο	Fluorine	Fluor	Fluoro	Fluors
10	Ne	Neón	Neon	Neon	Neon	Neon	Νέον	Neon	Néon	Neon	Neons
11	Na	Sodio	Sodík	Natrium	Natrium	Naatrium	Νάτριο	Sodium	Sodium	Sodio	Nātrijs
12	Mg	Magnesio	Hořčík	Magnesium	Magnesium	Magneesium	Μαγνήσιο	Magnesium	Magnésium	Magnésio	Magnījs
13	Al	Aluminio	Hliník	Aluminium	Aluminium	Aluminium	Αργίλλιο	Aluminium	Aluminium	Alluminio	Alumīnijs
14	Si	Silicio	Křemík	Silicium	Silicium	Räni	Πυρίτιο	Silicon	Silicium	Silicio	Silīcijs
15	P	Fósforo	Fosfor	Phosphor	Phosphor	Fosfor	Φωσφόρος	Phosphorus	Phosphore	Fosforo	Fosfors
16	S	Azufre	Síra	Svovl	Schwefel	Väävel	Θείο	Sulphur	Soufre	Zolfo	Sērs
17	Cl	Cloro	Chlor	Chlor	Chlor	Kloor	Χλώριο	Chlorine	Chlore	Cloro	Hlors
18	Ar	Argón	Argon	Argon	Argon	Argoon	Αργόν	Argon	Argon	Argon	Argons
19	K	Potasio	Draslík	Kalium	Kalium	Kaalium	Κάλιο	Potassium	Potassium	Potassio	Kālijs
20	Ca	Calcio	Vápník	Calcium	Calcium	Kaltsium	Ασβέστιο	Calcium	Calcium	Calcio	Kalcijs
21	Sc	Escandio	Skandium	Scandium	Scandium	Skandium	Σκάνδιο	Scandium	Scandium	Scandio	Skandījs
22	Ti	Titanio	Titan	Titan	Titan	Titaan	Τίτανιο	Titanium	Titane	Titanio	Titāns
23	V	Vanadio	Vanad	Vanadium	Vanadium	Vanaadium	Βανάδιο	Vanadium	Vanadium	Vanadio	Vanādijs
24	Cr	Cromo	Chrom	Chrom	Chrom	Kroom	Χρόμιο	Chromium	Chrome	Cromo	Hroms
25	Mn	Manganeso	Mangan	Mangan	Mangan	Mangan	Μαγγάνιο	Manganese	Manganèse	Manganese	Mangāns

Z	Symbol	ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV
26	Fe	Hierro	Železo	Jern	Eisen	Raud	Σιδηρος	Iron	Fer	Ferro	Dzelzs
27	Co	Cobalto	Kobalt	Cobalt	Kobalt	Koobalt	Κοβαλτίο	Cobalt	Cobalt	Cobalto	Kobalts
28	Ni	Níquel	Níkl	Nikkel	Nickel	Nikkel	Νικέλιο	Nickel	Nickel	Nichel	Niķelis
29	Cu	Cobre	Méd	Kobber	Kupfer	Vask	Χαλκός	Copper	Cuivre	Rame	Varš
30	Zn	Zinc	Zinek	Zink	Zink	Tsink	Ψευδάργυρος	Zinc	Zinc	Zinco	Cinks
31	Ga	Gallo	Gallium	Gallium	Gallium	Gallium	Γάλλιο	Gallium	Gallium	Gallio	Gallijs
32	Ge	Germanio	Germanium	Germanium	Germanium	Germaanium	Γερμάνιο	Germanium	Germanium	Germanium	Germaniņjs
33	As	Arsénico	Arsen	Arsen	Arsen	Arseen	Αρσενικό	Arsenic	Arsenic	Arsenico	Arsēns
34	Se	Selenio	Selen	Selen	Selen	Seleen	Σελήνιο	Selenium	Sélénium	Selenio	Selēns
35	Br	Bromo	Brom	Brom	Brom	Broom	Βρώμιο	Bromine	Brome	Bromo	Broms
36	Kr	Criptón	Krypton	Krypton	Krypton	Krüptoon	Κρυπτό	Krypton	Krypton	Krypton	Kriptons
37	Rb	Rubidio	Rubidium	Rubidium	Rubidium	Rubiidium	Ρουβίδιο	Rubidium	Rubidium	Rubidio	Rubīdijs
38	Sr	Estroncio	Stroncium	Strontium	Strontium	Strontisium	Στρόντιο	Strontium	Strontium	Stronzio	Stroncijš
39	Y	Itrio	Yttrium	Yttrium	Yttrium	Üttrium	Ϊτρίο	Yttrium	Yttrium	Itrio	Itrijs
40	Zr	Circonio	Zirkonium	Zirconium	Zirkon	Tsirkoonium	Ζιρκόνιο	Zirconium	Zirconium	Zirconio	Cirkonijs
41	Nb	Niobio	Niob	Niobium	Niob	Niobium	Νιόβιο	Niobium	Niobium	Niobio	Niobijs
42	Mo	Molibdeno	Molybden	Molybden	Molybdän	Molübdään	Μολυβδένιο	Molybdenum	Molybdène	Molibdeno	Molibdēns
43	Tc	Tecnecio	Technecium	Technetium	Technetium	Tehneetsium	Τεχνήτιο	Technetium	Technetium	Tecnezio	Tehnēcijs
44	Ru	Rutenio	Ruthenium	Ruthenium	Ruthenium	Ruteenium	Ρουθίνιο	Ruthenium	Ruthénium	Rutenio	Rutēnijs
45	Rh	Rodio	Rhodium	Rhodium	Rhodium	Roodium	Ρόδιο	Rhodium	Rhodium	Rodio	Rodijs
46	Pd	Paladio	Palladium	Palladium	Palladium	Pallaadium	Παλλάδιο	Palladium	Palladium	Palladio	Pallādijs
47	Ag	Plata	Stříbro	Sølv	Silber	Höbe	Άργυρος	Silver	Argent	Argento	Sudrabs
48	Cd	Cadmio	Kadmium	Cadmium	Cadmium	Kaadium	Κάδμιο	Cadmium	Cadmium	Cadmio	Kadmijs
49	In	Indio	Indium	Indium	Indium	Indium	Ίνδιο	Indium	Indium	Indio	Indijs
50	Sn	Estaño	Cín	Tin	Zinn	Tina	Κασσίτερος	Tin	Étain	Stagno	Alva
51	Sb	Antimonio	Antimon	Antimon	Antimon	Antimon	Ανιμόνιο	Antimony	Antimoine	Antimonio	Antimons
52	Te	Telurio	Tellur	Telur	Tellur	Telluur	Τελλούριο	Tellurium	Tellure	Tellurio	Telūrs



Z	Symbol	ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV
53	I	Yodo	Jod	Jod	Jod	Jood	Ιόδιο	Iodine	Iode	Iodio	Jods
54	Xe	Xenón	Xenon	Xenon	Xenon	Ksenoon	Ξένο	Xenon	Xénon	Xenon	Ksenons
55	Cs	Cesio	Cesium	Cesium	Caesium	Tseesium	Καίσιο	Caesium	Césium	Cesio	Cēzijs
56	Ba	Bario	Baryum	Barium	Barium	Baarium	Βάριο	Barium	Baryum	Bario	Bārijs
57	La	Lantano	Lanthan	Lanthan	Lanthan	Lantaan	Λανθάνιο	Lanthanum	Lanthane	Lantano	Lantāns
58	Ce	Cerio	Cer	Cerium	Cer	Tseerium	Διμύριο	Cerium	Cérium	Cerio	Cērijs
59	Pr	Praseodimio	Praseodym	Praseodym	Praseodym	Praseodīdium	Πρασεοδύμιο	Praseodymium	Praseodyme	Praseodimio	Prazeodīms
60	Nd	Nioidimio	Neodym	Neodym	Neodym	Neodīdium	Νεοδύμιο	Neodymium	Néodyme	Neodimio	Neodīms
61	Pm	Prometio	Promethium	Promethium	Promethium	Promeetium	Προμύθιο	Promethium	Prométhium	Prometio	Prometijs
62	Sm	Samario	Samarium	Samarium	Samarium	Samaarium	Σαμύριο	Samarium	Samarium	Samario	Samārijs
63	Eu	Europio	Europium	Europium	Europium	Europium	Ευρώπιο	Europium	Europium	Europio	Eiropijs
64	Gd	Gadolino	Gadolinium	Gadolinium	Gadolinium	Gadolīnium	Γαδολίνιο	Gadolinium	Gadolinium	Gadolino	Gadolīnijs
65	Tb	Terbio	Terbium	Terbium	Terbium	Terbium	Τέρβιο	Terbium	Terbium	Terbio	Terbijs
66	Dy	Disprozio	Dysprosium	Dysprosium	Dysprosium	Düsproosium	Δυσπρόσιο	Dysprosium	Dysprosium	Disprozio	Disprozijs
67	Ho	Holmio	Holmium	Holmium	Holmium	Holmium	Όλμιο	Holmium	Holmium	Holmio	Holmijs
68	Er	Erbio	Erbium	Erbium	Erbium	Erbium	Έρβιο	Erbium	Erbium	Erbio	Erbijs
69	Tm	Tulio	Thulium	Thulium	Thulium	Tuulium	Θούλιο	Thulium	Thulium	Tulio	Tūlijs
70	Yb	Iterbio	Ytterbium	Ytterbium	Ytterbium	Üterbium	Υττερβίο	Ytterbium	Ytterbium	Iterbio	Iterbijs
71	Lu	Lutecio	Lutecium	Lutetium	Lutetium	Luteesium	Λουτήριο	Lutetium	Lutécium	Lutezio	Lutēcijs
72	Hf	Hafnio	Hafnium	Hafnium	Hafnium	Hafnium	Άφνιο	Hafnium	Hafnium	Afnio	Hafnijs
73	Ta	Tántalo	Tantal	Tantal	Tantal	Tantaal	Ταντάλιο	Tantalum	Tantale	Tantalo	Tantāls
74	W	Volframio	Wolfram	Wolfram	Wolfram	Volfram	Βολφράμιο (Τουγκορένιο)	Tungsten	Tungstène	Tungsteno	Volframs
75	Re	Renio	Rhenium	Rhenium	Rhenium	Reenium	Ρήνιο	Rhenium	Rhénium	Renio	Rēnijs
76	Os	Osmio	Osmium	Osmium	Osmium	Osmium	Όσμιο	Osmium	Osmium	Osmio	Osmijs
77	Ir	Iridio	Iridium	Iridium	Iridium	Iridium	Ιρίδιο	Iridium	Iridium	Iridio	Iřīdijs

Z	Symbol	ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV
78	Pt	Platino	Platina	Platin	Platin	Platina	Λευκόχρυσος	Platinum	Platine	Platino	Platīns
79	Au	Oro	Zlato	Guld	Gold	Kuld	Χρυσός	Gold	Or	Oro	Zelts
80	Hg	Mercurio	Rtuť	Kviksølv	Quecksilber	Elavhõbe	Υδράργυρος	Mercury	Mercur	Mercurio	Dzīvsudrabs
81	Tl	Tallio	Thallium	Thallium	Thallium	Tallium	Θάλλιο	Thallium	Thallium	Tallio	Tallījs
82	Pb	Piombo	Olovo	Bly	Blei	Plii	Μόλυβδος	Lead	Piomb	Piombo	Svins
83	Bi	Bismuto	Bismut	Bismuth	Wismuth	Vismut	Βισμούθιο	Bismuth	Bismuth	Bismuto	Bismuts
84	Po	Polonio	Polonium	Plonium	Polonium	Polonium	Πολόνιο	Polonium	Polonium	Polonio	Polonijs
85	At	Astato	Astat	Astat	Astat	Astaat	ΑΣΤΑΤΙΟ	Astatine	Astata	Astato	Astata
86	Rn	Radón	Radon	Radon	Radon	Radoon	Ραδόνιο	Radon	Radon	Radon	Radons
87	Fr	Francio	Francium	Francium	Francium	Frantsium	Φράνςιο	Francium	Francium	Francio	Francijs
88	Ra	Radio	Radium	Radium	Radium	Radium	Ράδιο	Radium	Radium	Radio	Rādijs
89	Ac	Actinio	Actinium	Actinium	Actinium	Aktiinium	Ακτινιο	Actinium	Actinium	Actinio	Aktīnijs
90	Th	Torio	Thorium	Thorium	Thorium	Toorium	Θόριο	Thorium	Thorium	Torio	Torījs
91	Pa	Protactinio	Protactinium	Protactinium	Protactinium	Protaktinium	Πρωτακτινιο	Protactinium	Protactinium	Protoactinio	Protaktīnijs
92	U	Uranio	Uran	Uran	Uran	Uraan	Ουράνιο	Uranium	Uranium	Uranio	Urāns
93	Np	Neptunio	Neptunium	Neptunium	Neptunium	Neptunium	Νεπτούνιο (Προσεδώνιο)	Neptunium	Neptunium	Neptunio	Neptūnijs
94	Pu	Plutonio	Plutonium	Plutonium	Plutonium	Plutoonium	Πλουτόνιο	Plutonium	Plutonium	Plutonio	Plutonijs
95	Am	Americio	Americium	Americium	Americium	Ameritsium	Αμερικιο	Americium	Americium	Americio	Amerīcijs
96	Cm	Curio	Curium	Curium	Curium	Kuurium	Κιούριο	Curium	Curium	Curio	Kirījs
97	Bk	Berkelio	Berkelium	Berkelium	Berkelium	Berkeelium	Μπερκέλιο	Berkelium	Berkelium	Berkelio	Berklijs
98	Cf	Californio	Kalifornium	Californium	Californium	Kalifornium	Καλιφόρνιο	Californium	Californium	Californio	Kalifornijs
99	Es	Einsteinio	Einsteinium	Einsteinium	Einsteinium	Einsteinium	Αϊνστάϊν	Einsteinium	Einsteinium	Einsteinio	Einstēnijs
100	Fm	Fermio	Fermium	Fermium	Fermium	Fermium	Φέρμιο	Fermium	Fermium	Fermio	Fermījs
101	Md	Mendelevio	Mendelevium	Mendelevium	Mendelevium	Mendeleevium	Μεντελέβιο	Mendelevium	Mendeleevium	Mendelevio	Mendelejevijs
102	No	Nobelio	Nobelium	Nobelium	Nobelium	Nobelium	Νομπέλιο	Nobelium	Nobelium	Nobelio	Nobēlijs
103	Lw	Laurencio	Lawrencium	Lawrentium	Lawrentium	Lawrentsium	Λαυρένσιο	Lawrencium	Lawrencium	Lawrencio	Laurensījs

Z	Symbol	LT	HU	MT	NL	PL	PT	SK	SL	FI	SV
1	H	Vandenilis	Hidrogén	Idrogenu	Waterstof	Wodór	Hidrogénio	Vodík	Vodik	Vety	Väte
2	He	Helis	Hélium	Elju	Helium	Hel	Hélio	Hélium	Helij	Helium	Helium
3	Li	Litis	Lítium	Litju	Lithium	Lit	Lítio	Lítium	Litij	Lítium	Lítium
4	Be	Berilis	Berillium	Berilju	Beryllium	Beryl	Berilio	Beryllium	Berilij	Beryllium	Beryllium
5	B	Boras	Bór	Boron	Boor	Bor	Boro	Bór	Bor	Boori	Bor
6	C	Anglis	Szén	Karbonju	Koolstof	Węgiel	Carbono	Uhlík	Ogļjik	Hiili	Kol
7	N	Azotas	Nitrogén	Azotu	Stikstof	Azot	Azoto	Dusík	Dušik	Typpi	Kväve
8	O	Deguonis	Oxigén	Ossigenu	Zuurstof	Tlen	Oxigénio	Kyslík	Kisik	Happi	Syre
9	F	Fluoras	Fluor	Fluworin	Fluor	Fluor	Flúor	Fluór	Fluor	Fluori	Fluor
10	Ne	Neonas	Neon	Neon	Neon	Neon	Néon	Neón	Neon	Neon	Neon
11	Na	Natris	Nátrium	Sodju	Natrium	Sód	Sódio	Sodík	Natrij	Natrium	Natrium
12	Mg	Magnis	Magnézium	Manjesju	Magnesium	Magnez	Magnésio	Horčík	Magnezij	Magnesium	Magnesium
13	Al	Aluminis	Alumínium	Aluminju	Aluminium	Glin	Alumínio	Hlímk	Aluminij	Alumiini	Aluminium
14	Si	Silicis	Szilícium	Silikon	Silicium	Krzem	Silício	Kremík	Silicij	Pii	Kisel
15	P	Fosforas	Foszfór	Fosfru	Fosfor	Fosfor	Fósforo	Fosfor	Fosfor	Fosfori	Fosfor
16	S	Siera	Kén	Kubrit	Zwavel	Siarka	Enxofre	Síra	Žveplo	Rikki	Svavel
17	Cl	Chloras	Klór	Kloru	Chloor	Chlor	Cloro	Chlór	Klor	Kloori	Klor
18	Ar	Argonas	Argon	Argon	Argon	Argon	Árgon	Argón	Argon	Argon	Argon
19	K	Kalis	Kálium	Potassju	Kalium	Potas	Potássio	Draslík	Kalij	Kalium	Kalium
20	Ca	Kalcis	Kalcium	Kalcju	Calcium	Wapń	Cálcio	Vápnik	Kalcij	Kalsium	Kalcium
21	Sc	Skandis	Szkandium	Skandju	Scandium	Skand	Escândio	Skandium	Skandij	Skandium	Skandium
22	Ti	Titanas	Titán	Titanju	Titaan	Tytan	Titánio	Titán	Titan	Titaani	Titan
23	V	Vanadis	Vanádium	Vanadju	Vanadium	Vanád	Vanádio	Vanád	Vanadjij	Vanadiini	Vanadin
24	Cr	Chromas	Króm	Kromju	Chroom	Chrom	Crómio	Chróm	Krom	Kromi	Krom
25	Mn	Manganas	Mangán	Manganiz	Mangaan	Mangan	Manganês	Mangán	Mangan	Mangaani	Mangan

Z	Symbol	LT	HU	MT	NL	PL	PT	SK	SL	FI	SV
26	Fe	Geležis	Vas	Hadid	Ijzer	Żelazo	Ferro	Železo	Železo	Rauta	Järn
27	Co	Kobaltas	Kobalt	Kobalt	Kobalt	Kobalt	Cobalto	Kobalt	Kobalt	Koboltri	Kobolt
28	Ni	Nikelis	Nikkel	Nikil	Nikkel	Nikkel	Níquel	Nikel	Nikelj	Nikkeli	Nickel
29	Cu	Varis	Réz	Ram	Koper	Miedź	Cobre	Meď	Baker	Kupari	Koppar
30	Zn	Cinkas	Cink	Žingu	Zink	Cynk	Zinco	Zinok	Cink	Sinkki	Zink
31	Ga	Galis	Gallium	Gallju	Gallium	Gal	Gálio	Gárium	Galj	Gallium	Gallium
32	Ge	Germanis	Germanium	Germanju	Germanium	German	Germánio	Germanium	Germanij	Germanium	Germanium
33	As	Arsenas	Arzén	Arseniku	Arsen	Arsen	Arsénio	Arzén	Arzen	Arseeni	Arsenik
34	Se	Selenas	Szelén	Selenju	Selenium	Selen	Selénio	Selén	Selen	Seleeni	Selen
35	Br	Bromas	Bróm	Bromu	Broom	Brom	Bromo	Bróm	Brom	Bromi	Brom
36	Kr	Kriptonas	Kripton	Kripton	Krypton	Krypton	Krípton	Krypton	Kripton	Krypton	Krypton
37	Rb	Rubidis	Rubidium	Rubidju	Rubidium	Rubid	Rubídio	Rubídium	Rubidij	Rubidium	Rubidium
38	Sr	Stroncis	Stroncium	Stronzju	Strontium	Stront	Estrôncio	Stroncium	Stroncij	Strontium	Strontium
39	Y	Itris	Ittrium	Itriju	Yttrium	Itr	Ítrio	Ytrium	Itrij	Yttrium	Yttrium
40	Zr	Cirkonis	Cirkónium	Žirkonju	Zirkonium	Cyrkon	Zircónio	Zirkónium	Cirkonij	Zirkonium	Zirkonium
41	Nb	Niobis	Nióbium	Nijobju	Niobium	Niob	Nióbio	Niób	Niobij	Niobium	Niob
42	Mo	Molibdenas	Molibdén	Molibdenu	Molybdeen	Molibden	Molibdénio	Molybdén	Molibden	Molybdeeni	Molybden
43	Tc	Technecis	Technécium	Teknezju	Technetium	Technet	Tecnécio	Technécium	Tehnecij	Teknetium	Teknetium
44	Ru	Rutenis	Ruténium	Rutenju	Ruthernium	Ruten	Ruténio	Ruténium	Rutenij	Rutenium	Rutenium
45	Rh	Rodis	Ródium	Rodju	Rodium	Rod	Ródio	Ródium	Rodij	Rodium	Rodium
46	Pd	Paladis	Palládium	Palladju	Palladium	Pallad	Paládio	Paládium	Paladij	Palladium	Palladium
47	Ag	Sidabras	Eziüst	Fiddu	Zilver	Srebro	Prata	Striebro	Srebro	Hopea	Silver
48	Cd	Kadmis	Kadmium	Kadmju	Cadmium	Kadm	Cádmio	Kadmium	Kadmij	Kadmium	Kadmium
49	In	Indis	Indium	Indju	Indium	Ind	Índio	Indium	Indij	Indium	Indium
50	Sn	Alavas	Ón	Landa	Tin	Cyna	Estanho	Cín	Kositer	Tina	Tenn
51	Sb	Stibis	Antimon	Antimonju	Antimoon	Antymon	Antimónio	Antimón	Antimon	Antimoni	Antimon
52	Te	Telūras	Tellúr	Tellurju	Tellur	Tellur	Telúrio	Telúr	Telur	Telluuri	Tellur

Z	Symbol	LT	HU	MT	NL	PL	PT	SK	SL	FI	SV
53	I	Jodas	Jód	Jodju	Jood	Jod	Iodo	Jód	Jod	Jodi	Jod
54	Xe	Ksenonas	Xenon	Kseno	Xenon	Ksenon	Xénon	Xenón	Ksenon	Ksenon	Xenon
55	Cs	Cezis	Cézium	Césju	Cesium	Cez	Césio	Césium	Cezij	Cesium	Cesium
56	Ba	Baris	Bárium	Barju	Barium	Bar	Bário	Bárium	Barij	Barium	Barium
57	La	Lantanas	Lantán	Lantanu	Lanthaan	Lantan	Lantánio	Lantán	Lantan	Lantaani	Lantan
58	Ce	Ceris	Cérium	Cérju	Cerium	Cer	Cério	Cér	Cerij	Cerium	Cerium
59	Pr	Prazeodimis	Prazeodímium	Prasedimju	Praseodymium	Prazeodym	Praseodímio	Prazeodým	Prazeodim	Praseodyymi	Praseodym
60	Nd	Neodimis	Neodímium	Neodimju	Neodymium	Neodym	Neodímio	Neodým	Neodim	Neodyymi	Neodym
61	Pm	Prometis	Prométium	Prometju	Promethium	Promet	Promécio	Prométium	Prometij	Prometium	Prometium
62	Sm	Samaris	Szamárium	Samarju	Samarium	Samar	Samário	Samárium	Samarij	Samarium	Samarium
63	Eu	Europis	Európium	Ewropju	Europium	Europ	Európio	Európium	Evropij	Europium	Europium
64	Gd	Gadolimis	Gadolínium	Gadolinjū	Gadolinium	Gadolin	Gadolínio	Gadolinium	Gadoliniij	Gadolinium	Gadolinium
65	Tb	Terbis	Terbium	Terbju	Terbium	Terb	Térbio	Terbium	Terbij	Terbium	Terbium
66	Dy	Disprozis	Diszprózium	Disprosjū	Dysprosium	Dysproz	Disprósio	Dysprózium	Disprozij	Dysprosium	Dysprosium
67	Ho	Holmis	Holmium	Olmju	Holmium	Holm	Hólmio	Holmium	Holmij	Holmium	Holmium
68	Er	Erbis	Erbium	Erbju	Erbium	Erb	Érbio	Erbium	Erbij	Erbium	Erbium
69	Tm	Tulis	Túlium	Tulju	Thulium	Tul	Túlio	Túlium	Tulij	Tulium	Tulium
70	Yb	Iterbis	Itterbium	Iterbju	Ytterbium	Iterb	Itérbio	Ytterbium	Iterbij	Ytterbium	Ytterbium
71	Lu	Liutecis	Lutécium	Lutezju	Lutetium	Lutet	Lutécio	Lutécium	Lutecij	Lutetium	Lutetium
72	Hf	Hafnis	Hafnium	Hafnju	Hafnium	Hafn	Háfnio	Hafnium	Hafnij	Hafnium	Hafnium
73	Ta	Tantalas	Tantal	Tantalu	Tantal	Tantal	Tántalo	Tantal	Tantal	Tantaali	Tantal
74	W	Volframias	Volfrám	Tungstenu	Wolfram	Wolfram	Tungsténio	Volfrám	Volfram	Volframi	Wolfram
75	Re	Renis	Rénium	Rênju	Renium	Ren	Rénio	Rénium	Renij	Renium	Rhenium
76	Os	Osmis	Ozmium	Osmju	Osmium	Osm	Ósmio	Osmium	Osmij	Osmium	Osmium
77	Ir	Iridis	Iródium	Iridju	Iridium	Iryd	Iródio	Iródium	Iridij	Iridium	Iridium

Z	Symbol	LT	HU	MT	NL	PL	PT	SK	SL	FI	SV
78	Pt	Platina	Platina	Platinu	Platinum	Platyna	Platina	Platina	Platina	Platina	Platina
79	Au	Auksas	Arany	Deheb	Goud	Złoto	Ouro	Zlato	Zlato	Kulta	Guld
80	Hg	Gyvsidabris	Higany	Merkurju	Kwik	Rieč	Mercurio	Ortuť	Živo srebro	Elohopea	Kviksilver
81	Tl	Talis	Tallium	Talju	Thallium	Tal	Tálio	Tálijum	Talij	Tallium	Tallium
82	Pb	Švinas	Ólom	Comb	Lood	Ołów	Chumbo	Olovo	Svinec	Lyijy	Bly
83	Bi	Bismutas	Bizmut	Bismut	Bismuth	Bizmut	Bismuto	Bizmut	Bizmut	Vismutti	Vismut
84	Po	Polonis	Polonium	Polonju	Polonium	Polon	Polónio	Polonium	Polonij	Polonium	Polonium
85	At	Astatinas	Asztácium	Astatina	Astaat	Astat	Astato	Astát	Astat	Astatiini	Astat
86	Rn	Radonas	Radon	Radon	Radon	Radon	Rádón	Radón	Radon	Radon	Radon
87	Fr	Francis	Francium	Francju	Francium	Frans	Francio	Francium	Francij	Frankium	Francium
88	Ra	Radis	Rádium	Radju	Radium	Rad	Rádio	Rádium	Radij	Radium	Radium
89	Ac	Aktinis	Aktinium	Aktinju	Actinium	Aktyn	Actinio	Aktinium	Aktinij	Aktinium	Aktinium
90	Th	Tonis	Tórium	Torju	Thorium	Tor	Tório	Tórium	Torij	Torium	Torium
91	Pa	Protaktinis	Protaktínium	Protaktinju	Protactinium	Protaktyn	Protactínio	Protaktínium	Protaktinij	Protaktinium	Protaktinium
92	U	Uranas	Urán	Uranju	Uranium	Uran	Uránio	Urán	Uran	Uraani	Uran
93	Np	Neptūnis	Neptúnium	Nettunju	Neptunium	Neptun	Neptúnio	Neptúnium	Neptunij	Neptunium	Neptunium
94	Pu	Plutonis	Plutónium	Plutonju	Plutonium	Pluton	Plutónio	Plutónium	Plutonij	Plutonium	Plutonium
95	Am	Americis	Americium	Američju	Americium	Ameryk	Americio	Americium	Americij	Americium	Americium
96	Cm	Kiuris	Kúrium	Kurju	Curium	Kiur	Cúrio	Curium	Kirij	Curium	Curium
97	Bk	Berklis	Berkélium	Berkelju	Berkelium	Berkel	Berquélio	Berkélium	Berkelij	Berkelium	Berkelium
98	Cf	Kalifornis	Kalifornium	Kalifornju	Californium	Kaliforn	Californio	Kalifornium	Kalifornij	Kalifornium	Californium
99	Es	Einšteinis	Einsteiniūm	Enstejnju	Einsteinium	Einstein	Einsteinio	Einsteiniūm	Ajnštajnij	Einsteinium	Einsteinium
100	Fm	Fermis	Fermium	Fermju	Fermium	Ferm	Férmio	Fermium	Fermij	Fermium	Fermium
101	Md	Mendelevis	Mendelevíum	Mendelevju	Mendelevium	Mendelew	Mendelevio	Mendelevíum	Mendelevij	Mendelevium	Mendelevium
102	No	Nobelis	Nobélium	Nobelju	Nobelium	Nobel	Nobélio	Nobelium	Nobelij	Nobelium	Nobelium
103	Lw	Lorensis	Laurencium	Lawrenčju	Laurentium	Lorens	Laurêncio	Laurencium	Lavrencij	Lawrensium	Lawrentium

(b) Tabela B we wstępie do załącznika I otrzymuje brzmienie:

„TABLA B — TABULKA B — TABEL B — TABELLE B — TABEL B — ΠΙΝΑΚΑΣ Β — TABLE B — TABLEAU B — TABELLA B — B TABULA — B LENTELÉ — B. TÁBLÁZAT — TABELLA B — TABEL B — TABELA B — TABELA B — TABULKA B — TABELA B — TAULUKKO B — TABELL B

Clasificación especial para las sustancias orgánicas

Speciální třídy organických látek

Særlig inddeling af organiske stoffer

Spezielle Anordnung für die organischen Stoffe

Spetsiaalne orgaaniliste ainete klassifikatsioon'

Ειδική ταξινόμηση των οργανικών ουσιών

Special classification for organic substances

Classification particulière aux substances organiques

Classificazione speciale per le sostanze organiche

Organisko ķīmisko vielu grupas

Speciali organinių medžiagų klasifikacija

Szerves anyagok speciális osztályozása

Klassifikazzjoni speċjali għal sustanzi organiċi

Speciale indeling voor de organische stoffen

Numery klas substancji organicznych

Classificação especial para as substâncias orgánicas

Prehľadná klasifikácia organických látok

Posebna razvrstitev organskih spojin v skupine

Erityisryhmät orgaanisille aineille

Särskild indelning av organiska ämnen

601 Hidrocarburos  
Uhlvodíky  
Carbonhydrider (kulbrinter)  
Kohlenwasserstoffe  
Süivesinikud  
Υδρογονάνθρακες  
Hydrocarbons  
Hydrocarbures  
Idrocarburi  
Oglüdenraži  
Angliavandeniliai  
Szénhidrogének  
Idrocarburi  
Koolwaterstoffen  
Węglowodory  
Hidrocarbonetos  
Uhlvodíky  
Ogljikovodiki  
Hiilivedyt  
Kolväten

602 Hidrocarburos halogenados  
Halogenované uhlovodíky  
Halogensubstituierede carbonhydrider  
Halogen-Kohlenwasserstoffe  
Halogeenitud süivesinikud  
Αλογονοπαράγωγα υδρογονανθράκων  
Halogenated hydrocarbons  
Dérivés halogénés des hydrocarbures  
Derivati idrocarburi alogenati  
Halogenëtie oglüdenraži  
Halogeninti angliavandeniliai  
Halogénezett szénhidrogének  
Idrocarburi alogenati  
Gehalogeneerde koolwaterstoffen  
Halogenowe pochodne węglowodorów  
Hidrocarbonetos halogenados  
Halogénované uhľovodíky  
Halogenirani ogljikovodiki  
Halogenoidut hiilivedyt  
Halogenerade kolväten

603 Alcoholes y derivados  
Alkoholy a jejich deriváty  
Alkoholer og deres derivater  
Alkohole und ihre Derivate  
Alkoholid ja nende derivaadid  
Αλκοόλες και παράγωγά τους  
Alcohols and their derivatives  
Alcools et dérivés  
Alcoli e derivati  
Spirti un to atvasinājumi  
Alkoholiai ir jų dariniai  
Alkoholok és származékaik  
Alkoholići u derivati  
Alcoholen en derivaten  
Alkohole i ich pochodne  
Álcoois e derivados  
Alkoholy a ich deriváty  
Alkoholi in njihovi derivati  
Alkoholit ja niiden johdannaiset  
Alkoholer och deras derivat

604 Fenoles y derivados  
Fenoly a jejich deriváty  
Phenoler og deres derivater  
Phenole und ihre Derivate  
Fenoolid ja nende derivaadid  
Φαινόλες και παράγωγά τους  
Phenols and their derivatives  
Phénols et dérivés  
Fenoli e derivati  
Fenoli un to atvasinājumi  
Fenoliai ir jų dariniai  
Fenolok és származékaik

	Fenoli u derivati	Organische Säuren und ihre Derivate
	Fenolen en derivaten	Orgaanilised happed ja nende derivaadid
	Fenole i ich pochodne	Οργανικά οξέα και παράγωγά τους
	Fenóis e derivados	Organic acids and their derivatives
	Fenoly a ich deriváty	Acides organiques et dérivés
	Fenoli in njihovi derivati	Acidi organici e derivati
	Fenolit ja niiden johdannaiset	Organiskās skābes un to atvasinājumi
	Fenoler och deras derivat	Organinės rūgštys ir jų dariniai
605	Aldehídos y derivados	Szerves savak és származékaik
	Aldehydy a jejich deriváty	Acidi organici u derivati
	Aldehyder og deres derivater	Organische zuren en derivaten
	Aldehyde und ihre Derivate	Kwasy organiczne i ich pochodne
	Aldehüüdid ja nende derivaadid	Ácidos orgânicos e derivados
	Αλδεΐδες και παράγωγά τους	Organické kyseliny a ich deriváty
	Aldehydes and their derivatives	Organske kislina in njihovi derivati
	Aldéhydes et dérivés	Orgaaniset hapot ja niiden johdannaiset
	Aldeidi e derivati	Organiska syror och deras derivat
	Aldehīdi un to atvasinājumi	608 Nitrilos
	Aldehydai ir jų dariniai	Nitrily
	Aldehydek és származékaik	Nitriler
	Aldeidi u derivati	Nitrile
	Aldehyden en derivaten	Nitriilid
	Aldehydy i ich pochodne	Νιτρίλια
	Aldeidos e derivados	Nitriles
	Aldehydy a ich deriváty	Nitriles
	Aldehydi in njihovi derivati	Nitrili
	Aldehydit ja niiden johdannaiset	Nitrilsavienojumi un to atvasinājumi
	Aldehyder och deras derivat	Nitrilai
606	Cetonas y derivados	Nitrilek
	Ketony a jejich deriváty	Nitrili
	Ketoner og deres derivater	Nitrillen
	Ketone und ihre Derivate	Nitryle
	Ketoonid ja nende derivaadid	Nitrilos
	Κετόνες και παράγωγά τους	Nitrily
	Ketones and their derivatives	Nitrili
	Cétones et dérivés	Nitriilit
	Chetoni e derivati	Nitriler
	Ketoni un to atvasinājumi	609 Derivados nitrados
	Ketonai ir jų dariniai	Nitrosloučeniny
	Ketonok és származékaik	Nitroforbindelser
	Keton u derivati	Nitroverbindungen
	Ketonen en derivaten	Nitroühendid
	Ketony i ich pochodne	Νιτροενώσεις
	Cetonas e derivados	Nitro compounds
	Ketóny a ich deriváty	Dérivés nitrés
	Ketoni in njihovi derivati	Nitroderivati
	Ketonit ja niiden johdannaiset	Nitrosavienojumi
	Ketoner och deras derivat	Nitrojunginiai
607	Ácidos orgánicos y derivados	Nitrovelyületek
	Organické kyseliny a jejich deriváty	Komposti tan-nitru
	Organiske syrer og deres derivater	Nitroverbindungen



	Nitrozwiązki	Αμινοενώσεις
	Derivados nitrados	Amine compounds
	Nitrozlúčeniny	Dérivés aminés
	Nitro spojine	Aminoderivati
	Nitroyhdisteet	Aminosavienojumi
	Kväveföreningar	Aminojunginiai
610	Derivados cloronitrados	Amin vegyületek
	Chlorované nitrosloučéniny	Komposti ta' l-amino
	Chlornitroforbindelser	Aminoverbindungen
	Chlornitroverbindungen	Aminozwiązki
	Kloronitroühendid	Derivados aminados
	Χλωρονιτροενώσεις	Aminozlúčeniny
	Chloronitro compounds	Amino- spojine
	Dérivés chloronitrés	Amiiniyhdisteet
	Cloronitro derivati	Aminer
	Hlornitrosavienojumi	
	Chlornitrojunginiai	613 Bases heterocíclicas y derivados
	Klór-nitrovegületek	Heterocyklické báze a jejich deriváty
	Komposti tal-kloronitru	Heterocyklike baser og deres derivater
	Chloornitroverbindungen	Heterocyclische Basen und ihre Derivate
	Chloronitrozwiązki	Heterotsüklilised alused ja nende derivaadid
	Derivados cloronitrados	Ετεροκυκλικές βάσεις και παράγωγά τους
	Chlórované nitrozlúčeniny	Heterocyclic bases and their derivatives
	Kloro-nitro spojine	Bases hétérocycliques et dérivés
	Kloorinitroyhdisteet	Basi eterocicliche e derivati
	Klornitroföreningar	Heterocikliskie savienojumi un to atvasinājumi
611	Derivados azoicos y azoxi	Heterociklinés bazés ir jų dariniai
	Azoxysloučéniny a azosloučéniny	Heterociklusos bázisok és származékaik
	Azoxy- og azoforbindelser	Bažijiet eterocikličii u derivati
	Azoxy- und Azoverbindungen	Heterocyclische basen en hun derivaten
	Asoksü- ja asoühendid	Zasady heterocykliczne i ich pochodne
	Άζωξυ- και άζω-ενώσεις	Bases heterocíclicas e derivados
	Azoxy- and azo compounds	Heterocyklické bázy a ich deriváty
	Dérivés azoxy et azoïques	Heterociklične baze in njihovi derivati
	Azossi- e azoderivati	Heterosykliset emäkset ja niiden johdannaiset
	Azoksisavienojumi un azosavienojumi	Heterocyklicka baser och deras derivat
	Azoksijunginiai ir azojunginiai	
	Azoxi és azo-vegületek	614 Glucósidos y alcaloides
	Komposti ta' l-azossi u ta' l-azo	Glykosidy a alkaloidy
	Azoxy- en azoverbindungen	Glycosider og alkaloider
	Azoksy- i azozwiązki	Glycoside und Alkaloid
	Derivados azoxi e azoicos	Glükosiidid ja alkaloidid
	Azoxylúčeniny a azozlúčeniny	Γλυκοζίτες και αλκαλοειδή
	Azoksi- in azo spojine	Glycosides and alkaloids
	Atsoksi- ja atsoyhdisteet	Glucosides et alcaloides
	Azoxi- och azoföreningar	Glucosidi e alcaloidi
612	Derivados aminados	Glikozidi un alkaloidi
	Aminosloučéniny	Glikozidai ir alkaloidai
	Aminer	Glikozidok és alkaloidok
	Aminoverbindungen	Glukosidi u alkaloidi
	Amiinühendid	Glycosiden en alkaloiden
		Glikozydy i alkaloidy
		Glicósidos e alcalóides

	Glykozidy a alkaloidy		Peroxydes organiques
	Glikozidi in alkaloidi		Perossidi organici
	Glykosidit ja alkaloidit		Organiskie peroksidi
	Glykosider och alkaloider		Organiniai peroksidai
615	Cianatos e isocianatos		Szerves peroxidok
	Kyanáty a isokyanáty		Perossidi organici
	Cyanater og isocyanater		Organische peroxiden
	Cyanate und Isocyanate		Nadtlenki organiczne
	Tsüanaadid ja isotsüanaadid		Peróxidos orgánicos
	Κυανικές και ισοκυανικές ενώσεις		Organické peroxidy
	Cyanates and isocyanates		Organski peroksidi
	Cyanates et isocyanates		Orgaaniset peroksidit
	Cianati e isocianati		Organiska peroxidier
	Cianāti un izocianāti	647	Enzimas
	Cianatai ir izocianatai		Enzymy
	Cianátok és izocianátok		Enzymer
	Čjanati u isočjanati		Enzyme
	Cyanaten en isocyanaten		Ensüümid
	Cyjaniany i izocyjaniany		Ένζυμα
	Cianatos e isocianatos		Enzymes
	Kyanáty a izokyanáty		Enzymes
	Cianati in izocianati		Enzimi
	Syanaatit ja isosyanaatit		Enzīmi
	Cyanater och isocyanater		Enzimai
616	Amidas y derivados		Enzimek
	Amidy a jejich deriváty		Enzīmi
	Amider og deres derivater		Enzymen
	Amide und ihre Derivate		Enzymy
	Amiidid ja nende derivaadid		Enzimas
	Αμίδια και παράγωγά τους		Enzýmy
	Amides and their derivatives		Encimi
	Amides et dérivés		Entsyymit
	Ammidi e derivati		Enzymer
	Amīdi un to atvasinājumi	648	Sustancias complejas derivadas del carbón
	Amidai ir jų dariniai		Dehtochemické produkty
	Amidok és származékaik		Komplekse kulderivater
	Amidi u derivati		Aus Kohle abgeleitete komplexe Stoffe
	Amiden en derivaten		Kivisöest saadud kompleksühendid
	Amidy i ich pochodne		Σύμπλοκες ουσίες παραγόμενες από άνθρακα
	Amidas e derivados		Complex substances derived from coal
	Amidy a ich deriváty		Substances complexes dérivées du charbon
	Amidi in njihovi derivati		Sostanze complesse derivate dal carbone
	Amidit ja niiden johdannaiset		Kompleksa sastāva akmeņogļu pārstrādes produkti
	Amider och deras derivat		Iš akmens angliu pagamintos sudėtingos medžiagos
617	Peróxidos orgánicos		Komplex kőszén-származékok
	Organické peroxidy		Sustanzi kumplessi derivati mill-faham
	Organiske peroxider		Complexe steenkoolderivaten
	Organische Peroxide		Złożone związki wytworzone z węgla kamiennego
	Orgaanilised peroksiidid		Substâncias complexas derivadas do carvão
	Οργανικά υπεροξειδία		Dehtochemické produkty
	Organic peroxides		Kompleksne snovi, pridobljene iz premoga

	Monimutkaiset hiilijohdannaiset Komplexa kolderivat	PŘÍLOHA II
649	Sustancias complejas derivadas del petróleo Ropné produkty Komplekse oliederivater Aus Erdöl abgeleitete komplexe Stoffe Petrooleumist saadud kompleksühendid Σύμπλοκες ουσίες παραγόμενες από πετρέλαιο Complex substances derived from petroleum Substances complexes dérivées du pétrole Sostanze complesse derivate dal petrolio Kompleksa sastāva naftas pārstrādes produkti Iš naftos pagamintos sudėtingos medžiagos Komplex olaszármazékok Sustanzi kumplessi derivati mill-pitrolju Complexe aardoliederivaten Złożone związki wytworzone z ropy naftowej Substâncias complexas derivadas do petróleo Ropné produkty Kompleksne snovi pridobljene iz nafte Monimutkaiset öljyjohdannaiset Komplexa oljederivat	Symbole a označení nebezpečnosti pro nebezpečné látky a přípravky BILAG II Faresymboler og farebetegnelser for farlige stoffer og præparater ANHANG II Gefahrensymbole und -bezeichnungen für gefährliche Stoffe und Zubereitungen II LISA Ohtlike ainete ja valmististe ohtlikkuse sümboolid ning indikaatorid ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II Σύμβολα και ενδείξεις κινδύνου για επικίνδυνες ουσίες και παρασκευάσματα ANNEX II Symbols and indications of danger for dangerous substances and preparations
650	Sustancias diversas Různé látky Diverse stoffer Verschiedene Stoffe Segaained Διάφορες ουσίες Miscellaneous substances Substances diverses Sostanze diverse Dažādas vielas Įvairios medžiagos Különböző anyagok Sustanzi mixxellanji Diversen Różne substancje Substâncias diversas Różne chemické látky Ostale snovi Muut aineet Diverse ämnen”	ANNEXE II Symboles et indications de danger des substances et préparations dangereuses ALLEGATO II Simboli e indicazioni di pericolo delle sostanze e preparati pericolosi II PIELIKUMS Bīstamo vielu un preparātu simboli un bīstamības paskaidrojumi II PRIEDAS Pavojingų medžiagų ir preparatų pavojingumo simboliai ir nuorodos II. MELLÉKLET Veszélyes anyagok és készítmények veszélyszimbólumai és jelei ANNEX II
(c)	Załącznik II otrzymuje brzmienie:	Simboli u indikazzjonijiet ta' periklu minn sustanzi u preparazzjonijiet perikolużi
	„ANEXO II — PŘÍLOHA II — BILAG II — ANHANG II — II LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — II PIELIKUMS — II PRIEDAS — II. MELLÉKLET — ANNESS II — BIJLAGE II — ZAŁĄCZNIK II — ANEXO II — PRÍLOHA II — PRILOGA II — LIITE II — BILAGA II	BIJLAGE II Gevaarsymbolen en -aanduidingen van gevaarlijke stoffen en preparaten
	ANEXO II	ZAŁĄCZNIK II
	Símbolos e indicaciones de peligro de las sustancias y preparados peligrosos	Wzory znaków ostrzegawczych oraz napisy określające ich znaczenie

## ANEXO II

Símbolos e indicações de perigo das substâncias e preparações perigosas

## PRÍLOHA II

Výstražné symboly a označenia nebezpečenstva pre nebezpečné látky a prípravky

## PRILOGA II

Grafični znaki in napisi za opozarjanje na nevarnost za nevarne snovi in pripravke

## LIITE II

varoitusermit ja niiden nimet vaarallisille aineille ja valmisteille

## BILAGA II

Farosymboler och farobeteckningar för farliga ämnen och beredningar

Nota: Las letras E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi y N no forman parte del símbolo.

Poznámka: Písmenná vyjádření E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi a N nejsou součástí symbolu.

Bemærkning: Bogstaverne E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi og N udgør ikke en del af symbolet.

Anmerkung: Die Buchstaben E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi und N sind nicht Bestandteil des Gefahrensymbols.

Tähelepänu: tähed E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi ja N ei ole ohu-sümboli osa.

Σημείωση: Τα γράμματα E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi και N δεν αποτελούν μέρος του συμβόλου.

Note: The letters E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi and N do not form part of the symbol.

Remarque: Les lettres E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi et N ne font pas partie du symbole.

Nota: Le lettere E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi e N non fanno parte del simbolo.

Piezīme: Bīstamības apzīmējums ar burtu (burtiem E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi un N) nav marķējuma sastāvdaļa.

Pastaba: Raidēs E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi ir N nēra simbolio dalis.

Megjegyzés: Az E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi és N betűk nem részei a szimbólumnak.

Nota: L-ittri E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi u N m'humiex parti mis-simbolu.

Opmerking: De letters E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi en N maken geen deel uit van het gevaarsymbool.

Uwaga: litery E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi oraz N nie stanowią części znaku ostrzegawczego.

Nota: As letras E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi e N não fazem parte do símbolo.

Poznámka: Písmená E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi, a N nie sú súčasťou symbolu.

Opomba: črke E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi, in N niso del grafičnega znaka.

Huomautus: Varoituserkkien kirjaintunnukset E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi ja N eivät ole osa varoituserkkiä.

Anmärkning: Bokstäverna E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi och N utgör inte en del av symbolen.

## E



ES: Explosivo

CS: Výbušný

DA: Eksplosiv

DE: Explosionsgefährlich

ET: Plahvatusohtlik

EL: Εκρηκτικό

EN: Explosive

FR: Explosif

IT: Esplosivo

LV: Sprādzienbīstams

LT: Sprogstamoji

HU: Robbanásveszélyes

MT: Splussiv

NL: Ontploffbaar

PL: Produkt wybuchowy

PT: Explosivo

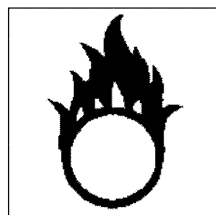
SK: Výbušný

SL: Eksplozivno

FI: Räjähävä

SV: Explosivt

## O



ES: Comburente

CS: Oxidující

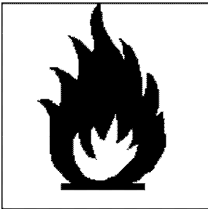
DA: Brandnærende

DE: Brandfördernd

ET: Oksüdeeriv

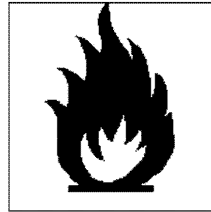
EL: Οξειδωτικό  
 EN: Oxidizing  
 FR: Comburant  
 IT: Comburente  
 LV: Spēcīgs oksidētājs  
 LT: Oksiduojanti  
 HU: Égést tápláló, oxidáló  
 MT: Iqabbad  
 NL: Oxyderend  
 PL: Produkt utleniający  
 PT: Comburente  
 SK: Oxidující  
 SL: Oksidativno  
 FI: Hapettava  
 SV: Oxiderande

F



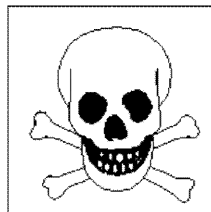
ES: Fácilmente inflamable  
 CS: Vysoce hořlavý  
 DA: Meget brandfarlig  
 DE: Leichtentzündlich  
 ET: Väga tuleohtlik  
 EL: Πολύ εύφλεκτο  
 EN: Highly flammable  
 FR: Facilement inflammable  
 IT: Facilmente infiammabile  
 LV: Viegli uzliesmojošs  
 LT: Labai degi  
 HU: Tűzveszélyes  
 MT: Jaqbad malajr  
 NL: Licht ontvlambaar  
 PL: Produkt wysoce łatwopalny  
 PT: Facilmente inflamável  
 SK: Veľmi horľavý  
 SL: Lahko vnetljivo  
 FI: Helposti syttyvä  
 SV: Mycket brandfarligt

F+



ES: Extremadamente inflamable  
 CS: Extrémně hořlavý  
 DA: Yderst brandfarlig  
 DE: Hochentzündlich  
 ET: Eriti tuleohtlik  
 EL: Εξαιρετικά εύφλεκτο  
 EN: Extremely flammable  
 FR: Extrêmement inflammable  
 IT: Estremamente infiammabile  
 LV: Īpaši viegli uzliesmojošs  
 LT: Ypač degi  
 HU: Fokozottan tűzveszélyes  
 MT: Jaqbad malajr hafna  
 NL: Zeer licht ontvlambaar  
 PL: Produkt skrajnie łatwopalny  
 PT: Extremamente inflamável  
 SK: Mimoriadne horľavý  
 SL: Zelo lahko vnetljivo  
 FI: Erittäin helposti syttyvä  
 SV: Extremt brandfarligt

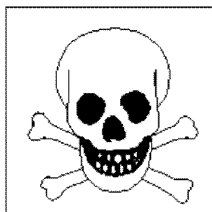
T



ES: Tóxico  
 CS: Toxický  
 DA: Giftig  
 DE: Giftig  
 ET: Mürgine  
 EL: Τοξικό  
 EN: Toxic  
 FR: Toxique  
 IT: Tossico

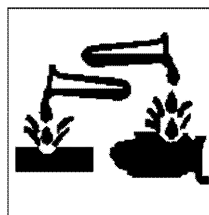
LV: Toksisks  
 LT: Toksiška  
 HU: Mérgező  
 MT: Tossiku  
 NL: Vergiftig  
 PL: Produkt toksyczny  
 PT: Tóxico  
 SK: Jedovatý  
 SL: Strupeno  
 FI: Myrkyllinen  
 SV: Giftig

T+



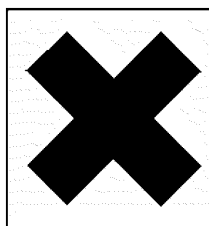
ES: Muy tóxico  
 CS: Vysoce toxický  
 DA: Meget giftig  
 DE: Sehr giftig  
 ET: Väga mürgine  
 EL: Πολύ τοξικό  
 EN: Very toxic  
 FR: Très toxique  
 IT: Molto tossico  
 LV: Ļoti toksisks  
 LT: Labai toksiška  
 HU: Nagyon mérgező  
 MT: Tossiku ħafna  
 NL: Zeer vergiftig  
 PL: Produkt bardzo toksyczny  
 PT: Muito tóxico  
 SK: Veľmi jedovatý  
 SL: Zelo strupeno  
 FI: Erittäin myrkyllinen  
 SV: Mycket giftig

C



ES: Corrosivo  
 CS: Žíravý  
 DA: Ætsende  
 DE: Ätzend  
 ET: Sööbiv  
 EL: Διαβρωτικό  
 EN: Corrosive  
 FR: Corrosif  
 IT: Corrosivo  
 LV: Kodīgs  
 LT: Ardanti (ėsdinanti)  
 HU: Maró  
 MT: Korrużiv  
 NL: Bijtend  
 PL: Produkt żrący  
 PT: Corrosivo  
 SK: Žieravý  
 SL: Jedko  
 FI: Syövyttävä  
 SV: Frätande

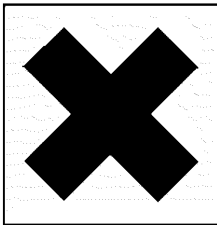
Xn



ES: Nocivo  
 CS: Zdraví škodlivý  
 DA: Sundhedsskadelig  
 DE: Gesundheitsschädlich  
 ET: Kahjulik  
 EL: Επιβλαβές  
 EN: Harmful  
 FR: Nocif  
 IT: Nocivo

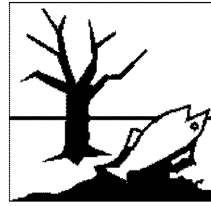
LV: Kaitīgs  
 LT: Kenksminga  
 HU: Ártalmas  
 MT: Jagħmel il-hsara  
 NL: Schadelijk  
 PL: Produkt szkodliwy  
 PT: Nocivo  
 SK: Škodlivý  
 SL: Zdravju škodljivo  
 FI: Haitallinen  
 SV: Hälsoskadlig

Xi



ES: Irritante  
 CS: Dráždivý  
 DA: Lokalirriterende  
 DE: Reizend  
 ET: Ärritav  
 EL: Ερεθιστικό  
 EN: Irritant  
 FR: Irritant  
 IT: Irritante  
 LV: Kairinošs  
 LT: Dirginanti  
 HU: Irritatív  
 MT: Irritanti  
 NL: Irriterend  
 PL: Produkt drażniący  
 PT: Irritante  
 SK: Dráždivý  
 SL: Dražilno  
 FI: Ärsyttävä  
 SV: Irriterande

N



ES: Peligroso para el medio ambiente  
 CS: Nebezpečný pro životní prostředí  
 DA: Miljøfarlig  
 DE: Umweltgefährlich  
 ET: Keskkonnaohtlik  
 EL: Επικίνδυνο για το περιβάλλον  
 EN: Dangerous for the environment  
 FR: Dangereux pour l'environnement  
 IT: Pericoloso per l'ambiente  
 LV: Bīstams videi  
 LT: Aplinkai pavojinga  
 HU: Környezetre veszélyes  
 MT: Perikoluż għall-ambjent  
 NL: Milieugevaarlijk  
 PL: Produkt niebezpieczny dla środowiska  
 PT: Perigoso para o ambiente  
 SK: Nebezpečný pre životné prostredie  
 SL: Okolju nevarno  
 FI: Ympäristölle vaarallinen  
 SV: Miljöfarlig"

(d) Załącznik III otrzymuje brzmienie:

„ANEXO III — PŘÍLOHA III — BILAG III — ANHANG III — III LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ — ANNEX III — ANNEXE III — ALLEGATO III — III PIELIKUMS — III PRIEDAS — III. MELLÉKLET — ANNESS III — BIJLAGE III — ZAŁĄCZNIK III — ANEXO III — PŘÍLOHA III — PRILOGA III — LIITE III — BILAGA III

ANEXO III

Naturaleza de los riesgos específicos atribuidos a las sustancias y preparados peligrosos

PŘÍLOHA III

Povaha specifických rizik spojených s nebezpečnými látkami a přípravky

BILAG III

Arten af de saerlige risici, der er forbundet med de farlige stoffer og præparater

## ANHANG III

Bezeichnungen der besonderen Gefahren bei gefährlichen Stoffen und Zubereitungen

## III LISA

Ohtlike ainete ja valmististe riskilauseid

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Φύση των ειδικών κινδύνων που αφορούν επικίνδυνες ουσίες και παρασκευάσματα

## ANNEX III

Nature of special risks attributed to dangerous substances and preparations

## ANNEXE III

Nature des risques particuliers attribués aux substances et préparations dangereuses

## ALLEGATO III

Natura dei rischi specifici attribuiti alle sostanze e preparati pericolosi

## III PIELIKUMS

Ķīmisko vielu iedarbības raksturojumi un apvienotie raksturojumi

## III PRIEDAS

Pavojingoms medžiagoms ir preparatams priskiriamų ypatingųjų rizikos veiksnių pobūdis

## III. MELLÉKLET

A veszélyes anyagok és készítmények veszélyeinek/kockázatainak jellege (R-mondatok)

## ANNEX III

In-natura ta' riskji speċjali attribwiti lil sustanzi u preparazzjonijiet perikolużi

## BIJLAGE III

Aard der bijzondere gevaren toegeschreven aan gevaarlijke stoffen en preparaten

## ZAŁĄCZNIK III

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia stwarzanego przez substancję niebezpieczną lub preparat niebezpieczny

## ANEXO III

Natureza dos riscos específicos atribuídos às substâncias e preparações perigosas

## PRÍLOHA III

Zoznam označení špecifického rizika upozorňujúcich na nebezpečné vlastnosti chemickej látky a prípravku

## PRILOGA III

Standardna opozorila za označevanje nevarnih snovi in pripravkov

## LIITE III

Eryitysten vaarojen luonne liittyen vaarallisiin aineisiin ja valmistisiin

## BILAGA III

Riskfraser som tilldelas farliga ämnen och beredningar

## R1

ES: Explosivo en estado seco.

CS: Výbušný v suchém stavu.

DA: Eksplosiv i tør tilstand.

DE: In trockenem Zustand explosionsgefährlich.

ET: Plahvatusohtlik kuivana.

EL: Εκρηκτικό σε ξηρή κατάσταση.

EN: Explosive when dry.

FR: Explosif à l'état sec.

IT: Esplosivo allo stato secco.

LV: Sprādzienbīstams sausā veidā.

LT: Sausa gali sprogti.

HU: Száraz állapotban robbanásveszélyes.

MT: Jisplodi meta jinxf.

NL: In droge toestand ontplofbaar.

PL: Produkt wybuchowy w stanie suchym.

PT: Explosivo no estado seco.

SK: V suchom stave výbušný.

SL: Eksplozivno v suhem stanju.

FI: Räjähävää kuivana.

SV: Explosivt i torrt tillstånd.

## R2

ES: Riesgo de explosión por choque, fricción, fuego u otras fuentes de ignición.

CS: Nebezpečí výbuchu při úderu, tření, ohni nebo působením jiných zdrojů zapálení.

DA: Eksplosionsfarlig ved stød, gnidning, ild eller andre antændelseskilder.

DE: Durch Schlag, Reibung, Feuer oder andere Zündquellen explosionsgefährlich.

ET: Plahvatusohtlik löögi, hõõrdumise, tule või muu süttimisallika toimel.



EL: Κίνδυνος εκρήξεως από κρούση, τριβή, φωτιά ή άλλες πηγές αναφλέξεως.

EN: Risk of explosion by shock, friction, fire or other sources of ignition.

FR: Risque d'explosion par le choc, la friction, le feu ou d'autres sources d'ignition.

IT: Rischio di esplosione per urto, sfregamento, fuoco o altre sorgenti d'ignizione.

LV: Sprādziena risks trieciena, berzes, liesmas vai cita aizdedzināšanas avota iedarbībā.

LT: Sprogimo rizika nuo smūgio, trinties, ugnies ar kitų uždegimo šaltinių.

HU: Ütés, súrlódás, tűz vagy más gyújtóforrás robbanást okozhat.

MT: Riskju ta' splużjoni minn xokk, frizzjoni, nar jew għejun oħra ta' qbid tan-nar.

NL: Ontploffingsgevaar door schok,rijving, vuur of andere ontstekingsoorzaken.

PL: Zagrożenie wybuchem wskutek uderzenia, tarcia, kontaktu z ogniem lub innymi źródłami zapłonu.

PT: Risco de explosão por choque, fricção, fogo ou outras fontes de ignição.

SK: Riziko výbuchu nárazom, trením, horením alebo inými zdrojmi zapálenia.

SL: Nevarnost eksplozije ob udarcu, trenju, požaru ali drugih virih vžiga.

FI: Räjähätävä iskun, hankauksen, avotulen tai muun sytytyslähteen vaikutuksesta.

SV: Explosivt vid stöt, friktion, eld eller annan antändningsorsak.

### R3

ES: Alto riesgo de explosión por choque, fricción, fuego u otras fuentes de ignición.

CS: Velké nebezpečí výbuchu při úderu, tření, ohni nebo působením jiných zdrojů zapálení.

DA: Meget eksplosionsfarlig ved stød, gnidning, ild eller andre antændelseskilder.

DE: Durch Schlag, Reibung, Feuer oder andere Zündquellen besonders explosionsgefährlich.

ET: Eriti plahvatusohtlik löögi, hõõrdumise, tule või muu süttimisallika toimel.

EL: Πολύ μεγάλος κίνδυνος εκρήξεως από κρούση, τριβή, φωτιά ή άλλες πηγές αναφλέξεως.

EN: Extreme risk of explosion by shock, friction, fire or other sources of ignition.

FR: Grand risque d'explosion par le choc, la friction, le feu ou d'autres sources d'ignition.

IT: Elevato rischio di esplosione per urto, sfregamento, fuoco o altre sorgenti d'ignizione.

LV: Augsts sprādziena risks trieciena, berzes, liesmas vai cita aizdedzināšanas avota iedarbībā.

LT: Ypač didelė sprogimo rizika nuo smūgio, trinties, ugnies ar kitų uždegimo šaltinių.

HU: Ütés, súrlódás, tűz vagy egyéb gyújtóforrás rendkívüli mértékben növeli a robbanásveszélyt.

MT: Riskju kbir hafna ta' splużjoni minn xokk, frizzjoni, nar jew għejun oħra ta' qbid.

NL: Ernstig ontploffingsgevaar door schok,rijving, vuur of andere ontstekingsoorzaken.

PL: Skrajne zagrożenie wybuchem wskutek uderzenia, tarcia, kontaktu z ogniem lub innymi źródłami zapłonu.

PT: Grande risco de explosão por choque, fricção, fogo ou outras fontes de ignição.

SK: Mimoriadne riziko výbuchu nárazom, trením, horením alebo inými zdrojmi zapálenia.

SL: Velika nevarnost eksplozije ob udarcu, trenju, požaru ali drugih virih vžiga.

FI: Erittäin helposti räjähtävä iskun, hankauksen, avotulen tai muun sytytyslähteen vaikutuksesta.

SV: Mycket explosivt vid stöt, friktion, eld eller annan antändningsorsak.

### R4

ES: Forma compuestos metálicos explosivos muy sensibles.

CS: Vytváří vysoce výbušné kovové sloučeniny.

DA: Danner meget følsomme eksplosive metalforbindelser.

DE: Bildet hochempfindliche explosionsgefährliche Metallverbindungen.

ET: Moodustab väga plahvatusohtlikke metallühendeid.

EL: Σχηματίζει πολύ ευαίσθητες εκρηκτικές μεταλλικές ενώσεις.

EN: Forms very sensitive explosive metallic compounds.

FR: Forme des composés métalliques explosifs très sensibles.

IT: Forma composti metallici esplosivi molto sensibili.

LV: Veido sprādzienbīstamus savienojumus ar metāliem.

LT: Sudaro labai jautrius sprogstamuosius metalo junginius.

HU: Nagyön érzékeny, robbanásveszélyes fémvegyületeket képez.

MT: Jifforma komposti metalliċi espussivi sensitivi hafna.

NL: Vormt met metalen zeer gemakkelijk ontplofbare verbindingen.

PL: Tworzy łatwo wybuchające związki metaliczne.

PT: Forma compostos metálicos explosivos muito sensíveis.

SK: Vytvára veľmi citlivé výbušné zlúčeniny kovov.

SL: Tvorí zelo občutljive eksplozivne kovinske spojine.

FI: Muodostaa erittäin herkästi räjähtäviä metalliyhdisteitä.

SV: Bildar mycket känsliga explosiva metallföreningar.

### R5

ES: Peligro de explosión encaso de calentamiento.

CS: Zahřívání může způsobit výbuch.

DA: Eksplosionsfarlig ved opvarmning.

DE: Beim Erwärmen explosionsfähig.

ET: Kuumenemine võib põhjustada plahvatuse.

EL: Θέρμανση μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.

EN: Heating may cause an explosion.

FR: Danger d'explosion sous l'action de la chaleur.

IT: Pericolo di esplosione per riscaldamento.

LV: Karsēšana var izraisīt eksploziju.

LT: Kaitinama gali sprogti.

HU: Hő hatására robbanhat.

MT: Jista' jispodi bis-shana.

NL: Ontploffingsgevaar door verwarming.

PL: Ogrzanie grozi wybuchem.

PT: Perigo de explosão sob a acção do calor.

SK: Zahriatie môže spôsobiť výbuch.

SL: Segrevanje lahko povzroči eksplozijo.

FI: Räjähdyksvaarallinen kuumenttaessa.

SV: Explosivt vid uppvärmning.

#### R6

ES: Peligro de explosión, en contacto o sin contacto con el aire.

CS: Výbušný za přístupu i bez přístupu vzduchu.

DA: Eksplosiv ved og uden kontakt med luft.

DE: Mit und ohne Luft explosionsfähig.

ET: Plahvatusohtlik õhuga kokkupuutel või kokkupuuteta.

EL: Εκρηκτικό σε επαφή ή χωρίς επαφή με τον αέρα.

EN: Explosive with or without contact with air.

FR: Danger d'explosion en contact ou sans contact avec l'air.

IT: Esplosivo a contatto o senza contatto con l'aria.

LV: Sprādzienbīstams gaisa un bezgaisa vidē.

LT: Gali sprogti ore arba beorėje aplinkoje.

HU: Levegővel érintkezve vagy anélkül is robbanásveszélyes.

MT: Jista' jispodi b'kuntatt jew bla kuntatt ma' l-ajra.

NL: Ontplofbaar met en zonder lucht.

PL: Produkt wybuchowy z dostępem i bez dostępu powietrza.

PT: Perigo de explosão com ou sem contacto com o ar.

SK: Výbušný pri kontakte alebo bez kontaktu so vzduchom.

SL: Eksplozivno na zraku ali brez zraka.

FI: Räjähävä sellaisenaan tai ilman kanssa.

SV: Explosivt vid kontakt och utan kontakt med luft.

#### R7

ES: Puede provocar incendios.

CS: Může způsobit požár.

DA: Kan forårsage brand.

DE: Kann Brand verursachen.

ET: Võib põhjustada tulekahju.

EL: Μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.

EN: May cause fire.

FR: Peut provoquer un incendie.

IT: Può provocare un incendio.

LV: Var izraisīt ugunsgrēku.

LT: Pavojinga gaisro atžvilgiu.

HU: Tűzet okozhat.

MT: Jista' jqabbad nar.

NL: Kan brand veroorzaken.

PL: Może spowodować pożar.

PT: Pode provocar incêndio.

SK: Môže spôsobiť požiar.

SL: Lahko povzroči požar.

FI: Aiheuttaa tulipalon vaaran.

SV: Kan orsaka brand.

#### R8

ES: Peligro de fuego en contacto con materias combustibles.

CS: Dotek s hořlavým materiálem může způsobit požár.

DA: Brandfarlig ved kontakt med brandbare stoffer.

DE: Feuergefahr bei Berührung mit brennbaren Stoffen.

ET: Kokkupuutel süttiva ainega võib põhjustada tulekahju.

EL: Η επαφή με καύσιμο υλικό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.

EN: Contact with combustible material may cause fire.

FR: Favorise l'inflammation des matières combustibles.

IT: Può provocare l'accensione di materie combustibili.

LV: Saskaroties ar degošu materiālu, var izraisīt ugunsgrēku.

LT: Gali užsidegti dėl sąveikos su galinčiomis degti medžiagomis.

HU: Éghető anyaggal érintkezve tűzet okozhat.

MT: Kuntatt ma'materjal li jaqbad jista' jqabbad nar.

NL: Bevoordert de ontbranding van brandbare stoffen.

PL: Kontakt z materiałami zapalnymi może spowodować pożar.

PT: Favorece a inflamação de matérias combustíveis.

SK: Pri kontakte s hořlavým materiálom môže spôsobiť požiar.

SL: V stiku z vnetljivim materialom lahko povzroči požar.

FI: Aiheuttaa tulipalon vaaran palavien aineiden kanssa.

SV: Kontakt med brännbart material kan orsaka brand.

#### R9

ES: Peligro de explosión al mezclar con materias combustibles.

CS: Výbušný při smíchání s hořlavým materiálem.

DA: Eksplosionsfarlig ved blanding med brandbare stoffer.

DE: Explosionsgefahr bei Mischung mit brennbaren Stoffen.

ET: Plahvatusohtlik segatult süttiva ainega.

EL: Εκρηκτικό όταν αναμιχθεί με καύσιμα υλικά.

EN: Explosive when mixed with combustible material.

FR: Peut exploser en mélange avec des matières combustibles.  
 IT: Esplosivo in miscela con materie combustibili.  
 LV: Sprādzienbīstams, sajaucot ar degošu materiālu.  
 LT: Gali sprogti sumaišyta su galinčiomis degti medžiagomis.  
 HU: Éghető anyaggal keveredve robbanásveszélyes.  
 MT: Jisplodi meta jithallat ma' materjal li jaqbad.  
 NL: Ontploffingsgevaar bij menging met brandbare stoffen.  
 PL: Grozi wybuchem po zmieszaniu z materiałem zapalnym.  
 PT: Pode explodir quando misturado com matérias combustíveis.  
 SK: Výbušný po zmiešaní s horľavým materiálom.  
 SL: Eksplozivno v mešanici z vnetljivim materialom.  
 FI: Räjähävää sekoitettaessa palavien aineiden kanssa.  
 SV: Explosivt vid blandning med brännbart material.

## R10

ES: Inflamable.  
 CS: Hořlavý.  
 DA: Brandfarlig.  
 DE: Entzündlich.  
 ET: Tuleohtlik.  
 EL: Εύφλεκτο.  
 EN: Flammable.  
 FR: Inflammable.  
 IT: Infiammabile.  
 LV: Uzliesmojošs.  
 LT: Degi.  
 HU: Kis mértékben tűzveszélyes.  
 MT: Jieħu n-nar.  
 NL: Ontvlambaar.  
 PL: Produkt łatwopalny.  
 PT: Inflamável.  
 SK: Horľavý.  
 SL: Vnetljivo.  
 FI: Syttyvä.  
 SV: Brandfarligt.

## R11

ES: Fácilmente inflamable.  
 CS: Vysoce hořlavý.  
 DA: Meget brandfarlig.  
 DE: Leichtentzündlich.  
 ET: Väga tuleohtlik.  
 EL: Πολύ εύφλεκτο.  
 EN: Highly flammable.

FR: Facilement inflammable.  
 IT: Facilmente infiammabile.  
 LV: Viegli uzliesmojošs.  
 LT: Labai degi.  
 HU: Tűzveszélyes.  
 MT: Jieħu n-nar malajr.  
 NL: Licht ontvlambaar.  
 PL: Produkt wysoce łatwopalny.  
 PT: Facilmente inflamável.  
 SK: Veľmi horľavý.  
 SL: Lahko vnetljivo.  
 FI: Helposti syttyvä.  
 SV: Mycket brandfarligt.

## R12

ES: Extremadamente inflamable.  
 CS: Extrémně hořlavý.  
 DA: Yderst brandfarlig.  
 DE: Hochentzündlich.  
 ET: Eriti tuleohtlik.  
 EL: Εξαιρετικά εύφλεκτο.  
 EN: Extremely flammable.  
 FR: Extrêmement inflammable.  
 IT: Estremamente infiammabile.  
 LV: Īpaši viegli uzliesmojošs.  
 LT: Ypač degi.  
 HU: Fokozottan tűzveszélyes.  
 MT: Jieħu n-nar malajr hafna.  
 NL: Zeer licht ontvlambaar.  
 PL: Produkt skrajnie łatwopalny.  
 PT: Extremamente inflamável.  
 SK: Mimoriadne hořlavý.  
 SL: Zelo lahko vnetljivo.  
 FI: Erittäin helposti syttyvä.  
 SV: Extremt brandfarligt.

## R14

ES: Reacciona violentamente con el agua.  
 CS: Prudce reaguje s vodou.  
 DA: Reagerer voldsomt med vand.  
 DE: Reagiert heftig mit Wasser.  
 ET: Reageerib ägedalt veega.  
 EL: Αντιδρά βίαια με νερό.  
 EN: Reacts violently with water.

FR: Réagit violemment au contact de l'eau.

IT: Reagisce violentemente con l'acqua.

LV: Aktīvi reaģē ar ūdeni.

LT: Smarkiai reaguoja su vandeniu.

HU: Vízzel hevesen reagál.

MT: Jirreagixxi bil-qawwa meta jmiss l-ilma.

NL: Reageert heftig met water.

PL: Reaguje gwałtownie z wodą.

PT: Reage violentamente em contacto com a água.

SK: Prudko reaguje s vodou.

SL: Burno reagira z vodo.

FI: Reagoi voimakkaasti veden kanssa.

SV: Reagerar häftigt med vatten.

#### R15

ES: Reacciona con el agua liberando gases extremadamente inflamables.

CS: Při styku s vodou uvolňuje extrémně hořlavé plyny.

DA: Reagerer med vand under dannelse af yderst brandfarlige gasser.

DE: Reagiert mit Wasser unter Bildung hochentzündlicher Gase.

ET: Kokkupuutel veega eraldub väga tuleohtlik gaas.

EL: Σε επαφή με το νερό εκλύει εξαιρετικά εύφλεκτα αέρια.

EN: Contact with water liberates extremely flammable gases.

FR: Au contact de l'eau, dégage des gaz extrêmement inflammables.

IT: A contatto con l'acqua libera gas estremamente infiammabili.

LV: Saskaroties ar ūdeni, izdala īpaši viegli uzliesmojošas gāzes.

LT: Reaguoja su vandeniu, išskirdama ypač degias dujas.

HU: Vízzel érintkezve fokozottan tűzveszélyes gázok képződnek.

MT: Kuntatt ma' l-ilma johroġ gassijiet li jieħdu n-nar malajr ħafna.

NL: Vormt zeer licht ontvlambaar gas in contact met water.

PL: W kontakcie z wodą uwalnia skrajnie łatwopalne gazy.

PT: Em contacto com a água liberta gases extremamente inflamáveis.

SK: Pri kontakte s vodou sa uvoľňujú mimoriadne hořlavé plyny.

SL: V stiku z vodo se sproščajo zelo lahko vnetljivi plini.

FI: Vapauttaa erittäin helposti syttyviä kaasuja veden kanssa.

SV: Vid kontakt med vatten bildas extremt brandfarliga gaser.

#### R16

ES: Puede explosionar en mezcla con sustancias comburentes.

CS: Výbušný při smíchání s oxidačními látkami.

DA: Eksplosionsfarlig ved blanding med oxiderende stoffer.

DE: Explosionsgefährlich in Mischung mit brandfördernden Stoffen.

ET: Plahvatusohtlik segatult oksüdeerivate ainetega.

EL: Εκρηκτικό όταν αναμιχθεί με οξειδωτικές ουσίες.

EN: Explosive when mixed with oxidizing substances.

FR: Peut exploser en mélange avec des substances comburantes.

IT: Pericolo di esplosione se mescolato con sostanze comburenti.

LV: Sprāgst, saskaroties ar oksidētājiem.

LT: Gali sprogti sumaišyta su oksiduojančiomis medžiagomis.

HU: Oxidáló anyaggal keveredve robbanásveszélyes.

MT: Jista' jisplodi meta jithallat ma' sustanzi li jsaddu.

NL: Ontploffingsgevaar bij menging met oxyderende stoffen.

PL: Produkt wybuchowy po zmieszaniu z substancjami utleniającymi.

PT: Explosivo quando misturado com substâncias comburentes.

SK: Výbušný po zmiešaní s oxidujúcimi látkami.

SL: Eksplozivno v mešanici z oksidativnimi snovmi.

FI: Räjähävää hapettavien aineiden kanssa.

SV: Explosivt vid blandning med oxiderande ämnen.

#### R17

ES: Se inflama espontáneamente en contacto con el aire.

CS: Samovznětlivý na vzduchu.

DA: Selvontændelig i luft.

DE: Selbstentzündlich an der Luft.

ET: Isesüttiv õhu käes.

EL: Αυτοαναφλέγεται στον αέρα.

EN: Spontaneously flammable in air.

FR: Spontanément inflammable à l'air.

IT: Spontaneamente infiammabile all'aria.

LV: Spontāni uzliesmo gaisā.

LT: Savaime užsideganti ore.

HU: Levegőn öngyulladó.

MT: Jaqbad waħdu fl-arja.

NL: Spontaan ontvlambaar in lucht.

PL: Samorzutnie zapala się w powietrzu.

PT: Espontaneamente inflamável ao ar.

SK: Vznietivý na vzduchu.

SL: Samovnetljivo na zraku.

FI: Itsestään syttyvää ilmassa.

SV: Självantänder i luft.

#### R18

ES: Al usarlo pueden formarse mezclas aire-vapor explosivas/inflamables.

CS: Při používání může vytvářet hořlavé nebo výbušné směsi par se vzduchem.

DA: Ved brug kan brandbare dampe/eksplosive damp-luftblandinger dannes.

DE: Bei Gebrauch Bildung explosionsfähiger/leichtentzündlicher Dampf/Luft-Gemische möglich.

ET: Kasutamisel võib moodustuda tule-/plahvatusohtlik auru-õhu segu.

EL: Κατά τη χρήση μπορεί να σχηματίζει εύφλεκτα/εκρηκτικά μείγματα ατμού-αέρος.

EN: In use, may form flammable/explosive vapour-air mixture.

FR: Lors de l'utilisation, formation possible de mélange vapeur-air inflammable/explosif.

IT: Durante l'uso può formare con aria miscele esplosive/inflammabili.

LV: Izmantojot var veidot uzliesmojošu vai sprādzienbīstamu tvaiku un gaisa maisījumu.

LT: Naudojama gali sudaryti degius (sprogus) garų (oro) mišinius.

HU: A használat során robbanásveszélyes/tűzveszélyes gáz-levegő elegy keletkezhet.

MT: Meta jintuża jista' jifforma taħlitiet espussivi jew li jaqbd u jekk jithallat ma' l-arja.

NL: Kan bij gebruik een ontvlambaar/ontplofbaar damp-luchtmengsel vormen.

PL: Podczas stosowania mogą powstawać łatwopalne lub wybuchowe mieszaniny par z powietrzem.

PT: Pode formar mistura vapor-ar explosiva/inflamável durante a utilização.

SK: Pri použití môže vytvárať horľavé/výbušné zmesi pár so vzduchom.

SL: Pri uporabi lahko tvori vnetljivo/eksplozivno zmes hlapi-zrak.

FI: Käytössä voi muodostua syttyvä/räjähtävä höyry-ilma-seos.

SV: Vid användning kan brännbara/explosiva ång-luftblandningar bildas.

#### R19

ES: Puede formar peróxidos explosivos.

CS: Může vytvářet výbušné peroxidy.

DA: Kan danne eksplosive peroxider.

DE: Kann explosionsfähige Peroxide bilden.

ET: Võib moodustada plahvatusohtlikke peroksiide.

EL: Μπορεί να σχηματίζει εκρηκτικά υπεροξειδία.

EN: May form explosive peroxides.

FR: Peut former des peroxydes explosifs.

IT: Può formare perossidi esplosivi.

LV: Var veidot sprādzienbīstamus peroksīdus.

LT: Gali sudaryti sprogstamuosius peroksidus.

HU: Robbanásveszélyes peroxidokat képezhet.

MT: Jista' jifforma perossidi espussivi.

NL: Kan ontplofbare peroxiden vormen.

PL: Może tworzyć wybuchowe nadtlenczy.

PT: Pode formar peróxidos explosivos.

SK: Môže vytvárať výbušné peroxidy.

SL: Lahko tvori eksplozivne peroksidge.

FI: Saattaa muodostua räjähtäviä peroksidgeja.

SV: Kan bilda explosiva peroxider.

#### R20

ES: Nocivo por inhalación.

CS: Zdraví škodlivý při vdechování.

DA: Farlig ved indånding.

DE: Gesundheitsschädlich beim Einatmen.

ET: Kahjulik sissehingamisel.

EL: Επιβλαβές όταν εισπνέεται.

EN: Harmful by inhalation.

FR: Nocif par inhalation.

IT: Nocivo per inalazione.

LV: Kaitīgs ieelpojot.

LT: Kenksminga įkvėpus.

HU: Belélegezve ártalmas.

MT: Jagħmel hsara meta jinxtamm.

NL: Schadelijk bij inademing.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe.

PT: Nocivo por inalação.

SK: Škodlivý pri vdýchnutí.

SL: Zdravju škodljivo pri vdihavanju.

FI: Terveydelle haitallista hengitettyinä.

SV: Farligt vid inandning.

#### R21

ES: Nocivo en contacto con la piel.

CS: Zdraví škodlivý při styku s kůží.

DA: Farlig ved hudkontakt.

DE: Gesundheitsschädlich bei Berührung mit der Haut.

ET: Kahjulik kokkupuutel nahaga.

EL: Επιβλαβές σε επαφή με το δέρμα.

EN: Harmful in contact with skin.

FR: Nocif par contact avec la peau.

IT: Nocivo a contatto con la pelle.

LV: Kaitīgs, nonākot saskarē ar ādu.

LT: Kenksminga susilietus su oda.

HU: Bőrrel érintkezve ártalmas.

MT: Jagħmel hsara meta jmiss il-ġilda.

NL: Schadelijk bij aanraking met de huid.

PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą.

PT: Nocivo em contacto com a pele.

SK: Škodlivý pri kontakte s pokožkou.

SL: Zdravju škodljivo v stiku s kožo.

FI: Terveydelle haitallista joutuessaan iholle.

SV: Farligt vid hudkontakt.

#### R22

ES: Nocivo por ingestión.

CS: Zdraví škodlivý při požití.

DA: Farlig ved indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich beim Verschlucken.

ET: Kahjulik allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful if swallowed.

FR: Nocif en cas d'ingestion.

IT: Nocivo per ingestione.

LV: Kaitīgs norijot.

LT: Kenksminga prarijus.

HU: Lenyelve ártalmas.

MT: Jagħmel hsara meta jinbela'.

NL: Schadelijk bij opname door de mond.

PL: Działa szkodliwie po połknięciu.

PT: Nocivo por ingestão.

SK: Škodlivý po požití.

SL: Zdravju škodljivo pri zaužitju.

FI: Terveydelle haitallista nieltynä.

SV: Farligt vid förtäring.

#### R23

ES: Tóxico por inhalación.

CS: Toxický při vdechování.

DA: Giftig ved indånding.

DE: Giftig beim Einatmen.

ET: Mürgine sissehingamisel.

EL: Τοξικό όταν εισπνέεται.

EN: Toxic by inhalation.

FR: Toxique par inhalation.

IT: Tossico per inalazione.

LV: Toksisks ieelpojot.

LT: Toksiška įkvėpus.

HU: Belélegezve mérgező (toxikus).

MT: Tossiku meta jinxtamm.

NL: Vergiftig bij inademing.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe.

PT: Tóxico por inalação.

SK: Jedovatý pri vdýchnutí.

SL: Strupeno pri vdihavanju.

FI: Myrkyllistä hengitettynä.

SV: Giftigt vid inandning.

#### R24

ES: Tóxico en contacto con la piel.

CS: Toxický při styku s kůží.

DA: Giftig ved hudkontakt.

DE: Giftig bei Berührung mit der Haut.

ET: Mürgine kokkupuutel nahaga.

EL: Τοξικό σε επαφή με το δέρμα.

EN: Toxic in contact with skin.

FR: Toxique par contact avec la peau.

IT: Tossico a contatto con la pelle.

LV: Toksisks, nonākot saskarē ar ādu.

LT: Toksiška susilietus su oda.

HU: Bőrrel érintkezve mérgező (toxikus).

MT: Tossiku meta jmiss il-ġilda.

NL: Vergiftig bij aanraking met de huid.

PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą.

PT: Tóxico em contacto com a pele.

SK: Jedovatý pri kontakte s pokožkou.

SL: Strupeno v stiku s kožo.

FI: Myrkyllistä joutuessaan iholle.

SV: Giftigt vid hudkontakt.

#### R25

ES: Tóxico por ingestión.

CS: Toxický při požití.

DA: Giftig ved indtagelse.

DE: Giftig beim Verschlucken.

ET: Mürgine allaneelamisel.

EL: Τοξικό σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic if swallowed.

FR: Toxique en cas d'ingestion.

IT: Tossico per ingestione.

LV: Toksisks norijot.

LT: Toksiška prarijus.

HU: Lenyelve mérgező (toxikus).

MT: Tossiku jekk jinbela'.

NL: Vergiftig bij opname door de mond.

PL: Działa toksycznie po połknięciu.

PT: Tóxico por ingestão.

SK: Jedovatý po požití.

SL: Strupeno pri zaužitju.

FI: Myrkyllistä nieltynä.

SV: Giftigt vid förtäring.

#### R26

ES: Muy tóxico por inhalación.

CS: Vysoce toxický při vdechování.

DA: Meget giftig ved indånding.

DE: Sehr giftig beim Einatmen.

ET: Väga mürgine sissehingamisel.

EL: Πολύ τοξικό όταν εισπνέεται.

EN: Very toxic by inhalation.

FR: Très toxique par inhalation.

IT: Molto tossico per inalazione.

LV: Ļoti toksisks ieelpojot.

LT: Labai toksiška įkvėpus.

HU: Belélegezve nagyon mérgező (toxikus).

MT: Tossiku ħafna meta jinxtamm.

NL: Zeer vergiftig bij inademing.

PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe.

PT: Muito tóxico por inalação.

SK: Veľmi jedovatý pri vdýchnutí.

SL: Zelo strupeno pri vdihavanju.

FI: Erittäin myrkyllistä hengitettyinä.

SV: Mycket giftigt vid inandning.

#### R27

ES: Muy tóxico en contacto con la piel.

CS: Vysoce toxický při styku s kůží.

DA: Meget giftig ved hudkontakt.

DE: Sehr giftig bei Berührung mit der Haut.

ET: Väga mürgine kokkupuutel nahaga.

EL: Πολύ τοξικό σε επαφή με το δέρμα.

EN: Very toxic in contact with skin.

FR: Très toxique par contact avec la peau.

IT: Molto tossico a contatto con la pelle.

LV: Ļoti toksisks, nonākot saskarē ar ādu.

LT: Labai toksiška susilietus su oda.

HU: Bőrrel érintkezve nagyon mérgező (toxikus).

MT: Tossiku ħafna meta jmiss il-ġilda.

NL: Zeer vergiftig bij aanraking met de huid.

PL: Działa bardzo toksycznie w kontakcie ze skórą.

PT: Muito tóxico em contacto com a pele.

SK: Veľmi jedovatý pri kontakte s pokožkou.

SL: Zelo strupeno v stiku s kožo.

FI: Erittäin myrkyllistä joutuessaan iholle.

SV: Mycket giftigt vid hudkontakt.

#### R28

ES: Muy tóxico por ingestión.

CS: Vysoce toxický při požití.

DA: Meget giftig ved indtagelse.

DE: Sehr giftig beim Verschlucken.

ET: Väga mürgine allaneelamisel.

EL: Πολύ τοξικό σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic if swallowed.

FR: Très toxique en cas d'ingestion.

IT: Molto tossico per ingestione.

LV: Ļoti toksisks norijot.

LT: Labai toksiška prarijus.

HU: Lenyelve nagyon mérgező (toxikus).

MT: Tossiku ħafna jekk jinbela'.

NL: Zeer vergiftig bij opname door de mond.

PL: Działa bardzo toksycznie po połknięciu.

PT: Muito tóxico por ingestão.

SK: Veľmi jedovatý po požití.

SL: Zelo strupeno pri zaužitju.

FI: Erittäin myrkyllistä nieltynä.

SV: Mycket giftigt vid förtäring.

#### R29

ES: En contacto con agua libera gases tóxicos.

CS: Uvolňuje toxický plyn při styku s vodou.

DA: Udvikler giftig gas ved kontakt med vand.

DE: Entwickelt bei Berührung mit Wasser giftige Gase.

ET: Kokkupuutel veega eraldub mürgine gaas.

EL: Σε επαφή με το νερό ελευθερώνονται τοξικά αέρια.

EN: Contact with water liberates toxic gas.

FR: Au contact de l'eau, dégage des gaz toxiques.

IT: A contatto con l'acqua libera gas tossici.

LV: Saskaroties ar ūdeni, izdala toksiskas gāzes.

LT: Reaguodama su vandeniu, išskiria toksiškas dujas.

HU: Vízzel érintkezve mérgező gázok képződnek.

MT: Jitfa' gass tossiku meta jmiss l-ilma.

NL: Vormt vergiftig gas in contact met water.

PL: W kontakcie z wodą uwalnia toksyczne gazy.

PT: Em contacto com a água liberta gases tóxicos.

SK: Pri kontakte s vodou uvoľňuje jedovatý plyn.

SL: V stiku z vodo se sprošča strupen plin.

FI: Kehittää myrkyllistä kaasua veden kanssa.

SV: Utvecklar giftig gas vid kontakt med vatten.

#### R30

ES: Puede inflamarse fácilmente al usarlo.

CS: Při používání se může stát vysoce hořlavým.

DA: Kan blive meget brandfarlig under brug.

DE: Kann bei Gebrauch leicht entzündlich werden.

ET: Kasutamisel võib muutuda väga tuleohtlikuks.

EL: Κατά τη χρήση γίνεται πολύ εύφλεκτο.

EN: Can become highly flammable in use.

FR: Peut devenir facilement inflammable pendant l'utilisation.

IT: Può divenire facilmente infiammabile durante l'uso.

LV: Var viegli uzliesmot lietošanas laikā.

LT: Naudojama gali tapti labai degi.

HU: A használat során tűzveszélyessé válik.

MT: Jista' jaqbad malajr waqt li jintuża.

NL: Kan bij gebruik licht ontvlambaar worden.

PL: Podczas stosowania może stać się wysoce łatwopalny.

PT: Pode-se tornar facilmente inflamável durante o uso.

SK: Pri použití sa môže stať veľmi horľavým.

SL: Med uporabo utegne postati »lahko vnetljivo«.

FI: Käytettäessä voi muuttua helposti syttyväksi.

SV: Kan bli mycket brandfarligt vid användning.

#### R31

ES: En contacto con ácidos libera gases tóxicos.

CS: Uvolňuje toxický plyn při styku s kyselinami.

DA: Udvikler giftig gas ved kontakt med syre.

DE: Entwickelt bei Berührung mit Säure giftige Gase.

ET: Kokkupuutel hapetega eraldub mürgine gaas.

EL: Σε επαφή με οξέα ελευθερώνονται τοξικά αέρια.

EN: Contact with acids liberates toxic gas.

FR: Au contact d'un acide, dégage un gaz toxique.

IT: A contatto con acidi libera gas tossico.

LV: Saskaroties ar skābēm, izdala toksiskas gāzes.

LT: Reaguodama su rūgštimis, išskiria toksiškas dujas.

HU: Savval érintkezve mérgező gázok képződnek.

MT: Jitfa' gass tossiku meta jmiss l-acidi.

NL: Vormt vergiftige gassen in contact met zuren.

PL: W kontakcie z kwasami uwalnia toksyczne gazy.

PT: Em contacto com ácidos liberta gases tóxicos.

SK: Pri kontakte s kyselinami uvolňuje jedovatý plyn.

SL: V stiku s kisljinami se sprošča strupen plin.

FI: Kehittää myrkyllistä kaasua hapon kanssa.

SV: Utvecklar giftig gas vid kontakt med syra.

#### R32

ES: En contacto con ácidos libera gases muy tóxicos.

CS: Uvolňuje vysoce toxický plyn při styku s kyselinami.

DA: Udvikler meget giftig gas ved kontakt med syre.

DE: Entwickelt bei Berührung mit Säure sehr giftige Gase.

ET: Kokkupuutel hapetega eraldub väga mürgine gaas.

EL: Σε επαφή με οξέα ελευθερώνονται πολύ τοξικά αέρια.

EN: Contact with acids liberates very toxic gas.

FR: Au contact d'un acide, dégage un gaz très toxique.

IT: A contatto con acidi libera gas molto tossico.

LV: Saskaroties ar skābēm, izdala ļoti toksiskas gāzes.

LT: Reaguodama su rūgštimis, išskiria labai toksiškas dujas.

HU: Savval érintkezve nagyon mérgező gázok képződnek.

MT: Jitfa' gass tossiku hafna meta jmiss l-acidi.

NL: Vormt zeer vergiftige gassen in contact met zuren.

PL: W kontakcie z kwasami uwalnia bardzo toksyczne gazy.

PT: Em contacto com ácidos liberta gases muito tóxicos.

SK: Pri kontakte s kyselinami uvolňuje veľmi jedovatý plyn.

SL: V stiku s kisljinami se sprošča zelo strupen plin.

FI: Kehittää erittäin myrkyllistä kaasua hapon kanssa.

SV: Utvecklar mycket giftig gas vid kontakt med syra.

#### R33

ES: Peligro de efectos acumulativos.

CS: Nebezpečí kumulativních účinků.

DA: Kan ophobes i kroppen efter gentagen brug.

DE: Gefahr kumulativer Wirkungen.

ET: Kumulatiivse toime oht.

EL: Κίνδυνος αθροιστικών επιδράσεων.

EN: Danger of cumulative effects.

FR: Danger d'effets cumulatifs.

IT: Pericolo di effetti cumulativi.

LV: Kaitīgās kumulatīvas ietekmes draudi.

LT: Pavojinga – kaupiasi organizme.

HU: A halmozódó (kumulatív) hatások miatt veszélyes.

MT: Periklu ta' effetti kumulattivi.

NL: Gevaar voor cumulatieve effecten.

PL: Niebezpieczeństwo kumulacji w organizmie.

PT: Perigo de efeitos cumulativos.

SK: Nebezpečnosť kumulatívnych účinkov.



SL: Nevarnost za zdravje zaradi kopičenja v organizmu.  
 FI: Terveystilisten haittojen vaara pitkäaikaisessa altistuksessa.  
 SV: Kan ansamlas i kroppen och ge skador.

## R34

ES: Provoca quemaduras.  
 CS: Způsobuje poleptání.  
 DA: Ætsningsfare.  
 DE: Verursacht Verätzungen.  
 ET: Põhjustab söövitust.  
 EL: Προκαλεί εγκαύματα.  
 EN: Causes burns.  
 FR: Provoque des brûlures.  
 IT: Provoca ustioni.  
 LV: Rada apdegumus.  
 LT: Nudegina.  
 HU: Égési sérülést okoz.  
 MT: Jikkaġuna l-ħruq (fil-ġisem).  
 NL: Veroorzaakt brandwonden.  
 PL: Powoduje oparzenia.  
 PT: Provoca queimaduras.  
 SK: Spôsobuje popáleniny/poleptanie.  
 SL: Povzroča opekline.  
 FI: Syövyttävää.  
 SV: Frätande.

## R35

ES: Provoca quemaduras graves.  
 CS: Způsobuje těžké poleptání.  
 DA: Alvorlig ætsningsfare.  
 DE: Verursacht schwere Verätzungen.  
 ET: Põhjustab tugevat söövitust.  
 EL: Προκαλεί σοβαρά εγκαύματα.  
 EN: Causes severe burns.  
 FR: Provoque de graves brûlures.  
 IT: Provoca gravi ustioni.  
 LV: Rada smagus apdegumus.  
 LT: Stipriai nudegina.  
 HU: Súlyos égési sérülést okoz.  
 MT: Jikkaġuna ħruq serju (fil-ġisem).  
 NL: Veroorzaakt ernstige brandwonden.  
 PL: Powoduje poważne oparzenia.  
 PT: Provoca queimaduras graves.  
 SK: Spôsobuje silné popáleniny/poleptanie.

SL: Povzroča hude opekline.  
 FI: Voimakkaasti syövyttävää.  
 SV: Starkt frätande.

## R36

ES: Irrita los ojos.  
 CS: Dráždí oči.  
 DA: Irriterer øjnene.  
 DE: Reizt die Augen.  
 ET: Ärritab silmi.  
 EL: Ερεθίζει τα μάτια.  
 EN: Irritating to eyes.  
 FR: Irritant pour les yeux.  
 IT: Irritante per gli occhi.  
 LV: Kairina acis.  
 LT: Dirgina akis.  
 HU: Szemizgató hatású.  
 MT: Jirrita l-ġhajnejn.  
 NL: Irriterend voor de ogen.  
 PL: Działa drażniąco na oczy.  
 PT: Irritante para os olhos.  
 SK: Dráždí oči.  
 SL: Draži oči.  
 FI: Ärsyttää silmiä.  
 SV: Irriterar ögonen.

## R37

ES: Irrita las vías respiratorias.  
 CS: Dráždí dýchací orgány.  
 DA: Irriterer åndedrætsorganerne.  
 DE: Reizt die Atmungsorgane.  
 ET: Ärritab hingamiselundeid.  
 EL: Ερεθίζει το αναπνευστικό σύστημα.  
 EN: Irritating to respiratory system.  
 FR: Irritant pour les voies respiratoires.  
 IT: Irritante per le vie respiratorie.  
 LV: Kairina elpošanas sistēmu.  
 LT: Dirgina kvėpavimo takus.  
 HU: Izgatja a légutakat.  
 MT: Jirrita s-sistema respiratorja.  
 NL: Irriterend voor de ademhalingswegen.  
 PL: Działa drażniąco na drogi oddechowe.  
 PT: Irritante para as vias respiratórias.  
 SK: Dráždí dýchacie cesty.

SL: Draži dihala.  
 FI: Ärsyttää hengityselimiä.  
 SV: Irriterar andningsorganen.

## R38

ES: Irrita la piel.  
 CS: Dráždí kůži.  
 DA: Irriterer huden.  
 DE: Reizt die Haut.  
 ET: Ärritab nahka.  
 EL: Ερεθίζει το δέρμα.  
 EN: Irritating to skin.  
 FR: Irritant pour la peau.  
 IT: Irritante per la pelle.  
 LV: Kairina ādu.  
 LT: Dirgina odą.  
 HU: Bőrizgató hatású.  
 MT: Jirrita l-gilda.  
 NL: Irriterend voor de huid.  
 PL: Działa drażniąco na skórę.  
 PT: Irritante para a pele.  
 SK: Dráždí pokožku.  
 SL: Draži kožo.  
 FI: Ärsyttää ihoa.  
 SV: Irriterar huden.

## R39

ES: Peligro de efectos irreversibles muy graves.  
 CS: Nebezpečí velmi vážných nevratných účinků.  
 DA: Fare for varig alvorlig skade på helbred.  
 DE: Ernste Gefahr irreversiblen Schadens.  
 ET: Väga tõsiste pöördumatute tervisekahjustuste oht.  
 EL: Κίνδυνος πολύ σοβαρών μονιμών επιδράσεων.  
 EN: Danger of very serious irreversible effects.  
 FR: Danger d'effets irréversibles très graves.  
 IT: Pericolo di effetti irreversibili molto gravi.  
 LV: Būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi.  
 LT: Sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus.  
 HU: Nagyon súlyos és maradandó egészségkárosodást okozhat.  
 MT: Periklu ta' effetti serji irreversibbli.  
 NL: Gevaar voor ernstige onherstelbare effecten.  
 PL: Zagroza powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.  
 PT: Perigo de efeitos irreversíveis muito graves.  
 SK: Nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov.

SL: Nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja.  
 FI: Erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara.  
 SV: Risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador.

## R40

ES: Posibles efectos cancerígenos.  
 CS: Podezření na karcinogenní účinky.  
 DA: Mulighed for kræftfremkaldende effekt.  
 DE: Verdacht auf krebserzeugende Wirkung.  
 ET: Võimalik vähktõve põhjustaja.  
 EL: Ήπιπτο καρκινογένεσης.  
 EN: Limited evidence of a carcinogenic effect.  
 FR: Effet cancérogène suspecté – preuves insuffisantes.  
 IT: Possibilità di effetti cancerogeni – prove insufficienti.  
 LV: Kancerogenitāte ir daļēji pierādīta.  
 LT: Įtariama, kad gali sukelti vėžį.  
 HU: A rákkeltő hatás korlátozott mértékben bizonyított.  
 MT: Possibilità, mhix għal kollox ippruvata, ta' effetti kancerogeni.  
 NL: Carcinogene effecten zijn niet uitgesloten.  
 PL: Ograniczone dowody działania rakotwórczego.  
 PT: Possibilidade de efeitos cancerígenos.  
 SK: Možnosť karcinogénneho účinku.  
 SL: Možen rakotvoren učinek.  
 FI: Epäillään aiheuttavan syöpäsairauden vaaraa.  
 SV: Misstänks kunna ge cancer.

## R41

ES: Riesgo de lesiones oculares graves.  
 CS: Nebezpečí vážného poškození očí.  
 DA: Risiko for alvorlig øjenskade.  
 DE: Gefahr ernster Augenschäden.  
 ET: Silmade kahjustamise tõsine oht.  
 EL: Κίνδυνος σοβαρών οφθαλμικών βλαβών.  
 EN: Risk of serious damage to eyes.  
 FR: Risque de lésions oculaires graves.  
 IT: Rischio di gravi lesioni oculari.  
 LV: Nopietnu bojājumu draudi acīm.  
 LT: Gali smarkiai pažeisti akis.  
 HU: Súlyos szemkárosodást okozhat.  
 MT: Riskju ta' hsara serja lill-ghajnejn.  
 NL: Gevaar voor ernstig oogletsel.  
 PL: Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu.  
 PT: Risco de lesões oculares graves.  
 SK: Riziko vážneho poškodenia očí.

SL: Nevarnost hudih poškodb oči.

FI: Vakavan silmävaurion vaara.

SV: Risk för allvarliga ögonskador.

#### R42

ES: Posibilidad de sensibilización por inhalación.

CS: Může vyvolat senzibilizaci při vdechování.

DA: Kan give overfølsomhed ved indånding.

DE: Sensibilisierung durch Einatmen möglich.

ET: Sissehingamisel võib põhjustada ülitundlikkust.

EL: Μπορεί να προκαλέσει ευαισθητοποίηση όταν εισπνέεται.

EN: May cause sensitization by inhalation.

FR: Peut entraîner une sensibilisation par inhalation.

IT: Può provocare sensibilizzazione per inalazione.

LV: Ieelpojot var izraisīt paaugstinātu jutīgumu.

LT: Gali sukelti alergiją įkvėpus.

HU: Belélegezve túlértékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).

MT: Jista' jgib sensitizzazzjoni meta jinxtamm.

NL: Kan overgevoeligheid veroorzaken bij inademing.

PL: Może powodować uczulenie w następstwie narażenia drogą oddechową.

PT: Pode causar sensibilização por inalação.

SK: Môže spôsobiť senzibilizáciu pri vdýchnutí.

SL: Vdihavanje lahko povzroči preobčutljivost.

FI: Altistuminen hengitysteitse voi aiheuttaa herkistymistä.

SV: Kan ge allergi vid inandning.

#### R43

ES: Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.

CS: Může vyvolat senzibilizaci při styku s kůží.

DA: Kan give overfølsomhed ved kontakt med huden.

DE: Sensibilisierung durch Hautkontakt möglich.

ET: Kokkupuutel nahaga võib põhjustada ülitundlikkust.

EL: Μπορεί να προκαλέσει ευαισθητοποίηση σε επαφή με το δέρμα.

EN: May cause sensitization by skin contact.

FR: Peut entraîner une sensibilisation par contact avec la peau.

IT: Può provocare sensibilizzazione per contatto con la pelle.

LV: Saskaroties ar ādu, var izraisīt paaugstinātu jutīgumu.

LT: Gali sukelti alergiją susilietus su oda.

HU: Bőrrel érintkezve túlértékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).

MT: Jista' jikkaġuna sensitizzazzjoni meta jmiss il-ġilda.

NL: Kan overgevoeligheid veroorzaken bij contact met de huid.

PL: Może powodować uczulenie w kontakcie ze skórą.

PT: Pode causar sensibilização em contacto com a pele.

SK: Môže spôsobiť senzibilizáciu pri kontakte s pokožkou.

SL: Stik s kožo lahko povzroči preobčutljivost.

FI: Ihokosketus voi aiheuttaa herkistymistä.

SV: Kan ge allergi vid hudkontakt.

#### R44

ES: Riesgo de explosión al calentarlo en ambiente confinado.

CS: Nebezpečí výbuchu při zahřátí v uzavřeném obalu.

DA: Eksplosionsfarlig ved opvarmning under indeslutning.

DE: Explosionsgefahr bei Erhitzen unter Einschluss.

ET: Plahvatusohtlik kuumentamisel kinnises mahutis.

EL: Κίνδυνος εκρήξεως εάν θερμανθεί υπό περιορισμό.

EN: Risk of explosion if heated under confinement.

FR: Risque d'explosion si chauffé en ambiance confinée.

IT: Rischio di esplosione per riscaldamento in ambiente confinato.

LV: Sprādziena draudi, karsējot slēgtā vidē.

LT: Gali sprogti, jei kaitinama sandariai uždaryta.

HU: Zárt térben hő hatására robbanhat.

MT: Riskju ta' splużjoni jekk jissahhan fil-maġhluq.

NL: Ontploffingsgevaar bij verwarming in afgesloten toestand.

PL: Zagrożenie wybuchem po ogrzaniu w zamkniętym pojemniku.

PT: Risco de explosão se aquecido em ambiente fechado.

SK: Riziko výbuchu pri zahrievaní v uzavretom priestore.

SL: Nevarnost eksplozije ob segrevanju v zaprtem prostoru.

FI: Räjähdysvaara kuumentettaessa suljetussa astiassa.

SV: Explosionsrisk vid uppvärmning i sluten behållare.

#### R45

ES: Puede causar cáncer.

CS: Může vyvolat rakovinu.

DA: Kan fremkalde kræft.

DE: Kann Krebs erzeugen.

ET: Võib põhjustada vähktõbe.

EL: Μπορεί να προκαλέσει καρκίνο.

EN: May cause cancer.

FR: Peut provoquer le cancer.

IT: Può provocare il cancro.

LV: Kancerogēna viela.

LT: Gali sukelti vėžį.

HU: Rákot okozhat (karcinogén hatású lehet).

MT: Jista' jgib il-kanċer.

NL: Kan kanker veroorzaken.

PL: Może powodować raka.

PT: Pode causar cancro.

SK: Môže spôsobiť rakovinu.

SL: Lahko povzroči raka.

FI: Aiheuttaa syöpäsairauden vaaraa.

SV: Kan ge cancer.

#### R46

ES: Puede causar alteraciones genéticas hereditarias.

CS: Může vyvolat poškození dědičných vlastností.

DA: Kan forårsage arvelige genetiske skader.

DE: Kann vererbare Schäden verursachen.

ET: Võib põhjustada pärilikke kahjustusi.

EL: Μπορεί να προκαλέσει κληρονομικές γενετικές βλάβες.

EN: May cause heritable genetic damage.

FR: Peut provoquer des altérations génétiques héréditaires.

IT: Può provocare alterazioni genetiche ereditarie.

LV: Var radīt pārmantojamus ģenētiskus defektus.

LT: Gali sukelti paveldimus genetinius pakenkimus.

HU: Öröklődő genetikai károsodást okozhat (mutagén hatású lehet).

MT: Jista' jikkaġuna hsara ġenetika li tintiret.

NL: Kan erfelijke genetische schade veroorzaken.

PL: Może powodować dziedziczne wady genetyczne.

PT: Pode causar alterações genéticas hereditárias.

SK: Môže spôsobiť dedičné genetické poškodenie

SL: Lahko povzroči dedne genetske okvare.

FI: Saattaa aiheuttaa periytyviä perimävaurioita.

SV: Kan ge ärftliga genetiska skador.

#### R48

ES: Riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada.

CS: Při dlouhodobé expozici nebezpečí vážného poškození zdraví.

DA: Alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning.

DE: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition.

ET: Pikaajalisel toimel tõsise tervisekahjustuse oht.

EL: Κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση.

EN: Danger of serious damage to health by prolonged exposure.

FR: Risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée.

IT: Pericolo di gravi danni per la salute in caso di esposizione prolungata.

LV: Iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares.

LT: Veikiant ilgą laiką sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszú időn át hatva súlyos egészségtkárosodást okozhat.

MT: Periklu ta' hsara serja lis-saħħa jekk wiehed ikun espost għalih fit-tul.

NL: Gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling.

PL: Stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada.

SK: Nebezpečnostvo vážneho poškodenia zdravia pri dlhodobej expozícii.

SL: Nevarnost hudih okvar zdravja pri dolgotrajnejši izpostavljenosti.

FI: Pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle.

SV: Risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering.

#### R49

ES: Puede causar cáncer por inhalación.

CS: Může vyvolat rakovinu při vdechování.

DA: Kan fremkalde kræft ved indånding.

DE: Kann Krebs erzeugen beim Einatmen.

ET: Sissehingamisel võib põhjustada vähktõbe.

EL: Μπορεί να προκαλέσει καρκίνο όταν εισπνέεται.

EN: May cause cancer by inhalation.

FR: Peut provoquer le cancer par inhalation.

IT: Può provocare il cancro per inalazione.

LV: Ieelpojot var izraisīt ļaundabīgu audzējus.

LT: Gali sukelti vėžį įkvėpus.

HU: Belélegezve rákot okozhat (karcinogén hatású lehet).

MT: Jista' jikkaġuna l-kancer meta jinxtamm.

NL: Kan kanker veroorzaken bij inademing.

PL: Może powodować raka w następstwie narażenia drogą oddechową.

PT: Pode causar cancro por inalação.

SK: Môže spôsobiť rakovinu pri vdýchnutí.

SL: Pri vdihavanju lahko povzroči raka.

FI: Aiheuttaa syöpäsairauden vaaraa hengitettynä.

SV: Kan ge cancer vid inandning.

#### R50

ES: Muy tóxico para los organismos acuáticos.

CS: Vysoce toxický pro vodní organismy.

DA: Meget giftig for organismer, der lever i vand.

DE: Sehr giftig für Wasserorganismen.

ET: Väga mürgine veeorganismidele.

EL: Πολύ τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς.

EN: Very toxic to aquatic organisms.

FR: Très toxique pour les organismes aquatiques.

IT: Altamente tossico per gli organismi acquatici.

LV: Ļoti toksisks ūdens organismiem.

LT: Labai toksiška vandens organizmams.  
 HU: Nagyon mérgező a vízi szervezetekre.  
 MT: Tossiku hafna għal organiżmi akwatiċi.  
 NL: Zeer giftig voor in het water levende organismen.  
 PL: Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.  
 PT: Muito tóxico para os organismos aquáticos.  
 SK: Veľmi jedovatý pre vodné organizmy.  
 SL: Zelo strupeno za vodne organizme.  
 FI: Erittäin myrkyllistä vesieliöille.  
 SV: Mycket giftigt för vattenlevande organismer.

## R51

ES: Tóxico para los organismos acuáticos.  
 CS: Toxický pro vodní organismy.  
 DA: Giftig for organismer, der lever i vand.  
 DE: Giftig für Wasserorganismen.  
 ET: Mürgine veeorganismidele.  
 EL: Τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς.  
 EN: Toxic to aquatic organisms.  
 FR: Toxique pour les organismes aquatiques.  
 IT: Tossico per gli organismi acquatici.  
 LV: Toksisks ūdens organismiem.  
 LT: Toksiška vandens organizmams.  
 HU: Mérgező a vízi szervezetekre.  
 MT: Tossiku għal organiżmi akwatiċi.  
 NL: Vergiftig voor in het water levende organismen.  
 PL: Działa toksycznie na organizmy wodne.  
 PT: Tóxico para os organismos aquáticos.  
 SK: Jedovatý pre vodné organizmy.  
 SL: Strupeno za vodne organizme.  
 FI: Myrkyllistä vesieliöille.  
 SV: Giftigt för vattenlevande organismer.

## R52

ES: Nocivo para los organismos acuáticos.  
 CS: Škodlivý pro vodní organismy.  
 DA: Skadelig for organismer, der lever i vand.  
 DE: Schädlich für Wasserorganismen.  
 ET: Kahjulik veeorganismidele.  
 EL: Επιβλαβές για τους υδρόβιους οργανισμούς.  
 EN: Harmful to aquatic organisms.  
 FR: Nocif pour les organismes aquatiques.  
 IT: Nocivo per gli organismi acquatici.  
 LV: Kaitīgs ūdens organismiem.  
 LT: Kenksminga vandens organizmams.  
 HU: Ártalmas a vízi szervezetekre.  
 MT: Jahmel hsara lil organiżmi akwatiċi.  
 NL: Schadelijk voor in het water levende organismen.  
 PL: Działa szkodliwie na organizmy wodne.  
 PT: Nocivo para os organismos aquáticos.  
 SK: Škodlivý pre vodné organizmy.  
 SL: Škodljivo za vodne organizme.  
 FI: Haitallista vesieliöille.  
 SV: Skadligt för vattenlevande organismer.

ES: Puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.  
 CS: Může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.  
 DA: Kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.  
 DE: Kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.  
 ET: Võib avaldada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.  
 EL: Μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον.  
 EN: May cause long-term adverse effects in the aquatic environment.  
 FR: Peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.  
 IT: Può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.  
 LV: Var radīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi ūdens vidē.  
 LT: Gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus.  
 HU: A vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.  
 MT: Jista' jikkaġuna effetti ħżiena fit-tul lill-ambjent akwatiku.  
 NL: Kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.  
 PL: Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.  
 PT: Pode causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.  
 SK: Môže spôsobiť dlhodobé škodlivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.  
 SL: Lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.  
 FI: Voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.  
 SV: Kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.

## R53

ES: Puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.  
 CS: Může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.  
 DA: Kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.  
 DE: Kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.  
 ET: Võib avaldada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.  
 EL: Μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον.  
 EN: May cause long-term adverse effects in the aquatic environment.  
 FR: Peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.  
 IT: Può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.  
 LV: Var radīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi ūdens vidē.  
 LT: Gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus.  
 HU: A vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.  
 MT: Jista' jikkaġuna effetti ħżiena fit-tul lill-ambjent akwatiku.  
 NL: Kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.  
 PL: Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.  
 PT: Pode causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.  
 SK: Môže spôsobiť dlhodobé škodlivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.  
 SL: Lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.  
 FI: Voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.  
 SV: Kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.

## R54

ES: Tóxico para la flora.  
 CS: Toxický pro rostliny.  
 DA: Giftig for planter.  
 DE: Giftig für Pflanzen.

ET: Mürgine taimedele.

EL: Τοξικό για τη χλωρίδα.

EN: Toxic to flora.

FR: Toxique pour la flore.

IT: Tossico per la flora.

LV: Toksisks augiem.

LT: Toksiška augmenijai.

HU: Mérgező a növényekre.

MT: Tossiku għall-flora.

NL: Vergiftig voor planten.

PL: Działa toksycznie na rośliny.

PT: Tóxico para a flora.

SK: Jedovatý pre flóru.

SL: Strupeno za rastline.

FI: Myrkyllistä kasveille.

SV: Giftigt för växter.

#### R55

ES: Tóxico para la fauna.

CS: Toxický pro živočichy.

DA: Giftig for dyr.

DE: Giftig für Tiere.

ET: Mürgine loomadele.

EL: Τοξικό για την πανίδα.

EN: Toxic to fauna.

FR: Toxique pour la faune.

IT: Tossico per la fauna.

LV: Toksisks dzīvniekiem.

LT: Toksiška gyvūnijai.

HU: Mérgező az állatokra.

MT: Tossiku għall-fawna.

NL: Vergiftig voor dieren.

PL: Działa toksycznie na zwierzęta.

PT: Tóxico para a fauna.

SK: Jedovatý pre faunu.

SL: Strupeno za živali.

FI: Myrkyllistä eläimille.

SV: Giftigt för djur.

#### R56

ES: Tóxico para los organismos del suelo.

CS: Toxický pro půdní organismy.

DA: Giftig for organismer i jordbunden.

DE: Giftig für Bodenorganismen.

ET: Mürgine mullaorganismidele.

EL: Τοξικό για τους οργανισμούς του εδάφους.

EN: Toxic to soil organisms.

FR: Toxique pour les organismes du sol.

IT: Tossico per gli organismi del terreno.

LV: Toksisks augsnes organismiem.

LT: Toksiška dirvožemio organizmams.

HU: Mérgező a talaj szervezetekre.

MT: Tossiku għal organiżmi tal-hamrija.

NL: Vergiftig voor bodemorganismen.

PL: Działa toksycznie na organizmy glebowe.

T: Tóxico para os organismos do solo.

SK: Jedovatý pre pôdne organizmy.

SL: Strupeno za organizme v zemlji.

FI: Myrkyllistä maaperäeliöille.

SV: Giftigt för marklevande organismer.

#### R57

ES: Tóxico para las abejas.

CS: Toxický pro včely.

DA: Giftig for bier.

DE: Giftig für Bienen.

ET: Mürgine mesilastele.

EL: Τοξικό για τις μέλισσες.

EN: Toxic to bees.

FR: Toxique pour les abeilles.

IT: Tossico per le api.

LV: Toksisks bitēm.

LT: Toksiška bitėms.

HU: Mérgező a méhekre.

MT: Tossiku għan-naħal.

NL: Vergiftig voor bijen.

PL: Działa toksycznie na pszczoły.

PT: Tóxico para as abelhas.

SK: Jedovatý pre včely.

SL: Strupeno za čebele.

FI: Myrkyllistä mehiläisille.

SV: Giftigt för bin.

#### R58

ES: Puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente.

CS: Může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky v životním prostředí.

DA: Kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i miljøet.

DE: Kann längerfristig schädliche Wirkungen auf die Umwelt haben.

ET: Võib avaldada pikaajalist keskkonda kahjustavat toimet.

EL: Μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο περιβάλλον.

EN: May cause long-term adverse effects in the environment.

FR: Peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement.

IT: Può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente.

LV: Var izraisīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi vidē.

LT: Gali sukelti ilgalaikius nepalankius aplinkos pakitimus.

HU: A környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.

MT: Jista' jikkaġuna effetti ħżiena fit-tul lill-ambjent.

NL: Kan in het milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.

PL: Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku.

PT: Pode causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente.

SK: Môže mať dlhodobé nepriaznivé účinky na životné prostredie.

SL: Lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na okolje.

FI: Voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia ympäristössä.

SV: Kan orsaka skadliga långtidseffekter i miljön.

#### R59

ES: Peligroso para la capa de ozono.

CS: Nebezpečný pro ozonovou vrstvu.

DA: Farlig for ozonlaget.

DE: Gefährlich für die Ozonschicht.

ET: Ohtlik osoonikihile.

EL: Επικίνδυνο για τη στιβάδα του όζοντος.

EN: Dangerous for the ozone layer.

FR: Dangereux pour la couche d'ozone.

IT: Pericoloso per lo strato di ozono.

LV: Bīstams ozona slānim.

LT: Pavojinga ozono sluoksniui.

HU: Veszélyes az ózonrétegre.

MT: Perikoluż għas-saff ta' l-ożonu.

NL: Gevaarlijk voor de ozonlaag.

PL: Stwarza zagrożenie dla warstwy ozonowej.

PT: Perigoso para a camada de ozono.

SK: Nebezpečný pre ozónovú vrstvu.

SL: Nevarno za ozonski plašč.

FI: Vaarallista otsonikerrokselle.

SV: Farligt för ozonskiktet.

#### R60

ES: Puede perjudicar la fertilidad.

CS: Může poškodit reprodukční schopnost.

DA: Kan skade forplantningsevnen.

DE: Kann die Fortpflanzungsfähigkeit beeinträchtigen.

ET: Võib kahjustada sigivust.

EL: Μπορεί να εξασθενήσει τη γονιμότητα.

EN: May impair fertility.

FR: Peut altérer la fertilité.

IT: Può ridurre la fertilità.

LV: Var kaitēt reproduktīvajām spējām.

LT: Kenkia vaisingumui.

HU: A fogamzóképeséget vagy nemzőképeséget (fertilitást) károsíthatja.

MT: Jista' jdgħajef il-fertilità.

NL: Kan de vruchtbaarheid schaden.

PL: Może upośledzać płodność.

PT: Pode comprometer a fertilidade.

SK: Môže poškodiť plodnosť.

SL: Lahko škoduje plodnosti.

FI: Voi heikentää hedelmällisyyttä.

SV: Kan ge nedsatt fortplantningsförmåga.

#### R61

ES: Riesgo durante el embarazo de efectos adversos para el feto.

CS: Může poškodit plod v těle matky.

DA: Kan skade barnet under graviditeten.

DE: Kann das Kind im Mutterleib schädigen.

ET: Võib kahjustada loodet.

EL: Μπορεί να βλάψει το έμβρυο κατά τη διάρκεια της κύησης.

EN: May cause harm to the unborn child.

FR: Risque pendant la grossesse d'effets néfastes pour l'enfant.

IT: Può danneggiare i bambini non ancora nati.

LV: Var kaitēt augļa attīstībai.

LT: Kenkia negimusiam vaikui.

HU: A születendő gyermekre ártalmas lehet.

MT: Jista' jagħmel hsara lit-tarbija fil-ġuf.

NL: Kan het ongeboren kind schaden.

PL: Może działać szkodliwie na dziecko w łonie matki.

PT: Risco durante a gravidez com efeitos adversos na descendência.

SK: Môže spôsobiť poškodenie nenarodeného dieťaťa.

SL: Lahko škoduje nerojenemu otroku.

FI: Vaarallista sikiölle.

SV: Kan ge fosterskador.

## R62

ES: Posible riesgo de perjudicar la fertilidad.  
 CS: Možné nebezpečí poškození reprodukční schopnosti.  
 DA: Mulighed for skade på forplantningsevnen.  
 DE: Kann möglicherweise die Fortpflanzungsfähigkeit beeinträchtigen.  
 ET: Võimalik sigivuse kahjustamise oht.  
 EL: Πιθανός κίνδυνος για εξασθένηση της γονιμότητας.  
 EN: Possible risk of impaired fertility.  
 FR: Risque possible d'altération de la fertilité.  
 IT: Possibile rischio di ridotta fertilità.  
 LV: Iespējams kaitējuma risks reproduktīvajām spējām.  
 LT: Gali pakenkti vaisingumui.  
 HU: A fogamzóképeségre vagy nemzőképeségre (fertilitásra) ártalmas lehet.  
 MT: Possibilità ta' riskju ta' fertilità mdghajffa.  
 NL: Mogelijk gevaar voor verminderde vruchtbaarheid.  
 PL: Możliwe ryzyko upośledzenia płodności.  
 PT: Possíveis riscos de comprometer a fertilidade.  
 SK: Možné riziko poškodenia plodnosti.  
 SL: Možna nevarnost oslabitve plodnosti.  
 FI: Voi mahdollisesti heikentää hedelmällisyyttä.  
 SV: Möjlig risk för nedsatt fortplantningsförmåga.

## R63

ES: Posible riesgo durante el embarazo de efectos adversos para el feto.  
 CS: Možné nebezpečí poškození plodu v těle matky.  
 DA: Mulighed for skade på barnet under graviditeten.  
 DE: Kann das Kind im Mutterleib möglicherweise schädigen.  
 ET: Võimalik loote kahjustamise oht.  
 EL: Πιθανός κίνδυνος δυσμενών επιδράσεων στο έμβρυο κατά τη διάρκεια της κύησης.  
 EN: Possible risk of harm to the unborn child.  
 FR: Risque possible pendant la grossesse d'effets néfastes pour l'enfant.  
 IT: Possibile rischio di danni ai bambini non ancora nati.  
 LV: Iespējams kaitējuma risks augļa attīstībai.  
 LT: Gali pakenkti negimusiam vaikui.  
 HU: A születendő gyermeket károsíthatja.  
 MT: Possibilità ta' riskju lit-tarbija fil-ġuf.  
 NL: Mogelijk gevaar voor beschadiging van het ongeboren kind.  
 PL: Możliwe ryzyko szkodliwego działania na dziecko w łonie matki.  
 PT: Possíveis riscos durante a gravidez com efeitos adversos na descendência.  
 SK: Možné riziko poškodenia nenarodeného dieťaťa.

SL: Možna nevarnost škodovanja nerojenemu otroku.

FI: Voi olla vaarallista sikiölle.  
 SV: Möjlig risk för fosterskador.

## R64

ES: Puede perjudicar a los niños alimentados con leche materna.  
 CS: Může poškodit kojene dítě.  
 DA: Kan skade børn i ammeperioden.  
 DE: Kann Säuglinge über die Muttermilch schädigen.  
 ET: Võib olla ohtlik imikule rinnapiima kaudu.  
 EL: Μπορεί να βλάψει τα βρέφη που τρέφονται με μητρικό γάλα.  
 EN: May cause harm to breastfed babies.  
 FR: Risque possible pour les bébés nourris au lait maternel.  
 IT: Possibile rischio per i bambini allattati al seno.  
 LV: Var kaitēt zīdāmam bērnam.  
 LT: Kenkia žindomam vaikui.  
 HU: A szoptatott újszülöttet és csecsemőt károsíthatja.  
 MT: Jista' jikkaġuna hsara lil trabi qed jitreddghu.  
 NL: Kan schadelijk zijn via de borstvoeding.  
 PL: Może oddziaływać szkodliwie na dzieci karmione piersią.  
 PT: Pode causar danos às crianças alimentadas com leite materno.  
 SK: Môže spôsobiť poškodenie dojčiat.  
 SL: Lahko škoduje zdravju dojenčka preko materinega mleka.  
 FI: Saattaa aiheuttaa haittaa rintaruokinnassa oleville lapsille.  
 SV: Kan skada spädbarn under amningsperioden.

## R65

ES: Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.  
 CS: Zdraví škodlivý: při požití může vyvolat poškození plic.  
 DA: Farlig: kan give lungeskade ved indtagelse.  
 DE: Gesundheitsschädlich: kann beim Verschlucken Lungenschäden verursachen.  
 ET: Kahjulik: allaneelamisel võib põhjustada kopsukahjustusi.  
 EL: Επιβλαβές: μπορεί να προκαλέσει βλάβη στους πνεύμονες σε περίπτωση κατάποσης.  
 EN: Harmful: may cause lung damage if swallowed.  
 FR: Nocif: peut provoquer une atteinte des poumons en cas d'ingestion.  
 IT: Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.  
 LV: Kaitīgs – norijot var izraisīt plaušu bojājumu.  
 LT: Kenksminga – prarijus, gali pakenkti plaučiams.  
 HU: Lenyelve ártalmas, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén tüdőkárosodást okozhat.  
 MT: Jaġhmel hsara: jista' jikkaġuna hsara lill-pulmuni jekk jinbela'.  
 NL: Schadelijk: kan longschade veroorzaken na verslikken.



PL: Działa szkodliwie; może powodować uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia.

PT: Nocivo: pode causar danos nos pulmões se ingerido.

SK: Škodlivý, po požití může způsobit poškození plic.

SL: Zdravju škodljivo: pri zaužitju lahko povzroči poškodbo pljuč.

FI: Haitallista: voi aiheuttaa keuhkovaurion nieltäessä.

SV: Farligt: kan ge lungskador vid förtäring.

#### R66

ES: La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

CS: Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže.

DA: Gentagen udsættelse kan give tør eller revnet hud.

DE: Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen.

ET: Korduv toime võib põhjustada naha kuivust või lõhenemist.

EL: Παρατεταμένη έκθεση μπορεί να προκαλέσει ξηρότητα δέρματος ή σκάσιμο.

EN: Repeated exposure may cause skin dryness or cracking.

FR: L'exposition répétée peut provoquer dessèchement ou gerçures de la peau.

IT: L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.

LV: Atkārtota iedarbība var radīt sausu ādu vai izraisīt tās sprēgāšanu.

LT: Pakartotinas poveikis gali sukelti odos džiuvimą arba skilinėjimą.

HU: Ismételt expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja.

MT: Espozizzjoni ripetuta tista' tikkaġuna nxif jew qsim tal-ġilda.

NL: Herhaalde blootstelling kan een droge of een gebarsten huid veroorzaken.

PL: Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pękanie skóry.

PT: Pode provocar secura da pele ou fissuras, por exposição repetida.

SK: Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.

SL: Ponavljajoča izpostavljenost lahko povzroči nastanek suhe ali razpokane kože.

FI: Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuivumista tai halkeilua.

SV: Upprepad kontakt kan ge torr hud eller hudsprickor.

#### R67

ES: La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

CS: Vdechování par může způsobit ospalost a závratě.

DA: Dampe kan give sløvhed og svimmelhed.

DE: Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.

ET: Aurud võivad põhjustada uimasust ja peapööritust.

EL: Η εισπνοή ατμών μπορεί να προκαλέσει υπνηλία και ζάλη.

EN: Vapours may cause drowsiness and dizziness.

FR: L'inhalation de vapeurs peut provoquer somnolence et vertiges.

IT: L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.

LV: Tvaiki var radīt miegainību un reiboni.

LT: Garai gali sukelti mieguistumą ir galvos svaigimą.

HU: A gőzök belégzése álmoságot vagy szédülést okozhat.

MT: Ix-xamm tal-fwar jista' jikkaġuna hedla ta' nġhas u sturdamenti.

NL: Dampen kunnen slaperigheid en duizeligheid veroorzaken.

PL: Pary mogą wywoływać uczucie senności i zawroty głowy.

PT: Pode provocar sonolência e vertigens, por inalação dos vapores.

SK: Pary môžu spôsobiť ospalosť a závrat.

SL: Hlapi lahko povzročijo zaspanost in omotico.

FI: Höyryt voivat aiheuttaa uneliaisuutta ja huimausta.

SV: Ångor kan göra att man blir dåsig och omtöcknad.

#### R68

ES: Posibilidad de efectos irreversibles.

CS: Možné nebezpečí nevratných účinků.

DA: Mulighed for varig skade på helbred.

DE: Irreversibler Schaden möglich.

ET: Pöördumatute kahjustuste oht.

EL: Πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων.

EN: Possible risk of irreversible effects.

FR: Possibilité d'effets irréversibles.

IT: Possibilità di effetti irreversibili.

LV: Iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks.

LT: Gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus.

HU: Maradandó egézségkárosodást okozhat.

MT: Riskju possibbli ta' effetti irreversibbli.

NL: Onherstelbare effecten zijn niet uitgesloten.

PL: Możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Possibilidade de efeitos irreversíveis.

SK: Možné riziká ireverzibilných účinkov.

SL: Možna nevarnost trajnih okvar zdravja.

FI: Pysyvien vaurioiden vaara.

SV: Möjlig risk för bestående hälsoskador.

Combinación de frases-R.

Kombinace R-vět.

Kombination af R-sætninger.

Kombination der R-Sätze.

R ühendlaused.

Συνδυασμός των R-φράσεων.

Combination of R-phrases.

Combinaison des phrases R.

Combinazioni delle frasi R.

R frāžu kombinācija.

R frazių derinys.

Összetett R-mondatok.

Kombinazzjoni ta' Frazi R.

Combinatie van R-zinnen.

Łączzone zwroty R.

Combinação das frases R.

Kombinácie R-viet.

Sestavljena stavki »R«.

Yhdistetyt R-lausekkeet.

Sammansatta R-fraser.

R14/15

ES: Reacciona violentamente con el agua, liberando gases extremadamente inflamables.

CS: Prudce reaguje s vodou za uvolňování extrémně hořlavých plynů.

DA: Reagerer voldsomt med vand under dannelse af yderst brandfarlige gasser.

DE: Reagiert heftig mit Wasser unter Bildung hochentzündlicher Gase.

ET: Reageerib ägedalt veega, eraldades väga tuleohtlikku gaasi.

EL: Αντιδρά βίαια σε επαφή με νερό εκλύοντας αέρια εξόχως εύφλεκτα.

EN: Reacts violently with water, liberating extremely flammable gases.

FR: Réagit violemment au contact de l'eau en dégageant des gaz extrêmement inflammables.

IT: Reagisce violentemente con l'acqua liberando gas estremamente infiammabili.

LV: Aktīvi reaģē ar ūdeni, izdalot īpaši viegli uzliesmojošas gāzes.

LT: Smarkiai reaguoja su vandeniu, išskirdama ypač degias dujas.

HU: Vízzel hevesen reagál és közben fokozottan tűzveszélyes gázok képződnek.

MT: Jirreagixxi b'mod vjolenti meta jmiss l-ilma billi jifja' gassijiet li jieħdu n-nar malajr ħafna.

NL: Reageert heftig met water en vormt daarbij zeer ontvlambaar gas.

PL: Reaguje gwałtownie z wodą uwalniając skrajnie łatwopalne gazy.

PT: Reage violentamente com a água libertando gases extremamente inflamáveis.

SK: Prudko reaguje s vodou, pričom uvoľňuje mimoriadne horľavé plyny.

SL: Burno reagira z vodo, pri čemer se sprošča zelo lahko vnetljiv plin.

FI: Reagoi voimakkaasti veden kanssa vapauttaen helposti syttyviä kaasuja.

SV: Reagerar häftigt med vatten varvid extremt brandfarliga gaser bildas.

R15/29

ES: En contacto con el agua, libera gases tóxicos y extremadamente inflamables.

CS: Při styku s vodou uvolňuje toxický, extrémně hořlavý plyn.

DA: Reagerer med vand under dannelse af giftige og yderst brandfarlige gasser.

DE: Reagiert mit Wasser unter Bildung giftiger und hochentzündlicher Gase.

ET: Kokkupuutel veega eraldub mürgine, väga tuleohtlik gaas.

EL: Σε επαφή με νερό ελευθερώνονται τοξικά, εξόχως εύφλεκτα αέρια.

EN: Contact with water liberates toxic, extremely flammable gas.

FR: Au contact de l'eau, dégage des gaz toxiques et extrêmement inflammables.

IT: A contatto con acqua libera gas tossici e estremamente infiammabili.

LV: Saskaroties ar ūdeni, izdala īpaši viegli uzliesmojošas toksiskas gāzes.

LT: Reaguoja su vandeniu, išskirdama toksiškas ir ypač degias dujas.

HU: Vízzel érintkezve fokozottan tűzveszélyes és mérgező gázok képződnek.

MT: Meta jmiss l-ilma jifja' gassijiet tossiċi u li jieħdu n-nar malajr ħafna.

NL: Vormt vergiftig en zeer ontvlambaar gas in contact met water.

PL: W kontakcie z wodą uwalnia skrajnie łatwopalne, toksyczne gazy.

PT: Em contacto com a água liberta gases tóxicos e extremamente inflamáveis.

SK: Pri kontakte s vodou sa uvoľňuje jedovatý, mimoriadne horľavý plyn.

SL: V stiku z vodo se sprošča strupen, zelo lahko vnetljiv plin.

FI: Vapauttaa myrkyllisiä, helposti syttyviä kaasuja veden kanssa.

SV: Utvecklar giftig och extremt brandfarlig gas vid kontakt med vatten.

R20/21

ES: Nocivo por inhalación y en contacto con la piel.

CS: Zdraví škodlivý při vdechování a při styku s kůží.

DA: Farlig ved indånding og ved hudkontakt.

DE: Gesundheitsschädlich beim Einatmen und bei Berührung mit der Haut.

ET: Kahjulik sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Επιβλαβές όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Harmful by inhalation and in contact with skin.

FR: Nocif par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Nocivo per inalazione e contatto con la pelle.

LV: Kaitīgs ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Kenksminga įkvėpus ir susilietus su oda.

HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve ártalmas.

MT: Jagħmel hsara meta jinxtamm u meta jmiss il-ġilda.

NL: Schadelijk bij inademing en bij aanraking met de huid.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą.

PT: Nocivo por inalação e em contacto com a pele.

SK: Škodlivý pri vdýchnutí a pri kontakte s pokožkou.

SL: Zdravju škodljivo pri vdihavanju in v stiku s kožo.

FI: Terveydelle haitallista hengitettynä ja joutuessaan iholle.

SV: Farligt vid inandning och hudkontakt.

R20/22

ES: Nocivo por inhalación y por ingestión.

CS: Zdraví škodlivý při vdechování a při požití.

DA: Farlig ved indånding og ved indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich beim Einatmen und Verschlucken.

ET: Kahjulik sissehingamisel ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful by inhalation and if swallowed.

FR: Nocif par inhalation et par ingestion.

IT: Nocivo per inalazione e ingestione.

LV: Kaitīgs ieelpojot un norijot.

LT: Kenksminga įkvėpus ir prarijus.

HU: Belélegezve és lenyelve ártalmas.

MT: Jagħmel hsara meta jinxtamm jew jinbela'.

NL: Schadelijk bij inademing en opname door de mond.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i po połknięciu.

PT: Nocivo por inalação e ingestão.

SK: Škodlivý pri vdýchnutí a po požití.

SL: Zdravju škodljivo pri vdihavanju in pri zaužitju.

FI: Terveydelle haitallista hengitettynä ja nieltynä.

SV: Farligt vid inandning och förtäring.

R20/21/22

ES: Nocivo por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.

CS: Zdraví škodlivý při vdechování, styku s kůží a při požití.

DA: Farlig ved indånding, ved hudkontakt og ved indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich beim Einatmen, Verschlucken und Berührung mit der Haut.

ET: Kahjulik sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful by inhalation, in contact with skin and if swallowed.

FR: Nocif par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Nocivo per inalazione, contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Kaitīgs ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Kenksminga įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.

HU: Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve ártalmas.

MT: Jagħmel hsara meta jinxtamm, imiss il-ġilda jew jinbela'.

NL: Schadelijk bij inademing, opname door de mond en aanraking met de huid.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu.

PT: Nocivo por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Škodlivý pri vdýchnutí, pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zdravju škodljivo pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Terveydelle haitallista hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Farligt vid inandning, hudkontakt och förtäring.

R21/22

ES: Nocivo en contacto con la piel y por ingestión.

CS: Zdraví škodlivý při styku s kůží a při požití.

DA: Farlig ved hudkontakt og ved indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich bei Berührung mit der Haut und beim Verschlucken.

ET: Kahjulik kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful in contact with skin and if swallowed.

FR: Nocif par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Nocivo a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Kaitīgs, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Kenksminga susilietus su oda ir prarijus.

HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve ártalmas.

MT: Jagħmel hsara meta jmiss il-ġilda jew jinbela'.

NL: Schadelijk bij aanraking met de huid en bij opname door de mond.

PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą i po połknięciu.

PT: Nocivo em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Škodlivý pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zdravju škodljivo v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Terveydelle haitallista joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Farligt vid hudkontakt och förtäring.

## R23/24

ES: Tóxico por inhalación y en contacto con la piel.  
 CS: Toxický při vdechování a při styku s kůží.  
 DA: Giftig ved indånding og ved hudkontakt.  
 DE: Giftig beim Einatmen und bei Berührung mit der Haut.  
 ET: Mürgine sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.  
 EL: Τοξικό όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.  
 EN: Toxic by inhalation and in contact with skin.  
 FR: Toxique par inhalation et par contact avec la peau.  
 IT: Tossico per inalazione e contatto con la pelle.  
 LV: Toksisks ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.  
 LT: Toksiška įkvėpus ir susilietus su oda.  
 HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve mérgező.  
 MT: Tossiku meta jinxtamm u meta jmiss il-ġilda.  
 NL: Vergiftig bij inademing en bij aanraking met de huid.  
 PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą.  
 PT: Tóxico por inalação e em contacto com a pele.  
 SK: Jedovatý při vdýchnutí a při kontakte s pokožkou.  
 SL: Strupeno pri vdihavanju in v stiku s kožo.  
 FI: Myrkyllistä hengitettynä ja joutuessaan iholle.  
 SV: Giftigt vid inandning och hudkontakt.

## R23/25

ES: Tóxico por inhalación y por ingestión.  
 CS: Toxický při vdechování a při požití.  
 DA: Giftig ved indånding og ved indtagelse.  
 DE: Giftig beim Einatmen und Verschlucken.  
 ET: Mürgine sissehingamisel ja allaneelamisel.  
 EL: Τοξικό όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.  
 EN: Toxic by inhalation and if swallowed.  
 FR: Toxique par inhalation et par ingestion.  
 IT: Tossico per inalazione e ingestione.  
 LV: Toksisks ieelpojot un norijot.  
 LT: Toksiška įkvėpus ir prarijus.  
 HU: Belélegezve és lenyelve mérgező.  
 MT: Tossiku meta jinxtamm jew meta jinbela'.  
 NL: Vergiftig bij inademing en opname door de mond.  
 PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu.  
 PT: Tóxico por inalação e ingestão.  
 SK: Jedovatý při vdýchnutí a po požití.  
 SL: Strupeno pri vdihavanju in pri zaužitju.  
 FI: Myrkyllistä hengitettynä ja nieltynä.  
 SV: Giftigt vid inandning och förtäring.

## R23/24/25

ES: Tóxico por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.  
 CS: Toxický při vdechování, styku s kůží a při požití.  
 DA: Giftig ved indånding, ved hudkontakt og ved indtagelse.  
 DE: Giftig beim Einatmen, Verschlucken und Berührung mit der Haut.  
 ET: Mürgine sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.  
 EL: Τοξικό όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.  
 EN: Toxic by inhalation, in contact with skin and if swallowed.  
 FR: Toxique par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.  
 IT: Tossico per inalazione, contatto con la pelle e per ingestione.  
 LV: Toksisks ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.  
 LT: Toksiška įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.  
 HU: Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve mérgező.  
 MT: Tossiku meta jinxtamm, imiss il-ġilda jew jinbela'.  
 NL: Vergiftig bij inademing, opname door de mond en aanraking met de huid.  
 PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu.  
 PT: Tóxico por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.  
 SK: Jedovatý při vdýchnutí, při kontakte s pokožkou a po požití.  
 SL: Strupeno pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.  
 FI: Myrkyllistä hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.  
 SV: Giftigt vid inandning, hudkontakt och förtäring.

## R24/25

ES: Tóxico en contacto con la piel y por ingestión.  
 CS: Toxický při styku s kůží a při požití.  
 DA: Giftig ved hudkontakt og ved indtagelse.  
 DE: Giftig bei Berührung mit der Haut und beim Verschlucken.  
 ET: Mürgine kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.  
 EL: Τοξικό σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.  
 EN: Toxic in contact with skin and if swallowed.  
 FR: Toxique par contact avec la peau et par ingestion.  
 IT: Tossico a contatto con la pelle e per ingestione.  
 LV: Toksisks, nonākot saskarē ar ādu un norijot.  
 LT: Toksiška susilietus su oda ir prarijus.  
 HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve mérgező.  
 MT: Tossiku meta jmiss il-ġilda jew meta jinbela'.  
 NL: Vergiftig bij aanraking met de huid en bij opname door de mond.  
 PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu.  
 PT: Tóxico em contacto com a pele e por ingestão.  
 SK: Jedovatý při kontakte s pokožkou a po požití.  
 SL: Strupeno v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Myrkyllistä joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Giftigt vid hudkontakt och förtäring.

R26/27

ES: Muy tóxico por inhalación y en contacto con la piel.

CS: Vysoce toxický při vdechování a při styku s kůží.

DA: Meget giftig ved indånding og ved hudkontakt.

DE: Sehr giftig beim Einatmen und bei Berührung mit der Haut.

ET: Väga mürgine sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Πολύ τοξικό όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Very toxic by inhalation and in contact with skin.

FR: Très toxique par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Molto tossico per inalazione e contatto con la pelle.

LV: Ļoti toksisks ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Labai toksiška įkvėpus ir susilietus su oda.

HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve nagyon mérgező.

MT: Tossiku ħafna meta jinxtamm u meta jmiss il-ġilda.

NL: Zeer vergiftig bij inademing en bij aanraking met de huid.

PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą.

PT: Muito tóxico por inalação e em contacto com a pele.

SK: Velmi jedovatý při vdýchnutí a při kontakte s pokožkou.

SL: Zelo strupeno pri vdihavanju in v stiku s kožo.

FI: Erittäin myrkyllistä hengitettynä ja joutuessaan iholle.

SV: Mycket giftigt vid inandning och hudkontakt.

R26/28

ES: Muy tóxico por inhalación y por ingestión.

CS: Vysoce toxický při vdechování a při požití.

DA: Meget giftig ved indånding og ved indtagelse.

DE: Sehr giftig beim Einatmen und Verschlucken.

ET: Väga mürgine sissehingamisel ja allaneelamisel.

EL: Πολύ τοξικό όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic by inhalation and if swallowed.

FR: Très toxique par inhalation et par ingestion.

IT: Molto tossico per inalazione e per ingestione.

LV: Ļoti toksisks ieelpojot un norijot.

LT: Labai toksiška įkvėpus ir prarijus.

HU: Belélegezve és lenyelve nagyon mérgező.

MT: Tossiku ħafna meta jinxtamm jew meta jinbela'.

NL: Zeer vergiftig bij inademing en opname door de mond.

PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu.

PT: Muito tóxico por inalação e ingestão.

SK: Velmi jedovatý při vdýchnutí a po požití.

SL: Zelo strupeno pri vdihavanju in pri zaužitju.

FI: Erittäin myrkyllistä hengitettynä ja nieltynä.

SV: Mycket giftigt vid inandning och förtäring.

R26/27/28

ES: Muy tóxico por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.

CS: Vysoce toxický při vdechování, styku s kůží a při požití.

DA: Meget giftig ved indånding, ved hudkontakt og ved indtagelse.

DE: Sehr giftig beim Einatmen, Verschlucken und Berührung mit der Haut.

ET: Väga mürgine sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Πολύ τοξικό όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic by inhalation, in contact with skin and if swallowed.

FR: Très toxique par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Molto tossico per inalazione, contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Ļoti toksisks ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Labai toksiška įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.

HU: Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve nagyon mérgező.

MT: Tossiku ħafna meta jinxtamm, imiss il-ġilda jew meta jinbela'.

NL: Zeer vergiftig bij inademing, opname door de mond en aanraking met de huid.

PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu.

PT: Muito tóxico por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Velmi jedovatý při vdýchnutí, při kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zelo strupeno pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Erittäin myrkyllistä hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Mycket giftigt vid inandning, hudkontakt och förtäring.

R27/28

ES: Muy tóxico en contacto con la piel y por ingestión.

CS: Vysoce toxický při styku s kůží a při požití.

DA: Meget giftig ved hudkontakt og ved indtagelse.

DE: Sehr giftig bei Berührung mit der Haut und beim Verschlucken.

ET: Väga mürgine kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Πολύ τοξικό σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic in contact with skin and if swallowed.

FR: Très toxique par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Molto tossico a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Ļoti toksisks, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Labai toksiška susilietus su oda ir prarijus.

HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve nagyon mérgező.  
 MT: Tossiku hafna meta jmiss il-ġilda jew meta jinbela'.  
 NL: Zeer giftig bij aanraking met de huid en bij opname door de mond.  
 PL: Działa bardzo toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu.  
 PT: Muito tóxico em contacto com a pele e por ingestão.  
 SK: Veľmi jedovatý pri kontakte s pokožkou a po požití.  
 SL: Zelo strupeno v stiku s kožo in pri zaužitju.  
 FI: Erittäin myrkyllistä joutuessaan iholle ja nieltynä.  
 SV: Mycket giftigt vid hudkontakt och förtäring.

## R36/37

ES: Irrita los ojos y las vías respiratorias.  
 CS: Dráždí oči a dýchací orgány.  
 DA: Irriterer øjnene og åndedrætsorganerne.  
 DE: Reizt die Augen und die Atmungsorgane.  
 ET: Ärritab silmi ja hingamiselundeid.  
 EL: Ερεθίζει τα μάτια και το αναπνευστικό σύστημα.  
 EN: Irritating to eyes and respiratory system.  
 FR: Irritant pour les yeux et les voies respiratoires.  
 IT: Irritante per gli occhi e le vie respiratorie.  
 LV: Kairina acis un elpošanas sistēmu.  
 LT: Dirgina akis ir kvėpavimo takus.  
 HU: Szemizgató hatású, izgatja a légutakat.  
 MT: Jirrita l-ghajnejn u s-sistema respiratorja.  
 NL: Irriterend voor de ogen en de ademhalingswegen.  
 PL: Działa drażniąco na oczy i drogi oddechowe.  
 PT: Irritante para os olhos e vias respiratórias.  
 SK: Dráždí oči a dýchacie cesty.  
 SL: Draži oči in dihala.  
 FI: Ärsyttää silmiä ja hengityselimiä.  
 SV: Irriterar ögonen och andningsorganen.

## R36/38

ES: Irrita los ojos y la piel.  
 CS: Dráždí oči a kůži.  
 DA: Irriterer øjnene og huden.  
 DE: Reizt die Augen und die Haut.  
 ET: Ärritab silmi ja nahka.  
 EL: Ερεθίζει τα μάτια και το δέρμα.  
 EN: Irritating to eyes and skin.  
 FR: Irritant pour les yeux et la peau.  
 IT: Irritante per gli occhi e la pelle.  
 LV: Kairina acis un ādu.  
 LT: Dirgina akis ir odą.

HU: Szem- és bőrizgató hatású.  
 MT: Jirrita l-ghajnejn u l-ġilda.  
 NL: Irriterend voor de ogen en de huid.  
 PL: Działa drażniąco na oczy i skórę.  
 PT: Irritante para os olhos e pele.  
 SK: Dráždí oči a pokožku.  
 SL: Draži oči in kožo.  
 FI: Ärsyttää silmiä ja ihoa.  
 SV: Irriterar ögonen och huden.

## R36/37/38

ES: Irrita los ojos, la piel y las vías respiratorias.  
 CS: Dráždí oči, dýchací orgány a kůži.  
 DA: Irriterer øjnene, åndedrætsorganerne og huden.  
 DE: Reizt die Augen, Atmungsorgane und die Haut.  
 ET: Ärritab silmi, hingamiselundeid ja nahka.  
 EL: Ερεθίζει τα μάτια, το αναπνευστικό σύστημα και το δέρμα.  
 EN: Irritating to eyes, respiratory system and skin.  
 FR: Irritant pour les yeux, les voies respiratoires et la peau.  
 IT: Irritante per gli occhi, le vie respiratorie e la pelle.  
 LV: Kairina acis, ādu un elpošanas sistēmu.  
 LT: Dirgina akis, kvėpavimo takus ir odą.  
 HU: Szem- és bőrizgató hatású, izgatja a légutakat.  
 MT: Jirrita l-ghajnejn, is-sistema respiratorja u l-ġilda.  
 NL: Irriterend voor de ogen, de ademhalingswegen en de huid.  
 PL: Działa drażniąco na oczy, drogi oddechowe i skórę.  
 PT: Irritante para os olhos, vias respiratórias e pele.  
 SK: Dráždí oči, dýchacie cesty a pokožku.  
 SL: Draži oči, dihala in kožo.  
 FI: Ärsyttää silmiä, hengityselimiä ja ihoa.  
 SV: Irriterar ögonen, andningsorganen och huden.

## R37/38

ES: Irrita las vías respiratorias y la piel.  
 CS: Dráždí dýchací orgány a kůži.  
 DA: Irriterer åndedrætsorganerne og huden.  
 DE: Reizt die Atmungsorgane und die Haut.  
 ET: Ärritab hingamiselundeid ja nahka.  
 EL: Ερεθίζει το αναπνευστικό σύστημα και το δέρμα.  
 EN: Irritating to respiratory system and skin.  
 FR: Irritant pour les voies respiratoires et la peau.  
 IT: Irritante per le vie respiratorie e la pelle.  
 LV: Kairina elpošanas sistēmu un ādu.  
 LT: Dirgina kvėpavimo takus ir odą.

HU: Bőrizgató hatású, izgatja a légutakat.

MT: Jirrita s-sistema respiratorja u l-ġilda.

NL: Irriterend voor de ademhalingswegen en de huid.

PL: Działa drażniąco na drogi oddechowe i skórę.

PT: Irritante para as vias respiratórias e pele.

SK: Dráždí dýchacie cesty a pokožku.

SL: Draži dihala in kožo.

FI: Ärsyttää hengityselimiä ja ihoa.

SV: Irriterar andningsorganen och huden.

#### R39/23

ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación.

CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování.

DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding.

DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen.

ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται.

EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation.

FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation.

IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione.

LV: Toksisks: būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot.

LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus.

HU: Belélegezve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egézségszégkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinx-tamm.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím.

SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju.

FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä.

SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning.

#### R39/24

ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por contacto con la piel.

CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při styku s kůží.

DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved hudkontakt.

DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut.

ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht nahale satumisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα.

EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects in contact with skin.

FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par contact avec la peau.

IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi a contatto con la pelle.

LV: Toksisks: būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi, nonākot saskarē ar ādu.

LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda.

HU: Bőrrrel érintkezve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egézségszégkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jmiss il-ġilda.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij aanraking met de huid.

PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves em contacto com a pele.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou.

SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja v stiku s kožo.

FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara joutessaan iholle.

SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid hudkontakt.

#### R39/25

ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při požití.

DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indtagelse.

DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Verschlucken.

ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects if swallowed.

FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per ingestione.

LV: Toksisks: būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi norijot.

LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus prarijus.

HU: Lenyelve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna jekk jinx-tamm.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij opname door de mond.

PL: Działa toksycznie po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por ingestão.

SK: Jedovatý, nebezpečnostvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov po požití.

SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri zaužitju.

FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara nieltynä.

SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid förtäring.

#### R39/23/24

ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación y contacto con la piel.

CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování a při styku s kůží.

DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding og hudkontakt.

DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen und bei Berührung mit der Haut.

ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation and in contact with skin.

FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione e a contatto con la pelle.

LV: Toksisks: būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir susilietus su oda.

HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinx-tamm u meta jmiss il-gilda.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing en aanraking met de huid.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação e em contacto com a pele.

SK: Jedovatý, nebezpečnostvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.

SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in v stiku s kožo.

FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja joutuessaan iholle.

SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning och hudkontakt.

#### R39/23/25

ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación e ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování a při požití.

DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding og indtagelse.

DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen und durch Verschlucken.

ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation and if swallowed.

FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation et par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione ed ingestione.

LV: Toksisks: būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot un norijot.

LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir prarijus.

HU: Belélegezve és lenyelve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinx-tamm jew meta jinbela'.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing en opname door de mond.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação e ingestão.

SK: Jedovatý, nebezpečnostvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím a po požití.

SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in pri zaužitju.

FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja nieltynä.

SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning och förtäring.



## R39/24/25

ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por contacto con la piel e ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při styku s kůží a při požití.

DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved hudkontakt og indtagelse.

DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects in contact with skin and if swallowed.

FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda ir prarijus.

HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jmiss il-gilda jew meta jinbela'.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Jedovatý, nebezpečnost veľmi vážnych ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid hudkontakt och förtäring.

## R39/23/24/25

ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación, contacto con la piel e ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování, styku s kůží a při požití.

DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding, hudkontakt og indtagelse.

DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation, in contact with skin and if swallowed.

FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.

HU: Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinxtamm, imiss il-gilda jew meta jinbela'.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Jedovatý, nebezpečnost veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning, hudkontakt och förtäring.

## R39/26

ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación.

CS: Vyoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování.

DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding.

DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen.

ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel.

EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται.

EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation.

FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation.

IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione.

LV: Ļoti toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot.

LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus.

HU: Belélegezve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku ħafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jinxtamm.

NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing.

PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação.

SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím.

SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju.

FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä.

SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning.

R39/27

ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por contacto con la piel.

CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při styku s kůží.

DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved hudkontakt.

DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut.

ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht kokupuutel nahaga.

EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα.

EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects in contact with skin.

FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par contact avec la peau.

IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi a contatto con la pelle.

LV: Ļoti toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi, nonākot saskarē ar ādu.

LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda.

HU: Bőrrrel érintkezve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku ħafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jmiss il-ġilda.

NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij aanraking met de huid.

PL: Działa bardzo toksycznie w kontakcie ze skórą; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves em contacto com a pele.

SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou.

SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja v stiku s kožo.

FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle.

SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid hudkontakt.

R39/28

ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por ingestión.

CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při požití.

DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indtagelse.

DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Verschlucken.

ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht alla-neelamisel.

EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects if swallowed.

FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par ingestion.

IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per ingestione.

LV: Ļoti toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi norijot.

LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus prarijus.

HU: Lenyelve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku ħafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna jekk jinbela'.

NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij opname door de mond.

PL: Działa bardzo toksycznie po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por ingestão.

SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov po požití.

SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri zaužitju.

FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara nieltynä.

SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid förtäring.

R39/26/27

ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación y contacto con la piel.

CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování a při styku s kůží.

DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding og hudkontakt.

DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen und bei Berührung mit der Haut.

ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation and in contact with skin.

FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione e a contatto con la pelle.

LV: Ļoti toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir susilietus su oda.

HU: Belélegezve és bőrrrel érintkezve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku hafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinxtamm u jmiss il-ġilda.

NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing en aanraking met de huid.

PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação e em contacto com a pele.

SK: Velmi jedovatý, nebezpečnostvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.

SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in v stiku s kožo.

FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja joutuessaan iholle.

SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning och hudkontakt.

R39/26/28

ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación e ingestión.

CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování a při požití.

DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding og indtagelse.

DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen und durch Verschlucken.

ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja allaneelamisel.

EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation and if swallowed.

FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation et par ingestion.

IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione ed ingestione.

LV: Ļoti toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot un norijot.

LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir prarijus.

HU: Belélegezve és lenyelve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku hafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinxtamm u jekk jinbela'.

NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing en opname door de mond.

PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação e ingestão.

SK: Velmi jedovatý, nebezpečnostvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím a po požití.

SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in pri zaužitju.

FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja nieltynä.

SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning och förtäring.

R39/27/28

ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por contacto con la piel e ingestión.

CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při styku s kůží a při požití.

DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved hudkontakt og indtagelse.

DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects in contact with skin and if swallowed.

FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Ļoti toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda ir prarijus.

HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku ħafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jmiss il-ġilda u jekk jinbela'.

NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa bardzo toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid hudkontakt och förtäring.

R39/26/27/28

ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación, contacto con la piel e ingestión.

CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování, styku s kůží a při požití.

DA: Meget giftigt: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding, hudkontakt og indtagelse.

DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation, in contact with skin and if swallowed.

FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Ļoti toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu vai norijot.

LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.

HU: Belélegezve, bőrrel érintkezve, lenyelve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku ħafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jinxtamm, imiss il-ġilda u jekk jinbela'.

NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning, hudkontakt och förtäring.

R42/43

ES: Posibilidad de sensibilización por inhalación y por contacto con la piel.

CS: Může vyvolat senzibilizaci při vdechování a při styku s kůží.

DA: Kan give overfølsomhed ved indånding og ved kontakt med huden.

DE: Sensibilisierung durch Einatmen und Hautkontakt möglich.

ET: Võib põhjustada ülitundlikkust sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Μπορεί να προκαλέσει ευαισθητοποίηση όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: May cause sensitization by inhalation and skin contact.

FR: Peut entraîner une sensibilisation par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Può provocare sensibilizzazione per inalazione e contatto con la pelle.

LV: Saskaņoties ar ādu vai ieelpojot, var izraisīt paaugstinātu jutīgumu.

LT: Gali sukelti alergiją įkvėpus ir susilietus su oda.

HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve túlerzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).

MT: Jista' jikkaġuna sensitizzazzjoni meta jinxtamm u meta jmiss il-ġilda.

NL: Kan overgevoeligheid veroorzaken bij inademing of contact met de huid.

PL: Może powodować uczulenie w następstwie narażenia drogą oddechową i w kontakcie ze skórą.

PT: Pode causar sensibilização por inalação e em contacto com a pele.

SK: Môže spôsobiť senzibilizáciu po vdýchnutí a po kontakte s pokožkou.

SL: Lahko povzroči preobčutljivost pri vdihavanju in v stiku s kožo.

FI: Altistuminen hengitysteitse ja ihokosketus voi aiheuttaa herkistymistä.

SV: Kan ge allergi vid inandning och hudkontakt.

R48/20

ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación.

CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním.

DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding.

DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen.

ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel.

EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται.

EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation.

FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation.

IT: Nocivo: pericolo di gravi danni per la salute in caso di esposizione prolungata per inalazione.

LV: Kaitīgs – ieelpojot iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības.

LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve ártalmas: súlyos egézségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel hsara: periklu ta' hsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minhabba xamm.

NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação.

SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím.

SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja.

FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä.

SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning.

R48/21

ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel.

CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici stykem s kůží.

DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved hudkontakt.

DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Berührung mit der Haut.

ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel kokkupuutel nahaga.

EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε επαφή με το δέρμα.

EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure in contact with skin.

FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par contact avec la peau.

IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata a contatto con la pelle.

LV: Kaitīgs – iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares ar ādu.

LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai veikiant per odą sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át bőrrel érintkezve ártalmas: súlyos egézségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel hsara: periklu ta' hsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul waqt li jmiss il-gilda.

NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij aanraking met de huid.

PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada em contacto com a pele.

SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou pri kontakte s pokožkou.

SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega stika s kožo.

FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle joutuessaan iholle.

SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom hudkontakt.

R48/22

ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici požíváním.

DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure if swallowed.

FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par ingestion.

IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per ingestione.

LV: Kaitīgs – norijot iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības.

LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Szájon keresztül hosszabb időn át a szervezetbe jutva ártalmas: súlyos egézségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel hsara: periklu ta' hsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij opname door de mond.

PL: Działa szkodliwie po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por ingestão.

SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou po požití.

SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega zauživanja.

FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle nieltynä.

SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom förtäring.

R48/20/21

ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación y contacto con la piel.

CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním a stykem s kůží.

DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding og hudkontakt.

DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen und durch Berührung mit der Haut.

ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation and in contact with skin.

FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione e a contatto con la pelle.

LV: Kaitīgs – ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu, iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības.

LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant ir veikiant per odą sukelti sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve és bőrrel érintkezve ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Jgħmel ħsara: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minħabba xamm u mess mal-gilda.

NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing en aanraking met de huid.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação e em contacto com a pele.

SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.

SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja in stika s kožo.

FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä ja joutuessaan iholle.

SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning och hudkontakt.

R48/20/22

ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación e ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním a požíváním.

DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding og indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen und durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation and if swallowed.

FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation et par ingestion.

IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione e ingestione.

LV: Kaitīgs – ieelpojot un norijot iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības.

LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant ir praryjant sukelti sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve és szájon át a szervezetbe jutva ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Jgħmel ħsara: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minħabba xamm u jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing en opname door de mond.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação e ingestão.

SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím a po požití.

SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja in zauživanja.

FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä ja nieltynä.

SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning och förtäring.

R48/21/22

ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel e ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici stykem s kůží a požíváním.

DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved hudkontakt og indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure in contact with skin and if swallowed.

FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Kaitīgs – iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares ar ādu un norijot.

LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai veikiant per odą ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át bőrrel érintkezve és szájon át a szervezetbe jutva ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Jaġhmel hsara: periklu ta' hsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul meta jmiss il-ġilda u jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega stika s kožo in zauživanja.

FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom hudkontakt och förtäring.

R48/20/21/22

ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación, contacto con la piel e ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním, stykem s kůží a požíváním.

DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding, hudkontakt og indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation, in contact with skin and if swallowed.

FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Kaitīgs – iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ieelpojot, norijot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant, veikiant per odą ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve, bőrrel érintkezve és szájon keresztül a szervezetbe jutva ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Jaġhmel hsara: periklu ta' hsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minhabba xamm, mess mal-ġilda jew jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja, stika s kožo in zauživanja.

FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning, hudkontakt och förtäring.

R48/23

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación.

CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním.

DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen.

ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione.

LV: Toksisks – iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ieelpojot.

LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minhabba xamm.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím.

SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning.

R48/24

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel.

CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici stykem s kůží.

DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved hudkontakt.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Berührung mit der Haut.

ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel kokkupuutel nahaga.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε επαφή με το δέρμα.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure in contact with skin.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par contact avec la peau.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata a contatto con la pelle.

LV: Toksisks – iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares ar ādu.

LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai veikiant per odą sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át bőrrel érintkezve mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni għat-tul għal mess mal-ġilda.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij aanraking met de huid.

PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada em contacto com a pele.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou pri kontakte s pokožkou.

SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega stika s kožo.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle joutuessaan iholle.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom hudkontakt.

R48/25

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici požíváním.

DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indtagelse.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Verschlucken.

ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure if swallowed.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per ingestione.

LV: Toksisks – iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības norijot.

LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Szájon keresztül hosszabb időn át a szervezetbe jutva mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni għat-tul jekk jinbela'.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij opname door de mond.

PL: Działa toksycznie po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por ingestão.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou po požití.

SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega zauživanja.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle nieltynä.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom förtäring.

R48/23/24

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación y contacto con la piel.

CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním a stykem s kůží.

DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding og hudkontakt.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen und durch Berührung mit der Haut.



ET: MürGINE: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation and in contact with skin.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione e a contatto con la pelle.

LV: Toksisks – iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ielpojot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant ir veikiant per odą sukelti sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve és bőrrel érintkezve mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni għat-tul minhabba xamm u mess mal-ġilda.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing en aanraking met de huid.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação e em contacto com a pele.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.

SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja in stika s kožo.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä ja joutuessaan iholle.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning och hudkontakt.

R48/23/25

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación e ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním a požíváním.

DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding og indtagelse.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen und durch Verschlucken.

ET: MürGINE: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation and if swallowed.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation et par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione ed ingestione.

LV: Toksisks – iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ielpojot un norijot.

LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant ir praryjant sukelti sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve és szájon keresztül a szervezetbe jutva mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni għat-tul minhabba xamm u jekk jinbela'.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing en opname door de mond.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação e ingestão.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím a po požití.

SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja in zauživanja.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä ja nieltynä.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning och förtäring.

R48/24/25

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel e ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici stykem s kůží a požíváním.

DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved hudkontakt og indtagelse.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: MürGINE: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure in contact with skin and if swallowed.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Toksisks – iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares ar ādu un norijot.

LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai veikiant per odą ir praryjant sukelti sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át bőrrel érintkezve és szájon keresztül a szervezetbe jutva mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni għat-tul għal mess mal-ġilda u jekk jinbela'.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega stika s kožo in zauživanja.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom hudkontakt och förtäring.

#### R48/23/24/25

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación, contacto con la piel e ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním, stykem s kůží a požitím.

DA: Giftigt: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding, hudkontakt og indtagelse.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation, in contact with skin and if swallowed.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Toksisks – iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant, veikiant per odą ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve, bőrrel érintkezve és szájon keresztül a szerveszetbe jutva mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minhabba xamm, mess mal-ġilda jew jekk jinbela'.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja, stika s kožo in zauživanja.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning, hudkontakt och förtäring.

#### R50/53

ES: Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

CS: Vysoce toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.

DA: Meget giftig for organismer, der lever i vand; kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.

DE: Sehr giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.

ET: Väga mürgine veeorganismidele, võib põhjustada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.

EL: Πολύ τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς, μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον.

EN: Very toxic to aquatic organisms, may cause long-term adverse effects in the aquatic environment.

FR: Très toxique pour les organismes aquatiques, peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.

IT: Altamente tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

LV: Ļoti toksisks ūdens organismiem, var radīt ilgtermiņa nevēlamu ietekmi ūdens vidē

LT: Labai toksiška vandens organizmams, gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus.

HU: Nagyon mérgező a vízi szerveszetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat

MT: Tossiku ħafna għal organiżmi akwatiċi, jista' jikkaġuna effetti ħżiena għat-tul fl-ambjent akwatiċu.

NL: Zeer vergiftig voor in het water levende organismen; kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.

PL: Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.

PT: Muito tóxico para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.

SK: Veľmi jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

SL: Zelo strupeno za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.

FI: Erittäin myrkyllistä vesielioille, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.

SV: Mycket giftigt för vattenlevande organismer, kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.

#### R51/53

ES: Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

CS: Toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.

DA: Giftig for organismer, der lever i vand; kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.

DE: Giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.

ET: MürGINE veeorganismidele, võib põhjustada pikaajalist veekesk-konda kahjustavat toimet.

EL: Τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς, μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον.

EN: Toxic to aquatic organisms, may cause long-term adverse effects in the aquatic environment.

FR: Toxique pour les organismes aquatiques, peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.

IT: Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

LV: Toksisks ūdens organismiem, var radīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi ūdens vidē.

LT: Toksiška vandens organizmams, gali sukelti ilgalaikius nepalan-kiaus vandens ekosistemų pakitimus.

HU: Mérgező a vízi szerveszetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.

MT: Tossiku għal organiżmi akwatiċi; jista' jikkaġuna effetti ħżiena għat-tul fl-ambjent akwatiku.

NL: Vergiftig voor in het water levende organismen; kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.

PL: Działa toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.

PT: Tóxico para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.

SK: Jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

SL: Strupeno za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.

FI: Myrkyllistä vesieläimille, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.

SV: Giftigt för vattenlevande organismer, kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.

R52/53

ES: Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

CS: Škodlivý pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.

DA: Skadelig for organismer, der lever i vand; kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.

DE: Schädlich für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.

ET: Kahjulik veeorganismidele, võib põhjustada pikaajalist veekesk-konda kahjustavat toimet.

EL: Επιβλαβές για τους υδρόβιους οργανισμούς, μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον.

EN: Harmful to aquatic organisms, may cause long-term adverse effects in the aquatic environment.

FR: Nocif pour les organismes aquatiques, peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.

IT: Nocivo per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

LV: Bīstams ūdens organismiem, var radīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi ūdens vidē.

LT: Kenksminga vandens organizmams, gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus.

HU: Ártalmas a vízi szerveszetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara lil organiżmi akwatiċi, jista' jikkaġuna effetti ħżiena għat-tul fl-ambjent akwatiku.

NL: Schadelijk voor in het water levende organismen; kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.

PL: Działa szkodliwie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.

PT: Nocivo para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.

SK: Škodlivý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

SL: Škodljivo za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.

FI: Haitallista vesieläimille, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.

SV: Skadligt för vattenlevande organismer, kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.

R68/20

ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por inhalación.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při vdechování.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indånding.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Einatmen.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων όταν εισπνέεται.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects through inhalation.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par inhalation.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per inalazione.

LV: Kaitīgs – iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks ieelpojot.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus.

HU: Belélegezve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli min-ħabba xamm.

NL: Schadelijk: bij inademing zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por inalação.

SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov vdýchnutím.

SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri vdihavanju.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara hengitettyinä.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid inandning.

R68/21

ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por contacto con la piel.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při styku s kůží.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved hudkontakt.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects in contact with skin.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par contact avec la peau.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili a contatto con la pelle.

LV: Kaitīgs – iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks, nonākot saskarē ar ādu.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda.

HU: Bőrrel érintkezve ártalmas: maradandó egésszégkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel hsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli meta jmiss il-ġilda.

NL: Schadelijk: bij aanraking met de huid zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.

PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis em contacto com a pele.

SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou.

SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja v stiku s kožo.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid hudkontakt.

R68/22

ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při požití.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects if swallowed.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par ingestion.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per ingestione.

LV: Kaitīgs – iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks norijot.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus prarijus.

HU: Lenyelve ártalmas: maradandó egésszégkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel hsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli jekk jin-bela'.

NL: Schadelijk: bij opname door de mond zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.

PL: Działa szkodliwie po połknięciu; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por ingestão.

SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov po požití.

SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri zaužitju.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara nieltynä.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid förtäring.

R68/20/21

ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por inhalación y contacto con la piel.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při vdechování a při styku s kůží.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indånding og hudkontakt.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Einatmen und bei Berührung mit der Haut.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects through inhalation and in contact with skin.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per inalazione e a contatto con la pelle.

LV: Kaitīgs – iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir susilietus su oda.

HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve ártalmas: maradandó egésszégkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel hsara: riskju possibbli ta' effetti irriversibbli minħabba xamm u meta jmiss il-ġilda.

NL: Schadelijk: bij inademing en aanraking met de huid zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por inalação e em contacto com a pele.

SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.

SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in v stiku s kožo.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja joutuessaan iholle.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid inandning och hudkontakt.

R68/20/22

ES: Nocivo: Posibilidad de efectos irreversibles por inhalación e ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při vdechování a při požití.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indånding og indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Einatmen und durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects through inhalation and if swallowed.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par inhalation et par ingestion.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per inalazione ed ingestione.

LV: Kaitīgs – iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks ieelpojot un norijot.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir prarijus.

HU: Belélegezve és lenyelve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli min-ħabba xamm u jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: bij inademing en opname door de mond zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i po połknięciu; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por inalação e ingestão.

SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov vdýchnutím a po požití.

SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in pri zaužitju.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja nieltynä.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid inandning och förtäring.

R68/21/22

ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por contacto con la piel e ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při styku s kůží a při požití.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved hudkontakt og indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects in contact with skin and if swallowed.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Kaitīgs – iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda ir prarijus.

HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli meta jmiss il-ġilda u jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: bij aanraking met de huid en opname door de mond zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.

PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid hudkontakt och förtäring.

R68/20/21/22

ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por inhalación, contacto con la piel e ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při vdechování, při styku s kůží a při požití.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indånding, hudkontakt og indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects through inhalation, in contact with skin and if swallowed.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV
IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.	Οδηγίες ασφαλούς χρήσης που αφορούν επικίνδυνες χημικές ουσίες και παρασκευάσματα
LV: Kaitīgs – iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.	ANNEX IV
LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.	Safety advice concerning dangerous substances and preparations
HU: Belélegezve, bõrrel érintkezve és lenyelve ártalmas: maradandó egézségkárosodást okozhat.	ANNEXE IV
MT: Jagħmel hsara: riskju possibbli ta' effetti irriverribbli minhabba xamm, meta jmiss il-ġilda u jekk jinbela'.	Conseils de prudence concernant les substances et préparations dangereuses
NL: Schadelijk: bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.	ALLEGATO IV
PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.	Consigli di prudenza riguardanti le sostanze e preparati pericolosi
PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.	IV PIELIKUMS
SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.	Drošības prasību apzīmējumi un apvienotie apzīmējumi
SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.	IV PRIEDAS
FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara hengitettyinä, joutuessaan iholle ja nieltynä.	Saugos patarimai dėl pavojingų medžiagų ir preparatų
SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid inandning, hudkontakt och förtäring.”	IV. MELLÉKLET
(e) Załącznik IV otrzymuje brzmienie:	A veszélyes anyagok és készítmények biztonságos használatára vonatkozó útmutatások (S-mondatok)
„ANEXO IV — PŘÍLOHA IV — BILAG IV — ANHANG IV — IV LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV — ANNEX IV — ANNEXE IV — ALLEGATO IV — IV PIELIKUMS — IV PRIEDAS — IV. MELLÉKLET — ANNESS IV — BIJLAGE IV — ZAŁĄCZNIK IV — ANEXO IV — PRÍLOHA IV — PRILOGA IV — LIITE IV — BILAGA IV	ANNESS IV
ANEXO IV	Pariri ta' sigurtà dwar sustanzi u preparazzjonijiet perikoluži
Consejos de prudencia relativos a las sustancias y preparados peligrosos	BIJLAGE IV
PŘÍLOHA IV	Veiligheidsaanbevelingen met betrekking tot gevaarlijke stoffen en preparaten
Standardní pokyny pro bezpečné zacházení týkající se nebezpečných látek a přípravků	ZAŁĄCZNIK IV
BILAG IV	Zwroty określające warunki bezpiecznego stosowania substancji niebezpiecznej lub preparatu niebezpiecznego
Forsigtighedsregler for farlige stoffer og præparater	ANEXO IV
ANHANG IV	Conselhos de prudência relativos a substâncias e preparações perigosas
Sicherheitsratschläge für gefährliche Stoffe und Zubereitungen	PRÍLOHA IV
IV LISA	Zoznam označení na bezpečné používanie chemickej látky a chemického prípravku
Ohtlike aineite ja valmististe ohutuslaused	PRILOGA IV
	Standardna obvestila za označevanje nevarnih snovi in pripravkov
	LIITE IV
	Vaarallisten aineiden ja valmisteiden turvallisuusohjeet
	BILAGA IV
	Skyddsfraser för farliga ämnen och beredningar

S1

ES: Consérvese bajo llave.

CS: Uchovávejte uzamčené.

DA: Opbevares under lås.

DE: Unter Verschluss aufbewahren.

ET: Hoida lukustatult.

EL: Να φυλάσσεται κλειδωμένο.

EN: Keep locked up.

FR: Conserver sous clé.

IT: Conservare sotto chiave.

LV: Turēt noslēgtu.

LT: Laikyti užrakintą.

HU: Elzárva tartandó.

MT: Żomm maqful.

NL: Achter slot bewaren.

PL: Przechowywać pod zamknięciem.

PT: Guardar fechado à chave.

SK: Uchovávať uzamknuté.

SL: Hraniti zaklenjeno.

FI: Säilytettävä lukitussa tilassa.

SV: Förvaras i låst utrymme.

S2

ES: Manténgase fuera del alcance de los niños.

CS: Uchovávejte mimo dosah dětí.

DA: Opbevares utilgængeligt for børn.

DE: Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

ET: Hoida lastele kättesaamatus kohas.

EL: Μακριά από παιδιά.

EN: Keep out of the reach of children.

FR: Conserver hors de la portée des enfants.

IT: Conservare fuori della portata dei bambini.

LV: Sargāt no bērniem.

LT: Saugoti nuo vaikų.

HU: Gyermekek kezébe nem kerülhet.

MT: Żomm fejn ma jintlahaqx mit-tfal.

NL: Buiten bereik van kinderen bewaren.

PL: Chronić przed dziećmi.

PT: Manter fora do alcance das crianças.

SK: Uchovávať mimo dosahu detí.

SL: Hraniti izven dosega otrok.

FI: Säilytettävä lasten ulottumattomissa.

SV: Förvaras oåtkomligt för barn.

S3

ES: Consérvese en lugar fresco.

CS: Uchovávejte na chladném místě.

DA: Opbevares køligt.

DE: Kühl aufbewahren.

ET: Hoida jahedas.

EL: Να φυλάσσεται σε δροσερό μέρος.

EN: Keep in a cool place.

FR: Conserver dans un endroit frais.

IT: Conservare in luogo fresco.

LV: Uzglabāt vēsā vietā.

LT: Laikyti vėsioje vietoje.

HU: Hűvös helyen tartandó.

MT: Żomm fpost frisk.

NL: Op een koele plaats bewaren.

PL: Przechowywać w chłodnym miejscu.

PT: Guardar em lugar fresco.

SK: Uchovávať na chladnom mieste.

SL: Hraniti na hladnem.

FI: Säilytettävä viileässä.

SV: Förvaras svalt.

S4

ES: Manténgase lejos de locales habitados.

CS: Uchovávejte mimo obytné objekty.

DA: Må ikke opbevares i nærheden af bebølse.

DE: Von Wohnplätzen fernhalten.

ET: Mitte hoida eluruumides.

EL: Μακριά από κατοικημένους χώρους.

EN: Keep away from living quarters.

FR: Conserver à l'écart de tout local d'habitation.

IT: Conservare lontano da locali di abitazione.

LV: Neuzglabāt dzīvojamās telpās.

LT: Nelaikyti gyvenamosiose patalpose.

HU: Lakóterületől távol tartandó.

MT: Żomm 'il bogħod minn postijiet ta' abitazzjoni.

NL: Verwijderd van woonruimten opbergen.

PL: Nie przechowywać w pomieszczeniach mieszkalnych.

PT: Manter fora de qualquer zona de habitação.

SK: Uchovávať mimo obývaných priestorov.

SL: Hraniti izven bivališč.

FI: Ei saa säilyttää asuintiloissa.

SV: Förvaras avskilt från bostadsutrymmen.

S5

ES: Conservarse en ... (líquido apropiado a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte pod ... (příslušnou kapalinu specifikuje výrobce).

DA: Opbevarer under ... (en egnet væske, som angives af fabrikanten).

DE: Unter ... aufbewahren (geeignete Flüssigkeit vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida sisu ... all (sobiva vedeliku määrab valmistaja).

EL: Να διατηρείται το περιεχόμενο μέσα σε ... (το είδος του κατάλληλου υγρού καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: Keep contents under ... (appropriate liquid to be specified by the manufacturer).

FR: Conserver sous ... (liquide approprié à spécifier par le fabricant).

IT: Conservare sotto ... (liquido appropriato da indicarsi da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt ... (ražotājs norāda šķidrums, kurā viela vai produkts uzglabājams).

LT: Laikyti užpiltą ... (tinkamą skystį nurodo gamintojas).

HU: ... alatt tartandó (a folyadékot a gyártó határozza meg).

MT: Żomm taht ... (il-likwidu adatt li jkun indikat mill-manifattur).

NL: Onder ... houden. (geschikte vloeistof aan te geven door fabrikant).

PL: Przechowywać w ... (cieczy wskazanej przez producenta).

PT: Manter sob ... (líquido apropriado a especificar pelo produtor).

SK: Obsah uchovávejte pod ... (vhodnou kvapalinou, ktorú špecifikuje výrobca).

SL: Hraniti pod/v ... (ustrezno tekočino, v kateri je treba snov ali pripravek hraniti, določiti proizvajalec).

FI: Sisältö säilytettävä ... (tarkoitukseen soveltuvan nesteen ilmoittaa valmistaja/maahantuojat).

SV: Förvara innehåll i ... (lämplig vätska anges av tillverkaren).

S6

ES: Conservarse en ... (gas inerte a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte pod ... (inertní plyn specifikuje výrobce).

DA: Opbevarer under ... (en inaktiv gas, som angives af fabrikanten).

DE: Unter ... aufbewahren (inertes Gas vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida ... all (inertgaasi määrab valmistaja).

EL: Να διατηρείται σε ατμόσφαιρα ... (το είδος του αδρανούς αερίου καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: Keep under ... (inert gas to be specified by the manufacturer).

FR: Conserver sous ... (gaz inerte à spécifier par le fabricant).

IT: Conservare sotto ... (gas inerte da indicarsi da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt ... (ražotājs norāda gāzi, kurā viela vai produkts uzglabājams).

LT: Laikyti ... (inertines dujas nurodo gamintojas) aplinkoje.

HU: ... alatt tartandó (az inert gáz a gyártó határozza meg).

MT: Żomm taht ... (gass inerti li jkun speċifikat mill-manifattur).

NL: Onder ... houden. (inert gas aan te geven door fabrikant).

PL: Przechowywać w atmosferze ... (obojętnego gazu wskazanego przez producenta).

PT: Manter sob ... (gás inerte a especificar pelo produtor).

SK: Uchovávejte pod ... (inertným plynom, ktorý špecifikuje výrobca).

SL: Hraniti v ... (ustrezen inertni plin, v katerem je treba snov ali pripravek hraniti, določiti proizvajalec).

FI: Säilytettävä ... (inertin kaasun ilmoittaa valmistaja/maahantuojat).

SV: Förvaras i ... (inert gas anges av tillverkaren).

S7

ES: Manténgase el recipiente bien cerrado.

CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený.

DA: Emballagen skal holdes tæt lukket.

DE: Behälter dicht geschlossen halten.

ET: Hoida pakend tihedalt suletuna.

EL: Το δοχείο να διατηρείται ερμητικά κλεισμένο.

EN: Keep container tightly closed.

FR: Conserver le récipient bien fermé.

IT: Conservare il recipiente ben chiuso.

LV: Uzglabāt cieši noslēgtu.

LT: Pakuotę laikyti sandariai uždarytą.

HU: Az edényzet légmentesen lezárva tartandó.

MT: Żomm il-kontenitur magħluq sewwa.

NL: In goed gesloten verpakking bewaren.

PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty.

PT: Manter o recipiente bem fechado.

SK: Uchovávať nádobu tesne uzavretú.

SL: Hraniti v tesno zaprti posodi.

FI: Säilytettävä tiiviisti suljettuna.

SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten.

S8

ES: Manténgase el recipiente en lugar seco.

CS: Uchovávejte obal suchý.

DA: Emballagen skal opbevares tørt.

DE: Behälter trocken halten.

ET: Hoida pakend kuivana.

EL: Το δοχείο να προστατεύεται από την υγρασία.

EN: Keep container dry.

FR: Conserver le récipient à l'abri de l'humidité.

IT: Conservare al riparo dall'umidità.

LV: Uzglabāt sausu.



LT: Pakuotę laikyti sausoje vietoje.  
 HU: Az edényzet szárazon tartandó.  
 MT: Żomm il-kontenitur niexef.  
 NL: Verpakking droog houden.  
 PL: Przechowywać pojemnik w suchym pomieszczeniu.  
 PT: Manter o recipiente ao abrigo da humidade.  
 SK: Uchovávať nádobu suchú.  
 SL: Posodo hraniti na suhem.  
 FI: Säilyttävä kuivana.  
 SV: Förpackningen förvaras torr.

S9

ES: Conservese el recipiente en lugar bien ventilado.  
 CS: Uchovávejte obal na dobře větraném místě.  
 DA: Emballagen skal opbevares på et godt ventileret sted.  
 DE: Behälter an einem gut gelüfteten Ort aufbewahren.  
 ET: Hoida pakend hästi ventileeritava kohas.  
 EL: Το δοχείο να διατηρείται σε καλά αεριζόμενο μέρος.  
 EN: Keep container in a well-ventilated place.  
 FR: Conserver le récipient dans un endroit bien ventilé.  
 IT: Conservare il recipiente in luogo ben ventilato.  
 LV: Uzglabāt labi vēdināmā vietā.  
 LT: Pakuotę laikyti gerai vėdinamoje vietoje.  
 HU: Az edényzet jól szellőztetett helyen tartandó.  
 MT: Żomm il-kontenitur fpost ivventilat sewwa.  
 NL: Op een goed geventileerde plaats bewaren.  
 PL: Przechowywać pojemnik w miejscu dobrze wentylowanym.  
 PT: Manter o recipiente num local bem ventilado.  
 SK: Uchovávať nádobu na dobre vetranom mieste.  
 SL: Posodo hraniti na dobro prezračevanem mestu.  
 FI: Säilyttävä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.  
 SV: Förpackningen förvaras på väl ventilerad plats.

## S12

ES: No cerrar el recipiente herméticamente.  
 CS: Neuchovávejte obal těsně uzavřený.  
 DA: Emballagen må ikke lukkes tæt.  
 DE: Behälter nicht gasdicht verschließen.  
 ET: Mitte hoida hermeetiliselt suletud pakendis.  
 EL: Μη διατηρείτε το δοχείο ερμητικά κλεισμένο.  
 EN: Do not keep the container sealed.  
 FR: Ne pas fermer hermétiquement le récipient.  
 IT: Non chiudere ermeticamente il recipiente.  
 LV: Neuzglabāt slēgtā veidā.

LT: Nelaikyti sandariai uždarytos pakuotės.  
 HU: Az edényzetet nem szabad légmentesen lezárni.  
 MT: Thallix il-kontenitur magħluq.  
 NL: De verpakking niet hermetisch sluiten.  
 PL: Nie przechowywać pojemnika szczelnie zamkniętego.  
 PT: Não fechar o recipiente hermeticamente.  
 SK: Neuchovávať nádobu hermeticky uzatvorenú.  
 SL: Posoda ne sme biti tesno zaprta.  
 FI: Pakkausta ei saa sulkea ilmatiiviisti.  
 SV: Förpackningen får inte tillslutas lufttätt.

## S13

ES: Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.  
 CS: Uchovávejte odděleně od potravin, nápojů a krmiv.  
 DA: Må ikke opbevares sammen med fødevarer, drikkevarer og foderstoffer.  
 DE: Von Nahrungsmitteln, Getränken und Futtermitteln fernhalten.  
 ET: Hoida eemal toiduainest, joogist ja loomasöödast.  
 EL: Μακριά από τρόφιμα, ποτά και ζωοτροφές.  
 EN: Keep away from food, drink and animal feedingstuffs.  
 FR: Conserver à l'écart des aliments et boissons, y compris ceux pour animaux.  
 IT: Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.  
 LV: Neuzglabāt kopā ar pārtiku vai dzīvnieku barību.  
 LT: Laikyti atokiau nuo maisto, gėrimų ir gyvulių pašaro.  
 HU: Élelmiszertől, italtól és takarmánytól távol tartandó.  
 MT: Żomm 'il bogħod minn ikel, xorb u minn għalf ta' l-animalli.  
 NL: Verwijderd houden van eet- en drinkwaren en van diervoeder.  
 PL: Nie przechowywać razem z żywnością, napojami i paszami dla zwierząt.  
 PT: Manter afastado de alimentos e bebidas incluindo os dos animais.  
 SK: Uchovávať mimo dosahu potravín, nápojov a krmív pre zvieratá.  
 SL: Hraniti ločeno od hrane, pijače in krmil.  
 FI: Ei saa säilyttää yhdessä elintarvikkeiden eikä eläinravinnon kanssa.  
 SV: Förvaras åtskilt från livsmedel och djurfoder.

## S14

ES: Conservese lejos de ... (materiales incompatibles a especificar por el fabricante).  
 CS: Uchovávejte odděleně od ... (vzájemně se vylučující látky uveďte výrobce).  
 DA: Opbevares adskilt fra ... (uforligelige stoffer, som angives af fabrikanten).  
 DE: Von ... fernhalten (inkompatible Substanzen sind vom Hersteller anzugeben).  
 EN: ... (materials incompatible to be specified by the manufacturer).  
 ES: Manténgase lejos de ... (materiales incompatibles a especificar por el fabricante).  
 CS: Uchovávejte odděleně od ... (vzájemně se vylučující látky uveďte výrobce).  
 DA: Opbevares adskilt fra ... (uforligelige stoffer, som angives af fabrikanten).  
 DE: Von ... fernhalten (inkompatible Substanzen sind vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida eraldi ... (kokkusobimatud kemikaalid määrab valmistaja).

EL: Μακριά από ... (ασύμβατες ουσίες καθορίζονται από τον παραγωγό).

EN: Keep away from ... (incompatible materials to be indicated by the manufacturer).

FR: Conserver à l'écart des ... (matières incompatibles à indiquer par le fabricant).

IT: Conservare lontano da ... (sostanze incompatibili da precisare da parte del produttore).

LV: Neuzglabāt kopā ar ... (ražotājs norāda nesavietojamās vielas).

LT: Laikyti atokiau nuo ... ( nesuderinamas medžiagas nurodo gamintojas).

HU: ... -tól/-től távol tartandó (az összeférhetetlen anyag(ka)t a gyártó határozza meg).

MT: Żomm 'il bogħod minn ... (materjal inkompatibbli li jkun indikat mill-manifattur).

NL: Verwijderd houden van ... (stoffen waarmee contact vermeden dient te worden aan te geven door de fabrikant).

PL: Nie przechowywać razem z ... (materiałami określonymi przez producenta).

PT: Manter afastado de ... (matérias incompatíveis a indicar pelo produtor).

SK: Uchovávať mimo dosahu ... (neznášanlivého materiálu, ktorý určí výrobca).

SL: Hraniti ločeno od ... (nezdružljive snovi določí proizvajalec).

FI: Säilytettävä erillään ... (yhteensopimattomat aineet ilmoittaa valmistaja/maahantuoja).

SV: Förvaras åtskilt från ... (oförenliga ämnen anges av tillverkaren).

S15

ES: Conservar alejado del calor.

CS: Chraňte před teplem.

DA: Må ikke udsættes for varme.

DE: Vor Hitze schützen.

ET: Hoida eemal soojusallikast.

EL: Μακριά από θερμότητα.

EN: Keep away from heat.

FR: Conserver à l'écart de la chaleur.

IT: Conservare lontano dal calore.

LV: Sargāt no sasilšanas.

LT: Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių.

HU: Hőhatástól távol tartandó.

MT: Żomm 'il bogħod mis-shana.

NL: Verwijderd houden van warmte.

PL: Przechowywać z dala od źródeł ciepła.

PT: Manter afastado do calor.

SK: Uchovávať mimo dosahu tepla.

SL: Varovati pred toploto.

FI: Suojattava lämmöltä.

SV: Får inte utsättas för värme.

S16

ES: Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.

CS: Uchovávejte mimo dosah zdrojů zapálení - Zákaz kouření.

DA: Holdes væk fra antændelseskilder - Rygning forbudt.

DE: Von Zündquellen fernhalten - Nicht rauchen.

ET: Hoida eemal süttimisallikast - Mitte suitsetada!

EL: Μακριά από πηγές ανάφλεξης - Απαγορεύεται το κάπνισμα.

EN: Keep away from sources of ignition - No smoking.

FR: Conserver à l'écart de toute flamme ou source d'étincelles - Ne pas fumer.

IT: Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare.

LV: Sargāt no uguns - nesmēkēt.

LT: Laikyti atokiau nuo uždegimo šaltinių. Nerūkyti.

HU: Gyújtóforrástól távol tartandó - Tilos a dohányzás.

MT: Żomm 'il bogħod minn fjammi u qbid tan-nar - Tpejjipx.

NL: Verwijderd houden van ontstekingsbronnen - Niet roken.

PL: Nie przechowywać w pobliżu źródeł zapłonu - nie palić tytoniu.

PT: Manter afastado de qualquer chama ou fonte de ignição - Não fumar.

SK: Uchovávať mimo dosahu zdrojov zapálenia - Zákaz fajčenia.

SL: Hraniti ločeno od virov vžiga - ne kaditi.

FI: Eristettävä sytytyslähteistä - Tupakointi kielletty.

SV: Förvaras åtskilt från antändningskällor - Rökning förbjuden.

S17

ES: Manténgase lejos de materias combustibles.

CS: Uchovávejte mimo dosah hořlavých materiálů.

DA: Holdes væk fra brandbare stoffer.

DE: Von brennbaren Stoffen fernhalten.

ET: Hoida eemal süttivatest ainetest.

EL: Μακριά από καύσιμα υλικά.

EN: Keep away from combustible material.

FR: Tenir à l'écart des matières combustibles.

IT: Tenere lontano da sostanze combustibili.

LV: Sargāt no degoša materiāla.

LT: Laikyti atokiau nuo galinčių degti medžiagų.

HU: Éghető anyagoktól távol tartandó.

MT: Żomm 'il bogħod minn materjal li jieħu n-nar.

NL: Verwijderd houden van brandbare stoffen.

PL: Nie przechowywać razem z materiałami zapalnymi.

PT: Manter afastado de matérias combustíveis.

SK: Uchovávať mimo dosahu horľavého materiálu.

SL: Hraniti ločeno od gorljivih snovi.

FI: Säilytettävä erillään syttyvistä kemikaaleista.

SV: Förvaras åtskilt från brandfarliga ämnen.

S18

ES: Manipúlese y ábrase el recipiente con prudencia.

CS: Zacházejte s obalem opatrně a opatrně jej otevírejte.

DA: Emballagen skal behandles og åbnes med forsigtighed.

DE: Behälter mit Vorsicht öffnen und handhaben.

ET: Käidelda ja avada pakend ettevaatlikult.

EL: Χειριστείτε και ανοίξτε το δοχείο προσεκτικά.

EN: Handle and open container with care.

FR: Manipuler et ouvrir le récipient avec prudence.

IT: Manipolare ed aprire il recipiente con cautela.

LV: Ievērot īpašu piesardzību, darbojoties ar konteineru un atverot to.

LT: Pakuotę naudoti ir atidaryti atsargiai.

HU: Az edényzetet óvatosan kell kezelni és kinyitni.

MT: Attent kif tharrek u tiftah il-kontenitur.

NL: Verpakking voorzichtig behandelen en openen.

PL: Zachować ostrożność w trakcie otwierania i manipulacji z pojemnikiem.

PT: Manipular e abrir o recipiente com prudência.

SK: S nádobou zaobchádzajte a otvárajte opatrne.

SL: Previdno ravnati s posodo in jo previdno odpirati.

FI: Pakkauksen käsittelyssä ja avaamisessa on noudatettava varovaisuutta.

SV: Förpackningen hanteras och öppnas försiktigt.

S20

ES: No comer ni beber durante su utilización.

CS: Nejezte a nepijte při používání.

DA: Der må ikke spises eller drikkes under brugen.

DE: Bei der Arbeit nicht essen und trinken.

ET: Käitlemisel söömine ja joomine keelatud.

EL: Μη τρώτε ή πίνετε όταν το χρησιμοποιείτε.

EN: When using do not eat or drink.

FR: Ne pas manger et ne pas boire pendant l'utilisation.

IT: Non mangiare né bere durante l'impiego.

LV: Nedzert un neēst, darbojoties ar vielu.

LT: Naudojant nevalgyti ir negerti.

HU: Használat közben enni, inni nem szabad.

MT: Tikolx u tixrobx waqt li qed tużah.

NL: Niet eten of drinken tijdens gebruik.

PL: Nie jeść i nie pić podczas stosowania produktu.

PT: Não comer nem beber durante a utilização.

SK: Pri používaní nejedzte ani nepite.

SL: Med uporabo ne jesti in ne piti.

FI: Syöminen ja juominen kielletty kemikaalia käsiteltäessä.

SV: Ät inte eller drick inte under hanteringen.

S21

ES: No fumar durante su utilización.

CS: Nekuřte při používání.

DA: Der må ikke ryges under brugen.

DE: Bei der Arbeit nicht rauchen.

ET: Käitlemisel suitsetamine keelatud.

EL: Μη καπνίζετε όταν το χρησιμοποιείτε.

EN: When using do not smoke.

FR: Ne pas fumer pendant l'utilisation.

IT: Non fumare durante l'impiego.

LV: Nesmēķēt, darbojoties ar vielu.

LT: Naudojant nerūkyti.

HU: Használat közben tilos a dohányzás.

MT: Tpejjipx waqt li qed tużah.

NL: Niet roken tijdens gebruik.

PL: Nie palić tytoniu podczas stosowania produktu.

PT: Não fumar durante a utilização.

SK: Pri používaní nefajčite.

SL: Med uporabo ne kaditi.

FI: Tupakointi kielletty kemikaalia käytettäessä.

SV: Rök inte under hanteringen.

S22

ES: No respirar el polvo.

CS: Nevdechujte prach.

DA: Undgå indånding af støv.

DE: Staub nicht einatmen.

ET: Vältida tolmu sissehingamist.

EL: Μη αναπνέετε την σκόνη.

EN: Do not breathe dust.

FR: Ne pas respirer les poussières.

IT: Non respirare le polveri.

LV: Izvairīties no putekļu ieelpošanas.

LT: Neįkvėpti dulkių.

HU: Az anyag porát nem szabad belélegezni.

MT: Tìgbidx it-trab 'il ġewwa b'imnifsejk.

NL: Stof niet inademen.

PL: Nie wdychać pyłu.

PT: Não respirar as poeiras.

SK: Nevdychujte prach.

SL: Ne vdihavati prahu.

FI: Vältettävä pölyn hengittämistä.

SV: Undvik inandning av damm.

### S23

ES: No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles (denominación(es) adecuada(s) a especificar por el fabricante).

CS: Nevdechujte plyny/dýmy/páry/ aerosoly (příslušný výraz specifikuje výrobce).

DA: Undgå indånding af gas/røg/dampe/aerosol-tåger (den eller de pågældende betegnelser angives af fabrikanten).

DE: Gas/Rauch/Dampf/Aerosol nicht einatmen (geeignete Bezeichnung(en) vom Hersteller anzugeben).

ET: Vältida gaasi/suitsu/auru/udu (sobiva mõiste määrab valmistaja sissehingamist).

EL: Μην αναπνέετε αέρια/αναθυμιάσεις/ατμούς/εκνεφώματα (η κατάλληλη διατύπωση καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: Do not breathe gas/fumes/vapour/spray (appropriate wording to be specified by the manufacturer).

FR: Ne pas respirer les gaz/fumées/vapeurs/aérosols (terme(s) approprié(s) à indiquer par le fabricant).

IT: Non respirare i gas/fumi/vapori/aerosoli (termine(i) appropriato(i) da precisare da parte del produttore).

LV: Izvairīties no gāzes vai dūmu, vai tvaiku, vai aerosolu ieelpošanas (formulējumu nosaka ražotājs).

LT: Neįkvėpti dujų, dūmų, garų, aerolių (konkrečiai nurodo gamintojas).

HU: A keletkező gázt/füstöt/gőzt/permetet nem szabad belélegezni (a megfelelő szöveget a gyártó határozza meg).

MT: Tiġbidx gass/dhaħen/fwar/sprej 'il ġewwa b'imnifsejk (it-terminu jew termini adatti jridu jkunu speċifikati mill-manifattur).

NL: Gas/rook/ damp /spuitnevel niet inademen. (toepasselijke term(en) aan te geven door de fabrikant).

PL: Nie wdychać gazu/ dymu/pary/rozpylonej cieczy (rodzaj określi producent).

PT: Não respirar os gases/vapores/fumos/aerossóis (termo(s) apropriado(s) a indicar pelo produtor).

SK: Nevdychujte plyn/dym/pary/aerosóly (Vhodné slovo špecifikuje výrobca).

SL: Ne vdihavati plina/dima/hlapov/meglice (ustrezno besedilo določi proizvajalec).

FI: Vältettävä kaasun/huurun/höyryn/sumun hengittämistä (oikean sanamuodon valitsee valmistaja/maahantuojaja).

SV: Undvik inandning av gas/rök/ånga/dimma (lämplig formulering anges av tillverkaren).

### S24

ES: Evítese el contacto con la piel.

CS: Zamezte styku s kůží.

DA: Undgå kontakt med huden.

DE: Berührung mit der Haut vermeiden.

ET: Vältida kokkupuudet nahaga.

EL: Αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα.

EN: Avoid contact with skin.

FR: Éviter le contact avec la peau.

IT: Evitare il contatto con la pelle.

LV: Nepieļaut nokļūšanu uz ādas.

LT: Vengti patekimo ant odos.

HU: A bőrrel való érintkezés kerülendő.

MT: Evita l-kuntatt mal-ġilda.

NL: Aanraking met de huid vermijden.

PL: Unikać zanieczyszczenia skóry.

PT: Evitar o contacto com a pele.

SK: Zabráňte kontaktu s pokožkou.

SL: Preprečiti stik s kožo.

FI: Vartottava kemikaalin joutumista iholle.

SV: Undvik kontakt med huden.

### S25

ES: Evítese el contacto con los ojos.

CS: Zamezte styku s očima.

DA: Undgå kontakt med øjnene.

DE: Berührung mit den Augen vermeiden.

ET: Vältida silma sattumist.

EL: Αποφεύγετε την επαφή με τα μάτια.

EN: Avoid contact with eyes.

FR: Éviter le contact avec les yeux.

IT: Evitare il contatto con gli occhi.

LV: Nepieļaut nokļūšanu acīs.

LT: Vengti patekimo į akis.

HU: Kerülni kell a szembe jutást.

MT: Evita l-kuntatt ma' l-għajnejn.

NL: Aanraking met de ogen vermijden.

PL: Unikać zanieczyszczenia oczu.

PT: Evitar o contacto com os olhos.

SK: Zabráňte kontaktu s očami.

SL: Preprečiti stik z očmi.

FI: Vartottava kemikaalin joutumista silmiin.

SV: Undvik kontakt med ögonen.

### S26

ES: En caso de contacto con los ojos, lávensse inmediata y abundantemente con agua y acídase a un médico.

CS: Při zasažení očí okamžitě důkladně vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.

DA: Kommer stoffet i øjnene, skylles straks grundigt med vand og læge kontaktes.

DE: Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren.

ET: Silma sattumisel loputada koheselt rohke veega ja pöörduda arsti poole.

EL: Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια πλύνετε τα αμέσως με άφθονο νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή.

EN: In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice.

FR: En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un spécialiste.

IT: In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico.

LV: Ja nokļūst acīs, nekavējoties tās skalot ar lielu daudzumu ūdens un meklēt medicīnisku palīdzību.

LT: Patekus į akis, nedelsiant gerai praplauti vandeniu ir kreiptis į gydytoją.

HU: Ha szembe jut, bő vízzel azonnal ki kell mosni és orvoshoz kell fordulni.

MT: F'każ ta' kuntatt ma' l-ghajnejn, aħsel immedjatament b'hafna ilma u ara tabib.

NL: Bij aanraking met de ogen onmiddellijk met overvloedig water afspoelen en deskundig medisch advies inwinnen.

PL: Zanieczyszczzone oczy przemyć natychmiast dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.

PT: Em caso de contacto com os olhos, lavar imediata e abundantemente com água e consultar um especialista.

SK: V prípade kontaktu s očami je potrebné ihneď ich vymyť s veľkým množstvom vody a vyhľadať lekársku pomoc.

SL: Če pride v oči, takoj izpirati z obilo vode in poiskati zdravniško pomoč.

FI: Roiskeet silmistä huuhteltava välittömästi runsaalla vedellä ja mentävä lääkäriin.

SV: Vid kontakt med ögonen, spola genast med mycket vatten och kontakta läkare.

S27

ES: Quítese inmediatamente la ropa manchada o salpicada.

CS: Okamžitě odložte veškeré kontaminované oblečení.

DA: Tilsmudset tøj tages straks af.

DE: Beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen.

ET: Võtta koheselt seljast saastunud riietus.

EL: Αφαιρέστε αμέσως όλα τα ενδύματα που έχουν μολυνθεί.

EN: Take off immediately all contaminated clothing.

FR: Enlever immédiatement tout vêtement souillé ou éclaboussé.

IT: Togliere di dosso immediatamente gli indumenti contaminati.

LV: Nekavējoties novilkta notraipīto apģērbus.

LT: Nedelsiant nusivilkti visus užterštus drabužius.

HU: A szennyezett ruhát azonnal le kell vetni.

MT: Inża' mill-ewwel kull ilbies innigges.

NL: Verontreinigde kleding onmiddellijk uittrekken.

PL: Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież.

PT: Retirar imediatamente todo o vestuário contaminado.

SK: Okamžite si vyzlečte kontaminovaný odev.

SL: Takoj sleči vso onesnaženo obleko.

FI: Riisuttava välittömästi saastunut vaatetus.

SV: Tag genast av alla nedstänkta kläder.

S28

ES: En caso de contacto con la piel, lávese inmediata y abundantemente con ... (productos a especificar por el fabricante).

CS: Při styku s kůží okamžitě omyjte velkým množstvím ... (vhodnou kapalinu specifikuje výrobce).

DA: Kommer stof på huden vaskes straks med store mængder ... (angives af fabrikanten).

DE: Bei Berührung mit der Haut sofort abwaschen mit viel ... (vom Hersteller anzugeben).

ET: Nahale sattumisel pesta koheselt rohke ... (määrab valmistaja).

EL: Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, πλυθείτε αμέσως με άφθονο ... (το είδος του υγρού καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: After contact with skin, wash immediately with plenty of ... (to be specified by the manufacturer).

FR: Après contact avec la peau, se laver immédiatement et abondamment avec ... (produits appropriés à indiquer par le fabricant).

IT: In caso di contatto con la pelle lavarsi immediatamente ed abbondantemente con ... (prodotti idonei da indicarsi da parte del fabbricante).

LV: Ja nokļūst uz ādas, nekavējoties skalot ar lielu daudzumu ... (norāda ražotājs).

LT: Patekus ant odos, nedelsiant gerai nuplauti ... (kuo — nurodo gamintojas).

HU: Ha az anyag a bőrre kerül, ... -val/vel bőven azonnal le kell mosni (az anyagot a gyártó határozza meg).

MT: F'każ ta' kuntatt mal-gilda, aħsel mill-ewwel b'hafna ... (ikun speċifikat mill- manifattur).

NL: Na aanraking met de huid onmiddellijk wassen met veel ... (aan te geven door de fabrikant).

PL: Zanieczyszczoną skórę natychmiast przemyć dużą ilością ... (cieczy określonej przez producenta).

PT: Após contacto com a pele, lavar imediata e abundantemente com ... (produtos adequados a indicar pelo produtor).

SK: Po kontakte s pokožkou je potrebné ju umyť veľkým množstvom ... (bude špecifikované výrobcom).

SL: Ob stiku s kožo takoj izprati z obilo ... (sredstvo določi proizvajalec).

FI: Roiskeet iholta huuhteltava välittömästi runsaalla määrällä ... (aineen ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).

SV: Vid kontakt med huden tvätta genast med mycket ... (anges av tillverkaren).

S29

ES: No tirar los residuos por el desagüe.

CS: Nevylévejte do kanalizace.

DA: Må ikke tømme i kloakfløb.

DE: Nicht in die Kanalisation gelangen lassen.  
 ET: Mitte valada kanalisatsiooni.  
 EL: Μην αδειάζετε το υπόλοιπο του περιεχομένου στην αποχέτευση.  
 EN: Do not empty into drains.  
 FR: Ne pas jeter les résidus à l'égout.  
 IT: Non gettare i residui nelle fognature.  
 LV: Aizliegts izliet kanalizācijā.  
 LT: Neišleisti į kanalizaciją.  
 HU: Csatornába engedni nem szabad.  
 MT: Titfax il-fdal fid- drenagġ.  
 NL: Afval niet in de gootsteen werpen.  
 PL: Nie wprowadzać do kanalizacji.  
 PT: Não deitar os resíduos no esgoto.  
 SK: Nevypúšťať do kanalizačnej siete.  
 SL: Ne izprazniti v kanalizacijo.  
 FI: Ei saa tyhjentää viemäriin.  
 SV: Töm ej i avloppet.

## S30

ES: No echar jamás agua a este producto.  
 CS: K tomuto výrobku nikdy nepřidávejte vodu.  
 DA: Hæld aldrig vand på eller i produktet.  
 DE: Niemals Wasser hinzugeießen.  
 ET: Kemikaalile vett mitte lisada.  
 EL: Ποτέ μην προσθέτετε νερό στο προϊόν αυτό.  
 EN: Never add water to this product.  
 FR: Ne jamais verser de l'eau dans ce produit.  
 IT: Non versare acqua sul prodotto.  
 LV: Stingri aizliegts pievienot ūdeni.  
 LT: Niekada nemaišyti šios medžiagos su vandeniu.  
 HU: Soha nem szabad vizet hozzáadni.  
 MT: Qatt titfa' ilma fuq dan il-prodott.  
 NL: Nooit water op deze stof gieten.  
 PL: Nigdy nie dodawać wody do tego produktu.  
 PT: Nunca adicionar água a este produto.  
 SK: Nikdy nepřidávajte vodu k tomuto prípravku.  
 SL: Nikoli dolivati vode.  
 FI: Tuotteeseen ei saa lisätä vettä.  
 SV: Häll aldrig vatten på eller i produkten.

## S33

ES: Evítase la acumulación de cargas electroestáticas.  
 CS: Proved'te preventivní opatření proti výbojům statické elektřiny.  
 DA: Træf foranstaltninger mod statisk elektricitet.

DE: Maßnahmen gegen elektrostatische Aufladungen treffen.  
 ET: Vältida staatilise elektri teket.  
 EL: Λάβετε προστατευτικά μέτρα έναντι ηλεκτροστατικών εκκενώσεων.  
 EN: Take precautionary measures against static discharges.  
 FR: Éviter l'accumulation de charges électrostatiques.  
 IT: Evitare l'accumulo di cariche elettrostatiche.  
 LV: Veikt drošības pasākumus, lai pasargātu no statiskās elektrības iedarbības.  
 LT: Imtis atsargumo priemonių elektrosstatinėms iškvovoms išvengti.  
 HU: A sztatikus feltöltődés ellen védekezni kell.  
 MT: Evita l-kumulazzjoni ta' kargi elettrostatici.  
 NL: Maatregelen treffen tegen ontladingen van statische elektriciteit.  
 PL: Zastosować środki ostrożności zapobiegające wyładowaniom elektrostatycznym.  
 PT: Evitar acumulação de cargas electrostáticas.  
 SK: Vykonajte predbežné opatrenia proti statickým výbojom.  
 SL: Preprečiti statično naelektrenje.  
 FI: Estettävä staattisen sähkönsäilyttämisen aiheuttama kipinöinti.  
 SV: Vidtag åtgärder mot statisk elektricitet.

## S35

ES: Elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles.  
 CS: Tento materiál a jeho obal musí být zneškodněny bezpečným způsobem.  
 DA: Materialet og dets beholder skal bortskaffes på en sikker måde.  
 DE: Abfälle und Behälter müssen in gesicherter Weise beseitigt werden.  
 ET: Kemikaal ja pakend tuleb jäätmetena hävitada ohutult.  
 EL: Το υλικό και ο περιέκτης του πρέπει να διατεθεί με ασφαλή τρόπο.  
 EN: This material and its container must be disposed of in a safe way.  
 FR: Ne se débarrasser de ce produit et de son récipient qu'en prenant toutes précautions d'usage.  
 IT: Non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni.  
 LV: Šo vielu vai produktu un iepakojumu likvidēt drošā veidā.  
 LT: Atliekos ir pakuotė turi būti saugiai pašalintos.  
 HU: Az anyagot és az edényzetét megfelelő módon ártalmatlanítani kell.  
 MT: Dan il-materjal u l-kontenitur tiegħu għandhom jintremew bil-prekawzjonijiet meħtieġa.  
 NL: Deze stof en de verpakking op veilige wijze afvoeren.  
 PL: Usuwać produkt i jego opakowanie w sposób bezpieczny.  
 PT: Não se desfazer deste produto e do seu recipiente sem tomar as precauções de segurança devidas.  
 SK: Tento materiál a jeho obal uložte na bezpečnom mieste.  
 SL: Vsebina in embalaža morata biti varno odstranjeni.

FI: Tämä aine ja sen pakkaus on hävitettävä turvallisesti.

SV: Produkt och förpackning skall oskadliggöras på säkert sätt.

S36

ES: Úse se indumentaria protectora adecuada.

CS: Používejte vhodný ochranný oděv.

DA: Brug særligt arbejdstøj.

DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung tragen.

ET: Kanda sobivat kaitseriietust.

EL: Να φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία.

EN: Wear suitable protective clothing.

FR: Porter un vêtement de protection approprié.

IT: Usare indumenti protettivi adatti.

LV: Izmantot piemērotu aizsargapģērbu.

LT: Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius.

HU: Megfelelő védőruházatot kell viselni.

MT: Ilbes ilbies protettivi adatt.

NL: Draag geschikte beschermende kleding.

PL: Nosić odpowiednią odzież ochronną.

PT: Usar vestuário de protecção adequado.

SK: Noste vhodný ochranný odev.

SL: Nositi primerno zaščitno obleko.

FI: Käytettävä sopivaa suojavaatetusta.

SV: Använd lämpliga skyddskläder.

S37

ES: Úsense guantes adecuados.

CS: Používejte vhodné ochranné rukavice.

DA: Brug egnede beskyttelsehandsker under arbejdet.

DE: Geeignete Schutzhandschuhe tragen.

ET: Kanda sobivaid kaitsekindaid.

EL: Να φοράτε κατάλληλα γάντια.

EN: Wear suitable gloves.

FR: Porter des gants appropriés.

IT: Usare guanti adatti.

LV: Strādāt aizsargcimdus.

LT: Mūvėti tinkamas pirštines.

HU: Megfelelő védőkesztyűt kell viselni.

MT: Ilbes ingwanti adatt.

NL: Draag geschikte handschoenen.

PL: Nosić odpowiednie rękawice ochronne.

PT: Usar luvas adequadas.

SK: Noste vhodné rukavice.

SL: Nositi primerne zaščitne rokavice.

FI: Käytettävä sopivia suojakäsineitä.

SV: Använd lämpliga skyddshandskar.

S38

ES: En caso de ventilación insuficiente, úse se equipo respiratorio adecuado.

CS: V případě nedostatečného větrání použijte vhodné vybavení pro ochranu dýchacích orgánů.

DA: Brug egnet åndedrætsværn, hvis effektiv ventilation ikke er mulig.

DE: Bei unzureichender Belüftung Atemschutzgerät anlegen.

ET: Ebapiisava ventilatsiooni korral kanda sobivat hingamisteede kaitsevahendit.

EL: Σε περίπτωση ανεπαρκούς αερισμού, χρησιμοποιείτε κατάλληλη αναπνευστική συσκευή.

EN: In case of insufficient ventilation, wear suitable respiratory equipment.

FR: En cas de ventilation insuffisante, porter un appareil respiratoire approprié.

IT: In caso di ventilazione insufficiente, usare un apparecchio respiratorio adatto.

LV: Nepietiekamas ventilācijas apstākļos aizsargāt elpošanas orgānus.

LT: Esant nepakankamam vėdinimui, naudoti tinkamas kvėpavimo takų apsaugos priemonės.

HU: Ha a szellőzés elégtelen, megfelelő légzőkészüléket kell használni.

MT: F'każ ta' nuqqas ta' ventilazzjoni biżżejjed, ilbes apparat respiratorju adatt.

NL: Bij ontoereikende ventilatie een geschikte adembescherming dragen.

PL: W przypadku niedostatecznej wentylacji stosować odpowiednie indywidualne środki ochrony dróg oddechowych.

PT: Em caso de ventilação insuficiente, usar equipamento respiratório adequado.

SK: V prípade nedostatočného vetrania použite vhodný respirátor.

SL: Ob nezadostnem prezračevanju nositi primerno dihalno opremo.

FI: Kemikaalin käyttö edellyttää tehokasta ilmanvaihtoa tai sopivaa hengityksensuojainta.

SV: Använd lämpligt andningsskydd vid otillräcklig ventilation.

S39

ES: Úse se protección para los ojos/la cara.

CS: Používejte osobní ochranné prostředky pro oči a obličej.

DA: Brug beskyttelsesbriller/ansigtsskærm under arbejdet.

DE: Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.

ET: Kanda silmade/näokaitset.

EL: Χρησιμοποιείτε συσκευή προστασίας ματιών/προσώπου.

EN: Wear eye/face protection.

FR: Porter un appareil de protection des yeux/du visage.

IT: Proteggersi gli occhi/la faccia.  
 LV: Valkāt acu vai sejas aizsargu.  
 LT: Naudoti akių (veido) apsaugos priemonės.  
 HU: Szem-/arcvédőt kell viselni.  
 MT: Ipproteġi l għajnejk/wiċċek.  
 NL: Een bescherming voor de ogen/voor het gezicht dragen.  
 PL: Nosić okulary lub ochronę twarzy.  
 PT: Usar um equipamento protector para os olhos/face.  
 SK: Použite ochranu očí a tváre.  
 SL: Nositi zaščito za oči/obraz.  
 FI: Käytettävä silmiem - tai kasvonsuojainta.  
 SV: Använd skyddsglasögon eller ansiktsskydd.

S40

ES: Para limpiar el suelo y los objetos contaminados por este producto, úsese ... (a especificar por el fabricante).  
 CS: Podlahy a předměty znečištěné tímto materiálem čistěte ... (specifikuje výrobce).  
 DA: Gulvet og tilsmudsede genstande renses med ... (midlerne angives af fabrikanten).  
 DE: Fußboden und verunreinigte Gegenstände mit ... reinigen (Material vom Hersteller anzugeben).  
 ET: Kemikaaliga saastunud pindade ja esemete puhastamiseks kasuta ... (määrab valmistaja)  
 EL: Για τον καθαρισμό του δαπέδου και όλων των αντικειμένων που έχουν μολυνθεί από το υλικό αυτό χρησιμοποιείτε ... (το είδος καθορίζεται από τον παραγωγό).  
 EN: To clean the floor and all objects contaminated by this material, use ... (to be specified by the manufacturer).  
 FR: Pour nettoyer le sol ou les objets souillés par ce produit, utiliser ... (à préciser par le fabricant).  
 IT: Per pulire il pavimento e gli oggetti contaminati da questo prodotto, usare ... (da precisare da parte del produttore).  
 LV: Tīrot grīdu un piesārņotos objektus, izmantot ... (norāda ražotājs).  
 LT: Šia medžiaga užterštus daiktus ir grindis valyti su ... (kuo — nurodo gamintojas).  
 HU: A padlót és a beszennyeződött tárgyakat ... -val/-vel kell tisztítani (az anyagot a gyártó határozza meg).  
 MT: Biex taħsel l-art u l-oġġetti kollha mniġġsin b'dan il-materjal, uża ... (ikun speċifikat mill-manifattur).  
 NL: Voor de reiniging van de vloer en alle voorwerpen verontreinigd met dit materiaal, ... gebruiken. (aan te geven door de fabrikant).  
 PL: Czyścić podłogę i wszystkie inne obiekty zanieczyszczone tym produktem ... (środkiem wskazanym przez producenta).  
 PT: Para limpeza do chão e objectos contaminados por este produto, utilizar ... (a especificar pelo produtor).  
 SK: Na vyčistenie podlahy a všetkých predmetov kontaminovaných týmto materiálom použite ... (špecifikuje výrobca).  
 SL: Tla in predmete, onesnažene s to snovjo/pripravkom, očistiti s/ z ... (čistilo določi proizvajalec).

FI: Kemikaali puhdistettava pinnoilta käyttäen ... (kemikaalin ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).  
 SV: Golv och förorenade föremål tvättas med ... (anges av tillverkaren).

## S41

ES: En caso de incendio y/o de explosión no respire los humos.  
 CS: V případě požáru nebo výbuchu nevdechujte dýmy.  
 DA: Undgå at indånde røgen ved brand eller eksplosion.  
 DE: Explosions- und Brandgase nicht einatmen.  
 ET: Tulekahju ja/või plahvatuse korral vältida suitsu sissehingamist.  
 EL: Σε περίπτωση πυρκαϊάς και/ή εκρήξεως μην αναπνέετε τους καπνούς.  
 EN: In case of fire and/or explosion do not breathe fumes.  
 FR: En cas d'incendie et/ou d' explosion, ne pas respirer les fumées.  
 IT: In caso di incendio e/o esplosione non respirare i fumi.  
 LV: Ugunsgrēka vai eksplozijas gadījumā neieelpot dūmus.  
 LT: Gaisro arba sproginimo atveju neikvėpti dūmų.  
 HU: Robbanás és/vagy tűz esetén a keletkező gázokat nem szabad belélegezni.  
 MT: F'każ ta' nar jew/u splużjoni tiblax id-dhahen.  
 NL: In geval van brand en/of explosie inademen van rook vermijden.  
 PL: Nie wdychać dymów powstających w wyniku pożaru lub wybuchu.  
 PT: Em caso de incêndio e/ou explosão não respirar os fumos.  
 SK: V prípade požiaru alebo výbuchu nevdychujte výpary.  
 SL: Ne vdihavati plinov, ki nastanejo ob požaru in/ali eksploziji.  
 FI: Vältettävä palamisessa tai räjähdyksessä muodostuvan savun hengittämistä.  
 SV: Undvik inandning av rök vid brand eller explosion.

## S42

ES: Durante las fumigaciones/pulverizaciones, úsese equipo respiratorio adecuado (denominación(es) adecuada(s) a especificar por el fabricante).  
 CS: Při fumigaci nebo rozprašování použijete vhodný ochranný prostředek k ochraně dýchacích orgánů (specifikaci uvede výrobce).  
 DA: Brug egnet åndedrætsværn ved rygning/sprøjtning (den eller de pågældende betegnelser angives af fabrikanten).  
 DE: Beim Räuchern/Versprühen geeignetes Atemschutzgerät anlegen (geeignete Bezeichnung(en) vom Hersteller anzugeben).  
 ET: Suitsutamisel/piserdamisel kanda sobivat hingamiselundite kaitsevahendit (sõnastuse täpsustab valmistaja).  
 EL: Κατά τη διάρκεια υποκαπνισμού/υπεκάσματος χρησιμοποιείτε κατάλληλη αναπνευστική συσκευή (η κατάλληλη διατύπωση καθορίζεται από τον παραγωγό).  
 EN: During fumigation/spraying wear suitable respiratory equipment (appropriate wording to be specified by the manufacturer).  
 FR: Pendant les fumigations/pulvérisations, porter un appareil respiratoire approprié (terme(s) approprié(s) à indiquer par le fabricant).



IT: Durante le fumigazioni/polimerizzazioni usare un apparecchio respiratorio adatto (termine(i) appropriato (i) da precisare da parte del produttore).

LV: Izsmidzināšanas laikā izmantot šādus elpošanas ceļu aizsardzības līdzekļus ... (norāda ražotājs).

LT: Purškiant (fumiguojant) naudoti tinkamas kvėpavimo takų apsaugos priemonės (konkrečiai nurodo gamintojas).

HU: Füst-/permetképződés esetén megfelelő légzőkészüléket kell viselni (a megfelelő szöveget a gyártó határozza meg).

MT: Waqt il-fumigazzjoni/l-isprejjar ilbes apparat respiratorju adatt (it-terminu adattat irid ikun speċifikat mill-manifattur).

NL: Tijdens de ontsmetting/bespuiting een geschikte adembescherming dragen. (Geschikte term(en) door de fabrikant aan te geven).

PL: Podczas fumigacji/rozpylania/natryskiwania stosować odpowiednie środki ochrony dróg oddechowych (rodzaj określi producent).

PT: Durante as fumigações/pulverizações usar equipamento respiratório adequado (termo(s) adequado(s) a indicar pelo produtor).

SK: Počas zadymovania/rozprašovania použite vhodný respirátor (špecifikuje výrobca).

SL: Med zaplinjanjem/razprševanjem nositi primerno dihalno opremo (natančneje pogoje določi proizvajalec).

FI: Kaasutuksen/ruiskutuksen aikana käytettävä sopivaa hengityksensuojainta (oikean sanamuodon valitsee valmistaja/maahantuojaja).

SV: Använd lämpligt andningsskydd vid gasning/sprutning (specifiseras av tillverkaren).

S43

ES: En caso de incendio, utilizar ... (los medios de extinción los debe especificar el fabricante). (Si el agua aumenta el riesgo, se deberá añadir: «No usar nunca agua»).

CS: V případě požáru použijte ... (uveďte zde konkrétní typ hasičského zařízení. Pokud zvyšuje riziko voda, připojte »Nikdy nepoužívat vodu«).

DA: Brug ... ved brandslukning (den nøjagtige type brandslukningsudstyr angives af fabrikanten. Såfremt vand ikke må bruges tilføjes: »Brug ikke vand«).

DE: Zum Löschen ... (vom Hersteller anzugeben) verwenden (wenn Wasser die Gefahr erhöht, anfügen: »Kein Wasser verwenden«).

ET: Tulekahju korral kasutada ... (näidata täpne kustutusvahendi tüüp. Kui vesi suurendab ohtu, lisada: Vett mitte kasutada).

EL: Σε περίπτωση πυρκαγιάς χρησιμοποιείτε ... (Αναφέρεται το ακριβές είδος μέσων πυρόσβεσης. Εάν το νερό αυξάνει τον κίνδυνο, προστίθεται: »Μη χρησιμοποιείτε ποτέ νερό«).

EN: In case of fire, use ... (indicate in the space the precise type of fire-fighting equipment. If water increases risk, add – »Never use water«).

FR: En cas d'incendie, utiliser ... (moyens d'extinction à préciser par le fabricant. Si l'eau augmente les risques, ajouter: »Ne jamais utiliser d'eau«).

IT: In caso di incendio usare ... (mezzi estinguenti idonei da indicarsi da parte del fabbricante. Se l'acqua aumenta il rischio precisare »Non usare acqua«).

LV: Ugunsgrēka gadījumā izmantot ... (precīzi norādīt nepieciešamo ugunsdzēsības līdzekli. Ja ūdens palielina risku, papildināt ar norādi »Aizliegts izmantot ūdeni«).

LT: Gaisrui gesinti naudoti ... (tiksliai nurodyti gesinimo priemonę. Jeigu vanduo didina riziką, papildomai nurodyti »Nenaudoti vandens«).

HU: Tűz esetén ... -val/-vel oltandó (az anyagot a gyártó határozza meg). Ha a víz használatra fokozza a veszélyt, a »Víz használatra tilos.« mondattal is ki kell egészíteni.

MT: F'każ ta' nar uża ... (indika fl-ispażju t-tip preċiż ta' apparat tat-tifi tan-nar. Jekk l-ilma jkabbar ir-riskju, žid »Qatt tuża l-ilma«).

NL: In geval van brand ... gebruiken. (blusmiddelen aan te duiden door de fabrikant. Indien water het risico vergroot toevoegen: »Nooit water gebruiken«).

PL: W przypadku pożaru używać ... (podać rodzaj sprzętu przeciwpożarowego. Jeżeli woda zwiększa zagrożenie, dodać ... nigdy nie używać wody).

PT: Em caso de incêndio, utilizar ... (meios de extinção a especificar pelo produtor. Se a água aumentar os riscos, acrescentar »Nunca utilizar água«).

SK: V prípade požiaru použite ... (uveďte presný typ hasiaceho prístroja). (Ak voda zvyšuje riziko, dodajte - »Nikdy nehaste vodou«).

SL: Za gašenje uporabiti ... (natančno navesti vrsto gasila in opreme za gašenje. Če voda povečuje nevarnost, dodati: »Ne uporabljati vode!«).

FI: Sammutukseen käytettävä ... (ilmoitettava sopiva sammutusmenetelmä. Jos vesi lisää vaaraa, lisättävä sanat: »Sammutukseen ei saa käyttää vettä«).

SV: Vid brandsläckning använd ... (ange lämplig metod. Om vatten ökar riskerna, lägg till: »Använd aldrig vatten«).

S45

ES: En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente al médico (si es posible, muéstresele la etiqueta).

CS: V případě nehody, nebo necítíte-li se dobře, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc (je-li možno, ukažte toto označení).

DA: Ved ulykkestilfælde eller ved ildebefindende er omgående lægebehandling nødvendig; vis etiketten, hvis det er muligt.

DE: Bei Unfall oder Unwohlsein sofort Arzt hinzuziehen (wenn möglich, dieses Etikett vorzeigen).

ET: Õnnetusjuhtumi või halva enesetunde korral pöörduda arsti poole (võimaluse korral näidata talle etiketti).

EL: Σε περίπτωση ατυχήματος ή αν αισθανθείτε αδιαθεσία ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή (δείξτε την ετικέτα αν είναι δυνατό).

EN: In case of accident or if you feel unwell, seek medical advice immediately (show the label where possible).

FR: En cas d'accident ou de malaise, consulter immédiatement un médecin (si possible lui montrer l'étiquette).

IT: In caso di incidente o di malessere consultare immediatamente il medico (se possibile, mostrargli l'etichetta).

LV: Ja noticis nelaimes gadījums vai jūtami veselības traucējumi, nekavējoties meklēt medicīnisku palīdzību (ja iespējams, uzrādīt marķējumu).

LT: Nelaimingo atsitikimo atveju arba pasijutus blogai, nedelsiant kreiptis į gydytoją (jeigu įmanoma, parodyti šią etiketę).

HU: Baleset vagy rosszullét esetén azonnal orvoshoz kell fordulni. Ha lehetséges, a címkét meg kell mutatni.

MT: F'każ ta' incident jew jekk thossok ma tiflahx, ara tabib mill-ewwel (jekk hu possibbli, urih it-tikketta).

NL: Bij een ongeval of indien men zich onwel voelt, onmiddellijk een arts raadplegen (indien mogelijk hem dit etiket tonen).

PL: W przypadku awarii lub jeżeli źle się poczujesz, niezwłocznie zasięgnij porady lekarza - jeżeli to możliwe, pokaż etykietę.

PT: Em caso de acidente ou de indisposição, consultar imediatamente o médico (se possível mostrar-lhe o rótulo).

SK: V prípade nehody alebo ak sa necítite dobre, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc (ak je to možné, ukážte označenie látky alebo prípravku).

SL: Ob nezgodi ali slabem počutju, takoj poiskati zdravniško pomoč. (Po možnosti pokazati etiketo).

FI: Onnettomuuden sattuaessa tai tunnettaessa pahoinvointia hakeuduttava heti lääkärin hoitoon (näytettävä tätä etikettiä, mikäli mahdollista).

SV: Vid olycksfall, illamående eller annan påverkan, kontakta omedelbart läkare. Visa om möjligt etiketten.

S46

ES: En caso de ingestión, acúdase inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase.

CS: Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento obal nebo označení.

DA: Ved indtagelse, kontakt omgående læge og vis denne beholder eller etiket.

DE: Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder Etikett vorzeigen.

ET: Kemikaali allaneelamise korral pöörduda viivitamatult arsti poole ja näidata talle kemikaali pakendit või etiketti.

EL: Σε περίπτωση κατάποσης ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή και δείξτε αυτό το δοχείο ή την ετικέτα.

EN: If swallowed, seek medical advice immediately and show this container or label.

FR: En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin et lui montrer l'emballage ou l'étiquette.

IT: In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.

LV: Ja norīts, nekavējoties meklēt medicīnisku palīdzību un uzrādīt iepakojumu vai tā marķējumu.

LT: Prarijus nedelsiant kreiptis į gydytoją ir parodyti šią pakuotę arba etiketę.

HU: Lenyelése esetén azonnal orvoshoz kell fordulni, az edény/ csomagolóburkolatot és a címkét az orvosnak meg kell mutatni.

MT: Jekk jinbela', ara tabib mill-ewwel u urih dan il-kontenitur jew it-tikketta.

NL: In geval van inslikken onmiddellijk een arts raadplegen en verpakking of etiket tonen.

PL: W razie połknięcia niezwłocznie zasięgnij porady lekarza - pokaż opakowanie lub etykietę.

PT: Em caso de ingestão, consultar imediatamente o médico e mostrar-lhe a embalagem ou o rótulo.

SK: V prípade požitia, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte tento obal alebo označenie.

SL: Če pride do zaužitja, takoj poiskati zdravniško pomoč in pokazati embalažo ali etiketo.

FI: Jos ainetta on nieltä, hakeuduttava heti lääkärin hoitoon ja näytettävä tämä pakkaus tai etiketti.

SV: Vid förtäring kontakta genast läkare och visa denna förpackning eller etiketten.

S47

ES: Consérvese a una temperatura no superior a ... °C (a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte při teplotě nepřesahující ... °C (specifikuje výrobce).

DA: Må ikke opbevares ved temperaturer på over ... °C (angives af fabrikanten).

DE: Nicht bei Temperaturen über ... °C aufbewahren (vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida temperatuuril mitte üle ... °C (määrab valmistaja).

EL: Να διατηρείται σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους ... °C (καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: Keep at temperature not exceeding ... °C (to be specified by the manufacturer).

FR: Conserver à une température ne dépassant pas ... °C (à préciser par le fabricant).

IT: Conservare a temperatura non superiore a ... °C (da precisare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāšanas temperatūra nedrīkst pārsniegt ... °C (norāda ražotājs).

LT: Laikyti ne aukštesnėje negu ... °C temperatūroje (nurodo gamintojas).

HU: ... °C feletti hőmérsékleten nem tárolható (a hőmérsékletet a gyártó határozza meg).

MT: Żomm f'temperatura li ma taqbiżx ... °C (ikun speċifikat mill-manifattur).

NL: Bewaren bij een temperatuur beneden ... °C. (aan te geven door de fabrikant).

PL: Przechowywać w temperaturze nieprzekraczającej ... °C (określi producent).

PT: Conservar a uma temperatura que não exceda ... °C (a especificar pelo produtor).

SK: Uchovávejte pri teplote nepresahujúcej ... °C (teplotu špecifikuje výrobca).

SL: Hraniti pri temperaturi, ki ne presega ... °C (temperaturo določijo proizvajalec).

FI: Säilytettävä alle ... °C lämpötilassa (valmistaja/maahantuoja ilmoittaa lämpötilan).

SV: Förvaras vid en temperatur som inte överstiger ... °C (anges av tillverkaren).

S48

ES: Consérvese húmedo con ... (medio apropiado a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte ve zvlhčeném stavu ... (vhodnou látku specifikuje výrobce a dovozce).

DA: Holdes befugtet med ... (passende middel angives af fabrikanten).

DE: Feucht halten mit ... (geeignetes Mittel vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida niisutatult ... (sobiva kemikaali määrab valmistaja).

EL: Να διατηρείται υγρό με ... (το κατάλληλο υλικό καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: Keep wet with ... (appropriate material to be specified by the manufacturer).

FR: Maintenir humide avec ... (moyen approprié à préciser par le fabricant).

IT: Mantenere umido con ... (mezzo appropriato da precisare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt samitrinātu ar ... (piemērotu vielu norāda ražotājs).

LT: Laikyti sudrėkintą ... (kuo — nurodo gamintojas).

HU: ...-val/-vel nedvesen tartandó (az anyagot a gyártó határozza meg).

MT: Żomm umdu b'... (il-materjal adatt ikun speċifikat mill-manifattur).

NL: Inhoud vochtig houden met ... (middel aan te geven door de fabrikant).

PL: Przechowywać produkt zwilżony ... (właściwy materiał określi producent).

PT: Manter húmido com ... (material adequado a especificar pelo produtor).

SK: Uchovávať vlhké s ... (vhodný materiál špecifikuje výrobca).

SL: Hraniti prepojeno z/s ... (primerno omočilo določi proizvajalec).

FI: Säilytettävä kosteana ... (valmistaja/maahantuoja ilmoittaa sopivan aineen).

SV: Innehållet skall hållas fuktigt med ... (lämpligt material anges av tillverkaren).

#### S49

ES: Conservese únicamente en el recipiente de origen.

CS: Uchovávejte pouze v původním obalu.

DA: Må kun opbevares i den originale emballage.

DE: Nur im Originalbehälter aufbewahren.

ET: Hoida ainult originaalpakendis.

EL: Διατηρείται μόνο μέσα στο αρχικό δοχείο.

EN: Keep only in the original container.

FR: Conserver uniquement dans le récipient d'origine.

IT: Conservare soltanto nel recipiente originale.

LV: Uzglabāt tikai oriģinālajā iepakojumā.

LT: Laikyti tik gamintojo pakuotėje.

HU: Csak az eredeti edényzetben tárolható.

MT: Żomm biss fil-kontenitur oriġinali.

NL: Uitsluitend in de oorspronkelijke verpakking bewaren.

PL: Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu.

PT: Conservar unicamente no recipiente de origem.

SK: Uchovávať len v pôvodnej nádobe.

SL: Hraniti samo v izvorni posodi.

FI: Säilytettävä vain alkuperäispakkauksessa.

SV: Förvaras endast i originalförpackningen.

#### S50

ES: No mezclar con ... (a especificar por el fabricante).

CS: Nesměšujte s ... (specifikuje výrobce).

DA: Må ikke blandes med ... (angives af fabrikanten).

DE: Nicht mischen mit ... (vom Hersteller anzugeben).

ET: Mitte kokku segada ... (sobimatu kemikaali määrab valmistaja).

EL: Να μην αναμιχθεί με ... (καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: Do not mix with ... (to be specified by the manufacturer).

FR: Ne pas mélanger avec ... (à spécifier par le fabricant).

IT: Non mescolare con ... (da specificare da parte del fabbricante).

LV: Nedrīkst samaisīt ar ... (norāda ražotājs).

LT: Nemaišyti su ... (nurodo gamintojas).

HU: ...-val/-vel nem keverhető (az anyagot a gyártó határozza meg).

MT: Thallax ma' ... (ikun speċifikat mill-manifattur).

NL: Niet vermengen met ... (aan te geven door de fabrikant).

PL: Nie mieszać z ... (określi producent).

PT: Não misturar com ... (a especificar pelo produtor).

SK: Nemiešajte s ... (bude špecifikované výrobcom).

SL: Ne mešati z/s ... (določi proizvajalec).

FI: Ei saa sekoittaa ... (valmistaja/maahantuoja ilmoittaa aineen kanssa).

SV: Blanda inte med ... (anges av tillverkaren).

#### S51

ES: Úsease únicamente en lugares bien ventilados.

CS: Používejte pouze v dobře větraných prostorách.

DA: Må kun bruges på steder med god ventilation.

DE: Nur in gut gelüfteten Bereichen verwenden.

ET: Käidelda hästiventileeritavas kohas.

EL: Να χρησιμοποιείται μόνο σε καλά αεριζόμενο χώρο.

EN: Use only in well-ventilated areas.

FR: Utiliser seulement dans des zones bien ventilées.

IT: Usare soltanto in luogo ben ventilato.

LV: Izmantot tikai labi vēdināmās telpās.

LT: Naudoti tik gerai vėdinamose vietose.

HU: Csak jól szellőztetett helyen használható.

MT: Uża biss fi spazzi ventilati tajjeb.

NL: Uitsluitend op goed geventileerde plaatsen gebruiken.

PL: Stosować wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.

PT: Utilizar somente em locais bem ventilados.

SK: Používajte len na dobre vetranom mieste.

SL: Uporabljeni le v dobro prezračevanih prostorih.

FI: Huolehdittava hyvästä ilmanvaihdosta.

SV: Sörj för god ventilation.

#### S52

ES: No usar sobre grandes superficies en locales habitados.

CS: Nedoporučuje se pro použití v interiéru na velké plochy.

DA: Bør ikke anvendes til større flader i bebølses- eller opholdsrum.

DE: Nicht großflächig für Wohn- und Aufenthaltsräume zu verwenden.

ET: Mitte käidelda suletud ruumis laiadel pindadel.

EL: Δεν συνιστάται η χρήση σε ευρείες επιφάνειες σε εσωτερικούς χώρους.

EN: Not recommended for interior use on large surface areas.

FR: Ne pas utiliser sur de grandes surfaces dans les locaux habités.

IT: Non utilizzare su grandi superfici in locali abitati.

LV: Nav ieteicams izmantot iekštelpās uz lielām virsmām.

LT: Nepatartina naudoti vidaus darbams, esant didelio ploto paviršiams.

HU: Emberi tartózkodásra szolgáló helyiségekben nagy felületen nem használható.

MT: Mhux rakkomandat għal użu fuq spazji ta' superfiċi kbira f'postijiet abitati.

NL: Niet voor gebruik op grote oppervlakken in woon- en verblijfruimtes.

PL: Nie zaleca się nanoszenia na duże powierzchnie wewnętrzne pomieszczeń.

PT: Não utilizar em grandes superfícies nos locais habitados.

SK: Nie je doporučené pre použitie v interiéroch na veľkých povrchových plochách.

SL: Ne uporabljati na velikih notranjih površinah.

FI: Ei suositella sisäkäyttöön laajoilla pinnoilla.

SV: Olämpligt för användning inomhus vid behandling av stora ytor.

#### S53

ES: Evítase la exposición – recábense instrucciones especiales antes del uso.

CS: Zamezte expozici – před použitím si obstarajte speciální instrukce.

DA: Undgå enhver kontakt – indhent særlige anvisninger før brug.

DE: Exposition vermeiden – vor Gebrauch besondere Anweisungen einholen.

ET: Ohutu kasutamise tagamiseks tutvuda enne käitlemist kasutusjuhendiga.

EL: Αποφεύγετε την έκθεση – εφοδιαστείτε με τις ειδικές οδηγίες πριν από τη χρήση.

EN: Avoid exposure – obtain special instructions before use.

FR: Éviter l'exposition – se procurer des instructions spéciales avant l'utilisation.

IT: Evitare l'esposizione – procurarsi speciali istruzioni prima dell'uso.

LV: Izvairīties no saskares, pirms lietošanas iepazīties ar instrukciju.

LT: Vengti poveikio – prieš naudojimą gauti specialias instrukcijas.

HU: Kerülni kell az expozíciót, – használat előtt szerezze be a külön használati utasítást.

MT: Evita li jithalla espost – għib istruzzjonijiet speċjali qabel tużah.

NL: Blootstelling vermijden – vóór gebruik speciale aanwijzingen raadplegen.

PL: Unikać narażenia – przed użyciem zapoznać się z instrukcją.

PT: Evitar a exposição – obter instruções específicas antes da utilização.

SK: Zabráňte expozícii – pred použitím sa oboznámte so špeciálnymi inštrukciami.

SL: Izogibati se izpostavljanju – pred uporabo pridobiti posebna navodila.

FI: Vältettävä altistumista – ohjeet luettava ennen käyttöä.

SV: Undvik exponering – Begär specialinstruktioner före användning.

#### S56

ES: Elimínense esta sustancia y su recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.

CS: Zneškodněte tento materiál a jeho obal ve sběrném místě pro zvláštní nebo nebezpečné odpady.

DA: Aflever dette materiale og dets beholder til et indsamlingssted for farligt affald og problemaffald.

DE: Dieses Produkt und seinen Behälter der Problemabfallentsorgung zuführen.

ET: Kemikaal ja tema pakend tuleb viia ohtlike jäätmete kogumispunkti.

EL: Το υλικό αυτό και ο περιέκτης του να εναποτεθούν σε χώρο συλλογής επικινδύνων ή ειδικών αποβλήτων.

EN: Dispose of this material and its container to hazardous or special waste collection point.

FR: Éliminer ce produit et son récipient dans un centre de collecte des déchets dangereux ou spéciaux.

IT: Smaltire questo materiale e i relativi contenitori in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali.

LV: Likvidēt šo vielu vai tās iepakojumu bīstamo atkritumu vai īpašā atkritumu savākšanas vietā.

LT: Šios medžiagos atliekas ir jos pakuotę išvežti į pavojingų atliekų surinkimo vietas.

HU: Az anyagot és edényzetét különleges hulladék- vagy veszélyes hulladék-gyűjtő helyre kell vinni.

MT: Itfa' dan il-materjal u l-kontenitur tiegħu f'post fejn jinġabar skart perikoluż jew speċjali.

NL: Deze stof en de verpakking naar inzamelpunt voor gevaarlijk of bijzonder afval brengen.

PL: Zużyty produkt oraz opakowanie dostarczyć na składowisko odpadów niebezpiecznych.

PT: Eliminar este produto e o seu recipiente, enviando-os para local autorizado para a recolha de resíduos perigosos ou especiais.

SK: Zneškodnite tento materiál a jeho obal v mieste zberu nebezpečného alebo špeciálneho odpadu.

SL: Snov/pripravek in embalažo predati odstranjevalcu nevarnih ali posebnih odpadkov.

FI: Tämä aine ja sen pakkaus on toimitettava ongelmajätteen vastaanottoaikkaan.

SV: Lämna detta material och dess behållare till insamlingsställe för farligt avfall.

S57

ES: Utilícese un envase de seguridad adecuado para evitar la contaminación del medio ambiente.

CS: Použijte vhodný obal k zamezení kontaminace životního prostředí.

DA: Skal indesluttet forsvarligt for at undgå miljøforurening.

DE: Zur Vermeidung einer Kontamination der Umwelt geeigneten Behälter verwenden.

ET: Keskkonnasaaste vältimiseks kasutada sobivat pakendit.

EL: Να χρησιμοποιηθεί ο κατάλληλος περιέκτης για να αποφευχθεί μόλυνση του περιβάλλοντος.

EN: Use appropriate container to avoid environmental contamination.

FR: Utiliser un récipient approprié pour éviter toute contamination du milieu ambiant.

IT: Usare contenitori adeguati per evitare l'inquinamento ambientale.

LV: Izmantot piemērotu tvertni, lai izvairītos no vides piesārņošanas.

LT: Naudoti tinkamą pakuotę aplinkos taršai išvengti.

HU: A környezetszennyezés elkerülésére érdekében megfelelő edényzetet kell használni.

MT: Uża kontenitur adatt biex tevita t-tingis ta' l-ambjent.

NL: Neem passende maatregelen om verspreiding in het milieu te voorkomen.

PL: Używać odpowiednich pojemników zapobiegających skażeniu środowiska.

PT: Utilizar um recipiente adequado para evitar a contaminação do ambiente.

SK: Uskutočnite náležitú kontrolu, aby ste zabránili kontaminácii.

SL: S primerno posodo preprečiti onesnaženje okolja.

FI: Käytettävä sopivaa säilytystapaa ympäristön likaantumisen ehkäisemiseksi.

SV: Förvaras på lämpligt sätt för att undvika miljöförorening.

S59

ES: Remitirse al fabricante o proveedor para obtener información sobre su recuperación/reciclado.

CS: Informujte se u výrobce nebo dodavatele o regeneraci nebo recyklaci.

DA: Indhent oplysninger om genvinding/genanvendelse hos producenten/leverandøren.

DE: Informationen zur Wiederverwendung/Wiederverwertung beim Hersteller/Lieferanten erfragen.

ET: Hankida valmistajalt/tarnijalt teave kemikaali taaskasutamise või ringlussevõtu kohta.

EL: Ζητήστε πληροφορίες από τον παραγωγό/προμηθευτή για ανάκτηση/ανακύκλωση.

EN: Refer to manufacturer/supplier for information on recovery/recycling.

FR: Consulter le fabricant/fournisseur pour des informations relatives à la récupération/au recyclage.

IT: Richiedere informazioni al produttore/fornitore per il recupero/riciclaggio.

LV: Izmantot ražotāja vai izplatītāja informāciju par vielas reciklēšanu vai reģenerāciju.

LT: Kreiptis į gamintoją (tiekėją) informacijai apie šių medžiagų ar preparatų panaudojimą arba perdirbimą gauti.

HU: A hulladékanyag visszanyeréséhez/újrahasznosításához a gyártótól/forgalmazótól kell tájékoztatást kérni.

MT: Irreferi għall-manifattur/fornitur għal informazzjoni fuq rekuperu/riciklagġ.

NL: Raadpleeg fabrikant/leverancier voor informatie over terugwinning/recycling.

PL: Przechodzić wskazówek producenta lub dostawcy dotyczących odzysku lub wtórnego wykorzystania.

PT: Solicitar ao produtor/fornecedor informações relativas à sua recuperação/reciclagem.

SK: Obráťte sa na výrobcu s požiadavkou na informácie týkajúce sa obnovenia a recyklácie.

SL: Posvetovati se s proizvajalcem/dobaviteljem o ponovni predelavi/recikliranju.

FI: Hanki valmistajalta/luovuttajalta tietoja uudelleenkäytöstä/kierrätyksestä.

SV: Rådfråga tillverkare/leverantör om återvinning/återanvändning.

S60

ES: Elimínense el producto y su recipiente como residuos peligrosos.

CS: Tento materiál a jeho obal musí být zneškodněny jako nebezpečný odpad.

DA: Dette materiale og dets beholder skal bortskaffes som farligt affald.

DE: Dieses Produkt und sein Behälter sind als gefährlicher Abfall zu entsorgen.

ET: Kemikaal ja tema pakend kõrvaldada kui ohtlikud jäätmed.

EL: Το υλικό και ο περιέκτης του να θεωρηθούν κατά τη διάθεσή τους επικίνδυνα απόβλητα.

EN: This material and its container must be disposed of as hazardous waste.

FR: Éliminer le produit et son récipient comme un déchet dangereux.

IT: Questo materiale e il suo contenitore devono essere smaltiti come rifiuti pericolosi.

LV: Apglabāt šo vielu (produktu) un tās iepakojumu kā bīstamos atkritumus.

LT: Šios medžiagos atliekos ir jos pakuotė turi būti šalinamos kaip pavojingos atliekos.

HU: Az anyagot és/vagy edényzetét veszélyes hulladékként kell ártalmatlanítani.

MT: Dan il-materjal u l-kontenitur tieghu ghandhom jintremew ma' skart perikoluż.

NL: Deze stof en de verpakking als gevaarlijk afval afvoeren.

PL: Produkt i opakowanie usuwać jako odpad niebezpieczny.

PT: Este produto e o seu recipiente devem ser eliminados como resíduos perigosos.

SK: Tento materiál a príslušná nádoba musia byť zlikvidované ako nebezpečný odpad.

SL: Snov/pripravek in embalažo odstraniti kot nevarni odpadek.

FI: Tämä aine ja sen pakkaus on käsiteltävä ongelmajätteenä.

SV: Detta material och dess behållare skall tas om hand som farligt avfall.

#### S61

ES: Evítase su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad.

CS: Zabraňte uvolnění do životního prostředí. Viz speciální pokyny nebo bezpečnostní listy.

DA: Undgå udledning til miljøet. Se særlig vejledning/leverandørbrugsanvisning.

DE: Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Besondere Anweisungen einholen/Sicherheitsdatenblatt zu Rate ziehen.

ET: Vältida kemikaali sattumist keskkonda. Tutvuda erinõuetega/ohutuskaardiga.

EL: Αποφύγετε την ελευθέρωση του στο περιβάλλον. Αναφερθείτε σε ειδικές οδηγίες/Δελτίο δεδομένων ασφαλείας.

EN: Avoid release to the environment. Refer to special instructions/Safety data sheets.

FR: Éviter le rejet dans l'environnement. Consulter les instructions spéciales/la fiche de données de sécurité.

IT: Non disperdere nell'ambiente. Riferirsi alle istruzioni speciali/schede informative in materia di sicurezza.

LV: Nepieļaut nokļūšanu vidē. Ievērot īpašos norādījumus vai izmantot drošības datu lapas.

LT: Vengti patekimo į aplinką. Naudotis specialiomis instrukcijomis (saugos duomenų lapais).

HU: Kerülni kell az anyag környezetbe jutását. Lásd a külön használati utasítást/biztonsági adatlapot.

MT: Titfax fl-ambjent. Irreferi għall-istruzzjonijiet speċjali/informazzjoni fuq sigurtà.

NL: Voorkom lozing in het milieu. Vraag om speciale instructies/veiligheidskaart.

PL: Unikać zrzutów do środowiska. Postępować zgodnie z instrukcją lub kartą charakterystyki.

PT: Evitar a libertação para o ambiente. Obter instruções específicas/fichas de segurança.

SK: Zabraňte uvoľneniu do životného prostredia. Oboznámte sa so špeciálnymi inštrukciami, kartou bezpečnostných údajov.

SL: Ne izpuščati/odlagati v okolje. Upoštevati posebna navodila/varnostni list.

FI: Vältettävä päästämistä ympäristöön. Lue erityisohjeet/käyttöturvallisuustiedote.

SV: Undvik utsläpp till miljön. Läs särskilda instruktioner/varuinformationsblad.

#### S62

ES: En caso de ingestión no provocar el vómito: acúdase inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase.

CS: Při požití nevyvolávejte zvracení: okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento obal nebo označení.

DA: Ved indtagelse, undgå at fremprovokere opkastning: kontakt omgående læge og vis denne beholder eller etiket.

DE: Bei Verschlucken kein Erbrechen herbeiführen. Sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder dieses Etikett vorzeigen.

ET: Kemikaali allaneelamisel mitte esile kutsuda oksendamist, pöörduda viivitamatult arsti poole ja näidata talle pakendit või etiketti.

EL: Σε περίπτωση κατάποσης να μην προκληθεί εμετός: ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή και δείξτε αυτό το δοχείο η την ετικέτα του.

EN: If swallowed, do not induce vomiting: seek medical advice immediately and show this container or label.

FR: En cas d'ingestion, ne pas faire vomir. Consulter immédiatement un médecin et lui montrer l'emballage ou l'étiquette.

IT: In caso di ingestione non provocare il vomito: consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.

LV: Ja norīts, neizraisīt vemšanu, nekavējoties meklēt medicīnisko palīdzību un uzrādīt iepakojumu vai tā marķējumu.

LT: Prarijus, neskatinti vėmimo, nedelsiant kreiptis į gydytoją ir parodyti jam šią pakuotę arba etiketę.

HU: Lenyelés esetén hánytatni tilos: azonnal orvoshoz kell fordulni és meg kell mutatni az edényzetet vagy a címkét.

MT: Jekk jinbela', tippurvax tikkaġuna l-vomitu; mur għand tabib u uri dan il-kontenitur jew it- tikketta.

NL: Bij inslikken niet het braken opwekken; direct een arts raadplegen en de verpakking of het etiket tonen.

PL: W razie połknięcia nie wywoływać wymiotów, niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza i pokazać opakowanie lub etykiety.

PT: Em caso de ingestão, não provocar o vómito. Consultar imediatamente um médico e mostrar-lhe a embalagem ou o rótulo.

SK: Pri požití nevyvolávať zvracanie; okamžite vyhládajte lekársku pomoc a ukážte tento obal alebo označenie.

SL: Po zaužitju ne izzivati bruhanja: takoj poiskati zdravniško pomoč in pokazati embalažo ali etiketo.

FI: Jos kemikaalia on nielty, ei saa oksennuttaa: hakeuduttava välittömästi lääkärin hoitoon ja näytettävä tämä pakkaus tai etiketti.

SV: Vid förtäring, framkalla ej kräkning. Kontakta genast läkare och visa denna förpackning eller etiketten.

#### S63

ES: En caso de accidente por inhalación, alejar a la víctima de la zona contaminada y mantenerla en reposo.

CS: V případě nehody při vdechnutí přeneste postiženého na čerstvý vzduch a ponechte jej v klidu.

DA: Ved ulykkestilfælde ved indånding bringes tilskadekomne ud i frisk luft og holdes i ro.

DE: Bei Unfall durch Einatmen: Verunfallten an die frische Luft bringen und ruhigstellen.

ET: Kemikaali sissehingamisest tingitud õnnetuse puhul: viia kannatanu värske õhu kätte ja asetada pikali.

EL: Σε περίπτωση ατυχήματος λόγω εισπνοής: απομακρύνετε το θύμα από το μολυσμένο χώρο και αφήστε το να ηρεμήσει.

EN: In case of accident by inhalation: remove casualty to fresh air and keep at rest.

FR: En cas d'accident par inhalation, transporter la victime hors de la zone contaminée et la garder au repos.

IT: In caso di incidente per inalazione, allontanare l'infortunato dalla zona contaminata e mantenerlo a riposo.

LV: Ja ieelpots, pārvietot cietušo svaigā gaisā un noguldīt.

LT: Įkvėpusį ir dėl to blogai pasijutusį nukentėjusįjį išvesti į gryną orą ir jo netrikdyti.

HU: Belégzés miatt bekövetkező baleset esetén a sérültet friss levegőre kell vinni és biztosítani kell számára a nyugalmat.

MT: F'każ ta' incident iġkaġnat mix-xamm: hu l-pazjent fl-arja friska u qiegħdu jistrieħ.

NL: Bij een ongeval door inademing: slachtoffer in de frisse lucht brengen en laten rusten.

PL: W przypadku zatrucia drogą oddechową wyprowadzić lub wynieść poszkodowanego na świeże powietrze i zapewnić warunki do odpoczynku.

PT: Em caso de inalação acidental, remover a vítima da zona contaminada e mantê-la em repouso.

SK: Pri úraze spôsobenom vdýchnutím látky postihnutého vyveďte na čerstvý vzduch a zabezpečte mu klud.

SL: V primeru nezgode pri vdihavanju: prizadeto osebo umakniti na svež zrak in pustiti počivati.

FI: Jos ainetta on onnettomuuden sattuesa hengitetty: siirrä henkilö raittiiseen ilmaan ja pidä hänet levossa.

SV: Vid olycksfall via inandning, flytta den drabbade till frisk luft och låt vila.

S64

ES: En caso de ingestión, enjuáguese la boca con agua (solamente si la persona está consciente).

CS: Při požití vypláchněte ústa velkým množstvím vody (pouze je-li postižený při vědomí).

DA: Ved indtagelse, skyl munden med vand (kun hvis personen er ved bevidsthed).

DE: Bei Verschlucken Mund mit Wasser ausspülen (nur wenn Verunfallter bei Bewusstsein ist).

ET: Allaneelamisel loputada suud veega (ainult juhul, kui isik on teadvusel).

EL: Σε περίπτωση κατάποσης, ξεπλύνετε το στόμα με νερό (μόνο εφόσον το θύμα διατηρεί τις αισθήσεις του).

EN: If swallowed, rinse mouth with water (only if the person is conscious).

FR: En cas d'ingestion, rincer la bouche avec de l'eau (seulement si la personne est consciente).

IT: In caso di ingestione, sciacquare la bocca con acqua (solamente se l'infortunato è cosciente).

LV: Ja norīts, izskalot muti ar ūdeni (ja cietušais ir pie samaņas).

LT: Prarijus, praskalauti burną vandeniu (jei nukentėjusysis turi sąmonę).

HU: Lenyelés esetén a szájat vízzel ki kell öblíteni (csak abban az esetben ha a sérült nem eszméletlen).

MT: Jekk jinbela', laħlah il-ħalq bl-ilma (iżda biss jekk il-persuna tkun f'sensiha).

NL: Bij inslikken, mond met water spoelen (alleen als de persoon bij bewustzijn is).

PL: W przypadku połknięcia wypłukać usta wodą – nigdy nie stosować u osób nieprzytomnych.

PT: Em caso de ingestão, lavar repetidamente a boca com água (apenas se a vítima estiver consciente).

SK: Pri požití vypláchnite ústa vodou (iba ak je postihnutý pri vedomí).

SL: Pri zaužitju spirati usta z vodo (samo če je oseba pri zavesti).

FI: Jos ainetta on nielty, huuhtelee suu vedellä (vain jos henkilö on tajuisaan).

SV: Vid förtäring, skölj munnen med vatten (endast om personen är vid medvetande).

Combinación de frases-S

Kombinace S-vět

Kombination af S-sætninger

Kombination der S-Sätze

S ühendohutuslaused

Συνδυασμός των S-φράσεων

Combination of S-phrases

Combinaison des phrases S

Combinazioni delle frasi S

S frāžu kombinācija

S frazių derinys

Összetett S-mondatok

Taħlita ta' frażijiet S

Combinatie van S-zinnen

Łązone zwroty S

Combinação das frases S

Kombinácie S-viet

Sestavljeni stavki S

Yhdistetyt S-lausekkeet

Sammansatta S-fraser

S1/2

ES: Consérvese bajo llave y manténgase fuera del alcance de los niños.

CS: Uchovávejte uzamčené a mimo dosah dětí.

DA: Opbevares under lås og utilgængeligt for børn.

DE: Unter Verschluss und für Kinder unzugänglich aufbewahren.

ET: Hoida lukustatult ja lastele kättesaamatus kohas.

EL: Φυλάξτε το κλειδωμένο και μακριά από παιδιά.

EN: Keep locked up and out of the reach of children.

FR: Conserver sous clef et hors de portée des enfants.

IT: Conservare sotto chiave e fuori della portata dei bambini.

LV: Turēt noslēgtu un sargāt no bērniem.

LT: Laikyti užrakintą vaikams neprieinamoje vietoje.

HU: Elzárva és gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen tartandó.

MT: Żomm maqful u fejn ma jilhqx it-fal.

NL: Achter slot en buiten bereik van kinderen bewaren.

PL: Przechowywać pod zamknięciem i chronić przed dziećmi.

PT: Guardar fechado à chave e fora do alcance das crianças.

SK: Uchovávať uzamknutý a mimo dosahu detí.

SL: Hraniti zaklenjeno in izven dosega otrok.

FI: Säilytettävä lukitussa tilassa ja lasten ulottumattomissa.

SV: Förvaras i låst utrymme och oåtkomligt för barn.

S3/7

ES: Consérvese el recipiente bien cerrado y en lugar fresco.

CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený na chladném místě.

DA: Emballagen opbevares tæt lukket på et køligt sted.

DE: Behälter dicht geschlossen halten und an einem kühlen Ort aufbewahren.

ET: Hoida pakend tihedalt suletuna jahedas kohas.

EL: Διατηρείστε το δοχείο ερμητικά κλεισμένο σε δροσερό μέρος.

EN: Keep container tightly closed in a cool place.

FR: Conserver le récipient bien fermé dans un endroit frais.

IT: Tenere il recipiente ben chiuso in luogo fresco.

LV: Uzglabāt cieši noslēgtu vēsā vietā.

LT: Pakuotę laikyti sandariai uždarytą vėsioje vietoje.

HU: Az edényzet jól lezárva, hűvös helyen tartandó.

MT: Żomm il-kontenitur magħluq tajjeb f'post frisk.

NL: Gesloten verpakking op een koele plaats bewaren.

PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w chłodnym miejscu.

PT: Conservar em recipiente bem fechado em lugar fresco.

SK: Uchovávať nádobu tesne uzavretú na chladnom mieste.

SL: Hraniti v tesno zaprti posodi na hladnem.

FI: Säilytettävä tiivistä suljettuna viileässä paikassa.

SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten och svalt.

S3/9/14

ES: Consérvese en lugar fresco y bien ventilado y lejos de ... (materiales incompatibles, a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte na chladném, dobře větraném místě odděleně od ... (vzájemně se vylučující látky uvede výrobce).

DA: Opbevares køligt, godt ventileret og adskilt fra ... (uforligelige stoffer angives af fabrikanten).

DE: An einem kühlen, gut gelüfteten Ort, entfernt von ... aufbewahren (die Stoffe, mit denen Kontakt vermieden werden muss, sind vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida jahedas hästi ventileeritavas kohas eraldi ... (kokkusobimatud kemikaalid määrab valmistaja).

EL: Διατηρείται σε δροσερό και καλά αεριζόμενο μέρος μακριά από ... (ασύμβατα υλικά που υποδεικνύονται από τον παραγωγό).

EN: Keep in a cool, well-ventilated place away from ... (incompatible materials to be indicated by the manufacturer).

FR: Conserver dans un endroit frais et bien ventilé à l'écart des ... (matières incompatibles à indiquer par le fabricant).

IT: Conservare in luogo fresco e ben ventilato lontano da ... (materiali incompatibili da precisare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt vēsā, labi vēdināmā vietā, bet ne kopā ar ... (ražotājs norāda nesavietojamās vielas).

LT: Pakuotę laikyti vėsioje, gerai vėdinamoje vietoje atokiau nuo ... (nesuderinamas medžiagas nurodo gamintojas).

HU: Hűvös, jól szellőztetett helyen, ...-tól/-től távol tartandó (az összeférhetetlen anyag(oka)t a gyártó határozza meg).

MT: Żomm f'post frisk u vventilat tajjeb 'il bogħod minn ... (materjali li ma jaqblux miegħu jkunu indikati mill-manifattur).

NL: Bewaren op een koele, goed geventileerde plaats verwijderd van ... (stoffen waarmee contact vermeden dient te worden, aan te geven door de fabrikant).

PL: Przechowywać w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu, z dala od ... (materiału wskazanego przez producenta).

PT: Conservar em lugar fresco e bem ventilado ao abrigo de ... (matérias incompatíveis a indicar pelo produtor).

SK: Uchovávať na chladnom, dobre vetranom mieste mimo dosahu ... (inkompatibilný materiál bude určený výrobcom).

SL: Hraniti na hladnem, dobro prezračevanem mestu, ločeno od ... (nezdružljive snovi določí proizvajalec).

FI: Säilytettävä erillään ... (yhteensopimattomat aineet ilmoittaa valmistaja/maahantuoja) viileässä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.

SV: Förvaras svalt, på väl ventilerad plats åtskilt från ... (oförenliga ämnen anges av tillverkaren).

S3/9/14/49

ES: Consérvese únicamente en el recipiente de origen, en lugar fresco y bien ventilado y lejos de ... (materiales incompatibles, a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte pouze v původním obalu na chladném, dobře větraném místě, odděleně od ... (vzájemně se vylučující látky uvede výrobce).

DA: Må kun opbevares i originalemballagen på et køligt, godt ventileret sted og adskilt fra ... (uforligelige stoffer angives af fabrikanten).



DE: Nur im Originalbehälter an einem kühlen, gut gelüfteten Ort, entfernt von ... aufbewahren (die Stoffe, mit denen Kontakt vermieden werden muss, sind vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida ainult originaalpakendis jahedas, hästi ventileeritavas kohas eraldi (kokkusobimatud kemikaalid määrab valmistaja).

EL: Διατηρείται μόνο μέσα στο αρχικό δοχείο σε δροσερό και καλά αεριζόμενο μέρος μακριά από ... (ασύμβατα υλικά που υποδεικνύονται από τον παραγωγό).

EN: Keep only in the original container in a cool, well-ventilated place away from ... (incompatible materials to be indicated by the manufacturer).

FR: Conserver uniquement dans le récipient d'origine dans un endroit frais et bien ventilé à l'écart de ... (matières incompatibles à indiquer par le fabricant).

IT: Conservare soltanto nel contenitore originale in luogo fresco e ben ventilato lontano da ... (materiali incompatibili da precisare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt tikai oriģinālajā iepakojumā vēsā, labi vēdināmā vietā, bet ne kopā ar ... (ražotājs norāda nesavietojamās vielas).

LT: Laikyti tik gamintojo pakuotėje, vėsioje, gerai vėdinamoje vietoje atokiau nuo ... (nesuderinamas medžiagas nurodo gamintojas).

HU: Hűvös, jól szellőztetett helyen, ...-tól/-től távol, csak az eredeti edényzetben tárolható (az összeférhetetlen anyag(oka)t a gyártó határozza meg).

MT: Żomm biss fil-kontenitur oriġinali f'post frisk u vventilat tajjeb 'il bogħod minn ... (materjali li ma jaqblux miegħu jkunu indikati mill-manifattur).

NL: Uitsluitend in de oorspronkelijke verpakking bewaren op een koele, goed geventileerde plaats verwijderd van ... (stoffen waarmee contact vermeden dient te worden, aan te geven door de fabrikant).

PL: Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu, w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu; nie przechowywać razem z ... (materiałami wskazanymi przez producenta).

PT: Conservar unicamente no recipiente de origem, em lugar fresco e bem ventilado ao abrigo de ... (matérias incompatíveis a indicar pelo produtor).

SK: Uchovávať len v pôvodnej nádobe na chladnom, dobre vetranom mieste, mimo dosahu ... (incompatibilný materiál bude určený výrobcom).

SL: Hraniti samo v izvorni posodi, na hladnem, dobro prezračevanem mestu, ločeno od ... (nezdružljive snovi določijo proizvajalec).

FI: Säilytettävä alkuperäispakkauksessa viileässä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto erillään ... (yhteensopimattomat aineet ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).

SV: Förvaras endast i originalförpackningen på sval, väl ventilerad plats åtskilt från ... (oförenliga ämnen anges av tillverkaren).

S3/9/49

ES: Consérvese únicamente en el recipiente de origen, en lugar fresco y bien ventilado.

CS: Uchovávejte pouze v původním obalu na chladném, dobře větraném místě.

DA: Må kun opbevares i originalemballagen på et køligt, godt ventileret sted.

DE: Nur im Originalbehälter an einem kühlen, gut gelüfteten Ort aufbewahren.

ET: Hoida ainult originaalpakendis jahedas, hästi ventileeritavas kohas.

EL: Διατηρείται μόνο μέσα στο αρχικό δοχείο σε δροσερό και καλά αεριζόμενο μέρος.

EN: Keep only in the original container in a cool, well-ventilated place.

FR: Conserver uniquement dans le récipient d'origine dans un endroit frais et bien ventilé.

IT: Conservare soltanto nel contenitore originale in luogo fresco e ben ventilato.

LV: Uzglabāt tikai oriģinālajā iepakojumā vēsā, labi vēdināmā vietā.

LT: Laikyti tik gamintojo pakuotėje, vėsioje, gerai vėdinamoje vietoje.

HU: Hűvös, jól szellőztetett helyen, csak az eredeti edényzetben tárolható.

MT: Żomm biss fil-kontenitur oriġinali f'post frisk u vventilat tajjeb.

NL: Uitsluitend in de oorspronkelijke verpakking bewaren op een koele, goed geventileerde plaats.

PL: Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu.

PT: Conservar unicamente no recipiente de origem, em lugar fresco e bem ventilado.

SK: Uchovávať len v pôvodnej nádobe na chladnom, dobre vetranom mieste.

SL: Hraniti samo v izvorni posodi na hladnem in dobro prezračevanem mestu.

FI: Säilytettävä alkuperäispakkauksessa viileässä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.

SV: Förvaras endast i originalförpackningen på sval, väl ventilerad plats.

S3/14

ES: Consérvese en lugar fresco y lejos de ... (materiales incompatibles, a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte na chladném místě, odděleně od ... (vzájemně se vylučující látky uvede výrobce).

DA: Opbevares køligt og adskilt fra ... (uforlidelige stoffer angives af fabrikanten).

DE: An einem kühlen, von ... entfernten Ort aufbewahren (die Stoffe, mit denen Kontakt vermieden werden muss, sind vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida jahedas, eraldi ... (kokkusobimatud kemikaalid määrab valmistaja).

EL: Διατηρείται σε δροσερό μέρος μακριά από ... (ασύμβατα υλικά που υποδεικνύονται από τον παραγωγό).

EN: Keep in a cool place away from ... (incompatible materials to be indicated by the manufacturer).

FR: Conserver dans un endroit frais à l'écart des ... (matières incompatibles à indiquer par le fabricant).

IT: Conservare in luogo fresco lontano da ... (materiali incompatibili da precisare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt vēsā vietā, bet ne kopā ar ... (ražotājs norāda nesavietojamās vielas).

LT: Laikyti vėsioje vietoje atokiau nuo ... (nesuderinamas medžiagas nurodo gamintojas).

HU: Hűvös helyen, ...-tól/-től távol tartandó (az összeférhetetlen anyag(oka)t a gyártó határozza meg).

MT: Żómm fpost frisk 'il bogħod minn ... (materjali li ma jaqblux miegħu ikunu indikati mill-manifattur).

NL: Bewaren op een koele plaats verwijderd van ... (stoffen waarmee contact vermeden dient te worden, aan te geven door de fabrikant).

PL: Przechowywać w chłodnym miejscu; nie przechowywać razem z ... (materiałami wskazanymi przez producenta).

PT: Conservar em lugar fresco ao abrigo de ... (matérias incompatíveis a indicar pelo produtor).

SK: Uchovávať na chladnom mieste mimo dosahu ... (inkompatibilný materiál bude určený výrobcom).

SL: Hraniti na hladnem, ločeno od ... (nezdružljive snovi določijo proizvajalec).

FI: Säilytettävä viileässä erillään ... (yhteensopimattomat aineet ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).

SV: Förvaras svalt och åtskilt från ... (oförenliga ämnen anges av tillverkaren).

S7/8

ES: Manténgase el recipiente bien cerrado y en lugar seco.

CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený a suchý.

DA: Emballagen skal holdes tæt lukket og opbevares tørt.

DE: Behälter trocken und dicht geschlossen halten.

ET: Hoida pakend tihedalt suletuna ja kuivana.

EL: Το δοχείο να διατηρείται ερμητικά κλεισμένο και να προστατεύεται από την υγρασία.

EN: Keep container tightly closed and dry.

FR: Conserver le récipient bien fermé et à l'abri de l'humidité.

IT: Conservare il recipiente ben chiuso e al riparo dall'umidità.

LV: Uzglabāt sausu un cieši noslēgtu.

LT: Pakuotę laikyti sandariai uždarytą ir sausoje vietoje.

HU: Az edényzet légmentesen lezárva, szárazon tartandó.

MT: Żómm il-kontenitur magħluq tajjeb u xott.

NL: Droog houden en in een goed gesloten verpakking bewaren.

PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w suchym pomieszczeniu.

PT: Conservar o recipiente bem fechado e ao abrigo da humidade.

SK: Uchovávať nádobu tesne uzavretú a suchú.

SL: Hraniti v tesno zaprti posodi na suhem.

FI: Säilytettävä kuivana ja tiiviisti suljettuna.

SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten och torr.

S7/9

ES: Manténgase el recipiente bien cerrado y en lugar bien ventilado.

CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený, na dobře větraném místě.

DA: Emballagen skal holdes tæt lukket og opbevares på et godt ventileret sted.

DE: Behälter dicht geschlossen an einem gut gelüfteten Ort aufbewahren.

ET: Hoida pakend tihedalt suletuna hästi ventileeritava kohas.

EL: Το δοχείο να διατηρείται ερμητικά κλεισμένο και σε καλά αεριζόμενο μέρος.

EN: Keep container tightly closed and in a well-ventilated place.

FR: Conserver le récipient bien fermé et dans un endroit bien ventilé.

IT: Tenere il recipiente ben chiuso e in luogo ben ventilato.

LV: Uzglabāt cieši noslēgtu labi vēdināmā vietā.

LT: Pakuotę laikyti sandariai uždarytą, gerai vėdinamoje vietoje.

HU: Az edényzet légmentesen lezárva és jól szellőztetett helyen tartandó.

MT: Żómm il-kontenitur magħluq tajjeb u fpost ivventilat tajjeb.

NL: Gesloten verpakking op een goed geventileerde plaats bewaren.

PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w miejscu dobrze wentylowanym.

PT: Manter o recipiente bem fechado em local bem ventilado.

SK: Uchovávať nádobu tesne uzavretú a na dobre vetranom mieste.

SL: Hraniti v tesno zaprti posodi ne dobro prezračevanem mestu.

FI: Säilytettävä tiiviisti suljettuna paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.

SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten på väl ventilerad plats.

S7/47

ES: Manténgase el recipiente bien cerrado y consérvese a una temperatura no superior a ... °C (a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený, při teplotě nepřesahující ... °C (specifikuje výrobce).

DA: Emballagen skal holdes tæt lukket og opbevares ved temperaturer på ikke over ... °C (angives af fabrikanten).

DE: Behälter dicht geschlossen und nicht bei Temperaturen über ... °C aufbewahren (vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida pakend tihedalt suletuna temperatuuril mitte üle ...°C (määrab valmistaja).

EL: Διατηρείστε το δοχείο καλά κλεισμένο σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους ... °C (να καθοριστεί από τον παραγωγό).

EN: Keep container tightly closed and at a temperature not exceeding ... °C (to be specified by the manufacturer).

FR: Conserver le récipient bien fermé et à une température ne dépassant pas ... °C (à préciser par le fabricant).

IT: Tenere il recipiente ben chiuso e a temperatura non superiore a ... °C (da precisare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt cieši noslēgtu temperatūrā, kas nepārsniedz ... °C (norāda ražotājs).

LT: Pakuotę laikyti sandariai uždarytą, ne aukštesnėje negu ... °C temperatūroje (nurodo gamintojas).

HU: Az edényzet légmentesen lezárva ... °C-ot nem meghaladó hőmérsékleten tárolható (a hőmérsékletet a gyártó határozza meg).

MT: Żómm il-kontenitur magħluq tajjeb u ftemperatura li ma taqbiżx ...°C (tkun speċifikata mill-manifattur).

NL: Gesloten verpakking bewaren bij een temperatuur beneden ... °C. (aan te geven door de fabrikant).

PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w temperaturze nieprzekraczającej ...°C (określi producent).

PT: Manter o recipiente bem fechado e conservar a uma temperatura que não exceda ... °C (a especificar pelo produtor).

SK: Uchovávať nádobu tesne uzavretú a pri teplote nepresahujúcej ... °C (teplota bude špecifikovaná výrobcou).

SL: Hraniti v tesno zaprti posodi pri temperaturi, ki ne presega ... °C (temperaturo določi proizvajalec).

FI: Säilytettävä tiiviisti suljettuna ja alle ... °C lämpötilassa (valmistaja/maahantuoja ilmoittaa lämpötilan).

SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten vid en temperatur som inte överstiger ... °C (anges av tillverkaren).

#### S20/21

ES: No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización.

CS: Nejezte, nepijte a nekuřte při používání.

DA: Der må ikke spises, drikkes eller ryges under brugen.

DE: Bei der Arbeit nicht essen, trinken, rauchen.

ET: Käitlemise ajal söömine, joomine ja suitsetamine keelatud.

EL: Όταν το χρησιμοποιείτε μην τρώτε, μην πίνετε, μην καπνίζετε.

EN: When using do not eat, drink or smoke.

FR: Ne pas manger, ne pas boire et ne pas fumer pendant l'utilisation.

IT: Non mangiare, né bere, né fumare durante l'impiego.

LV: Nedzert, neēst un nesmēkēt, darbojoties ar vielu.

LT: Naudojant nevalgyti, negerti ir nerūkyti.

HU: A használat közben enni, inni és dohányozni nem szabad.

MT: Meta tużah tikolx, tixrobx u tpejjix.

NL: Niet eten, drinken of roken tijdens gebruik.

PL: Nie jeść i nie pić oraz nie palić tytoniu podczas stosowania produktu.

PT: Não comer, beber ou fumar durante a utilização.

SK: Pri používaní nejedzte, nepite ani nefajčite.

SL: Med uporabo ne jesti, ne piti in ne kaditi.

FI: Syöminen, juominen ja tupakointi kielletty kemikaalia käytettäessä.

SV: Ät inte, drick inte eller rök inte under hanteringen.

#### S24/25

ES: Evítase el contacto con los ojos y la piel.

CS: Zamezte styku s kůží a očima.

DA: Undgå kontakt med huden og øjnene.

DE: Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden.

ET: Vältida kemikaali sattumist nahale ja silma.

EL: Αποφεύγετε επαφή με το δέρμα και με τα μάτια.

EN: Avoid contact with skin and eyes.

FR: Éviter le contact avec la peau et les yeux.

IT: Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.

LV: Nepieļaut nokļūšanu uz ādas un acīs.

LT: Vengti patekimo ant odos ir į akis.

HU: Kerülni kell a bőrrel való érintkezést és a szembe jutást.

MT: Evita l-kuntatt mal-ġilda u l-ġħajnejn.

NL: Aanraking met de ogen en de huid vermijden.

PL: Unikać zanieczyszczenia skóry i oczu.

PT: Evitar o contacto com a pele e os olhos.

SK: Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami.

SL: Preprečiti stik s kožo in očmi.

FI: Varottava kemikaalin joutumista iholle ja silmiin.

SV: Undvik kontakt med huden och ögonen.

#### S27/28

ES: Después del contacto con la piel, quítese inmediatamente toda la ropa manchada o salpicada y lávese inmediata y abundantemente con ... (productos a especificar por el fabricante).

CS: Po styku s kůží okamžitě odložte veškeré kontaminované oblečení a kůži okamžitě omyjte velkým množstvím ... (vhodnou kapalinu specifikuje výrobce).

DA: Kommer stof på huden, tages tilsmudset tøj straks af og der vaskes med store mængder ... (angives af fabrikanten).

DE: Bei Berührung mit der Haut beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen und Haut sofort abwaschen mit viel ... (vom Hersteller anzugeben).

ET: Nahale sattumisel võtta koheselt seljast saastunud riietus ja pesta koheselt rohke ... (määrab valmistaja).

EL: Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, αφαιρέστε αμέσως όλα τα μολυσμένα ρούχα και πλύνετε αμέσως με άφθονο ... (το είδος του υγρού καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: After contact with skin, take off immediately all contaminated clothing, and wash immediately with plenty of ... (to be specified by the manufacturer).

FR: Après contact avec la peau, enlever immédiatement tout vêtement souillé ou éclaboussé et se laver immédiatement et abondamment avec ... (produits appropriés à indiquer par le fabricant).

IT: In caso di contatto con la pelle, togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati e lavarsi immediatamente e abbondantemente con ... (prodotti idonei da indicarsi da parte del fabbricante).

LV: Ja nokļūst uz ādas, nekavējoties novilkt visu notraipīto apģērbu un skalot ar lielu daudzumu ... (norāda ražotājs).

LT: Patekus ant odos, nedelsiant nusivilkti visus užterštus drabužius ir gerai nuplauti ... (kuo — nurodo gamintojas).

HU: Ha az anyag a bőrre jut, a szennyezett ruhát rögtön le kell vetni és a bőrt kellő mennyiségű ...-val/-vel azonnal le kell mosni (az anyagot a gyártó határozza meg).

MT: Jekk imiss il-ġilda, inza' mill-ewwel l-ilbies innigges kollu, u aħsel immedjatament b'ħafna ... (ikun speċifikat mill-manifattur).

NL: Na contact met de huid, alle besmette kleding onmiddellijk uittrekken en de huid onmiddellijk wassen met veel ... (aan te geven door de fabrikant).

PL: W przypadku zanieczyszczenia skóry natychmiast zdjęć całą zanieczyszczoną odzież i przemyć zanieczyszczoną skórę dużą ilością ... (rodzaj cieczy określi producent).

PT: Em caso de contacto com a pele, retirar imediatamente toda a roupa contaminada e lavar imediata e abundantemente com ... (produto adequado a indicar pelo produtor).

SK: Pri kontakte s pokožkou okamžite vyzlečte kontaminovaný odev a pokožku okamžite a dôkladne umyte ... (vhodný prípravok uvedie výrobca).

SL: Po stiku s kožo nemudoma sleči vso onesnaženo obleko in prizadeto kožo nemudoma izprati z veliko ... (sredstvo določi proizvajalec).

FI: Ihokosketuksen jälkeen, saastunut vaateetus on riisuttava välittömästi ja roiskeet huuhdeltava välittömästi runsaalla määrällä ... (aineen ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).

SV: Vid kontakt med huden, tag genast av alla nedstänkta kläder och tvätta genast med mycket ... (anges av tillverkaren).

#### S29/35

ES: No tirar los residuos por el desagüe; elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles.

CS: Nevylévejte do kanalizace, tento materiál a jeho obal musí být zneškodněny bezpečným způsobem.

DA: Må ikke tømmes i kloakfløb; materialet og dets beholder skal bortskaffes på en sikker måde.

DE: Nicht in die Kanalisation gelangen lassen; Abfälle und Behälter müssen in gesicherter Weise beseitigt werden.

ET: Mitte valada kanalisatsiooni, kemikaal ja pakend tuleb hävitada ohutult.

EL: Μην αδειάζετε το υπόλοιπο του περιεχομένου στην αποχέτευση, διαθέστε αυτό το υλικό και τον περιέκτη του κατά ασφαλή τρόπο.

EN: Do not empty into drains; dispose of this material and its container in a safe way.

FR: Ne pas jeter les résidus à l'égout; ne se débarrasser de ce produit et de son récipient qu'en prenant toutes les précautions d'usage.

IT: Non gettare i residui nelle fognature; non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni.

LV: Vielu vai produktu aizliegts izliet kanalizācijā, iepakojums likvidējams drošā veidā.

LT: Neišleisti į kanalizaciją; atliekos ir pakuotė turi būti saugiai pašalintos.

HU: Csatornába engedni nem szabad. Az anyagot és edényzetét megfelelő módon ártalmatlanítani kell.

MT: Tarmix fid- drenagg: armi l-materjal u l-kontenitur tiegħu b'mod li ma jagħmilx hsara.

NL: Afval niet in de gootsteen werpen; stof en verpakking op veilige wijze afvoeren.

PL: Nie wprowadzać do kanalizacji, a produkt i opakowanie usuwać w sposób bezpieczny.

PT: Não deitar os resíduos no esgoto; não eliminar o produto e o seu recipiente sem tomar as precauções de segurança devidas.

SK: Nevypúšťajte do kanalizačnej siete; tento materiál aj s obalom zlikvidujte za dodržania obvyklých bezpečnostných opatrení.

SL: Ne izprazniti v kanalizacijo; vsebina in embalaža morata biti varno odstranjeni.

FI: Ei saa tyhjentää viemäriin; tämä aine ja sen pakkaus on hävitettävä turvallisesti.

SV: Töm ej i avloppet, oskadliggör produkt och förpackning på säkert sätt.

#### S29/56

ES: No tirar los residuos por el desagüe; elimínese esta sustancia y su recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.

CS: Nevylévejte do kanalizace, zneškodněte tento materiál a jeho obal ve sběrném místě pro zvláštní nebo nebezpečné odpady.

DA: Må ikke tømmes i kloakfløb, aflever dette materiale og dets beholder til et indsamlingssted for farligt affald og problemaffald.

DE: Nicht in die Kanalisation gelangen lassen; dieses Produkt und seinen Behälter der Problemafallentsorgung zuführen.

ET: Mitte valada kanalisatsiooni. Kemikaal ja tema pakend tuleb viia ohtlike jäätmete kogumispunkti.

EL: Μην αδειάζετε το υπόλοιπο του περιεχομένου στην αποχέτευση. Το υλικό αυτό και ο περιέκτης του να εναποτεθούν σε δημόσιο χώρο συλλογής επικινδύνων ή ειδικών αποβλήτων.

EN: Do not empty into drains, dispose of this material and its container at hazardous or special waste collection point.

FR: Ne pas jeter les résidus à l'égout, éliminer ce produit et son récipient dans un centre de collecte des déchets dangereux ou spéciaux.

IT: Non gettare i residui nelle fognature; smaltire questo materiale e i relativi contenitori in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali.

LV: Vielu vai produktu aizliegts izliet kanalizācijā, vielu, produktu vai iepakojumu likvidē bīstamo atkritumu savākšanas vietā vai īpašā atkritumu savākšanas vietā.

LT: Neišleisti į kanalizaciją, šios medžiagos atliekas ir jos pakuotę išvežti į pavojingų atliekų surinkimo vietas.

HU: Csatornába engedni nem szabad, az anyagot és edényzetét különleges hulladék- vagy veszélyeshulladék-gyűjtő helyre kell vinni.

MT: Tarmix fid- drenagg: armi l-materjal u l-kontenitur tiegħu f'post fejn jingabar skart perikoluż jew speċjali.

NL: Afval niet in de gootsteen werpen; deze stof en de verpakking naar een inzamelpunt voor gevaarlijk of bijzonder afval brengen.

PL: Nie wprowadzać do kanalizacji, a zużyty produkt i opakowanie dostarczyć na składowisko odpadów niebezpiecznych.

PT: Não deitar os resíduos no esgoto, eliminar este produto e o seu recipiente, enviando-os para local autorizado para a recolha de resíduos perigosos ou especiais.

SK: Nevyprázdňujte do kanalizácie, zneškodnite tento materiál a jeho obal v mieste zberu nebezpečného alebo špeciálneho odpadu.

SL: Ne izprazniti v kanalizacijo - snov/pripravke v embalažo predati odstranjevalcu nevarnih ali posebnih odpadkov.

FI: Ei saa tyhjentää viemäriin; tämä aine ja sen pakkaus on toimitettava ongelmajätteen vastaanottoaikaan.

SV: Töm ej i avloppet, lämna detta material och dess behållare till insamlingsställe för farligt avfall.

S36/37

ES: Úsense indumentaria y guantes de protección adecuados.

CS: Používejte vhodný ochranný oděv a ochranné rukavice.

DA: Brug særligt arbejdstøj og egnede beskyttelseshandsker.

DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzhandschuhe und Schutzkleidung tragen.

ET: Kanda sobivat kaitseriitust ja -kindaid.

EL: Φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία και γάντια.

EN: Wear suitable protective clothing and gloves.

FR: Porter un vêtement de protection et des gants appropriés.

IT: Usare indumenti protettivi e guanti adatti.

LV: Izmantot piemērotu aizsargapģērbu un aizsargcimdus.

LT: Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius ir mėvėti tinkamas pirštines.

HU: Megfelelő védőruházatot és védőkesztyűt kell viselni.

MT: Ilbes ilbies protettiv adatt u ingwanti.

NL: Draag geschikte handschoenen en beschermende kleding.

PL: Nosić odpowiednią odzież ochronną i odpowiednie rękawice ochronne.

PT: Usar vestuário de protecção e luvas adequadas.

SK: Noste vhodný ochranný odev a rukavice.

SL: Nositi primerno zaščitno obleko in zaščitne rokavice.

FI: Käytettävä sopivaa suojavaatetusta ja suojakäsineitä.

SV: Använd lämpliga skyddskläder och skyddshandskar.

S36/37/39

ES: Úsense indumentaria y guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.

CS: Používejte vhodný ochranný oděv, ochranné rukavice a ochranné brýle nebo obličejový štít.

DA: Brug særligt arbejdstøj, egnede beskyttelseshandsker og -briller/ansigtsskærm.

DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung, Schutzhandschuhe und Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.

ET: Kanda sobivat kaitseriitust, -kindaid ja silmade või näokaitset.

EL: Φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία, γάντια και συσκευή προστασίας ματιών/προσώπου.

EN: Wear suitable protective clothing, gloves and eye/face protection.

FR: Porter un vêtement de protection approprié, des gants et un appareil de protection des yeux/du visage.

IT: Usare indumenti protettivi e guanti adatti e proteggersi gli occhi/la faccia.

LV: Izmantot piemērotu aizsargapģērbu, aizsargcimdus un acu vai sejas aizsargu.

LT: Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius, mėvėti tinkamas pirštines ir naudoti akių (veido) apsaugos priemones.

HU: Megfelelő védőruházatot, védőkesztyűt és szem-/arcvédőt kell viselni.

MT: Ilbes ilbies protettiv adatt, ingwanti u protezzjoni għall-ghajnejn/wiċċ.

NL: Draag geschikte beschermende kleding, handschoenen en een beschermingsmiddel voor de ogen/het gezicht.

PL: Nosić odpowiednią odzież ochronną, odpowiednie rękawice ochronne i okulary lub ochronę twarzy.

PT: Usar vestuário de protecção e equipamento protector para os olhos/face adequados.

SK: Noste vhodný ochranný odev a ochranné prostriedky na oči/tvár.

SL: Nositi primerno zaščitno obleko, zaščitne rokavice in zaščito za oči/obraz.

FI: Käytettävä sopivaa suojavaatetusta ja silmien- tai kasvonsuojainta.

SV: Använd lämpliga skyddskläder och skyddshandskar samt skyddsglasögon eller ansiktsskydd.

S36/39

ES: Úsense indumentaria adecuada y protección para los ojos/la cara.

CS: Používejte vhodný ochranný oděv a ochranné brýle nebo obličejový štít.

DA: Brug særligt arbejdstøj og egnede beskyttelsesbriller/ansigtsskærm.

DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung und Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.

ET: Kanda sobivat kaitseriitust ja silmade või näokaitset.

EL: Φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία και συσκευή προστασίας ματιών / προσώπου.

EN: Wear suitable protective clothing and eye/face protection.

FR: Porter un vêtement de protection approprié et un appareil de protection des yeux/du visage.

IT: Usare indumenti protettivi adatti e proteggersi gli occhi/la faccia.

LV: Izmantot piemērotu aizsargapģērbu un acu vai sejas aizsargu.

LT: Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius ir naudoti akių (veido) apsaugos priemones.

HU: Megfelelő védőruházatot és arc-/szemvédőt kell viselni.

MT: Ilbes ilbies protettiv adatt u protezzjoni għall-ghajnejn/wiċċ.

NL: Draag geschikte beschermende kleding en een beschermingsmiddel voor de ogen/het gezicht.

PL: Nosić odpowiednią odzież ochronną i okulary lub ochronę twarzy.

PT: Usar vestuário de protecção e equipamento protector para os olhos /face adequados.

SK: Noste vhodný ochranný odev a ochranné prostriedky na oči/tvár.

SL: Nositi primerno zaščitno obleko in zaščito za oči/obraz.

FI: Käytettävä sopivaa suojavaatetusta ja silmien- tai kasvonsuojainta.

SV: Använd lämpliga skyddskläder samt skyddsglasögon eller ansiktsskydd.

S37/39

ES: Úsense guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.

CS: Používejte vhodné ochranné rukavice a ochranné brýle nebo obličejový štít.

DA: Brug egnede beskyttelseshandsker og -briller/ansigtsskærm under arbejdet.

DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzhandschuhe und Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.

ET: Kanda sobivaid kaitsekindaid ja silmade või näokaitset.

EL: Φοράτε κατάλληλα γάντια και συσκευή προστασίας ματιών/προσώπου.

EN: Wear suitable gloves and eye/face protection.

FR: Porter des gants appropriés et un appareil de protection des yeux/du visage.

IT: Usare guanti adatti e proteggersi gli occhi/la faccia.

LV: Izmantot aizsargcimdus un acu vai sejas aizsargu.

LT: Mūvēti tinkamas pirštines ir naudoti akių (veido) apsaugos priemonės.

HU: Megfelelő védőkesztyűt és szem-/arcvédőt kell viselni.

MT: Ilbes ingwanti adattati u protezzjoni għall-ghajnejn/wiċċ.

NL: Draag geschikte handschoenen en een beschermingsmiddel voor de ogen/het gezicht.

PL: Nosić odpowiednie rękawice ochronne i okulary lub ochronę twarzy.

PT: Usar luvas e equipamento protector para os olhos/face adequados.

SK: Noste vhodné rukavice a ochranné prostriedky na oči a tvár.

SL: Nositi primerne zaščitne rokavice in zaščito za oči/obraz.

FI: Käytettävä sopivia suojakäsineitä ja silmien- tai kasvosuojainta.

SV: Använd lämpliga skyddshandskar samt skyddsglasögon eller ansiktsskydd.

S47/49

ES: Consérvese únicamente en el recipiente de origen y a temperatura no superior a ... °C (a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte pouze v původním obalu při teplotě nepřesahující ... °C (specifikuje výrobce).

DA: Må kun opbevares i originalemballagen ved en temperatur på ikke over ... °C (angives af fabrikanten).

DE: Nur im Originalbehälter bei einer Temperatur von nicht über ... °C (vom Hersteller anzugeben) aufbewahren.

ET: Hoida ainult originaalpakendis, temperatuuril mitte üle ... °C (määrab valmistaja).

EL: Διατηρείται μόνο μέσα στο αρχικό δοχείο σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους ... °C (καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: Keep only in the original container at a temperature not exceeding ... °C (to be specified by the manufacturer).

FR: Conserver uniquement dans le récipient d'origine à une température ne dépassant pas ... °C (à préciser par le fabricant).

IT: Conservare soltanto nel contenitore originale a temperatura non superiore a ... °C (da precisare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt tikai oriģinālajā iepakojumā temperatūrā, kas nepārsniedz ... °C (norāda ražotājs).

LT: Laikyti tik gamintojo pakuotėje, ne aukštesnėje negu ... °C temperatūroje (nurodo gamintojas).

HU: Legfeljebb ... °C hőmérsékleten, csak az eredeti edényzetben tárolható (a hőmérsékletet a gyártó határozza meg).

MT: Żomm biss fil-kontenitur oriġinali ftemperatura li ma taqbiżx ... °C (ikun speċifikat mill-manifattur).

NL: Uitsluitend in de oorspronkelijke verpakking bewaren bij een temperatuur beneden ... °C. (aan te geven door de fabrikant).

PL: Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu w temperaturze nieprzekraczającej ... °C (określi producent).

PT: Conservar unicamente no recipiente de origem a temperatura que não exceda ... °C (a especificar pelo produtor).

SK: Uchovávať len v pôvodnej nádobe pri teplote nepresahujúcej ... °C (teplota bude špecifikovaná výrobcom).

SL: Hraniti samo v izvorni posodi pri temperaturi, ki ne presega ... °C (temperaturo določi proizvajalec).

FI: Säilytettävä alkuperäispakkauksessa alle ... °C lämpötilassa (valmistaja/maahantuoja ilmoittaa lämpötilan).

SV: Förvaras endast i originalförpackningen vid en temperatur som inte överstiger ... °C (anges av tillverkaren)."